ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 6, 1894 ΝΟΥΜ. 1

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Π̇ακὶ καλὰν π̇ὶρ τεμεσσούκ	1
Χαστανὴν κ̇ουνλερί	1
Νάσηλ ὀκούρσην;	2
Χεκιμλὲρ π̇ουλαṫὴκ χασταληκλαρὴν σιραγετινὲ βασητὰ ὀλουρλάρ μη;	3
Μουτενεββιγέ	4
Μουχαρρεράτ.—	
Π̇όγιοὺκ 'Αθανασιοσὴν ὀμρού	5
Σαφάτ	6
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	7
Σαρραφιγέ	8

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ γαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνού νεὰρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ̇, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀιτ̇ τιρ.

Γαζεταγιὰ ṫερτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀιṫ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτουπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

Π̇ΑΚΙ ΚΑΛΑΝ Π̇ΙΡ ΤΕΜΕΣΣΟΥΚ

Ṫοστλὰρ Σιρκετινὲ μενσουπ̇ ṫιντὰρ π̇ὶρ ἀϊλὲ χαλκὴ φέβκ ἐλ ἀṫὲ ἐλέμ οὐ κετερὲ ṫουτζὰρ ὀλτού. 'Ανλὲρ κεντὶ ἐμβὰλ οὐ ἐσ̇γιαλαρηνὴ ζάϊ ἐτμὶζ ὀλουπ̇, σάϊκι π̇ὶρ παραλαρὴ κάλμαμηζ ἰτι. Χανενὶν μούτιρεσὶ γάγετλε μαχζοὺν βὲ μουκεττὲρ ὀλουπ̇, σάϊκι μεγιοὺς π̇ὶρ χαλὲ π̇ελμὶζ ἰτίισε τε, κοτ̇ζασὴ μούφερράχ ἰτι. Μερκουμὲ σάϊκι «'Αλλαχὰ κούφρ ἐτιπ̇ βερὰτ» ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτι. Ὁ ζεβτζινὶν φουτουρσηζληγηνὰ τεατ̇ζτ̇ζοὺπ̇ ἐτ̇ίγιορ ἰτι· π̇ινάπ̇εριν π̇ὶρ κ̇οὺν ζεβτ̇ζινὲ χιτάπ̇εν τετί κι, «Κοτ̇ζάτ̇ζηγημ, νάσηλ ὀλούγιορ τα σὲν π̇οὺ π̇ελαγιὰ π̇ὶλὲ κ̇ουζέλτζε τεχαμμοὺλ ἐτ̇ίγιορσην; π̇οὺ ṫὲρτ π̇ενὶ ἐριṫὶπ̇ τζουρουτ̇ούγιορ.»

«Νὲ βὰρ; σέβκ̇ουλουμ, π̇ὶζ σενὶν ζὰνν ἐτ̇τιγὶν κατ̇ὰρ φενὰ χαλτ̇ὲ τεγὶλ ἰζ. Ṫαχὰ π̇ὶρ τεμεσσουγιουμοὺζ βὰρ τ̇ὴρ κι, ἀνὴνλε κετ̇ζινὲ π̇ιλίριζ.»

Βάϊ κότζατζηγημ, χάνκι τεμεσσουγιοὺ τεμὰκ ἰστέγιορσην; Χὲρ σεῒ ζάϊ ὀλμουζ τηρ τ̇εγιοὺ ζὰνν ἐτ̇ίγιορ ἰτίμ.» «Χάϊρ ἰστὲ π̇ὶρ τεμεσσούκ ἀνὴ σανὰ ὀκουγιαγιὴμ κι, ἀϊλεμιζὲ μαχσοὺς ἐσκιμὶζ Κιτάπ̇η Μουκαττεστὲ π̇ουλουνμακτ̇ά τηρ, βὲ π̇έρ βέτζχι ἀτὶ τ̇ὶρ: 'Σενὶ ἄσλα π̇ρακμὰμ βὲ σενὶ ἄσλα τ̇έρκ ἐτμέμ.'» Ζεβτζεσὶ ἀνὰ «Π̇ουνὴ τεμεσσοὺκ μι ἄττ ἐτ̇ίγιορσην;» τεγιοὺ σορμασὴ οὐζερινέ, ὁ τζεβάπ̇εν, «Ἔββετ, ὁ 'Αλλαχὴν σ̇οζοὺ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ποσὰ τζηκμασὴ μούμκιν τ̇εγὶλ τιρ» τετί. Ἔϊ π̇οὺ π̇εντ̇ὶ ὀκουγιὰν σεβκ̇ουλού τ̇οστούμ, τ̇ούνγιανὴν κ̇όνεκ̇όν ἐλὲμ βὲ κετερλερὶ σενὶν οὐζερινὲ π̇ελετζέκ, βὲ σὲν π̇ὶρ τζὸκ μιχνέτ οὐ μεσ̇ακκατλαρὰ τ̇ουτζὰρ ὀλατ̇ζάκσην, ταγιανατ̇ζὰκ κουββετλὶ π̇ὶρ παζουγιά, φιρὰρ ἐτετζεγὶν π̇ὶρ ἰλτιτζακιαχά, μετάρη τεαϊγιούσινὲ γιαραγιατζὰκ π̇ὶρ τεμεσσούγε μουχτάτζ σην. 'Ανὴ ἐλὲ κετζιρμενὶν βακτὴ σ̇ίμτι τιρ. Ἔν π̇ετ̇ὶτ χοὺζν οὐ ἐλεμὶν σενὶν χακκηντὰ χαϊρλὴ ὀλμασὴ ἰτζοὺν 'Αλλαχὰ μούμκιν μερτεπ̇ὲ γιακὴν γιασ̇αγιατζὰκ βακτ σ̇ίμτι τιρ.

Λάκιν π̇ὶζ π̇οὺ π̇εντ̇ὶ ζάτεν μουζαγιακατ̇ὰ ὀλὰν βὲ γιαρτ̇ημὰ μουχτ̇άτζ π̇ουλουνὰν κιμσελὲρ ἰτζοὺν γιαζήγιορηζ. Ἔγερ σὲν π̇οὺ χαλτ̇ὲ ἰσέν, Ṫοστλὰρ Σιρκετινὲ μενσουπ̇ ὀλὰν ὀλ ṫιντὰρ ζατὴν τεμεσσουγιουνοὺ ἀλ· «Σενὶ ἄσλα π̇ρακμὰμ βὲ σενὶ ἄσλα τ̇έρκ ἐτμέμ.» 'Αλλαχὴν βατ̇λαρὴ ἰστενιλτιγὶ ἀντ̇ὲ ἰτζρὰ ὀλουνήρ. «'Αλτὴ τεφὰ μουζαγιακατ̇ὰν σενὶ χελὰς ἐτετζέκ, βὲ γετ̇ιντζισιντ̇ὲ π̇ελὰ σανὰ ἰσαπ̇έτ ἔτμεγετζεκ τιρ.»

ΧΑΣΤΑΝΗΝ Κ̇ΟΥΝΛΕΡΙ

Π̇ὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ὀμρλερὶ ἀγρὴ βὲ ἐλεμλερέ, χασταληκτ̇ὰν νεσ̇έτ ἐτ̇ὲν ἐσεφενὶζ βὲ οὐϊγουνσηζ χαλλερὲ τ̇ούτζὰρ ὀλαρὰκ κετζιριλμεκτ̇ὲ τιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ κιμσελερὶν ὀμρλερὶ μαχζούν, σ̇αγιάνη ἐσ̇έφ, ναχὸζ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρούνούρλὲρ ἰσὲ τε, ἀγρὴ βὲ ἐλεμὲ κεμάλη μεσερρέτλε τεχαμμοὺλ ἐτμέκ, βὲ σαϊρλερὲ σ̇εφκάτ κ̇όστερμέκλε ταχφὶφ βὲ τεφρὶχ ὀλούνμαγιατζὰκ τ̇ερετζετ̇ὲ ναχὸζ βὲ ἐσεφενὶζ τεγὶλ τιρ. Π̇έλκι π̇οὺ κ̇ιπ̇ιλερὶν τ̇ὲρτ βὲ ἐλεμλερὶ σαϊρλερινὲ σ̇εφκάτ κ̇όστερμέκλε, σαϊρλερὶν σ̇εφκατλαρηνὰ ναὶλ ὀλμάκλε ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ταχφὶφ ὀλουνούρ. Τζεσοὺρ βὲ μουτεβεκκὶλ π̇ὶρ κιμσὲ ἀνλερὶν ὀμρλερινὶν μουζλὶμ βὲ ναχὸζ ὀλμαγιὴπ̇, ἄντζὰκ ἀνλερὶ ἰχτ̇ὰ ἐτ̇ὲν ζουλμετιν «π̇οὺρ νοὺρ κ̇όλκ̇ελὲρ» ἰτ̇ιγινὶ κ̇όρούρ.

Π̇άζεν π̇ούτοὺν ὀμρούμοὺζ τ̇έρτ οὐ ἐλεμλερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρούνούρ. Μεσερρέτ, οὐμὶτ βὲ χάττα π̇άζεν μουχαπ̇π̇ὲτ π̇ιλὲ ζαϊλ ὀλμοὺζ, βὲ χάττα τ̇έρτ οὐ μιχνὲτ, ἐλὲμ βὲ μεσ̇ακκατṫὰν ἰπ̇αρὲτ οὐζοὺν π̇ὶρ ζεντζὶρ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρούνούρ.

Π̇ὶζ «Ραπ̇π̇ὴν ἐλὶ οὐζεριμιζὲ ἀγηρλασ̇τ̇ὴ» τ̇ερίζ. Ἔγερ οὐζεριμιζὲ ἀγηρλασ̇ὰν ἐλὶν Ραπ̇π̇ὴν ἐλὶ ὀλτ̇ηγηνὰ ἰνανήγιορ ἰσέκ, ἀνὰ κεμάλη μεκκουνιγέτλε τεχαμμοὺλ ἐτμελίγιζ, ζίρα 'Ανὴν ἐλὶ π̇ιζὶμ φεναληγημὴζ ἰτζοὺν οὐζεριμιζὲ κονουλμοὺζ ὀλάμαζ. Π̇ὶζ π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ π̇ίλμετιγιμὶζ π̇ελὰ βὲ μουσιπ̇ετλερτ̇ὲν σιγιανὲτ ὀλουνμὴζ ὀλούρηζ. Νιτζούν; νὲ σεπ̇επ̇τ̇ὲν μεσελεσινὶ τετ̇κὶκ οὐ μούταλαὰ ἐτμεγὲ π̇ὶρ λούζοὺμ γιὸκ τ̇ηρ. Π̇ὶζ ναζάρη τ̇ικκατημηζὴ μαλὶκ ὀλτ̇ηγημὴζ χαγιατὴ μούμκιν μερτεπ̇ὲ ἀλὰ σουρεττὲ κουλλανμὰκ τζιχετινὲ τζεβιρμελίγιζ. Μαλοὺμ τ̇ὴρ κι Τ̇ζενάπη Χὰκκ οὐζεριμιζὲ τεχαμμούλούμουζοὺν φεβκιντ̇ὲ π̇ὶρ γιοὺκ κόμαγιατζακ τ̇ηρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ «Ἔϊ Π̇ετ̇ὲρ! νὲ ἐτμεμὶ ἰστέρσιν;» τ̇εγερέκ, οὐζεριμιζὲ κονουλὰν γιβυκοὺ σάπ̇ρ ἰλὲ τασ̇ημαγιὰ π̇έζλι γαϊρὲτ ἐτ̇ελίμ.

'Ομροὺν κ̇όὺλλιγεν ἀγρὴ βὲ ἐλεμτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλμασηνὰ καὶλ ὀλμὰκ ἄσλα τ̇ογρού τ̇εγὶλ τιρ. Ἔγερ ἀγρὴ βὲ ἐλὲμ κ̇ιζλίτζε κεντὶ χούκμούνοὺ ἰτζρὰ ἐτ̇ὲρ ἰσέ, βαρσὴν ἐτσὶν, βὲ τ̇ερὶν σουλὰρ ταχιλτ̇ὲ ὀλὰν τοπραγή, οὐζεριντ̇ὲ σάπ̇ρ, μουχαπ̇π̇έτ, σ̇έβκ οὐ σ̇ουρούρ, π̇ὶ γαραζλὴκ βὲ ἰμὰν τοχουμλαρὴ π̇ὲκ ἀλὰ σουρεττὲ νέσ̇β οὐ νεμὰ π̇ουλοὺντζαγιη κατ̇ὰρ μούνπ̇ιτ βὲ μαχσουλτ̇ὰρ ἰϊλεσίν. Χαστὰ βὲ ἀλιλλὲρ καβίγεν καρὰρ βερμελὶ τ̇ιρλέρ κι, ἔγερ κεντ̇ιλὲρ βούτζούτ̇ζα χαστὰ ὀλμαγιὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλουρλὰρ ἰσέ, ἐλλεριντ̇ὲν κ̇ελτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ φίκρτζε χαστὰ ὀλμαμαγα τζαλησ̇ηνλάρ. Μούμκιν μερτεπ̇ὲ σατ̇έ, ταπ̇ίϊ, βὲ χὲρ κ̇όνὲ τεκελλούφτ̇ὲν ἀρὶ ὀλμαγιὰ τζαλήσ̇ηνηζ. Π̇ὶρ τ̇οστουμὴν π̇ανὰ τ̇ετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, «Σ̇ὰϊρ ἀτ̇εμλὲρ μισιλλοὺ ὀλ.» Γάγετλε ἰχτιγιατλὴ ὀλμαλήγιηζ κι ἀγρὴ βὲ ἐλεμλεριμὶζ, μουζαγιακὰ βὲ μεσ̇ακκατλαρημὴζ χὲμ π̇ιζὶμ τερακκημηζὰ χὲμ τε σαϊρλερὶν τεραKκηγιάτη χακικιγελερινὲ βὲ χουρριγέτι χαρεκετλερινὲ μανὶ ὀλμασηνλαρ. Σακηναλήμ κι ἀμιρανὲ ἀτ̇βαρημὴζ, νιζατ̇ζληγημὴζ, κ̇ίπ̇ρ οὐ γουρούρ βὲ σαϊγησηζληγημὴζλε σαϊρλερὶ π̇ιζὶμ μιχνέτ οὐ μεσ̇ακκατλαρημηζὴν σταυροσηνὰ ππ̇ηχλάμαγιαλημ. Χοὺζν οὐ ἐλὲμ μουαλλιμλὲρ ὀλουπ̇, ἀνλερὶν ὀϊρετ̇ιγὶ ἐν κηϊμετλὶ τ̇ερσλερτ̇ὲν π̇ιρὶ σ̇εφακαρλὴκ βὲ π̇ιγαραζανὲ μουχαπ̇π̇ὲτ τιρ.

Χασταλὴκ σεπ̇ὲπ̇ιλε π̇ὶρ ἰζ κ̇όρέμεγερεκ κεντὶ ὀτασηνὰ καπανηπ̇ καλμὴζ ὀλὰν κιμσενὶν σαϊρλερὶν ἰσ̇κ̇ούζαρληκλαρηνὰ ταὶρ τ̇ούσ̇ούνούπ̇ τασ̇ημαγὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ βακτὴ βὰρ τ̇ηρ.

Χούζν ού έλέμ βασητασήϊλε τζόκ τεφά χισσιγιατημήζ ναζικλεσίρ, ίχτιλαττά πουλουντηγημήζ κιμσελερίν μιχνέτ ού μεσακκατλαρηνή, ίχτιγιατζατηνή βέ άχβάλη γεβμιγελερινί άνλαμάκ χουσουσηντά ταχά ζιγιατέ φιρασετλί όλούρηζ. Μιχνέτ βέ μουζαγιακαγιά τούτζάρ βέ χάττα κόυναχά πιλέ μούπτελά όλανλαρή ούζούν μούττέτ μιχνέτ ού μεσακκατά σακιρτλίκ έτμίζ βέ σακιρτλιγί έσνασηντά σαχσιγέτι ματτιγεσινί γάϊπ έτμίζ βέ σαχσιγέτι ρουχανιγεσί άρτμήζ κιπί κόρούνέν κιμσετέν πασκά χάνκι κιμσέ ταχά έγί ίφάϊ χητμέτ βέ μουαβενεττέ πουλουνά πιλίρ; Πίρ χαστά όтασή πίρ νέβ μακτίς όλμαλή τήρ κι, πού τούνγιανήν ζαχμέτ βέ μεσακκατλαρή, έντισέ βέ ταγταγαλαρή σεπεπίϊλε γιοργούν βέ τακατσήζ όλάν κιμσελέρ ανά κιρέ πιλίπ, όρατα τάϊμα τερττασλήκ βέ τεσελλιγέ ναϊλ όλά πιλσινλέρ.

ΝΑΣΗΛ ΟΚΟΥΡΣΗΝ;

[Πέντι μαχσούς]

Λουκ. ί. 26τά μουχαρρέρ πουλουνάν ίπποu σόζ Χελασκιαρημήζ ταραφηντάν σεριάτη Μωϋσηγεγέ βουκούφ ού μαλόυματηντάν τολαγιή μούφτεχίρ όλάν πίρ άτεμέ σορουλμήζ τηρ. "Ολ κιμσέ τζεμίϊ σόυαλλερίν έν μουχιμμινί, γιάνι «'Επετί χαγιατά βαρίς όλμάκ ιτζόύν νέ γιαπαγιήμ;» σόυαληνή σορμούζ ίτι. Χελασκιαρημηζήν ίσπου σόυαληνήν μανασή σού τηρ, «Σενίν σόυαληνήν τζεβαπή ταλίμ έτμεκτέ όλτηγήν σεριαττά πουλουνούρ.»

Λάκιν γιάληνηζ σεριάτη Ίλαχιγεγί πιλμέκ κιαφί τεγίλ τιρ· όκουγιατζαγημήζ τικέρ πίρ κιτάπ βάρ τηρ. Χεκιμίν, φέννι τεπαπετί κόυτόύπι τηππιγετέ μουχαρρέρ πουλουντηγή ούζρέ πιλμεσί λαζήμ κελτιγί κιπί, πακτηγή χαστανήν άχβαλινί βέ κόστερτιγί αράζ ού άλαϊμί πιλμεσί τάχι μουκταζί τιρ. Μόυμαϊλέϊχ κόυτόύπι τηππιγετέ ζίκρ όλουνάν πίρ ίλατζή πακτηγή χαστανήν άχβαλινίν μεζκόύρ ίλατζήν βεριλμεσινέ μόυσαϊτ όλούπ όλματηγηνη τεφτίζ έτμεκσιζιν βερμεγέ τζεσαρέτ έτμέζ. Χακίμ μεμλεκετίν καβανίϊνι τζεζαϊγεσινί, τζεζά κανουνναμεσιντέ μουχαρρέρ όλτηγή ούζρέ πιλμεσί λαζίμ κελτιγί κιπί, μόυττεχίμ σηφετίϊλε κεντί χουζουρηνά τζηκαρηλάν κιμσενίν νέ έτμίζ όλτηγηνά βακήφ όλμασή τάχι λαζημετέν τιρ. "Εν όκουμήζ χακίμ, ίρατ όλουνάν τελίλ βέ πούρχανλαρή ίσίτμεγερεκ χόύκμ βερίρ ίσέ, όλ χακιμίν σεριαττά χουσουσί σουρεττέ ταλίμ όλούνμαμηζ όλμασήϊλε περαπέρ ίρατ όλουνάν χέπ τελίλ βέ πούρχανλαρή τινλετικτέν σόνρα, ανά κόρέ χόύκμ ού καράρ βερέν τικέρ πίρ χακιμτέν ζιγιατέ ίχκάκη χάκκ έτμεσινέ ίχτιμάλ γιόκ τηρ.

Χέρ κές τζοκτζά κεντί χεκιμί βέ κεντί χακιμί τιρ. Πίζ πά τετζριπέ φιλάντζα τααμλαρήν πιζέ μούφιτ όλματηγηνη, κετζέλεγιν κέτζ βακτά κατάρ όтουρμάκ, γιάχοτ σάϊρ πίρ άτέτ πιζί ούϊκουτάν μαχρούμ βέ πινάεν άλέϊχ σηχχέτ ού άφιγετιμιζί ίχλάλ έττιγινί, βέ σογούκ ρόυζκιάρ όνόυντέ τουρμαμήζ μαχζουρτάν σαλίμ όλματηγηνη ρανά πιλίριζ. Πίζ φέννι τεπαπετέ χεκίμ κατάρ βακήφ τεγίλ ίσέκ τε, πιζίμ κεντί χακκημηζτά άντέν ζιγιατέ μαλόυματημήζ βάρ τηρ, βέ σετίτ χασταληκλαρά τουτουλτηγημήζ ζεμανλέρ μόυστεσνά όλαράκ, σηχχέτ ού άφιγετιμιζίν μουχαφαζασή ιτζόύν κεντί νεφσιμιζέ, χεκιμέ όλτηγηντάν ζιγιατέ ίτιμάτ έτέριζ. Κέζαλικ πίζ κεντί νεφσλεριμιζί χόύκμ έτέριζ. Κολετζέ γιάχοτ μόυσαπακά ίμτιχανήϊλε έλέ κετζιριλέ πιλέν πίρ χητμέτ βέ μεμουριγετέ κιρμεγέ τζαληστάν κέντζ κεντίσινίν ναϊλι μουβαφφακιγέτ όλμασηνήν κεντινί ίμτιχάν έτέν μόυμεγιζλερίν καραρηνά παγλή ίτιγινί πιλμεσίϊλε περαπέρ, ίπτιτα κεντίσινίν ίμτιχαντάν κετζμεγέ μουκτετίρ όλτηγηνά πίρ χόύκμ βερίρ, γιόκσα ίμτιχανά κιρμέζ. Πίρ άτέμ φιλάντζα πίρ μεσλέκ ού σενατά κιρίπ κίρμεμεσινε, γιάχοτ γενί γιά μόυσκίλ πίρ ίσέ τεσεππόύς έτίπ έτμεμεσινε καράρ βερτιγί σηρατά κεντίσινίν όλ σενάτ ού μεσλεκέ γιάχοτ όλ ίσέ μόυνασίπ όλούπ όλματηγηνα ταϊρ κεντισί χακκηντά πίρ χόύκμ βερίρ. 'Αχλάκ ού έβσάφ χουσουσηντά τάχι χάλ πόϊλέ τιρ. Βιτζτάν μαχκεμέϊ καλπιγεμιζτέ όтουρμήζ πίρ χακίμ τίρ κι, άτβάρ ού έβζαημηζτάν τολαγιή πιζί χισάπ βερμεγέ ταβέτ έτέρ. Ρούζι μαχσερτέ 'Αλλαχήν λέϊχ γιά άλεϊχιμιζτέ βερετζεγί χόύκμ ράστ κελέ πίρ χόύκμ όλμαγιηπ, τογρού γιάχοτ γιανλήζ άτβαρημηζήν μόυκιαφάτ γιάχοτ μόυτζαζατή όλατζάκ τηρ. Τζόκ σηραλαρτά μεζκόύρ χόύκμ ού καράρ, κεντί λέϊχ γιά άλεϊχιμιζτέ βερτιγιμίζ χόύκμόύν τασтικιντέν ίπαρέτ όλατζάκ τηρ.

Γενί σενεγέ πασλατηγημήζ σηραταkί χισσιγιατημήζ, γενί σενενίν κεντιμιζί χόύκμ έτμέκ ιτζόύν γάγετ μόυνασίπ πίρ βακήτ όλτηγηνή πιλέ ίχτάρ ού πεγιάν έτέρ. Πίζ σενέ ταριχινί τεπτίλ έττιγιμίζ σηρατά όμρόυμόυζόύν σενελερί άζ, βέ κιττίκτζε άζαλμακτά όλτηγή, βέ σόν σενέ πασή κόυνόυντέν περού 'Αλλαχήν μαχκεμεσινέ τογρού πόγιόύκ πίρ άτήμ ταχά άτμήζ όλτηγημήζ χατρημηζά κελίρ. Φικρλί βέ μόυλαχαζαλή πίρ άτεμίν «"Εγερ τεφτέρι άμαλημήν χισαπή σίμτι καπανατζάκ όλσά, πενίμ χακκημτά νέ χόύκμ ού καράρ βεριλίρ,» τεγιόύ σόρμαμασή σάϊκι μόυμκινσίζ τιρ. Πίζ 'Αλλαχήν χόύκμόυνέ χαζηρλανμάκ ιτζόύν κεντί κεντιμιζί μουχακεμέ έτμελίγιζ. Πού βέτζχλε μουαμελέ έτέ πιλμέκ ιτζόύν πιζίμ τάχι χακίμ μισιλλόύ ίκί χουσουσά βακήφ όλμαμήζ λαζήμ τηρ. Πίζ Κελάμ Ούλλαχά άσινά όλμαλήγιηζ. Πίζ παρμαγημηζή Κιτάπη Μουκαττέσιν όύζερινέ κογιαράκ «Νάσηλ όκούρσηv;» τεγιόύ σοράρηζ. Πατίσαχλάρ Πατίσαχηνήν ίσπου άχκιάμ κιταπηντά πιζέ νέ μακσέτ βέ μουτζιπλέρ τενπίχ όλουνούγιορ, νέ ίζ ίγαλέ όλουνούγιορ, βέ νέ κιπί έβσάφ ού άχλάκ σαχιπί όλμαγά τζαλησμακληγημήζ πιζέ έμρ όλουνούγιορ. Κιτάπη Μουκαττές λισάνη ματερζατημηζά τερτζεμέ έτίλμίζ όλούπ, γιόκ πεχασηνά σατηλμακτά όλτηγή χαλτέ, 'Αλλαχήν πιζέ πουγιουρτηγή σεγί πίλμεμεμιζε πίρ πεχανεμίζ γιόκ τηρ.

Κέζαλικ παρμακλαρημηζή όμρλεριμίζ όύζερινέ κογιούπ τέκραρ «Νέ όκούγιορσηv;» τεγιόύ σοράρηζ. "Αλελ ούμούμ πίρ τζεζά μαχκεμεσί χουζουρηνά τετκίκ όλουνμάκ όύζρέ κετιριλενλέρ κιπί πίρ γιάχοτ πίρ κάτζ φιϊλλερί τεγίλ, άντζακ κετζμίζ όλάν πόυτόύν όμρόυμόυζόύ τετκίκ ού μουαϊγενέ έτμελίγιζ. Βέ λάκιν φάρζ έτελίμ κι, πίζ όμρόυμόυζόύν σόν σενεσινί, γιάνι 1893 σενεσινέ μαχσούς ταρίχι χαγιατημηζή όκούρηζ. Λάκιν πού πίρ σενελίκ ταρίχι χαγιατημήζ σαϊρλερίν πιλτιγί τεγίλ, άντζακ πιζίμ πιλτιγιμίζ όλσούν· πού σενέ ζαρφηντακί κιζλί φιϊλ ού τεφεκκόύρλεριμιζίν χέπισινι χατρημηζά κετιρελίμ. Τεφτέρι άμαλημηζή τζιττί σουρεττέ τεφτίζ βέ τετκίκ ίλέ πίρ σαατλήκ βακήτ κετζιρτικτέν σόνρα, ταρίχι χαγιατημηζήν γιαζηλήπ πιτιριλμίζ όλάν ίσπου παπή χουσουσηντά έφκιάρ ού χισσιγιατημήζ νέ τιρ; Λεβχάϊ χατρημήζ όύζερινέ γιαζηλμήζ όλάν ίσπου ταρίχ ό κατάρ γενί τίρ κι, άνή κεμάλη σουχουλέτλε κόζόυμόύζ όνόυνέ κετιρερέκ, άνήν χακκηντά πίρ χόύκμ βερέ πιλίριζ. Πουντάν 20 γιάχοτ 30 σενέ έββελκί όμρόυμόυζόύ πέλκι ό κατάρ σουχουλέτλε κόζόυμόύζ όνόυνέ κετιρέμεζιζ. Χίτζ σόυπχέ γιόκ τήρ κι, πού πίρ σενελίκ ταρίχι χαγιατημηζτά πάζη κουσουρλαρά τεσατόύφ έτέριζ. Τόυνγιατά χίτζ πίρ άτέμ κετζέν σενεκί όμρόυντέν τολαγιή χοσνούτ όλμαμαλη τηρ, ζίρα χίτζ πίρ άτέμ κιαμίλ πίρ όμρ κετζίρμεμίζ τιρ, βέ κεμαλτάν πασκά σάϊρ πίρ σέϊ ίλέ κανί όλμαμαληγιηζ. Λάκιν χέπ κουσουρλαρημήζ ίλέ περαπέρ άτζεπα πίζ τογρουλήκ ίτζρασή ιτζόύν πιζτέ τζιττί βέ ταϊμί πίρ σάϊ ού γαϊρέτ έσερί κέσφ έτέ πιλίρ μιγιζ; Πίζ πού κετζιρτιγιμίζ σενενίν κετζέν σενετέν ταχά έγί πίρ σενέ όλτηγηνή, άντέ ούτανατζάκ φιϊλ ού άμελλεριμιζίν ταχά άζ όλτηγηνή, βέ έτζελιμίζ κελτικτέ παϊσι μεσρουριγετιμίζ όλατζάκ ταχά άλά άμέλ ού χαρεκετλερτέ πουλουνμήζ όλτηγημηζή κόρέ πιλίρ μιγίζ; Πιζί ίχατέ έτέν κόυναχλάρ όύζερινέ γαλεπελέρ τζαλμήσμηγιηζ; βέ Χριστοσήν έρπάπη σεριαττάν όλάν ζατά (Λουκ. ί. 28) έπετί χαγιατά ναϊλ όλμανήν σεραϊτί ίτιγινί πεγιάν έϊλετιγί μεϊλ ού μουχαπετλερίν έσερλερί πιζτέ ταχά ζιγιατέ κόρόυλμόύζ μι τιρ; Πού τεκτιρτέ 'Αλλαχά σόύκρ έτίπ τζεσαρετλενελίμ. Ρουχανίτζε πογιουμηζήν γιαβάζ γιαβάζ όύζαμασή σεπεπίϊλε μόυτεβαζή ίσέκ τε, έγερ πιζτέ νέβ ού νεμά έσερί κόρόυλόύγιορσα, πού χουσούς πιζτέ ρουχανί χαγιάτ μεβτζουτιγετινί κόστερίρ. 'Ολόύ σεϊλέρ πόγιόυμεζλέρ.

Λάκιν πέλκι πάζη κιμσελέρ κεντί κεντίλερινί πού βέτζχλε πίρ σαάτ τεφτίζ ού μουαϊγενέ έϊλετικτέν σόνρα, κετζιρμίζ όλτηκλαρή σενενίν ταριχιντέ ζίκρ έττικλεριμίζ κιπί, τεσλιγετπάχζ χουσουσλάρ όκουγιάματηκλαρηνη ίκραρά μετζπούρ όλουρλάρ. 'Ανλέρ κόρόυρλέρ κι κεντίλερί μόυτάτ όλαράκ βέ πιλέ πιλέ χαταττά πουλουνμησλάρ, κιττίκτζε ταχά ζιγιατέ σουχουλέτλε κόυναχά γέρ βερμισλέρ, πασλήτζα κεντί μεναφίϊ σαχσιγελερινί κόζετέρέκ, 'Αλλαχά βέ ίνσανλαρά πέκ τζόύζι ριαγεττέ πουλουνμησλάρ τηρ. 'Ανλέρ κετζέν σενενίν όμρλερινίν έν φενά σενεσί όλτηγηνή χίσς έτέρλέρ, βέ ζεμινί χισαπλαρηνήν σίμτι καπανμασή μελχούζ όλτηγή μόυλαχαζασήϊλε τόυτζάρη τεχσέτ

ὀλουρλάρ. Πὲκ ἐγί, ἀνλερὶν τουρούπ τα κιτάπη χαγιατλαρηνὴν ἴσπου ἓν σὸν παπηνὴ ὀκουμαλαρὴ τάχι πὶρ σέϊ τιρ. Ἰαχασὴ βάρ· ἀνλὲρ κεντὶ κεντιλερινὶ φενὰ κόρμεκτὲ ἰσελέρ τε, ἰσλάχη χαλλερινὶν τζαρεσίζ ὄλματηγηνη τάχι πιλιρλέρ. Κελετζὲκ σενὲ γιανλὴς γιολτὰ τεβὰμ ἐτμεγὲ λούζοὺμ ὄλματηγη κιπὶ, ἰσὲ γενιτὲν πασλαμὰκ ἰτζοὺν γίνε ἐββελκὶ νοκτάϊ χαρεκετὲ ἀβτετὲ τάχι χατζὲτ γιὸκ τηρ. Μούσρὶφ ὀγουλὴν τεπτίλι μεσλὲκ βὲ ἰσλάχη χαρεκετὶ πετερὶ ἰλὲ μούλακὰτ ἐττιγὶ τακικατὰν πασλατή. Κόστερτιγὶ ταρικιντὲν σαπμὴς ὀλτηγημὴζ Σεμαβὶ Πετεριμίζ, καλπλεριμίζ «Ἐϊ Πετέρ! σεμαγιὰ βὲ σενὶν χουζουρηντὰ κούνὰχ ἰσλετὶμ,» τετιγὶ τακικατὸν ἰτιπάρεν πιζίμλε περαπέρ τιρ. Πίζ γενὶ ὀμρὲ πιζὶμ κεντὶ κουββετιμίζλε τεγὶλ, ἄντζακ Ἀνὴν κουββετίλε πασλάρηζ. Πίζ γενὶ σενενὶν τὰ ἰπτιτασηντὰν τεπτίλι μεσλὲκ βὲ ἰσλάχη χαρεκετὲ πασλαγιὴπ, Ἀλλαχὴν γιαρτημήλε ταρίκι σαλὰχ βὲ φαζιλετὲ κεμάλη σούρατλε ἰλερλεγὲ πιλίριζ.

Μαζὶ ὀμρουμούζοὺν χέπισι ὄλματηγη σεπεπτὲν πίζ μαζιμιζὶ ὀκουμαλήγιηζ. Ὀνουμούζτὲ νιχαγετσίζ μούστακπὲλ τάχι βάρ τηρ. Κιτάπη χαγιατημηζὶν σὸν παπὴ ἄσλα γιαζήλμαγιατζακ τηρ. Πίζ σενὲ πασηντὰ τουρηπ κεριγὲ, ὀμρλεριμιζὶν πὶρ κησμηνὰ, βὲ ἰλεριγὲ, ὀμρούμούζοὺν μουτεπακὶ κησμηνὰ πακάρηζ. Πακὶ καλὰν χίτζ πὶρ χάλη χαζὴρ γιὸκ τηρ, ζίρα χάλη χαζὴρ ἄντζακ κιταπὴν γιαπραγηνὴ πὶρ ταραφτὰν τικὲρ ταραφὰ τζεβιρμὲκ τιρ. Σούρατλε κετζὲν χάλη χαζὴρ ἰλὲ γεκτικερινὲ μερπούτ ὀλὰν μαζιμὶζ ἰλὲ μούστακπελιμὶζ ἀρασηντὰ πὲκ μουχίμμ πὶρ ραπητὰ βάρ τηρ. Ἀνλὲρ ἄϊνι φερτὲ μαχσοὺς ὀλοὺπ, ἀνλερὶν ἀρασηντακὶ χάττη κασὶμ ἄλετ τεβὰμ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Μαζινὶν τζίλτ οὐ χατζμὶ οὐζουνλήκτζα χὲρ κοὺν οὐζερινὲ μούστακπελτὲν γενὶ ζάμμ οὐ ἰλαβελὲρ βουκοὺ πουλαρὰκ πόγιούμεκτὲ ἰσὲ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ μούστακπὲλ κησάλμαγιορ. ζίρα νιχαγετσίζ ὀλὰν πὶρ σεγὶ κησαλτάμαζηζ. Λάκιν μαζὶ ἰλὲ μούστακπὲλ ἀρασηντακὶ φάσλ, ζεμινὶ χαγιατὴ ἐπετὶ χαγιαττὰν ἀγιηρὰν χάττη φασηλὰ ἄλετ τεβὰμ γιακλασμακτά τηρ. Τούνγιεβὶ χαγιατημηζὰ μαχσοὺς ὀλὰν κίσμ μούστακπὲλ ὀμρουμούζοὺν χατζμηντὰν κιττίκτζε ἐκσιλμεκτὲ τιρ. Ζεμινὶ χαγιατημὴζ ἐκὶν βακτὴ, ἐπετὶ χαγιὰτ πιτζὶν βακτὴ τηρ. Ὄλμεζτεν ἐββὲλ μαζιμιζὶ τεπτὶλ ἐτμεμιζ ἰσὲκ, ἀχβάλη μαζιγεμὶζ ἀχβάλη μούστακπελιμιζὶ ταγὶν ἐτετζὲκ τιρ. Ἴμτι ἔϊ ποὺ πεντὶ ὀκουγιὰν τόστουμ, σὲν

Μαζιγὶ νάσηλ ὀκούρσην;

Μούστακπελὶ νάσηλ ὀκούρσην;

ΧΕΚΙΜΛΕΡ ΠΟΥΛΑΣΗΚ ΧΑΣΤΑΛΗΚΛΑΡΗΝ ΣΙΡΑΓΕΤΙΝΕ ΒΑΣΗΤΑ ΟΛΟΥΡΛΑΡ ΜΗ;

(Δοκτὼρ Δζὼν Γρέχαμ)

Ἀτιτέκὶ μεκαλὲ χὲρ νὲ κατὰρ πὶρ ταπὶπ ταραφηντὰν κεντὶ μεσλεκτασλαρηνὰ χιτάπ ὀλουνμὴζ ἰσὲ τε, οὐμοὺμ ἐχαλίτζε τάχι σαγιὰνη μούταλαὰ ὀλσὰ κερὲκ τιρ.

Τζερραχλὰρ πὶρ χαστὰ οὐζερινὲ ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ἐττικλαρινὲ, κεντιλερινὲν ὄλ χασταλαρὴν γιαρελερινὲ μικρὸπ πουλασμασὴ τεχλικεσινὶν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ οὐζρὲ, τετζριπελερὶν ἰττιχαζὴ λούζουμηνὴ χίσς ἐττιρτιγὶ τετπιρλερὶ ἰτζρὰ ἐτίγιορλαρ. Ἀνλὲρ χασταληκλαρὴν τοχουμὴ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν μικροπλαρὴν πὶρ γιαρεγὲ ταχὶλ ὀλμασὴ κιπὶ χαλλερτὲ ἀνλερὶ μὰχβ ἐτμὲκ, γιάχοτ ἀνλερὶν τεεσιράτη μουζιρρεσινὶν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν μούεσσὶρ τετπιρλὲρ ἰττιχαζηνὰ σιτὰπ ἐτίγιορλαρ. Ἴμτι πουλασὴκ χασταληκλὰρ ἰλὲ μούζταρηπ ὀλὰν τζοτζουκλαρὴ μουαϊγενὲ βὲ τεταβὶ ἐτὲν πίζ χεκιμλεριμὶζ κεντὶ κεντιμιζὲ σούὰλ ἐτμελὶ ἴζ κι, πίζ χέπιμιζ τάχι ποὺ χουσουστὰ τικκὰτ ἐτίγιορ μη ἴζ;

Πὶρ βακὴτ μεσχοὺρ τζερραχλαρτὰν πιρὶ πὶρ κιμσενὶν καρνηνὴ γιαρατζαγηντὰν, ποὺ ἀμελιγιὰτ ἐσνασηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν πανὰ πὶρ ταβετναμὲ κόντερμιζ, βὲ ἴσπου ταβετναμεσιντὲ ἰλάβετεν τάχι, «Σοὺ σάρτλε κι σὸν γιρμὶ τὸρτ σαὰτ ζαρφηντὰ ἔγερ κηζὴλ χούμμὰ γιάχοτ σάϊρ πὶρ πουλασὴκ χασταλήκλε μούζταρηπ πὶρ χασταγιὴ ζιγιαρὲτ ἔτμεμιζ ἰσενὶζ,» σόζοὺνοὺ τερτζ ἐτμιζ ἰτι. Πουνὴν οὐζερινὲ πὲν τε σοὺ βέτζχλε τούσοὺνμεκτὲν κεντιμὶ τουτάματημ· σόϊλέ κι τζερράχη μερκουμὴν καρνηνὴ γιαρατζαγὴ χαστανὴν σιραγέτι ἐμραζτὰν τεεμίνι μασουνιγετὶ ἰτζοὺν ἔγερ πόϊλὲ πὶρ τετπίρι ἰχτιγιατινὶν λούζουμὴ βάρ ἴτι ἰσὲ, κηζὴλ χούμμαλὴ γιάχοτ σάϊρ πουλασὴκ χασταληκλὴ πάζη κιμσελερὶ πακτηκτὰν σόνρα ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ ὀλτηγὴμ κούτζοὺκ τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν ἄτζεπα νὲ κατὰρ τεχλικὲ μελχοὺζ ὀλὰ πιλὶρ — τζοὺνκι πὰ χουσοὺς κούτζοὺκ τζοτζουκλαρὴν βούτζουτλερὶ ποὺ μισιλλοὺ χασταληκλὰρ τοχουμηνὴν νέσβ οὐ νεμασὴ ἰτζοὺν μαχσουλτὰρ πὶρ τοπρὰκ μεσαπεσιντὲ τιρ.

Πόϊλὲ πὶρ σιραγετὶν μουχαταρασὴ πόγιοὺκ τιρ, νάσηλ κι κεϊφιγὲτ κεσὶρ οὐλ ἀζὰ φαμιλγιαλαρὰ πακὰν χουσουσὶ χεκιμλερὲ μαλοὺμ τιρ· νάσηλ κι σαγιάνη τεεσσοὺφ τετζριπελὲρ πενὶμ κιπὶ τζοκλαρὰ πὶρ τζὸκ σεϊλὲρ ὀϊρετμιζ τιρ. Πὲν σοὺ κιπὶ πὶρ τζὸκ βακηαλὲρ τὲρ χάτρ ἐτὲ πιλίριμ· σόϊλέ κι πάζη χεκιμλερὶν τζοτζουκλαρὴ κηζὴλ χούμμὰ βὲ γησάϊ κιαζὶπ (διφθερίας) χασταληκλαρηνὰ τούτζὰρ ὀλμουσλὰρ τὴρ κι, ποὺ χασταληκλαρὴν σεπέπι ζουχουρὶ ἀσίκιὰρ σουρεττὲ πετέρλερὶ ταραφηντὰν ἐβὲ κετιριλμὶζ ὀλὰν χασταλὴκ τοχουμλαρηνὰ ἄτφ οὐ ἰσνὰτ ὀλουνμὴζ τηρ.

Δοκτωρλὰρ βασηтασήιλε σιραγέτι ἐμρὰζ τεχλικεσινὶ πὶρ μισὰλ ἰλὲ ζίκρ ἐτέλὶμ κι, πὶρ χεκιμὶν πὶρ διφθεριαληγιὴ νάσηλ ζιγιαρὲτ ἐτμεσινὶ ταρὶφ οὐ πεγιὰν ἐτέρ. Φάραζα δοκτὼρ χανεγὲ κιρερὲκ, σαπκασηνὴ, παλτοσηνὴ βὲ ἐλτιβενλερινὶ τζηκαρὴρ, βὲ χαστανὴν ὀτασηνὰ ταχὶλ ὀλαρὰκ, χασταληγὴν τοχουμλαρήιλε τολμοὺζ ὀλὰν χαβὰ ἰλὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰχτιλαττὰ πουλουνμὴζ ὀλοὺρ. Ποὺ σεπέπλε ἀνὴν σατζλαρὴ, γιοὺνλοὺ ἐλπισελερὶ, ἐλλερὶ, βὲ σαϊρὲ, μικροπλὰρ ἰλὲ ἄζ τζὸκ πουλασμὴζ ὀλουρλὰρ, τζοὺνκι ὀν πὲζ τακικὰ ποὺ ὀτατὰ μὲκς ἐτέρ. Σόνρα νὲ γιαπάρ; Κούγια μικροπλαρὴ σητζὰκ τουτμὰκ βὲ ἀνλερὶ κούζέλτζε μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰστέγιορ ἰμὶζ κιπὶ, παλτοσηνὴ γίνε κιγινερὲκ, ἀνὴ τικκάτλε τε τούμεσλὲρ. Τησαρὴ τζηκατζαγὴ ἐσνατὲ σαπκασηνὴ πασηνὰ κὸρ, ἀραπασηνὰ ἀτλὰρ, ἀραπὰ φανελασήιλε τιζλερινὶ ὀρτὲρ, βὲ πασκὰ πὶρ χαστανὴν ἐβινὲ κιτέρ· ἐβτὲν ἰτζεριγὲ κιρὲρ, σαπκασηνὴ βὲ παλτοσηνὴ τζηναρὴρ, βὲ βάϊ χὲπ τζοτζουκλαρά κι ὄλ χανετὲ πουλουνουρλάρ! Ἰχτιμὰλ τὴρ κι, δοκτὼρ χασταγιὴ τεταβὶ ἐτετζὲκ γερτὲ, κεντισίιλε περαπὲρ χελακὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ πὶρ σέϊ κότούρμούς τιρ.

Ἴμτι ποὺ τεχλικενὶν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν νὲ γιαπμὰκ λαζήμ τηρ; Πουλασὴκ χασταληκλὴ πὶρ χανετὲ λούζούμη μουτλακηντὰν ζιγιατὲ τούρμαγιηνηζ. Πόϊλὲ χανελερτὲ σαπκανηζὴ γιάχοτ παλτονηζὴ τζηκάρμαγιηνηζ. Χασταγιὴ μουαϊγενὲ ἐττικτὲν σόνρα, τὲρ χὰλ ἀσαγηγιὰ ἔνινιζ, πάτεχου χαστανὴν τεταβισὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν ταλιματὴ γιὰ καπού ὀνοὺντὲ βὲ γιάχοτ ἀτζὴκ πὶρ πεντζερὲ ὀνοὺντὲ χαστανὴν φαμιλγιασηνὰ βέρινιζ. Πόϊλὲ γιαπτηγηνηζὴν σεπεπὶνὶ σόϊλὲρ ἰσενὶζ, ποὺ χιμμὲτ βὲ τικκατηνιζτὰν τολαγιὴ σιζὲ μεμνουνιγὲτ πεγιὰν ἐτετζεκλέρ τιρ. Πουνὴ μούτεάκκηπεν κιτετζὲκ ὀλτηγηνὴζ τικὲρ πὶρ χασταγιὰ ἀραπατὰ ἰκὲν φανέλα ἰλὲ τιζλερινιζὶ ὀρτμεκσιζὶν κίτινιζ, βὲ χαστανὴν τζοτζοὺκ ὄλματηγηνα ἐμὶν ὄλουνηζ. Σιζὶ κελὶπ τζαγηρανλὰρ γιάχοτ σιζὶ ἀλὴπ κότούρμὲκ ἰτζοὺν ἐβλερινιζτὲ πεκλεγενλὲρ ἔγερ πουλασὴκ χασταληκλὴ ἐβλερτὲν κελμισλὲρ ἰσὲ, ἀνλερὶν ὀτανηζὰ κιρμελερινὲ μούσαατὲ ἔτμεγινιζ. Χασταγιὰ ταὶρ γιαζηλὴ ὀλαρὰκ μαλούμὰτ κετιρμελερινὶ ἀνλερὲ πιλτίρινιζ, βὲ κιαγητὴ καπουτὰ πρακμαλαρηνὴ τενπὶχ ἔτινιζ. Ἔγερ χαστανὴν γιανηντὰν κελὲν πὶρ κιμσὲ σιζίνλε λακηρτὴ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲ, ὀνὰ σόϊλέγινιζ κι, καπού τισαρησηντὰ πεκλεσὶν βὲ σιζὶ χητμετκιὰρ βασητασήιλα τζαγηρσήν.

Ἐβιμὶν καπουσηντὰν ἰτζερὶ κιρτιγιμτὲ, φενὰ πὶρ διφθερίας χασταληγηνὰ τούτζὰρ ὀλμουζ ὀλὰν χασταλαρὴν γιαταγὴ πασηντὰ κετζὲ βὲ κούντοὺζ χητμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὴ ἐγίτζε πιλτιγὶμ κατὴν γιὰ ἐρκεκλερὲ τεσατοὺφ ἐτ-τιγὶμ τζὸκ τὴρ κι, πενὶμ ἰτζοὺν πεκλεμεκτὲ ὀλὰν ἰκὶ γιὰ οὐτζ τζοτζουκλαρὴν γιανηντὰ πίλα φούτουρ ὀτουρμὴζ πουλουνηρλάρ. Πὶρ τζὸκ τεφαλὰρ σιττέτλὶ νεβιντὲν διφθερίας χασταληγηντὰν μούζταρηπ ὀλὰν τζοτζουκλαρηνὴ πίζ ζὰτ ἀναλαρὴ ἐβιμὲ κετιριπ πενὶμ ἰτζοὺν πεκλεμισλὲρ τιρ.

Πουλασὴκ χασταληκλὴ πὶρ χασταγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττικτὲν σόνρα ἐβὲ κελτιγινιζτὲ, ἐλλερινιζὶ, γιούζοὺνούζοὺ βὲ πασηνηζὴ σαποὺν ἰλὲ γηκαϊατηκτὰν πασκὰ, σαπκανηζὴ βὲ παλτονηζὴ τησαρτὰ οὐστοὺ ἀτζὴκ πὶρ γερτὲ ἄσηνηζ, βὲ πασκὰ πὶρ σετρὶ κίγινιζ.

Πὲν πὶρ τεφὰ πόϊλὲ γιαπτὴμ, βὲ γιατὰκ ὀταμὰ κιρτιγιμτὲ ἀνλερὶ τισαρητὰν ἰτζεριγὲ κετιρμεκλιγὶ οὐνουτὴμ ἴτι. Πούτοὺν κετζὲ τάχι σιττετλὶ πὶρ γιαγμοὺρ γιαγτηγηντὰν, ἀνλὲρ ἠσλαντηλὰρ — φάκατ πὶρ σαπκὰ ἰλὲ πὶρ σετρινὶν ζάϊ ὀλμασὴ πὶρ χαστανὴν φὲβτ ὀλμασηντὰν ἐβλὰ τεγὶλ μι τὴρ;

Πουλασὴκ χασταληκλὴ πὶρ χαστανὴν ζιγιαρετιντὲν κιτζὲ κετζ βακὴτ ἐβινιζὲ ἀβτὲτ ἐττιγινιζτὲ, κούζέλτζε γηκανηκτὰν πασκὰ, τζοτζουκλαρηνηζὴν πουλουντηγὴ ὀταγιὰ κιρ-

μεζτέν έββέλ, τζαμασήρλαρηνηζή τζηκάρηνηζ. Τζοτζουκλαρηνηζήν χασταλαρήν καπουλινέ μαχσούς όλάν όταννζά κελίπ κιτμελερινέ μούσαατέ έτμεγινιζ, βέ χασταλαρά κιττιγινιζτέ άνλερί άραπά ίλέ περαπέο κότούρμεγινιζ. Χασταγιά ταχά κίτμετεν νάσηλ άνλαγιά πιλίρσινιζ κι, χασταλήκ πουλαση̃κ μη τηρ, τεγίλ μι τιρ;

Πουλαση̃κ χασταληκλάρ έσνασηντά, τζοτζουκλαρημηζήν μεκτεπέ γιάγοτ ούμουμήν κιτέ πιλετζεγί σάϊρ πίρ μαχελέ κιτμελερινί μέν έτμέκ ιτζούν σηχχιγέ ιταρελερί πιζέ ιχταρατ τά πουλουνηρλάρ· πού άκιλανέ πίρ τετπίρ τιρ. Πόϊλετζε δοκτώρ τάχι πίρ τεφά πουλαση̃κ χασταλήκλα ιχτιλαττά πουλουνμήζ όλούρ ισέ, τζοτζουκλάρ ιτζούν βεριλέν πού ιχταρατά μούμκιν μερτεπέ τεβφίκι χαρεκέτ έτμεγέ μετζπούρ τηρ.

Τερλέρ κι τζιναγέτ ίλέ μελουφιγέτ πεϊτά έτμεκλίκ πιζίμ τζιναγετιν τεχσετινέ γιαβάς γιαβάς σάπρ ού τεχαμμούλ έτμεκλιγιμιζι μουτζίπ όλούρ. Πουνήν κιπί τάχι πουλαση̃κ χασταληκλάρ ίλέ ιχτιλάτ βέ μελουφιγέτ ιχτιμάλ τήρ κι, άνήν σιραγετινίν όνούνού άλμάκ ιτζούν τεταπίρι λαζημέ ιττιχαζηντά άρά σηρά ιχμάλ βέ τεχασούλ έτμεκλιγιμιζέ σεπέπ όλσούν. Δοκτωρλάρ νιχαγέτ ούλ έμρ πεσέρ τιρλέρ, βέ χέρ νέ κατάρ άνλέρ άλελ ούμουμ κεντί βαζιφέϊ μουκελλεφελερινί μούνσιφανέ σουρεττέ ιφά έτμεκτέ τιρλέρ ισέ τε, άνλερίν χέρ βακήτ λαγιηκή βέτζχ ούζρέ τικκατλή ταβράνμαμακτα όλτηκλαρηνή τάχι ιτιράφ έτμέκ χακικατπερβερλίκ σανηντάν τηρ.

ΜΟΡΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Καχβενίν φενά κοκουλαρή τέφ ού ίζαλέ έτμέκ χασσεσινέ μαλίκ όλτηγή άλελ ούμουμ μαλούμ ισέ τε, πού χουσουστά άνήν χακίκατεν πίρ τεγερί πουλουντηγηνά έκσερ κιμσελερίν βακήφ όλτηκλαρή πίρ άζ σούπχελί τιρ. Πέλκι άνλέρ καχβέ τενιλέν σέϊ έλ άλτηντά ζαραρσήζ πίρ σέϊ όλτηγηνή πιλιρλέρ ισέ τε, πού χασσελεριντέν πασκά, καχβέ έν ζιγιατέ κουββετλί βέ έν ζιγιατέ μούεσσίρ πίρ έτζζά χούκμιντέ τίρ, νάσηλ κι πίρ τζόκ τετζριπελέρλε πού χουσούς ισπάτ όλουνμήζ τηρ. Σόϊλέ κι πίρ σαντηγά πίρ μηκτάρ έτ κονηλμήζ, βέ πού σαντήκ καπαλή πίρ όταγιά κονηλμήζ όλμάγλε, έτ όρατα κοκμήζ ιτί. Πουνήν ούζερινέ μεζκούρ όταγιά πίρ μανκάλ κότουρούλερέκ, άτεσίν ούζερινέ 500 γράμ καχβέ άτηλμήζ τηρ. Πίρ κάτζ τακικά σόνρα κόρούλμούζ τίρ κι, όταττά φενά κοκουτάν έσέρ κάλμαμήζ τηρ. Τικέρ πίρ όταττά τάχι κουκούρτλού μούβελλίτ ούλ μά (ύδρογόνον) γαζή βέ νισατίρ τούμανή τολμούζ όλτηγηντάν, ταρίφ όλουνμάζ τερετζετέ φενά πίρ κοκού γιαγιλμήζ ιτί κι, 90 γράμ καχβέ γιακηλαράκ γιαρήμ τακικατά κοκού ζαϊλ όλμούζ τηρ.

— Βαχσί χαϊβανλαρή ζάπτ ού τερπιγέ έτμεκτέ μεσχούρ όλάν Κάρολος Χάγενδεκ τέγιορ κι, «Έγερ γιαβρού ικέν ελτέ έτιλετζέκ όλούρσα, χέρ βαχσί χαϊβάν τάχι ζάπτ ού τερπιγέ όλουνά πιλίρ. Πού σόζ ινσάν ιτζούν τάχι σαχίχ όλάμαζ μη; Τζοτζουγή σίννι τηφουλιγετιντέ λαγιηκή βέτζχ ούζρέ τερπιγέ έτσέν, βέ πού τερπιγετέ καλμασηνά τικκάτ ού ιτινά έϊλεσέν, όλ τζοτζουγή φαϊτελί βέ ναμουσλή πίρ όμρ κετζιρμεγέ κηλαβουζλαμήζ όλούρσην. Χέπ πεχριλέρ, τερπετερλέρ, τζανιλέρ βέ σούϊ άχβάλ σαχιπί όλάν κιμσελέρ νιτζούν πόϊλε όλουρλάρ; Κερέκ σίννι σαπαβετλεριντέ βέ κερέκ σόνρα λαζήμ βέ λαγιηκ όλτηγή ούζρέ ταλίμ ού τερπιγέ όλουνμαμησλαρ τα άνήν ιτζούν.

— Πελόζικατά Κιμγιακιρλέρ Χεϊγετί χουζουρηντά όκουνάν πίρ ραπορτοτάν άνλασηλτηγηνά κόρέ, Ίγγιλτέρρα άτασή ταγίλ όλμαγιαρακ, Εύρωπανήν καρά κητασηντάκι φουρουντζηλάρ, έκμεκτζιλέρ, πόρεκτζιλέρ βέ σαϊρέ ισλετικλερί έκμεκλερινί βέ χαμήρ ισλερινί κόζέ κούζέλ κόστερμέκ βέ χοφίφ κηλμάκ ιτζούν άνλερίν χαμηρηνά σαπούν καρηστηρμακληγή άτέτ έτινμισλέρ τίρ. Κουλλανηλάν σαπουνήν μικταρή χαμηρηνά κόρέ ταγιν έτιλίρ. Κόζλεμέ καπιλιντέν όλάν πάζη χαμήρ ισλεριντέ έκμεκτέ όλτηγηντάν ζιγιατέ σαπούν βάρ τηρ. Σαπουνή πίρ άζ σού τερουνιντέ έριτιρλέρ· πουνά πίρ τε πίρ νέβ γιάγ κατορλάρ κι, πού βέτζχλε χασήλ όλάν μαχλούτ, κούζελτζε καρηστηρηλτηκτάν σόνρα, χαμηρά γετιριρλέρ. Πού σουρέτλε ιμάλ όλουνάν έκμεγίν ιτζί πέρ μούτάτ γιαπηλάν έκμεκτέν ταχά ζιγιατέ χαφίφ βέ ταχά ζιγιατέ σουνκέρ κιπί όλούρ ιμίζ.

— Ούζάκ μεσαφελερτέ τηλεφών ίλέ τζερεγιάν έτέν μουχαπερελέρ έσνασηντά γαρίπ πίρ χάλ μούσαχεζέ κηληνμήζ τηρ· σόϊλέ κι, κατηλάρ μουχαπερέ πέκ πόγιούκ κούτζλούκ τζεκμεκτέ ιμισλέρ. Ριβαγέτ όλουντηγηνά κόρέ, κατηλαρήν σεσλερί, γιακήν μεσαφελερτέν κούζέλτζε ισιτιλμεκτέ πουλουντηγή χαλτέ, ούζάκ μεσαφελερτέν ισέ, νέ κατάρ γιούκσέκ παγηρσαλάρ ισιτιλμεγιορ ιμίζ.

— Κουνεσίν περτεβλερινίν σουγιήν ιτζιντέ νέ κατάρ τερινλερέ κιρέ πιλμεκτέ όλτηγή χουσουσή πού κερρέ φωτογράφ μαριφετίλε ταγίν όλουνμήζ τηρ. Μούσαχετέ όλουνμήζ τήρ κι, 553 άγιάκ τεριντέ καραναλήκ λατίφ, φάκατ μαχιταπσήζ κετζελερτέ όλτηγηνήν χέρ βέτζχλε άϊνή τηρ. Πού κατάρ τερινλερέ έντιριλμίζ όλάν φωτογράφ λεβχαλαρή πίρ χάϊλη βακήτ όρατα καλμήζ όλτηκλαρή χαλτέ, κουνεσίν ζιγιασηντάν μούτεεσσίρ όλτηκλαρηνά ταϊρ χίτζ πίρ έσέρ κόστερμεμίζ τιρλέρ.

— Πίρ ζάτ φωνογράφ μακινασηνή όϊλέ πίρ βέτζχλε κουλλανμήζ τήρ κι, άϊνι βαχηττά χέμ σεφαλή βέ χέμ τάχι χέρ κές ιτζούν καπίλι ισιμάλ τηρ. Μαλούμ τίρ κι, Νορβεζιαλή σεϊγιάχη μεσχούρ Νάνσεν, κούτπη σιμαλιγί πουλμάκ ιτζούν σεϊγιαχατά τζηκμήζ τηρ. Μούμαϊλέϊχ φένν ούγουρηντά φεταϊ τζάν έϊλεμεγέ χαζήρ, βέ χακικατή σεβέρ έρπάπή φούνουντάν όλτηγή τζιχέτλε, πού μακσετιντέ μουβαφφάκ όλατζαγή καβίγεν μεμούλ τηρ. Νάνσεν Έδισονήν φωνογράφ μακιναλαρηντάν περαπεριντζε μούκεμμέλ πίρ μακίνα άλμήζ τήρ κι, σίμτι Στοκχολμτά πουλουνάν ζεβτζεσί πού φωνογραφτά, κεντινίν πέκ ζιγιατέ σεβτιγί χέπ σαρκηλαρή τεγαννί έτμίζ τίρ. Χένουζ μεμετέ όλάν τζοτζουγηνήν σεταϊ μασουμανεσί τάχι όλ μακινανήν ιτζερισινέ χήφζ ού ζάπτ όλουνμήζ τηρ. Σεϊγιάχ Νάνσεν κετζελερί κούντούζλερτέν τζόκ όλάν όλ χεβαλίί σιμαλιγετέ τζανή σηκηλτηγή βέ σεβκούλούλερί χατηρηνά κελτιγί ζεμάν πίρ άζ τέφη γάμ έτμέκ ιτζούν ίσπου φωνογραφά μούρατζαάτ έτέρ· ίμτι μακιναγιή μεϊτανά κετιρερέκ άνή κουράρ· βέ πίρ τε πακάρσην, σεβκούλούλερί γιανηντά ιμισλέρ κιπί, άνλερίν σετασή κουλαγηνά κελερέκ πίρ άζ μούτεσελλί όλούρ ιμίζ.

— Μαϊμουνλερίν λισανηνή κέσφ ού ταχκίκ έτμέκ ούζρέ Άφρικαγιά κιτμίζ όλάν Προφεσόρ Γαρνηρήν, μαϊμουνλερίν τζελικτέν μαμούλ όλούπ Γορίλλα Καλεσί τεσμιγέ έττιγί καφεσιντέν γιαζμήζ όλτηγή πίρ μεκτουπού πού κερρέ Άφρικανήν Φερνάνδεζ Βόρζ νάμ σεχριντέν Ίγγιλτερραγιά βαριτ όλμούζ τίρ κι, πουντά Προφεσόρ μαϊμουνλέρ λισανηνήν κέσφ ού ταχκικινέ ταϊρ όλάν τετκικατηνή χάϊλη ιλερλετμίζ όλτηγηνή πεγιάν έτμίζ τίρ.

— Μεξικονήν Ταρίμορ πελτεσιντέ άχίρεν 130 γιασηντά πουλουντηγή χαλτέ βεφάτ έτέν Πέτρος Άριόλα νάμ κιμσέ πέλκι σιμαλί Άμερίκα έχαλισινίν έν ζιγιατέ ιχτιγιαρή ιτί. Μούτεβεφφάϊ μερκουμ χένουζ πέρ χαγιάτ όλαράκ 230 έβλάτ ού άχφάτ πηρακμήζ τήρ κι, πουνλαρτάν τζογου Μεξικοτά μουχίμμ χητμετλερτέ μούσταχτέμ τιρλέρ.

— Μ. Λιονέλ Τέκλη,Ματαπελλιλερίν ιζτιβατζά μούτεαλλήκ όλάν άγίν ού άτετλερινέ ταϊρ βερτιγί μαλούματ μιγιανηντά πίρ χουσούς ζίκρ έτίγιορ κι, φεβκελατέ σαγιάνη τεατζζούπ όλά πιλίρ. Σόϊλέ κι πίρ κοτζά καρησηνή σατηνάλμάζ. Κέρτζι κήζ ίλέ τελί κανλή πίρι πιρινέ άρζη μουχαππέτ έττικλερί έσνατέ έπεβεϊνλεριντέν κήζλί όλαράκ τελί κανλή κηζή κατζηρμάκ σουρετίλε ιζτιβάτζ όλουρ πιτέρ ζάνν όλουνήρ ισέ τε, κόρούνούρ κι κήζ γίνε πετερινίν μαλί καλήρ. Τζόυνκι πίρ τζοτζούκ τούνγιαγιά κελίντζε, τζοτζουγήν πάπασή άνή κεντί κάϊν πετεριντέν σατηνάλμαλή τηρ· γιόκσα, γιάνι πού σάρτ ιφά όλούνματηκτζα, άνλέρ βαλιτελερινήν φαμιλγιασηντάν σαγιηληρλάρ.

— Ριβαγέτ όλουντηγηνά κόρέ, πίρ άτεμί τενίζ τουτατζάκ όλούρσα, άνήν μούκέμμελεν τεταβισί ιτζούν όνά τουζλού σού γιάγοτ τενίζ σουγιού ιτζιρμελί ιμίζ κι, χέρ νέ κατάρ ιτζέν πίρ κάτζ τοκικά κατάρ ταχά φενά πίρ χαλέ τούτζάρ όλουρ ισέ τε, σόνρα σιφαπεζίρ όλουρ ιμίζ.

— Σαππηντάν τολτουρουλμήρ όλάν τούφενκλέρ 1811 σενεσιντέ ιτζάτ όλουνμησλάρ ισέ τε, ταρίχι ιτζατηντάν πίρ κάτζ σενεγέ κατάρ ούμουμεν ισιμάλ όλουνμασή γιολληνά κιτίλμεμίζ τίρ. Χισαπ όλουνμήζ τήρ κι σίμτι Εύρώπα όρτουλαρηντά 12 μιλλιονή μούτετζαβιζ τούφενκ ελτέ πουλουνμακτά τήρ κι, 3 μιλλιονή ιχτιμαλατά καρσή ιχτιγιάτ ιτζούν τζεπχανελερτέ σακλανμήζ τηρ.

— Ρουσία κατηνλαρή ίλέ Ίαπωνία έρκεκ-

λερινὶν τερζιλὶκ χουσουσηντὰ χὲπ μεμαλίκι σαϊρὲ κατὴν βὲ ἐρκεκλεριντὲν ζιγιατὲ μεχαρέτλε μόυμτὰζ ὀλτήκλαρὴ Σικάγω σερκίϊ οὐμουμισιντὲ ἔλ χόυνερλερινὲ μαχσοὺς ὀλὰν μόυχτελὶφ ταϊρελερινὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ κόζτὲν κετζιρενλὲρ ταραφηντὰν ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

— Φλωρεντιατὰ ἔβ κατηνλαρὴ πορτουκαλλαρὴν γενὶ πὶρ σουρέτη ἰστιμαληνὴ κέσφ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἀνλὲρ τόσεμὲ ταχταλαρηνὴ πορτουκὰλ ἰλὲ γιηϊκαρλάρ. Πορτουκὰλ γετισὲν χέμαν χάνκι πὶρ κόγὲ κετσενὶζ, κατηνλαρὴν πορτουκαλὴ σαπούν κιπὶ κουλλανμακτὰ πουλουντήκλαρηνὴ κόρόύρσινιζ. Ἀνλὲρ πορτουκαλὴ ἰκιγὲ πόλερλὲρ βὲ ἴτζ γιόυζόυνόὺ τόσεμενὶν ὀύζερινὲ σόυρερλέρ. Πόϊλετζε πορτουκὰλ κουλλανηλτήκτὰν σόνρα ταχταλὰρ κὰρ κιπὶ πὲμ πεγιὰζ κεσιλιρλέρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρέ, λιμὸν ποὺ μακσὲτ ἰτζόὺν ταχὰ ζιγιατὲ γιαραγιατζὰκ τηρ, ζίρα ἀνὴν ἐκσίλιγὶ πορτουκαληνκιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ τιρ.

— Ἀλουμινιυμτὰν μαμοὺλ ὀλουπ Σικάγω σερκίϊ οὐμουμισιντὲ μεβκηΐ τεμασάγιὰ βὰζ ὀλουνὰν χανὲ ποὺ ἀτζαΐπ ματεντὲν μόυστακπελτὲ ταχὰ νελὲρ γιαπηλὰ πιλετζεγινὲ ταΐρ χὰλκ ἰλὲ γαζεταλὰρ πεϊνιντὲ πὶρ κὰτ ταχὰ σερμαγεΐ πάχς οὐ μεκὰλ ὀλμακτά τηρ. Μεζκόὺρ χανενὶν κερεστελερὶ ὅ κατὰρ χαφὶφ βὲ ταγιανηκλὴ ἰτιλὲρ κι, κολαϊλήκλα βὲ κηρηλμάκσηζην γεριντὲν καλτηρηλήπ πασκὰ πὶρ γερὲ νὰκλ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰτι. Ποὺ χανὲ χεραρετὶ κεντινὲ τζέκμεμιζ ἰτι· σόϊλέ κι ἰτζιντὲ σακὶν ὀλανλαρὰ χὶτζ πὶρ ζαρὰρ κέλμεκσιζιν, ὀϊλὲν κόυνεσίνιν καρσήσηντὰ πουλουντηρηλὰ πιλὶρ ἰτι. Πουντὰν πασκά, μόυχκὲμ βὲ παρλὰκ ἰτι· χάττα τζόυρόυμὲκ βὲ πασλανμὰκ κιπὶ ἀβαριζτὲν τάχι βαρεστὲ ὀλουπ, βὲ κόυμόυστὲν ζιγιατὲ τε πεγιάζ ἰτι. Ἰσβιτζερατὰ βακὴ Γενεύη κόλόὺ ὀύστόυντὲ ἰτλεγὲν ηστιμποτλὰρ ἀλουμινιυμτὰν ἰμὰλ ὀλουνμακτὰ τηρλὰρ κι, πουνλὰρ τεμὶρ ἰλὲ γιαπηλανλαρὰ νισπέτλε ὀύτζτὲ ἰκὶ νισπετιντὲ ταχὰ χαφὶφ τιρλὲρ, βὲ ποὺ νισπέτλε μόυτενασὶπ ὀλὰν πὶρ σόυράτλε τάχι χαρεκὲτ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ σουγιὰ τεμιρτὲν, τζελικτὲν βὲ ἀγατζτὰν ζιγιατὲ ταγιανηρλάρ.

— Εὐρώπα ἰλὲ Ἀμερίκα ἀρασηντὰ κοτζὰ Πάχρη Μουχίτι Ἀτλασὶ ἰτζιντὲν ταχρίρεν τεγὶλ, ἀγὴζ ἰλὲ μουχαπερὲ ἐτιλετζὲκ βακὴτ πὲκ οὐζὰκ τεγὶλ τιρ. Τηλεφὼν βασητασήϊλε ποὺ κατὰρ οὐζὰκ πὶρ μεσαφὲ ἀρασηντὰ μουχαπερὲ τζερεγιὰν ἐττιριλμὲκ μεσελεσὶ ἄρτηκ σάτετζε ζεμανὰ μουχαββὲλ πὶρ σέϊ μι τιρ; Πουνὰ χὶτζ σόυπχὲ ἐτμὲκ τζαΐζ τεγὶλ τιρ — ματάμ κι Προφεσὸρ Σίλβανους κιπὶ φόυνούνη ἠλεκτρικηγετὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ ἐχλιγὲτ οὐ σόχρετὲ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ ζατὴν Σικάγω σερκισινὶν ἠλεκτρὶκ κογγρεσὶ χουζουρηντὰ, «Πάχρη Μουχιτλὲρ ἀρασηντὰ τηλεφὼν ἰλὲ μουχαπερὲ ἐτμενὶν τζαρεσὶ πουλουνμὴζ τηρ,» τεγιόὺ ἐρπάπη φόυνουνὰ μαχσοὺς πὶρ ἐμνιγὲτ οὐ ἰτιμάτη σακινανὲ ἰλὲ πεγιὰν οὐ ἰττιὰ ἐτμὶζ τιρ.

— Πὶρ Ἀλμὰν ἠλεκτρὶκ κουββετὶ βασηταsήϊλε πέζρ γιαγηντὰν βερνὶτζ ἰστιχσαλὴ ἰτζόὺν ἰμτιγιὰζ ἄχζ ἐτμὶζ τιρ. Πέζρ γιαγὴ μόυνασὶπ πὶρ ταρζτὰ τασφιγὲ ὀλουντήκτὰν σόνρα, ζὰτζ γιαγὴ βὲ σοὺ ἰλὲ κόυζέλτζε καρηστήρηλὴρ, βὲ ἰκὶ γιὰ ὀύτζ σαὰτ κατὰρ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανηνὴν τάχτη τεεσιρινὲ βὰζ ὀλουνοὺρ, πὶρ χαλτέ κι τζερεγιάνη ἠλεκτρικηνὶν τεεσιρίϊλε σουτὰ βὲ πέζρ γιαγηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν μόυβελλὶτ οὐλ χουμουζὲ (ὀξυγόνον) γαζὴ γιαγὴ βερνιτζὲ τεπτὶλ ἐτέρ. Ποὺ σουρέτλε χουσουλὲ κελὲν βερνιτζὶν χέμαν ρενκσὶζ ὀλτηγὴ, βὲ χὲρ τόυρλόὺ ματενὶ μαχλουτλαρτὰν γιάχοτ ναπακληκλαρτὰν κιάμιλεν ἀρὶ πουλουντηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

— Μαλόὺμ τὶρ γιὰ μαϊμουνλαρὴν πὶρ τζινσὶ βὰρ τὶρ κι, ἀνλερὲ «Οὐρὰν Οὐτὰν» ναμὴ βεριλὶρ· πουνλὰρ βαχσέττζετε τικὲρ μαϊμουνλαρὴν φεβκηντὲ ὀλτηγηντάν, πόγιόυκλερινὶ τιρὶ τιρὶ ἐλὲ κετζιρμὲκ κολαϊλήκλε μόυγεσσὲρ ὀλάμαζ. Ἀχίρεν Φρανσατακὶ χαϊβανὰτ παχτζεσινὲ πουνλαρτὰν ἰκὶ τανὲ κετιριλμὶζ κι πιρὶ 30, τικερὶ 35 γιασηντὰ ἰμίζ. Παρὶς χαλκὴ πουνλαρὴν κελτιγιντὲν χαπερτὰρ ὀλτηγὴ κιπὶ τακὴμ τακὴμ τεμασάλαρηνὰ κιτέρὲκ χαϊβανλαρὰ φηντὴκ τζεβὶζ ἰκρὰμ ἐϊλεμεκτὲ ἰμισλέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣΗΝ ΟΜΡΟΥ

(Ἀγγελιαφοροσὴν 1893 σενεσὶ 52ιντζὶ νόυσχεσιντὲν μαπάτ)

Πουνὴν ὀύζερινὲ Ἄρειος βὲ ρεφικλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ χιττετλενὶπ Ἀθανασιοσὴ ἐζμὲκ βὲ ἰντικαμλαρηνὴ ἀλμὰκ ἰτζόὺν μόυμαϊλεϊχὶν ἀλεϊχιντὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ πασλατήλάρ. Ἀνλερὶν ἴλκ ἰσὶ Μελετιανοὶ τεσμιγὲ ὀλουνὰν φηρκὰ ἰλὲ πιρλεσμὲκ ὀλτόυ. Ποὺ φηρκὰ Μελέτιος ναμηντὰ ραχατσὴζ βὲ σὰν οὐ σόχρὲτ σεβτασηντὰ ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν Μησὴρ κιλισεσιντὲν ἀϊρηλμὴζ ἰτιγὶ πὶρ φηρκὰ ὀλουπ, Ἀθανασιοσὰ καρσὴ σαχσὶ χασετὶ βὰρ ἰτι. Χασὲτ βὲ ἄχζη ἰντικὰμ σεβτασὴ ὀϊλὲ πὶρ ἀτὲζ τὶρ κι, γεκτίκερινὲ ζηττ ἰκὶ οὐνσουρλαρὴ ἰττιφακὰ κετιρὶρ, βὲ πάτεχου χόυνμόυνόὺ ἰτζρὰ ἐτέρ. «Ἰσκενδεριγὲ ἐχαλισιντὲν τζεπρὶ πεγιὰζ κετὲν ἀλτὴ, Ἰσαχὰρ ναμηνμὰ πὶρ τζοπὰν ἰλὲ τερουνι κιλισετὲ μόυναζαὰ ἐτὶπ Κοινωνία καπηνὴ κηρτὴ, βὲ Ἀρσένιος ἰσμιντὲ πιρινὶ κὰτλ ἐττιρὶπ ἀνὴν πὶρ ἐλλ ἰλὲ πόυγιόυτζόυλόὺκ ἐττὶ,» τεγιόὺ ἀντὲν τολαγὴ Ἰμπερατωρὰ ἰστικιὰ ἐϊλετιλέρ. Ποὺ βὲ ἀκλὴν καπόὺλ ἐτέμεγετζεγι ἐμσαλὶ ἰττιχαμλαρὴ ἰσιτὲν Κωνσταντῖνος πὶρ Σύνοδος βασηταsήϊλε ποὺ ἰστικιαλαρὴν τεφτισινὶ ἐμρ ἐϊλετί. 335 σενεσιντὲ πόϊλὲ πὶρ Σύνοδος Τύρος σεχριντὲ ἰτζτιμὰ ἐϊλετί. Ἐσνάϊ ἰστιντακτὰ ἰφτιραλαρὴν ἄσλ οὐ ἐσασὴ ὀλματηγη πιρὶ πιρὶ ἀρτὴ σηρὰ μεϊτανὰ τζηκμάκλε, ἀνὴ κὰτλ ἐττιρμὶζ βὲ πὶρ κολοὺ ἰλέ τε σιγιρπάζλὴκ ἐτίγιορ τετικλερὶ Ἀρσενιοσὴν τάχι ὀρατὰ χαζὶρ ὀλμασὴ, βὲ σετρισινὶν ἀλτηντὰν κολλαρηνὴ τησάρὴ τζηκαρμασὴ, βὲ Ἀθανασιοσὴν τάχι, «Ἐφέντιλερ, πὶρ ἀτεμὶν ἰκὶ κολοὺ ὀλοὺρ· βὲ σιζὶν τετιγινὶζ κόρὲ, ἔγερ πὲν ποὺ ἀτεμὶν κολουνὴ σὶχρ ἰτζόὺν κουλλανήγιορ ἰσέμ, ρετζὰ ἐτέριμ, ὀύτζόυντζόὺ κολοὺν νέρετε πιττιγινὶ πανὰ κόστέρινιζ,» τεμεσὶ χασιμλερινὶ τόυτζάρη χιτζὰπ ἐϊλετί.

Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ πεðαπὲρ μετζλισὶν πόυτόὺν κιρισάτηντὰν βὲ χασιμλερινὶν χαρεκιατηντὰν ὀϊλὲ ἀνλασήλμακτὰ ἰτί κι, Ἀθανασιοσὴ ἔντζαμη χόὺκμ ἐτετζεκλέρ ἰτι· τζόὺνκι χέμαν ὅλ γουζουρτὰ πάζηλαρη, «Ἀθανάσιος Ἀρσενιοσὴν ρουχηνὴ μεϊτανὰ κετιρτμέκλε κεντινὶν πόγιόὺκ πὶρ σιχιρπὰζ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐϊλεμίζ τιρ,» τεγιόὺ ἰττιὰ ἐϊλετιλέρ. Πουνὴν ὀύζερινὲ χακικατὴν τοστοὺ ὀλὰν πάζη ἐπισκοποσλὰρ ὀλὰν χακαρὲτ βὲ ἀλτζακληγὰ ἄρτηκ τεχαμμόὺλ ἐτέμεγιπ, τέρχαλ μετζλισὶ τὲρκ ἐϊλετιλέρ· ἀντὲν σαϊρλερί. Ποὺ ἀρατὰ Ἀθανασιοσὴν τοστλαρὴ τάχι μόυμαιλεϊχὶ τζέπρ οὐ ζουλμτὰν κουρταρμὰκ ἰτζόὺν τενὶζ ταρικὶ ἰλὲ κατζηρτήλάρ. Μετζλὶς πόγιόὺκ καρησήκληκλὰρ ἰτζιντὲ ταγηλτή· φάκατ φασηγὴν καλπὶ φεσὰτ ἰσλέμεγιντζε ραχὰτ ἐτμὲζ κελάμη σαχιχινὲ κόρὲ, μεζκόὺρ χασιμλὲρ ἐρτεσὶ κόὺν τέκραρ πὶρ ἀραγιὰ κελὶπ, Ἀθανασιοσὴ μεσνετιντὲν ἄζλ βὲ Ἰσκενδεριγετὲν ταρτ ἐϊλετιλέρ. Τύρος μετζλισὶ ἀκαπιντὲ Κωνσταντινοσὴν Ἱερουσαλημτὲ μουκαττὲς μεζαρὴν γεριντὲ ἰνσὰ ἐττιρμὶζ ἰτιγὶ κιλισενὶν τακτισὶ ἀγινὶ μόυνασεπετίϊλε ὀραγια κελμὶζ ὀλὰν ἐπισκοποσλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλαρὰκ τέκραρ πὶρ μετζλὶς ἀκτ ὀλουντή· πουντὰ Ἀρειοσὴν χαζηρλαμὴζ ἰτιγὶ ἰμὰν ἰκραρναμεσὶ, κέρτζι μεσκόὺκ ταπιρατὴ σαμὶλ ἰτίϊσε τε, μουκνὶ τεγιόὺ καπόὺλ ὀλουντή· πουνὴν ὀύζερινὲ μόυμαϊλέϊχ πόγιόὺκ πὶρ ταντανὰ ἰλὲ Ἰσκενδεριγεγὲ ταχὶλ ὀλτοὺ ἰσέ τε, οὐμοὺμ Χριστιανλὰρ ταραφηντὰν χόὺσνι καπόὺλ πόύλματη. Ἀθανάσιος τεχλικεσινὶ κόρτόὺ, βὲ τέρχαλ Ἰσταντπολὰ κιτὶπ, ἅτ ὀύζεριντὲ κέστ οὐ κόυζὰρ ἐτὲν Ἰμπερατωρὰ ἰφατέϊ χὰλ ἐτμὲκ ἰστετί· ὅ τάχι ἴλκ τεφὰ ἀτηνὴν κεμιντὲν γιαπησὰν κὶμ ἰτιγινὶ πίλμετι ἰσέ τε, ἰζαχὰτ βεριλτιγιντὲ βάκτη μουαϊγεντὲ κεντισινὶ τινλεγετζὲκ ἰτιγινὶ ἀνὰ πεγιὰν ἐϊλετί.

Ἀθανασιοσὴν σόυρκόὺν ὀλμασή.

Ἐσνάϊ μόυλακαττὰ ἀνὴν χασιμλερὶ κόυλλιγεν γενὶ πὶρ τόχμὲτ ἰλὲ Ἀθανασιοσὴ ἰττιχαμὰ τζαλησήτηλάρ· κόγια κι μόυμαϊλέϊχ ἐπίσκοπος Ἰσταντπολὰ ζαχιρὲ κότόυρὲν Ἰσκενδεριγὲ κεμιλερινὶ ὀραγια κιτμεκτὲν μὲν ἐϊλὲρ ἰμίζ. Ἀθανάσιος πουνὴ σαπρ ἐτέμεγερεκ, «Πενὶμ κιπὶ πὶρ κιμσὲ οὐμουμὴν τιτζαρὲτ ἰσινὲ νάσηλ μόυταχελὲ ἐτὲ πιλὶρ;» τεγιόὺ τζεβὰπ βερτὶ ἰσέ τε, Ἰμπερατὼρ ἄσηλ κόυτζλόὺκ πασκὰ γερτὲ, γιάνι σαχσὶ νεφρεττὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ πὶρ τε ἰκὶ χασὶμ ἄϊνι μαχαλτὲ ὀλτόυκτζα σελαμετὶν ὀλάμαγιατζαγηνὴ πιλτιγιντὲν, Ἀθανασιοσὴ βακτήϊλε πόγιόὺκ σόχρετὶ χαΐζ βὲ Φρανσανὴν μεσχοὺρ σεχρὶ ὀλὰν Τρεβεσὲ σόυρκόὺν ἐϊλετί. Μόυμαϊλέϊχ χακίκατεν σόυρκόὺν ἰτίϊσε τε, ρέσμεν Ἰμπερατωρὴν μαχτοὺμὶ Κωνσταντινοσὴν πὶρ νὲβ μόυσαφιρὶ μακαμηντὰ ἰτι. Ἀθανάσιος πουρατὰ ἰκὶ σενὲ κατὰρ καλτὴ, βὲ καλτηγὴ μόυττὲτ ζαρφηντὰ κεντὶ τζεμαατηνὰ βὲ τάχτη ναζαρετιντὲ ὀλὰν κιλισελερὲ χὸζ ναμελὰρ γιαζὴπ, ρουχανὶ μεμουριγετλερινὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλὲρ ἰτι.

Ἀθανάσιος πόϊλετζε Τρεβεστὲ ἀράμ ἐϊλεμεκτὲ ἰκὲν, πὶρ τε Ἀρειοσὴν βεφατὴ πὲκ ἀτζηλὴ

πὶρ γιολτὰ βουκοὺ πουλτή. Μόυμαϊλεϊχὶν κιλισεγὲ καπουλὴ ρεσμὶ Ἰστανπολτὰ σουρέτι μαχσουσετὲ βὲ πόγιοὺκ τεπτεπὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμακτά, βὲ κεντισὶ τάχι σοκακλαρὴ τολτουρμοὺζ ὀλὰν ἀζὶμ καλαπαλὴκ ἰλὲ κιλισεγὲ κετιριλμεκτὲ ἰκὲν οὐζερινὲ γαφὶλ πὶρ χασταλῃγὴν κελμεσὶ ἰλὲ πόγιοὺκ ἀγρηλὰρ ἰτζιντὲ τέρκι τούνγιὰ ἐϊλετί. Ποὺ βακαὰ νιτζὲ Χριστιανλαρὰ Ἀλλαχὴν πὶρ χόὐκμη ἀτιλανεσὶ κιπὶ κὀρόυννπόὐ· πάζηλαρη ἀνὴ γάγετλε ἰχτιγιὰρ ὀλμοὺζ Ἀρειοσὴν βακὴ ὀλὰν χεγετζανὰ ταγιανάματηγηνα, τοστλαρὴ ἰσὲ χασιμλερινὶν σιχρπαζλὴκ γιολουντὰ ἰτζρὰ ἐϊλετικλερὶ ἀμέλι φασιτεγὲ χὰμλ ἐϊλετιλέρ. Ὀλόυμόυνόὺν σεπεπὶ χὲρ νέρ τε ὀλσὰ σουρασὴ σαχὶχ τὶρ κι, Χριστοσὴν χαλὶς σακιρτινὲ βὲ χακικατὴν σατὴκ ἐλτζισινέ, βέλεβ χασὶμ τεγιοὺ πιλτιγινὲ φόυτουχὰτ τάχι ἐτσέ, ποὺ κιπὶ μαγρουρανὲ νόυμαὶζ ἄσλα γιακησμάζ.

Ἰμπερατὼρ πόγιοὺκ Κωνσταντινοσὴν βεφατὴ οὐζερινὲ οὒτζ ὀνουλλαρὴ ἰταρέϊ χόυκόυμετὶ μαπεϊνλερινtὲ τακσὶμ ἐϊλετιλέρ. Κωνσταντῖνος ἰκιντζί, κὶ Ἀθανάσιος πουνὴν γιαννητὰ μὲκς ἐϊλεμεκτὲ ἰτι, βὲ Κώνστας γαρπά, βὲ Κωνστάντιος τάχι σαρκὰ σαχὶπ ὀλτουλάρ. Σόυρκόὺν ἐπισκοποσὰ τάϊμα τὸστ ὀλμοὺζ ὀλὰν Κωνσταντῖνος ἰκιντζί, πετερινὶν βεφατὴ οὐζερινὲ βὲ κόγια ἀνὴν τάχι ἀρζουσηνὰ τεβφίκεν κιπὶ Ἀθανασιοσὴ τέκραρ γερινὲ ἰατὲ ἐϊλετί. Ἀνὴν Ἰσκενδεριγεγὲ κιρμεσὶ σατὴκ τζεμαατηνὰ βὲ ἐμὶν ἰστζιλερινὲ ἓν πόγιοὺκ μεσερρετὶ μουτζὶπ ὀλτού.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀϊντάπ Χ. Κ. Π.

ΣΑΦΑΤ

Ἴσπου σέχρ Παλαιστινηνὶν Γαλιλαία ναχιγεσινὶν σεχρλεριντὲν Τιβεριὰς τενιζινὶν σιμαλιντὲ ἀντὲν ἀλτὴ σαὰτ οὐζὰκ πὶρ τὰγ οὐζεριντὲ ἰνσὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἄχτη Ἀτὶκ Χακιμλὲρ πιριντζὶ πὰπ 17τὲ μεζκόὺρ ἴσμ ἰλὲ πὶρ σέχρ μουκαϊγὲτ ἰσέ τε, σιμτικὶ Σαφατὴν ποὺ ὀλτηγὴ πὲκ ἀσικιὰρ τεγὶλ τιρ. Μόυβερρὶχ Ἰώσηπος ἀνὴ Ζὶφ ἰσμὶ ἰλὲ ζὶκρ ἐϊλεμὶζ τιρ. Ἐφεντιμιζὶν ἴσπου σεχρὶ τεσριφλερὶ Ἰντζιλτὲ μουκαϊγὲτ τεγὶλ ἰσέ τε, βατανὴ ὀλὰν Ναζαρὲτ βὲ βακτηνὴν ἓν πόγιοὺκ κησμηνὴ κετζιρτιγὶ Γαλιλαία Τενιζὶ γιάχοτ Τιβεριάς, Καπερναούμ, Κανᾶ, Βηθσαϊδά, Χοραζὶν βὲ σαϊρὲ Σαφαττὰν ἄντζακ πὶρ κατζὰρ σαὰτ ἰρὰκ χεμτζιβὰρ μαχαλλὲρ ὀλμάγιν, χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι, ὅλ Ζάτη Τζελιλὶν μουκαττὲς ἀγιακλαρὴ ποὺ σεχρὶ τάχι τολασμὴζ, βὲ μόυπαρὲκ ἐλλερὶ βακτηνὴν χαστὰ βὲ μετζνουνλαρηνὴ σιφαγιὰπ κηλμὴζ τηρ. Σαφὰτ Γαλιλαία τιγιαρηνὴν Νεφθαλινὶν μιρασὴ ὀλὰν κησμὴ ταχιλιντὲ βὲ ἀνὴν μεβκιὶ χισαπὴιλε ἐχεμμιγετλὶ σαγιηλὰν πὶρ σεχρὶ ὀλτήκτζα, πόυτόὺν Γαλιλαιανὴν κόϊ βὲ σεχρλερινὶ τολασὰν ὅλ γιορουλμὰζ Ζατὴν Σαφατὴ μαχρούμ πρακατζαγὴ ἄσλα μεμοὺλ ὀλουνμάζ. Τενὶζ γιαλησὴ Ζαβουλὼν τιγιαρὴ βὲ Νεφθαλὶ τιγιαρὴ «ζουλμεττὲ ὀλὰν κάβμ νούρη ἀζὶμ κὀρτού,» σὀζλεριντὲ ἀσικιὰρ τὶρ κι, Σαφὰτ τάχι ὅλ νούρη ἀζιμὶν σεϊρανηνὰ χισσετὰρ πουλουνμὴζ τηρ. Ἰησουσὴν Ματθ. πὰπ 5—8τὲ μόυντεριτζ ὀλὰν ὅλ ζικηϊμὲτ βαζηνὴ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ μαχὰλ Τιβεριαστὰν πὶρ σαὰτ μεσαφετὲ Χατὶν νὰμ καριγενὶν πουλῃντηγὴ τεπὲ ὀλοὺπ, Σαφὰτ ἰσὲ τὰμμ ἀνὴν καρσησηντὰ πὲκ βαζὶχ κὀρόυνμεκτὲ ὀλμάγλε, «Τὰγ οὐζεριντὲ κουρουλμὴζ σέχρ κιζλενέμεζ» σόζοὺ ἰλὲ Σαφατὴ ἰμὰ ἐϊλεμὶζ ὀλτηγηνὰ χὶτζ σόυπχὲ ἰστεμέζ. Σέχρ ταγὴν τζὲπ τζεβρεσινὶ μουχὶτ ὀλοὺπ, Τιβεριὰς τενιζιντὲν 2,700 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ ὀλμάγιν, μεζκόὺρ τενὶζ σεχρὶν τζενοὺπ ταραφηντὰν πὲκ γιακὴν πὶρ ταρζτὰ κὀρόυνμεκτέ τιρ· πινάεν ἀλέϊχ ναζὰρ ἐτὲν κιμσὲ 1800 σενὲ ἀκτὲμ ἀντὲ τολασὰν Πετροσὴν καγιηγηνὴ βὲ τερουνιντὲ Χελασκιάρη ἀζιμὶ βὲ πιλεσίντζε Γαλιλαία Γεχουδιλεριντὲν ἀνὰ ταπὶ ὀλὰν ὅλ 12 κισιγὶ πουλμαγὰ σετὶτ ἰστιγιὰκ χὶσς ἐτέρ. Σαφατὴν σιμτικὶ ἐχαλισὶ 25,000ὶ μόυτετζαβὶζ ὀλοὺπ, κήσμη ἄζαμὴ Γεχουδί, πὶρ κάτζ πὶν Μόυσλιμὰν, βὲ ἄντζακ 100—150 κισιτὲν ἰπαρὲτ Ροὺμ Καθολὶκ Χριστιανλάρ τηρ. Πουνλὰρ κεντὶ μεζχεπλερὶ μισιλλού, γεκτικεριντὲν κόὐλλιγεν ἀϊρὴ μαχαλλερτὲ ἰκαμὲτ ἐτερὲκ Χάρτ ἐλ Γεχούδ, Χάρτ ἐλ Μόυσλὶμ βὲ Χάρτ ἐλ Νάσαρα ἰσμλερίιλε γιὰτ ὀλουνουρλάρ. Σέχρ μεβκιὶ χασεπίιλε νεζαρετὶ πὲκ χόζ, χαβασὴ βὲ σουγιοὺ σαγλάμ, τοπραγὴ μαχσουλτάρ, μαχσουλατὴ ζεϊτοὺν γιαγή, πάλ, γιάγ, πουγτάϊ, οὐζόὺμ, σάυτού, τερὲ γιαγησή, γιογουρτή, σεραπὴ ἓν ἀλὰ νεβτὲν βὲ πὸλ ὀλούπ, χακίκατεν σοὺτ βὲ πὰλ ἀκὰν τιγιαρὴν σεχρλεριντὲν ἰτιγινὶ τασδὶκ ἐϊλεμεκτέ τιρ. Σεχρὲ γιακὴν γιαρὶμ σαὰτ μεσαφετὲν Βατὶ λιμὸν νὰμ τερετὲν πὶρ νέχρ τζερεγιὰν ἐϊλεμεκτὲ ἰσέ τε, ἴσπου νέχρ σεχρὲ ταχὶλ ὀλμαγιηπ ἄντζακ κιφαγὲτ μικταρὴ σοὺ ἰτχὰλ ἐτὲν σόϊρ μενπάλάρ οὒτζ ἀϊρὴ μαχαλλελερὲ σοὺ γετιστιρμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ γιὰζ μεβσιμιντὲ ποὺ σουλὰρ κηλλὲτ κέσπ πίρλε μαχάλη μαχσουσελερινὲ βασὴλ ὀλάματηγηντὰν, ἐχαλινὶν Μόυσλιμὰν βὲ Χριστιὰν φουκαρὰ κατὴν ταϊφεσινὲ ζαχμετλὶ πὶρ ἴζ ἀτζήγιορ· σόϊλέ κι γιαρὴμ γιὰ πὶρ σαὰτ ἰρὰκ σοὺ μενπαλαρηνὰ πασλαρὴ οὐζεριντὲ τασητηκλαρὴ ὅζάρρα τεσμιγὲ ὀλουνὰν τεστιλερινὶ τολτουρμὰκ οὐζρὲ κιτὶπ νεβπὲτ πεκλεγερὲκ κιτζὲ οὐϊκουλαρηντὰν τάχι μαχρούμ καλαρὰκ κερὲκ κεντιλερὶ ἰτζόὺν βὲ κερὲκ ζενκινλερὲ σατμὰκ οὐζρὲ σοὺ τεταρὶκ ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ. Ἴσπου φουκαρὰ κατηνλαρὴ ποὺ ζαχμετλὶ ἰστὲν μάτα ὀτοὺν γιαρὴπ ταρημάκ, πινὰ γιαπμάκ, ἐβλὲρ σηβαμὰκ κιπὶ κόὐτζ βὲ ἐρκεγὲ ἀϊτ ἰσλερὲ κοσμακτὰ κὀρμὲκ ἰνσανὴν μερχαμετινὶ ταχρὶκ ἐτέρ. Γεχουδὶ κατηνλαρὴ ποὺ νέβ ἰσλερὲ κιρισμεγιπ, ἀνλὲρ τε τζαρσουλαρτὰ τόυκκιανλὰρ ἀτζαρὰκ πακκαλλὴκ, ἀτταρλὴκ βὲ τιτζαρὲτ ἰλὲ χὲρ νέβ ἐχαλιγὲ φόυρούχτ ἐτερὲκ ἀρηλὰρ κιπὶ ταῖμ οὐλ ἐβκὰτ μεσγοὺλ τηρλάρ.

Χὰρτ ἐλ Γεχοὺδ τεσμιγὲ ὀλουνὰν Γεχουδιλερὶν σακὶν ὀλτηκλαρὴ κησμ, ἐβλὲρ πιρὶ πιρινὲ μόυττασὴλ βὲ τὰρ σοκακλάρ, ἰνσὶζ, χὲμ κεντὶ ταπὶι μεϊλλερὶ ὀλὰν κιρλιλὶκ βὲ πισλικλερὶ ἰκτιζασηντὰν χὲρ χανετὲ 5, 6, 8, 10 φαμίλγια μεσκόὺν ὀλαρὰκ, σεχρὶν τικὲρ μαχαλλελεριντὲν ναζαρὲτ βὲ χαβὰ τζιχετίιλε κόὐλλιγεν φαρκλὴ πὶρ χεϊγὲτ κὀστερμεκτέ τιρ. Ἴσπου σεχρὶν Γεχουδιλερὶ ἰκὶ νὲβ ὀλούπ, πὶρ νεβὶ Ἀραπὶ λισὰν τεκελλόὺμ ἐτὶπ ἴπνι Ἀρὰπ τεσμιγὲ ὀλουνὰν γερλὶ Γεχουδιλέρ, τικερὶ πὶρ νὲβ καπὰ Ἀλμάντζα τεκελλόὺμ ἐτὶπ Αὐστρία, Ρουμανία βὲ Ρουσιατὰν μουκαττὲς τιγιαρτὰ ὀλοὺπ τὲφν ὀλουνμὰκ μακσετίιλε πουραγιὰ χιτζρὲτ ἐϊλεγὶπ Σιγνεδζὶ τεσμιγὲ ὀλουνὰν Εὐρώπα Γεχουδιλερί τιρ. Ποὺ σονρακιλερὶν Εὐρωπανὴν ἀϊρὴ ἀϊρὴ μεμλεκετλεριντὲν ὀλούπ, τζόὐμλεσινιν ἄϊνι λισὰν σόϊλεμεσὶ πὲκ τεατζτζόυπόυμοὺ μουτζὶπ ὀλούπ, ἀνλερτὲν χὲρ κάνγησηνα σορτοὺμ ἰσὲ πὶρ μανὰ βερέμετιλερ. Πάτεχου κεντιλερτὲν Χριστιὰν τινινὶ καποὺλ ἐτὶπ σίμτι πουρατὰ μισιονὲρ πουλουνὰν πὶρ χαχαμὰ σορτοὺμ ἰσὲ σόϊλέτζε ἀνλαττή· Γεχουδιλὲρ Ρωμαληλὰρ γετίιλε μαγλούπ, βὲ Ἱερουσαλὴμ χαρὰπ ὀλτηκτὰν σόνρα ἔκσερισινιν Ρωμαγιὰ ἐσὶρ κιττικλερὶ μαλόὺμ τιρ. Πάτεχου Ρώμα τάχι Σιμαλὶ Ἀλμανλὰρ βασητασήιλε ζάπτ βὲ τεσχὶρ ὀλουνμάκλε πὶτ ταπὶ Γεχουδιλέρ τε πιρλικτὲ ἐσὶρ κὀτόυρόυλόὺπ ὅρατα ὅλ ζεμαντὲ μόυσταμὲλ ἐσκὶ Ἀλμαντζαγιὴ κεντὶ λισανλαρὴ Ἰπρανιτζενὶν γερινὲ ταχσὶλ βὲ ποὺ κόυνέτεκ ἀνὴ ἰστιμαλτὲ τεβὰμ ἐϊλεμισλέρ τιρ· φάκατ Ἰπρανιτζεγὶ τε ἐγὶ πιλενλερὶ ἀζλὴκ τεγὶλ τιρ· κερὲκ ζόυκόὺρ κερὲκ οὐνὰς ἰτζόὺν ἔπεγιτζε μουνταζὰμ πιρὲρ μεκτεπλερὶ τάχι πουλουνούπ, Φρανσήζτζα, Ἀράπτζα βὲ Ἰπρανιτζεγὶ ταλὶμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μουκάττεμα πὶρ ταπχανεγέ τε μαλὶκ ἰμισλὲρ ἰσέ τε, 1830 ζελζελεσιντὲ χαρὰπ ὀλμοὺζ τηρ. Μεζκόὺρ ζελζελὲ πόγιοὺκ χαραπιγὲτ βὲ χασαρατή, βὲ πὶ χισὰπ νουφουσὴν ζαγιατηνὴ μουτζὶπ ὀλούπ, σεχρὶν τεκαττόυμινὲ πόγιοὺκ μανὶ ὀλμοὺζ τηρ. Σαφὰτ βὲ χὲμ τζιβὰρ καριγελερτὲ μουκὶμ Γεχουδιλερτὲ Ἰντζιλὶν βαζὴ ἰτζόὺν Ἴγγλιζ βὲ Σκωτία νὰμ χαϊρχὰχ σιρκετλὲρ χάϊλη σενελερτὲν περοὺ ἰκτὰμ οὐ ἰττιχὰτ ἐϊλεμεκτὲ ὀλούπ, ἀνλερτὲν χὲρ πιρὶ ἀϊρήτζα ὀλαρὰκ μεκτεπλὲρ κόυσὰτ βὲ φουκαραγιὴ μετζτζάνεν τεταβὶ ἐϊλεγὲν χεκιμλὲρ ταγὶν ἐϊλεμὶζ, βὲ χὲρ νὲβ ταρὶκ ἰλὲ Ἰντζιλὶ ἀνλερὲ τεπσὶρ ἐϊλεμεγὲ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ πουλουνμηδλὰρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ τὰμμ Ἐφεντιμιζὶν βὲ Ἀποστολοσλαρὴν ζεμανηντὰ ὀλὰν κάβμ τηρ. Ποὺ 1900 σενελερὶν ἰνκιλαπὰτ οὐ τεπεττόυλατὴ ἀνλερὶν κάλπ βὲ ταπιατηνὰ ἄσλα τεεσὶρ ἐτμεμὶζ βὲ τζόυζι ὀλσοὺν ἀνλερὶ τεμάμεν ἀσινὰ ὀλτηκλαρὴ Κιτάπη Μουκαττεσὶν τεφτὶζ οὐ τετεππόυϊνὲ τεσβὶκ ἐϊλέμεμὶζ τιρ. «Κεντινινκιλερὲ κελτί, ἄμμα κεντινινκιλὲρ ἀνὴ καποὺλ ἐτμετιλερ,» σόζοὺ οὐζρὲ ἀνλὲρ ἴσπου μισιονερλερὶν βαζλαρηντὰν βὲ μεκτεπλεριντὲν γηλαντὰν βὲ γιανγηντὰν σακηνὶρ κιπὶ σακηνὴπ ἄντζακ χεκιμλερινὲ μετζτζάνεν τεταβὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ σόυρόὺ σόυρόὺ κοσουσουρλάρ. Χόὐλασα Ἠσαΐασὴν σόζοὺ σιμτικὶ χαλλερινὲ τε πὲκ μουβαφὴκ κελμεκτέ τιρ· «Ποὺ καβμὴν κόζλερὶ βὰρ ἄμμα κὀρμὲζ, κουλακλαρὴ βὰρ ἄμμα ἰσιτμέζ, ἀνλάμαμακ οὐζὲ καλπλερὶ γαλὶζ τιρ.

Μ. Δ. Γ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Δεκέμβρ. 25, 1893 βὲ Ἀλαφρ. Ἰανουάρ. 6, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Χριστούγεννα ἑορτηλερὶ μουνασεπετίλε χὲπ Μεπουσὰν βὲ Ἀγιὰν μετζλισλερὶ τατίλι μουζακεράτ ἐττικλεριντὲν, πίτ ταπὶ χαβατίσι χαριτζιγετὲ κητλὴκ χοῦκμ σούρμεγὲ πασλάρ. Ἴσπου μεβσιμτὲ ἀσακίρι πέρριγὲ βὲ παχριγὲ μανοβραλαρὴ ἰτζρὰ ὀλούνμαγιηπ, χὲρ σηνὴφ ἐχαλὶ οὐμουμὶ βὲ χουσουσὶ σενλὶκ βὲ κέϊφ οὐ τζουνπούσλερ ἰτζρασήλε μεσγούλ τηρλάρ. Χριστούγεννα κουνούντὲ Εὐρωπατὰ χαβαλὰρ μούλαϊμ κιτμίς, βὲ ποὺ χουσοὺς ὃ κουνὲ μαχσοὺς ὀλὰν ζέβκ οὐ ἐϊλεντζελερὶν ρεβνὰκ βὲ σασαασηνὴ πὶρ κὰτ ταχὰ ἀρτηρμής τιρ. Παριστὲ σοκακλὰρ τζουνποὺς ἐτὲν χὰλκ ἰλὲ τολμοὺς ἰσέ τε, πὶρ μουχπιρὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, φέβζ οὐ φελὰχ ζεμανλαρηντὰ Παρισὶ κορμοὺς ὀλανλάρ, σιμτικὶ Χριστούγεννα ἑορτησὶ μουνασεπετίλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλερὶν σέχρι μεζκούρτὲ σερβετὶν ἀζαλμὴς ὀλτηγηνὴ γάγετ βαζὶχ σουρεττὲ κοστερτίγινὶ ἀνλαγιὰ πιλιρλέρ. Χριστουγεννατὰν ἐββελκὶ κουνοὺν κετζὲ γιαρησηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν κουττάση σερίφ ἐσνασηντὰ κιλισελὲρ ἐμσαλὶ κορούλμετικ τερετζετὲ χήντζαχηντζ τολμοὺς ὀλουπ, ἐσρὰρ ἐνκὶζ νουρλαρὰ γὰρκ ὀλμοὺς βὲ γάγετ μούεσσίρ σουρεττὲ ἰτζράϊ ἀχένκ βὲ τεγαννιγὰτ ἐτίλμεκτὲ πουλουνμὴς ὀλὰν πάζη κιλισελερτὲ γιούζλερτζε βὲ πινλέρτζε κιμσελὲρ τουρατζὰκ γὲρ πουλάμαμησλαρ τηρ. Κιλισελερτὲ Χριστούγεννα μουνασεπετίλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν μερασὶμ βὲ ἀγίνι ρουχανιλερτὲ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ χουσοὺς τὶρ κι, οὐμούρη τινιγεγὲ πὲκ ὃ κατὰρ ἐχεμμιγὲτ βερμὲζ σαγιηλὰν Φρανσατὰ ποὺ κοὺν ἓν ζιγιατὲ ἰλερλεμὶς σανατλαρτὰν πιρὶ ὀλουπ, οὐσούλη χιμαγὲ ταριφαλαρηνὴν τεεσιράτη μακουσεσιντὲν μασοὺν καλμὴς πουλουνὰν σενὰτ ἐσγιάϊ μεζχεπιγὲ ἰμαληνὰ μαχσοὺς ὀλὰν σενὰτ τηρ. Ἐσγιάϊ μεζκουρὲ πὶρ τζὸκ ματτελερὶ σαμὶλ ἰσέ τε, πουνλαρτὰν ἓν ζιγιατὲ σατηλὰν βὲ ἓν τζὸκ κιμσελερὶν ἰζ πουλμαλαρηνὰ βασητὰ ὀλὰν ματτελὲρ ποὺ μεβσιμτὲ χὲρ πὶρ Καθολὶκ κιλισεσιντὲ τανζὶμ βὲ τερτὶπ ὀλουνὰν ἀχορλαρὰ μαχσοὺς μουτζεσσὲμ βὲ γιαγλὴ πογιαλὴ τασβιρλὲρ τιρ. Ἴσπου τασβιρλὲρ οὐφὰκ πὶρ κουκλὰ πογιουκλουγιουντὲν τοὺτ τα χακικὶ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ πογιουκλουγιουνὲ βαρηντζαγια κατὰρ χὲρ ποϊτὰν βὲ χὲρ σοϊτὰν ὀλουπ, χὲρ κονὲ ματτελερτὲν ἒζ τζούμλε μουκαβατὰν, πὰλ μουμηντὰν, ἀλτζητὰν, ζινκοτὰν βὲ σαϊρετὲν χὲρ ἀτεμὶν χαληνὰ ἒλ βερετζὲκ φιγιάτλε γιαπηλιρλάρ. Χὲρ σενὲ Φρανσατὰ κιλισελερτὲ γιαπηλὰν ἀχορλὰρ ἰτζοὺν Χριστοσὴν τογουσηνὴν ἀχβαληνὴ τασβὶρ ἐτὲν 20,000 ρέσμ τακηλαρὴ, 25 φραγκτὰν 1,500 φραγκὰ κατὰρ φιγιάτλε γιαπηλὴπ σατηλιρλάρ. Βὲλ χασὶλ ποὺ γιοὺζτὲν 5,000,000 φρὰνκ ἄχζ οὐ ἰτὰ ὀλμακτά τηρ.

— «Στενδαρδὴν» μουχπιρὶ Βιεννατὰν πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ· «Ποὺ μεβσιμτὲ φουκαραγιὴ ζίκρ ἐτμὲκ ἀτέτι κατιμὲ βὲ μουσταχσενεσὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε οὐνουτήλμαμης τηρ. Ἔλ γὲβμ πουρατὰ χὲρ γερτὲ ἀσάρη χαϊριγὲ κορούλμεκτέ τιρ. Πουρατὰ γιὰ σουρατὰ ὀκούρηζ κι, φιλὰν μανιφατουρατζὴ 60 τζοτζουγὰ, βὲ τικὲρ πιρὶ ὀτοὺζ τζοτζουγὰ πιρὲρ κὰτ ἐλπισὲ γιαπτηρμής, φιλὰν πὶρ Κὸντ τουτουλμὴς ὀλτηγὴ ἀγὴρ χασταληκτὰν ἰφακὰτ πουλτηγηνὰ πὶρ σουκρανιγὲτ τακτιμεσὶ ὀλαρὰκ φιλάντζα χασταχανετὲ σοὺ κατὰρ φακὶρ χασταλαρὴν τεταβὶ βὲ τεαϊγιουσοὺ μεσαριφινὶ ἴλα ἀχὴρ οὺλ ἒμρ τετιγὲ ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐτμίς τιρ, γιάχοτ ταγλαρτὰ σακὶν ὀλὰν φακὶρ κοϊλουλερὶν τζοτζουκλαρηνὰ Σεϊγιαχὶν Τζεμιγετλερὶ ταραφηντὰν κουντουρὰ, ἐλπισὲ βὲ μεκτὲπ λεβαζιμὶ τεταρὶκ ὀλουνμής τηρ.» Παριστὲ Μ. βὲ Μαδὰμ Καρνὼ ποὺ σενὲ τάχι πὲρ μουτὰτ Παρισὶν 20 ταϊρελεριντὲ χάϊλη ἀκτζὲ βὲ ἐλπισὲ τεβζὶ ἐττιρμισλέρ τιρ. Ρεΐσι τζουμχοὺρ χαζρετλερὶ ἰλὲ Μαδὰμ Καρνὼ ποὺ βέτζχλε 400οὺ μουτετζαβὶζ τοὺλ καρηλαρὰ μουαβενέτι νακτιγετὲ πουλουνμησλὰρ, βὲ 1,200 κατὰρ γετιμλερὲ πιρὲρ κὰτ ἐλπισὲ γιαπτηρμησλάρ τηρ. Ἴσπου ἰκὶ παϊταχττὰ φουκαραγιὰ βεριλὲν ζιγιαφετλὲρ βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σάϊρ ἀσάρη χαϊριγέϊ ἰνσανιγετκιαρανὲ πασκὰ γερλερτὲ βουκοὺ πουλανλαρὴν νουμουνελερὶ τιρλέρ. — Ἰγγιλτερρανὴν Παρλαμέντο μετζλισὶ Δεκέμβριος 27τὲ γενιτὲν ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐϊλεμίς τιρ. Ἰκὶ κοὺν σόνρα Μ. Γλέδστων 84 γιασηνὰ κιρμεσὶ μουνασεπετίλε Μεπουσὰν μετζλισινὲ κιρτιγὶ σηρατὰ σαπὰξ βὲ ἀλκὴς σαταλαρὴ ἰλὲ σελαμλανμὴς τηρ. Φηρκάϊ μουχαλιφὲ ρεΐσὶ Μ. Πάλφουρ Μ. Γλεδστωνὰ ρεΐσὶ πουλουντηγὴ φηρκὰ ναμηνὰ ἄρζη τεπρικιὰτ ἐϊλεμίς τιρ. «Σπεκτέϊτηρ» τέγιορ κι, «Σιμτιγὲ κατὰρ μουαμμὲρ ὀλὰ κελὲν χουκμταρλαρημηζτὰν γιάχοτ πὰξ βεκιλλεριμιζτὲν χὶτζ πιρὶ σιμτικὶ πὰξ βεκιλιμὶζ Μ. Γλέδστων κατὰρ γιασάμαμης τηρ. Μουσαριλέϊχ ποὺ κατὰρ οὐζοὺν μουττὲτ μουαζζὰμ πὶρ τεβλετὶν πάρη κιράνη οὐμουρηνὴ ὀμουζλαρηντὰ τασημὴς ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ ἔλγεβμ κεμάλη σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ οὐζρὲ πουλουνμακτὰ τηρ. Σὶνν σεϊχουχετινὲ ράγμεν ἰχτιμὰλ κι μουσαριλέϊχ Μεπουσὰν μετζλισιντὲ μετζλισὶν ἀζασηνὴν χὲρ χάνκισιντὲν ζιγιατὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμακτὰ βὲ ἰζ κορμεκτὲ ὀλουπ, μετζλισὶν τατίλι μουζακεράτ μουττέτι χιτὰμ πουλμασὴ ἀκαπιντὲ μετζλισὲ γίνε ἐββελκὶ κατὰρ μουφερρὸχ βὲ μεσροὺρ πὶρ χαλτὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμεκτέ τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασηνὴν ἰκιντζὶ μαχτουμὴ Σὰξ Κόβουργ Γότα γιάχοτ σαπὴκ Ἐδινβουργ Δουκασηνὰ Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσὴ ταραφηντὰν πὶρ τεφὰ 15,000, βὲ τικὲρ πὶρ τεφὰ τάχι 10,000 Ἴγγλιζ λιραλὴκ πὶρ ταχσισὰτ ταγὶν ὀλουνμὴς ἰτι. Μουσαριλέϊχ Δουκαλὴκ ταχτηνὰ ὀτουρήντζα ἐββελκὶ ταχσισατηντὰν βὰζ κετζμὶξ ἰσέ τε, Ἰγγιλτερρατὰ πὶρ ταϊρὲ πουλουντηρὴπ, χὲρ σενὲ πὶρ μουττὲτ Ἰγγιλτερρατὰ ἰμράρη ἐβκὰτ ηγετιντὲ ὀλτηγὴ πεγιανήλε ἰκιντζὶ ταχσισατηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμίς τιρ. Κερὲκ Ἰγγιλτερρατὰ πάζη γαζεταλὰρ ταραφηντὰν μουαχεζὲ ὀλουνμής τηρ. Ταχσισάτη μεζκούρενὶν μουσαριλέϊχ ἐβλεντιγὶ ζεμὰν Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν χεμσιρεσὶ ὀλὰν ζεβτζεσινὲ μουαϊγὲν πουλουνὰν ταχσισατὴν πὶρ κησμὴ ὀλτηγὴ ἰττιὰ ἐτιλμεκτέ τιρ. Κέζαλικ ριβαγετὲ ναζάρεν, μουσαριλέϊχ Δούκα χαζρετλερὶ σαπὴκ Ἐδινβουργ Δουκασὴ ὀλὰν ἀμουτζασηντὰν 150,000 λίρα τεϊντὲν πασκὰ πὶρ μιρασὰ ναΐλ ὀλμαμὴς τηρ.

— Ἰντιχαπάτη ἀχιρὲ ἐσνασηντὰ μαγλοὺπ ὀλμοὺς ὀλὰν Μ. Φλοκενὶν Παρὶς σεχρὶ ταραφηντὰν Ἀγιὰν μετζλισὶ ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνατζαγὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. — Φράνσα ἐντζουμένι τανισὶ ἔλγεβμ πὶρ βασιγὲτ μεσελεσινὶν χαλληνὰ τζαλησμακτά τηρ. Σοϊλέ κι ζενκὶν πὶρ κατὴν κελετζὲκ ὃν σενὲ ζαρφηντὰ ἠλεκτρὶκ κηγηλτζημλαρὴ βασητασήλε, γιάχοτ σάϊρ πὶρ γιὸλ ἰλὲ σάϊρ σεϊγιαρελερτὲν πιρινὶν σεκενεσὶ ἰλὲ μουχαπερὲ ἐτὶπ πὶρ τζεβὰπ ἀλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλὰν ἴλκ κιμσεγὲ μουκιαφὰτ μακαμηντὰ βεριλμὲκ οὐζρὲ 100,000 φράνκ βασιγὲτ ἐτμίς τιρ. — Πὶρ Ἴγγλιζ ἰλὲ πὶρ Φρανσὴζ ζηρχλησὴ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ βακὴ Πέντηκοστ βὲ Ὄρορα ἀταλαρὴ σεκενεσινὶ ἀχίρεν 20 κατὰρ Εὐρωπαληλαρὴ κάτλ οὐ τελὲφ ἐτμὶξ ὀλμαλαρηντὰν νάσι σετίτεν μουτζαζατὰ τουτζὰρ ἐϊλεμισλὲρ τιρ.—Αὐστραλιατὰ Χριστούγεννα ἑορτησὶ τὰμμ γιὰζ ὀρτασηντὰ τεσατοὺφ ἐτέρ. Σίδνεϊ τζιβαρηντὰ τενὶζ γιαλησηντὰ βακὴ πὶρ τεφερρουτζκιαχτὰ γέβμι μεζκούρτὲ πὶρ καγιηγὴν τεβριλερὲκ γετὶ κισινὶν τελὲφ ὀλμασὴ σεπεπίλε χὲρ κεσὶν μεσερρετὶ κετερὲ τεχαββοὺλ ἐτμίς τιρ. Καζάϊ μεζκοὺρ γιουζλέρτζε σεϊρτζιλερὶν κοζοὺ ὀνούντὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ.

— Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ ταραφηντὰν Ἀρσιδοὺκ Ἀλπρεχτὲ ἰτὰ κηλημὴς ὀλὰν μαρεσαλλὴκ ρουτπεσινὲ μαχσοὺς ἀσαγιὴ μουσαριλεϊχὲ τεβτὶ ἐτμὲκ οὐζρὲ κετζὲν χαφτὰ Τζενερὰλ Παρὼν Λογενὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ ἀσκερὶ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ Βιενναγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμίς τιρ. Τζενερὰλ Λόγε Περλινὲ ἀβτὲτ ἐτερὲκ σενέϊ τζετιτενὶν τεπρικινὶ βὲ μαζχὰρ ὀλτηγὴ νισανέϊ τεβετζτζουχτὲν τολαγιὴ τεσεκκουρουνοὺ σαμὶλ ὀλαρὰκ Ἀρσιδοὺκ Ἄλπρεχτ ταραφηντὰν κοντεριλὲν ναμεγὶ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ τακτὶμ ἐϊλεμίς τιρ.— Κετζὲν γιαζὴν Ἐγ-Μοντετὲ Φρανσὴζ βὲ Ἰταλιὰν ἀμελὲ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν μουταρεπετὲ ζιμετχὲλ ὀλτηκλαρὴ τοχμετίλε μουττεχὶμ ὀλὰν 17 κισινὶν μουχακεμεσὶ κετζὲν χαφτὰ Φρανσανὴν Ἀνγουλὲμ σεχρὶ μαχκεμεσιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ. Μαζνοὺν ὀλὰν μαχπουσλαρτὰν πάζησηνην Ἰταλιανλαρὴν κατλιντὲ ζιμετχὲλ ὀλτηκλαρὴ σάϊκι βαζήχεν ἰσπὰτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ἀνλερὶν χέπισι τάχι σαλὴ βεριλμίς τιρ. «Φιγαρὼ» χεϊγέτι ἀτοὺλὴν χοῦκμ οὐ καραρηνὴ τακπὶχ ἐτίγιορ. «Ματενὶν ζαννήντζα, χεϊγέτι ἀτοὺλ Ἰταλιὰ» κονσολοσηνὴν μουχακεματὲ χαζὴρ πουλουνμασηντὰν μουτεεσσὶρ ὀλμοὺς τηρ.

— Λοπενγουλαγιὴ τακὶπ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ γιοὺζ πασὴ Βιλσηνὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν 35 νεφὲρ Ἴγγλιζ ἀσκερινὶν νὲ ὀλτηκλαρηνὰ ταϊρ σιμτιγὲ κατὰρ μεβσοὺκ πὶρ

χαπ̇ὲρ ἀλην̇άμαμης̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, τελὲφ ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλμαλαρηντ̇ὰν κορκουλούγιορ.—Μερακὲς̇ χακιμινὶν π̇ιρατ̇ερὶ Μελίλε βακηασηντ̇ὰ ὲρ π̇αση̇λὴκ ἐτμὶς̇ ὀλὰν ἰκὶ κισιγὶ τουτουπ̇ Ἰσπανγιολλαρὰ τεσλὶμ ἐτμὶς̇, Ἰσπανγιολλὰρ τ̇άχι ἀνλερὶ Τουνδζαγιὰ κ̇όντ̇ε ερὲκ Φὰς χακιμινὶν χόυκμ οὐ καραρηνὰ ἰχαλὲ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ.— Ἀφρίκα κιασ̇ιφλερὶ μεσ̇αχιριντ̇ὲν ὀλαν Σὴρ Σαμουὴλ Χούαϊτ Π̇έϊκηρ ἀχίρεν Ἰγγιλτερρατ̇ὰ βεφὰτ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. — Πετερσβουργτ̇ὰν κ̇ελὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Βαρσ̇αβατ̇ὰν βόυρουτ̇ ἐτ̇ὲν σὸν χαπ̇ερλὲρ Τ̇ζενερὰλ Γουρκωνὴν μουχαφαζάϊ χαγιατὴ ἰτζὸὺν οὐμὶτ̇ κάλμαμης̇ ὀλτ̇ηγὴ μεαλιντ̇έ τ̇ιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μόυεσσεσάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ τ̇ζόυμλεϊ τ̇ζεμιλεσιντ̇ὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ, ἀχίρεν τεσίς οὐ ἰχτ̇ὰς π̇ουγιουρηλμὴς̇ ὀλὰν Χανετ̇άνη Ἄλη Ὀσμὰν νισ̇άνη περτὲβ ἐφσ̇ανηνὴν μινὲ κορδονλησηντ̇ὰν π̇ὶρ κητασηνὴ ἐββὲλ π̇ὲ ἐββὲλ ταράφη Σαχανλεριντ̇ὲν ταλὶκ π̇ουγιουρηλμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, σ̇αχζατ̇εκ̇ιάνη τ̇ζιβανπ̇αχτ̇ὰν ἰλὲ σουλτανλὰρ χαζαρατηνὰ τ̇άχι νισ̇άνη ζισ̇άνη μεζκόυρτ̇ὲν π̇ιρὲρ κητὰ ἰναγέτ οὐ ἰχσὰν π̇ουγιουρηλμής̇ τ̇ηρ. Νιζαμναμεϊ μαχσουσηντ̇ὰ π̇εγιὰν ὀλουντ̇ηγὴ οὐζρὲ, νισ̇άνη μεζκόυρ Τ̇εβλέτι Ἀλιγεγὲ φιΐλεν βὲ μάνεν μουαβενὲτ ἐτ̇ὲν χόυκμτ̇αρὰν χαζαρατηνὰ ἰχτ̇ὰ ὀλουνατ̇ζαγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Ζάτη Χόυμαγιούνη μόυλόυκιανεγὲ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σατ̇ακὰτ βὲ χόυσνι χητ̇μετὶ μόυτεχακκὴκ ὀλὰν ἐαζίμι μεμουρίνι Σαλτανάτη Σενιγεγὲ τ̇άχι ἰτὰ βὲ ἰχσὰν ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ.

— «Σαπ̇αχ»ὴν π̇εγιανηνὰ ναζάρεν, βιλαγιάτη Σαχανετ̇ὲν π̇άζηλαρηντ̇α δζανδάρμα βὲ ζαπ̇τιγὲ, ζαπ̇ιτὰν βὲ ἐφρατ̇ὴ τερτιπ̇ὶ λαζημηντ̇ὰν νοκσὰν ὀλμάγλε, π̇οὺ κερρὲ π̇ουνλαρὴν μικτ̇αρηνὴν χάτ̇τ̇η λαγιηκηνὰ ἰπ̇λαγὴ χουσουσηντ̇ὰ Ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ σατ̇ὴρ ὀλμούς̇ τ̇ηρ.—Π̇άζη βιλαγετλερτ̇ὲ ἐχαλὶ ἀρασηντ̇ὰ χόυκμ σόυρὲν φρενκὶ ἰλλετὶ σεπ̇επ̇ίλε π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελὲρ τελὲφ ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ιγὶ ρανὰ μαλόυμ τ̇ιρ. Π̇οὺ κερρὲ ἰστιχπ̇ὰρ κηληντ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, ἰλλέτι μεζκόυρεγὲ μόυπ̇τελὰ ὀλανλαρὴν τετ̇αβισινὲ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὐζρὲ, χὲρ βιλαγὲτ μερκεζιντ̇ὲ τεσὶς κηληναρὰκ ἰλλέτι μεζκόυρὲ μαλουλλαρὴ τ̇ικ̇ὲρ χασταλὰρ ἰλὲ καρησ̇τ̇ηρ̇ὴλμαμακ οὐζρὲ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ ἰλλέτι ἐφρεντ̇ζιγὲ χασταχανεσινὲ ἰρσὰλ βὲ ὀρατ̇ζα τετ̇αβισινὲ ἰχτιμὰμ κηληνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.—Χὲπ τεβελλόυτ̇ὰτ βὲ βεφιγιατὴ κεμάλη τ̇ικκάτλε κάϊτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ χουσουσὶ μουχασσενὰτ βὰρ τ̇ηρ. Μεμαλίκι Σαχανετ̇ὲ π̇ουλουνὰν νουφοὺς μεμουρλαρὴ χὲρ π̇ὶρ βιλαγετ̇τ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν τεβελλόυτ̇ὰτ βὲ βεφιγιατὴ μόυπ̇εϊγὶν τ̇εφτερλὲρ χαζηρλαγιὴπ̇ νουφοὺς ναζαρετινὲ κ̇όντ̇εριλερὲκ, χακιπ̇άγιη Σαχανεγὲ τακτ̇ὶμ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.—Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ τ̇ζόυμὰ κ̇ιτ̇ζεσὶ σ̇εχριμιζτ̇ὲ βὲ Π̇ογὰζ ἰτζιντ̇ὲ ἐμσαλὴ κ̇όρόυλμετ̇ικ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ π̇ὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Χανελερὶν σαλλανμασηντ̇ὰν, ρόυζκ̇ιαρὴν κ̇όυρόυλτόυσιντ̇ὲν βὲ πεντ̇ζερὲ τ̇ζαμλαρηνὴν κηρηλμασηντ̇ὰν νάσι οὐγιανὶκ κάλμαμης̇ ὀλανλὰρ, ἄλελ οὐμούμ φουρτουνανὴν σ̇ιτ̇τ̇ετιντ̇ὲν τ̇αμλαρὴν σατζαγηνὰ κ̇ιρὲν βὲ χανελερινὶν ἰτζινὲ ἀκὰν σοὺ γιούζόυντ̇ὲν οὐΐκουλαρηντ̇ὰν οὐγιανμης̇λάρ τ̇ηρ. Π̇ὶρ τζὸκ ἀγατ̇ζλὰρ τ̇εβριλμὶς̇, τζιτλὲρ βὲ ταχτ̇ὰ περτ̇ελὲρ γερὲ σεριλμὶς̇ βὲ ἐσκὶ χανελὲρ ἂζ τζὸκ ραχνετ̇ὰρ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Λιμανημηζτ̇ὰ π̇ουλουνὰν μαούνα βὲ καγιηκλαρτ̇ὰν χάϊλησα παρτζαλανμὴς̇, γιάχοτ̇ γὰρκ ὀλμοὺς̇, βὲ Χαλὶτ̇ζ βαπορλαρηντ̇ὰν ἰκισὶ σακατλανμής̇ τ̇ηρ. Τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυ φουρτούνα ὂ κατ̇ὰρ σ̇ιτ̇τ̇έτλε τ̇εβὰμ ἐττί κι, Π̇ογὰζ ἰτζι βαπορλαρὴ τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ σαπ̇άχλαγιην Π̇ογὰζ ἰτζι σαχὶλ π̇ογιουντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἰσκελελερὲ ὀγραμὰκ χουσουσηντ̇ὰ χάϊλητ̇ζα μόυσ̇κιλὰτ τζεκμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Σιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μαλόυματτ̇ὰν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, νουφούστ̇ζα π̇ὶρ κ̇ὸνὲ ζαγιὰτ ὂλματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, ἀτ̇ζαΐπ̇ τ̇ὶρ κι Π̇άχρη Σιγιαχτ̇ὰν Π̇ογὰζ ἰτζινὲ κ̇ιριλετ̇ζὲκ γερτ̇ὲ σεφινὲ βὲ βαπ̇ὸρ καζαλαρὴ τ̇άχι βουκοὺ π̇όυλμαμης̇ τ̇ηρ.

— Κ̇ετζὲν τ̇ζουμὰ ἀκσ̇αμηνὴν φουρτουνασ̇ὴ ἐσ̇νασηντ̇ὰ Τοπχανὲ τ̇ζιβαρηντ̇ὰ Τ̇εφτερτ̇άρ γιοκουσ̇ηντ̇ὰ κιαΐν π̇ελετ̇ιγὲ χασταχανεσιντ̇ὲν ἀτ̇ὲς̇ ζουχοὺρ ἐτ̇ερὲκ γιάληνηζ μεζκόυρ χασταχανὲ μόυχτερὶκ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ π̇αστ̇ηρηλμής̇ τ̇ηρ. Χασταχανετ̇ὲ 33 χαστὰ π̇ουλουνμακτ̇ά ἰτ̇ι. Χασταχανενὶν ἐτραφηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν χανελὲρ σὴκ βὲ ἀχσ̇απ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, γάγετ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ χαρὶκ ζουχουρὴ μελχοὺζ ἰτ̇ίισε τ̇ε, ζαπ̇ιτὰν βὲ μεμουρ[illegible]ιν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σάϊ οὐ γαΐρετλερὶ σαγεσιντ̇ὲ χαρίκι μεζκόυρὴν σιραγετινὲ μεϊτ̇ὰν βερ[illegible]μεμὶς̇ τ̇ιρ. — Π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ετ̇ὲν π̇εροὺ Εὐρωπατ̇ὰ π̇ουλουνὰν Φράνσα τ̇εβλετινὶν Τ̇έρι Σαατ̇ὲτ σεφιρὶ κ̇ετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυ Τ̇έρι Σαατ̇ετ̇ὲ ἀβτ̇ὲτ βὲ μουβασελὲτ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. — Κ̇ετζὲν τ̇ζουμὰ κ̇όυνόυ σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντ̇ὲν σόνρα Ἱερουσαλὴμ Ἐρμενὶ Πατρικὶ Ἀρτὶν ἐφέντι χαζρετλερὶ σεράγιη Χόυμαγιουνὰ τ̇εβὲτ ὀλουναρὰκ μόυσ̇αριλεϊχὲ π̇ιριντ̇ζὶ ρόυτπετ̇ὲν π̇ὶρ κητ̇ὰ νισ̇άνη ἀλίϊ Ὀσμανὶ ἰχσὰν π̇ουγιουρηλμής̇ τ̇ηρ.

— Βιλαγιατ̇τ̇ὰ π̇ουλουνὰν χαπ̇σχανελερὶν π̇ιριντ̇ὲ μαχπ̇ουσιΐντ̇ὲν π̇άζησηνην ἰσκορπ̇ὶδ ἰλλετινὲ μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηγὴ ἰστιχπ̇ὰρ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Ἰλλέτι μεζκόυρὲ κατηκσ̇ὴζ ἐκμὲκ γεμὲκ, π̇οζοὺκ χαβὰ τενεφφοὺς ἐτμὲκ, βὲ ἐμσαλὶ ἀχβαλτ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇τ̇ιγιντ̇ὲν, π̇ὶλ τ̇ζόυμλε χαπ̇σχανελερτ̇ὲ μαχπ̇ουσιΐνὲ νὲ γετ̇ιριλτ̇ιγὶ, βὲ π̇ουνλαρὴ τεχλικετ̇ὲν κουρταρατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ μεκόυλὰτ ἰτασὴ ἰτζόυν σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν φαζλὰ τ̇αχὰ νὲ κατ̇όρ μασραφὰ ἰχτιγιάτ̇ζ κ̇όρόυντ̇όυγιόυ κεϊφιγετὶ σουρέτι οὐμουμιγετ̇ὲ βιλαγιὰτ ἰλὲ μόυστακίλεν ἰτ̇αρὲ ὀλουνὰν μουτασαρρηφλὴκλαρτ̇ὰν ἰστιλὰμ π̇ουγιουρηλμής̇ τ̇ηρ.—Συρία τ̇εμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασὴ ναμηνὰ ὀλαρὰκ Τ̇έρι Σαατ̇ετ̇τ̇ὲ π̇ουλουνὰν μεζκόυρ κουμπάνγια βεκιλὶ ταραφηντ̇ὰν Τ̇ὰρ οὐλ ἀτ̇ζιζὲ ἰτζόυν 1,500 λίρα ἰανὲ ἰλὲ ἰπ̇ράζη χαμιγὲτ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ.— Μόυζεϊ Χόυμαγιοὺν μόυτ̇ιρὶ ὀλοὺπ̇ ἀσάρη ἀτικαγιὰ τ̇αΐρ Φρανσ̇ίζτ̇ζα κιταπ̇λὰρ νεσ̇ρ ἐτμὶς̇ π̇ουλουνὰν Χαμδὶ π̇έϊ ταραφηντ̇ὰν τ̇ζέμι ἀσάρη νεφισὲ βὲ ἀτικὰ ἰλὲ μόυζεϊ Χόυμαγιοὺν τ̇αΐρεσινὶν τεζεϊγιόυν βὲ τεκεμμόυλόυνὲ μουβαφφακιγὲτ ἒλ βερμὶς̇, βὲ μόυσ̇αριλεϊχὶν γιαζτ̇ηγὴ κιταπ̇λὰρ βὲ τοπλατ̇ηγὴ ἐσερλὲρ Εὐρωπαληλαρὴν π̇ιλὲ ναζάρη τακτ̇ὶρ βὲ ταχσινλερινὶ τ̇ζελπ̇ ἐϊλεμέκλε, Φράνσα ἐτ̇επ̇ιγιὰτ βὲ χουτούτη μαχκόυμὲ ἀκαδημιασὴ Χαμδὶ π̇έϊ χαζρετλερινὶ ἀζάϊ μουχαπ̇ερὲ ζόυμρεσινὲ ἰντιχὰπ̇ βὲ ταγὶν ἐτμὶς̇ τ̇ιρ.

— Ἐσκὶ-Σ̇έχρ-Κόνγια τ̇εμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ἀμελιγιάτη ἰνσ̇αϊγεσιντ̇ὲν 40 κιλομέτρο κατ̇ὰρ μαχαλινὶν τεσβιγέϊ τόυραπ̇ιγεσὶ καρίνι χάτ̇τ̇η χιτὰμ βὲ τζηπ̇ουκλαρὴν φερσ̇ινὲ ἰπ̇τιτ̇ὰρ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Χάττη μεζκόυρὴν ἀμελιγιάτη ἰνσ̇αϊγεσὶ κεμάλη σόυράτλε ἰλερὶ κ̇ὸτ̇όυρόυλμεκτ̇έ τ̇ιρ.—Καβακτ̇ὰ Π̇ογὰζ ἰτζινὶν π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰν τ̇ικ̇ερινὲ τάχτ ἐλ π̇άχρ οὐζατ̇ηλμὴς̇ ὀλὰν τηλεγρὰφ καπ̇λοσὴ ὄρατ̇α λενκ̇ὲρ ἀτμὴς̇ ὀλὰν π̇ὶρ Ἴγγλιζ βαπορηνὴν λενκ̇ερὶ ἰλὲ κηρηλμὴς̇ ὀλμάγλε, βαπορὴν σαχιπ̇λεριντ̇ὲν μεζκόυρ καπ̇λονὴν ταμιρὶ μεσαριφινὶ τετ̇ιγὲ ἐτμεσὶ ταλὲπ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.—Μερσινὶν γάγετ τιτ̇ζαρετκ̇ιὰχ π̇ὶρ ἰσκελὲ ὀλμασηνὰ μεπ̇νὶ ὄραγια π̇ὶρ λιμὰν ἰνσ̇ασηνὰ μεπ̇νὶ μακάμη βιλαγετὶν ὄραγια π̇ὶρ λιμὰν ἰνσ̇ασὴ χακκηντ̇ακὶ τεσαββουρατηνὰ ἰνζημὰμ ἐτ̇ὲν μόυτεπ̇εράνη τόυτ̇ζτ̇ζὸρ βὲ μόυτεχαϊζάνη ἐχαλινὶν ἀρζουλαρὴ, βὲ π̇ουνὴ τεκίτ̇εν τακτ̇ὶμ ἐτ̇τ̇ικλερὶ οὐμουμὶ μαζπ̇αταλαρὴ οὐζερινὲ σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲ π̇ὶρ λιμὰν ἰνσ̇ασὴ λόυζουμηνὴν τ̇ερετ̇ζέϊ βόυτ̇ζουπ̇τ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηγὴ ἀΐτ̇ ὀλτ̇ηγὴ μακάμη ἀλιγὲ ἂρζ οὐ ἰσ̇ὰρ ἐτ̇ιλμὶς̇, βὲ μεσαριφὶ Μερσὶν π̇ελετ̇ιγεσιντ̇ὲν τεσβιγὲ ἐτ̇ιλμὲκ οὐζρὲ, π̇ιρὶ τ̇εμὶρ, τ̇ικ̇ερὶ ἀχσ̇απ̇ ὀλαρὰκ ἰκὶ ἰσκελὲ ἰνσ̇ὰ, βὲ ἰκὶ ἀτ̇ὲτ̇ τ̇εμὶρ ἰσκελὲ τ̇αχὰ σιπαρὴς̇ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ.

— Καρὰ κησ̇ὴν χόυκμ σόυρμεγὲ π̇ασ̇λαμασ̇ίλε κολερανὴν σ̇ιτ̇τ̇ετὶ χὲρ γερτ̇ὲ ἀζαλμαγὰ π̇ασ̇λαμής̇ τ̇ηρ. Τ̇έρι Σαατ̇ετὶν χαριτ̇ζιντ̇ὲ κολερανὴν ἒν ζιγιατ̇ὲ σ̇ιτ̇τ̇έτλε χόυκμ σόυρτ̇όυγιόυ γὲρ Δημέτοκα σ̇εχρὶ τ̇ὶρ κι, ὄρατ̇α κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ ζαρφηντ̇ὰ 19 βουκουὰτ, 15 βεφιγιὰτ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Ἄϊνι μόυτ̇τ̇ὲτ ζαρφηντ̇ὰ Τραπ̇ζοντ̇ὰ γετ̇ὶ μόυσαπ̇, π̇ὶρ κάτζ βεφιγιὰτ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Κόυταχγιατ̇ὰ, Ἐσκὶ-Σ̇εχιρτ̇ὲ γιάχοτ̇ Ἀμασιατ̇ὰ γενιτ̇ὲν κολεραγιὰ τουτουλανλὰρ χὶτζ ὂλμαμης̇ τ̇ηρ. Τοκαδτ̇ὰ κολερατ̇ὰν π̇ὶρ κισ̇ὶ χασταλανὴπ̇ π̇ὶρ κισ̇ὶ τ̇άχι βεφὰτ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ.

Κολερανὴν τεβσ̇ίϊ τ̇αΐρέϊ σιραγετινὶ μὲν ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τετ̇απ̇ίρι μόυεσσιρὲ ἰττιχὰζ ἐτ̇ιλμὶς̇, βὲ ἰναγέτι Ἰλαχιγὲ ἰλὲ ἰσ̇π̇ου τετ̇π̇ιρλὲρ ἰλλετὶν κέσπι σ̇ιτ̇τ̇ὲτ ἐτμεσινὲ μανὶ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Τεπ̇λιγάτη ρεσμιγετ̇ὲν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, Τ̇έρι Σαατ̇ετ̇τ̇ὲ π̇οὺ χαφτ̇ὰ ζαρφηντ̇ὰ κολέρα βουκουὰτ βὲ βεφιγιατὴ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτί τ̇ιρ· Δεκέμβριος 29τ̇ὰ, 7 μόυσαπ̇, 7 βεφὰτ, 30τ̇ὰ, 7 μόυσαπ̇, 4 βεφὰτ, 31τ̇ὲ 6 μόυσαπ̇, 4 βεφὰτ, Ἰανουάριος 1τ̇ὲ 8 μόυσαπ̇, 5 βεφὰτ, 2τ̇ὲ 13 μόυσαπ̇, 11 βεφὰτ, 3τ̇ὲ 7 μόυσαπ̇, 2 βεφὰτ, 4τ̇ὲ 1 μόυσαπ̇, 4 βεφὰτ ὀλμούς̇ τ̇ηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Δεκέμβρ. 25/6, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιυπονὴ κεσιλμίς]	25 4
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	96 37
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγὲ	93
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 90
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΥΡΟΥΣΤ̇ΑΝ

Μεδζιδιγὲ	108 —	Π̇όλ	90 —
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 30
Π̇εσ̇λίκ	106 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15
Κ̇ιμὲζόυφαχλὴκ	103 —	Μανὲτ Καΐμέ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠ̇ΑΑΪ Α. Χ. Π̇ΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇οὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 13, 1894 ΝΟΥΜ. 2

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφὲ
Ἰφτιραγιὴ μὲν ἐτμενὶν γιολού	9
Μουβαφφὰκ ἀτὲμ κίμ τιρ;	9
Χάμτ οὐ σενὰ βὲ τουὰ ἰλὲ κετζιριλὲν πὶρ σενέ	10
Ἠλεκτρικλὶ γιηλὰν παληγή	11
Τιπετλιλερὶν φαμιλιάτζα σουρέτη μαϊσετλερί	12
Ὀκσούρμεγινιζ	12
Καραρηντὰν ζιγιατὲ γεμενὶν ζαραρλαρή	13
Τζενουπὶ Ἀμερίκα ἐχαλισί	13
Μουχαρρεράτ.—	
Πόγιοὺκ Ἀθανασιοσὴν ὁμρού	13
Κόνγια βιλαγετὶ ταϊρεσιντὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζοὺν πὶρ σεϊγιαχάτ	14
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	15
Σαρραφιγέ	16

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ, ποστὰ ὀὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΙΙΜ.

ΙΦΤΙΡΑΓΙΗ ΜΕΝ ΕΤΜΕΝΙΝ ΓΙΟΛΟΥ

Μστὴρ Λεμουὲλ Χεϊνζὴν τερτζεμέϊ χαληντὰ γιχιαγὲ ὀλουνούγιορ κι, σακιρτλεριντὲν πάζηση σέβκ οὐ γαϊρέτι τινιγελεριντὲν τολαγιὴ τουτζάρη ἰφτιρὰ ὀλτηκλαρὴ σεπεπτὲν ναΐλι χιμαγὲ ὀλατζακλαρὴ μεμουλὴϊλε μόυμαϊλεϊχὲ μουρατζαὰτ ἐττιλέρ. Πὶρ ἀζ σουκόὺτ ἐττικτὲν σόνρα Μ. Χέϊνζ τετί κι, «Πὲν πουνλαρὴν χέπισινι ζάτεν πιλὶρ ἰτίμ.» Ἀνλερτὲν πιρὶ «Ὀϊλὲ ἰσὲ, νίτζουν πιζὲ χαπὲρ βέρμετιν;» τεγίντζε, μόυμαϊλέϊχ τζεβάπεν τετί κι, «Ζίρα, χαπὲρ βερμὲκ ζαχμετινὲ τεϊμέζ ἰτι. Σίμτι τάχι, κέντζ τοστλαρὴμ, σιζὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ πεγιὰν ἐτέριμ κι, πράκηνηζ σειτὰν κεντὶ ποστασηνὴ κότουρσούν, βὲ κεντὶ μεσαριφινὶ κεντισὶ τὲφ ἐϊλεσίν.»

Παλατεκὶ σόζτὲ τζὸκ χικμὲτ βάρ τηρ, βὲ κόνε κὸν ἰσλερὲ καπίλι τατπὶκ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ τογρουληκλαρηνὰ βιτζτάνεν χανὶ ὀλτηγὴ χουσουσαττὰν τολαγιὴ μουαχεζελερὲ τουτζὰρ ὀλτηγηντά, ἔκσερ σηραλαρτὰ σουκοὺτ ἐτμέκλε κεντὶ κεντινὶ ἒν ἀλὰ γιολτὰ μόυταφαὰ ἐτμὶς ὀλούρ. Ζίρα ἰφτιραγιὴ ρέσμεν τζὲρχ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἔββελα ἀνὴ νὲσρ ἐτμεσὶ λαζήμ τηρ, γιάνι σεϊτανὴν ποστασηνὴ κόστερμὲκ ζαχμετινὲ κατλαναρὰκ πὶρ τζὸκ κιμσελερὲ κεντισινὶν τουτζάρη ἀζβιγιὰτ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ χαπὲρ βερμελί· χὰλ πού κι, σουκοὺτ ἐτσέ ἰτι ἀνλὲρ κεντισινὲ ἰσνὰτ ὀλουνὰν ἀζβιγιαττὰν ἄσλα χαπερτὰρ ὀλμαγιατζακλαρ ἰτι. Γιαλὰν ἰσὲ, χὲρ ταραφὰ χακικαττὰν ταχὰ τζαποὺκ γιαγιηλατζαγηντάν, τζιττὶ πὶρ τζερχναμενὶν πὶρ γιαλανὴ τεκζὶπ ἐτμεσινὲ πὲκ ἂζ ἰχτιμὰλ βάρ τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ γιαλὰν βὲ ἰφτιραλαρὴ τζέρχ οὐ τεκζὶπ ἐτμεγὲ νατίρεν χατζὲτ μὲσς ἐτέρ. Πὶρ ἀζ ἰμὰν βὲ σαπρ τεπριγέϊ νὲφς ἰτζοὺν ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ τζὸκ τελὶλ βὲ πουρχανλαρτὰν ἐβλά τηρ. Τάϊμα σήτκ οὐ ἰστικαμὲτ ταρικιντὲ σόυλοὺκ ἐτμὲκ μόυταφαὰ ἰτζοὺν ἒν ἀλὰ ταρίκ τιρ. Κερὶχ νεφεσλὶ πὶρ ἀτὲμ ἐλμὰς ὀύζερινὲ ὀύφλεσὲ πιλὲ, ἐλμὰς ἂζ βακττὰν κεντινὶν ἐββελκὶ ρεβνὰκ βὲ σασαασηνὴ κέσπ ἐτέρ.

Μ. Χέϊνζ πὶρ τεφὰ ποὺ μεπτεγὲ κόρὲ ἀτιτεκὶ βὲτζχ ὀύζρὲ χαρεκὲτ ἐττί. Ἤρζ οὐ ναμουσὴ ὀλμαγιαν πὶρ κιμσὲ γιολτὰ ἀνὴν ἀρκασηντὰν γετισὶπ, «Μ. Χέϊνζ, σενὶν χακκηντὰ σόϊλενιλὲν ἰφτιραλαρὴ ἰσιττίν μι;» τεγιοὺ σορούντζα, μόυμαϊλέϊχ κεμάλη χουζοὺρ ἰλὲ «Χάϊρ, χὶτζ πὶρ σέϊ ἰσίτμετιμ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Πουνὴν ὀύζερινὲ ὂλ κιμσὲ σόζουνὲ τεβὰμ ἐτὶπ, ποζοὺκ βὲ γιακησμὰζ κελιμελὲρ κουλλαντὴ, βὲ ἀνλερὶν σαχὶχ ὀλτηγὴ ἰττιασηντὰ πουλουντοὺ, βὲ ἀνλερὶν κεντὶ νάμ οὐ ἰτιπαρηνὴ πὶρ παραλὴκ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Μ. Χέϊνζ κεντὶ χανεσινὲ γετισίντζεγε κατὰρ χὶτζ σὲς τζηκάρματη, φάκατ ὄραγια γετισμεσὶ ὀύζερινέ, ὂλ ἰφτιρατζὴ ἀτεμὲ τόνερὲκ τετί κι, «Πὲκ ἀλὰ, Μ.—, σὲν κόρούγιορσην κι πενὶμ τάβρ οὐ χαρεκετὶμ πενὶμ ὀύζεριμὲ νὲ φενὰ πὶρ ρεζαλὲτ κετιρμίς τιρ. Ἀρζοὺ ἐτέριμ κι σὲν πεντὲν ἰπρὲτ ἀλαρὰκ, σενὶν φενὰ μεσλεκιντὲν βὰζ κετζέσιν τε ρεζαλεττὲν κουρτουλάσην.» Ποὺ σὸζ ὀύζερινὲ ἀνλὲρ γεκτικεριντὲν ἀϊρηλτηλὰρ ἰσέ τε, ἐρτεσὶ κόὺν ὂλ ἀτὲμ κελὶπ κεμάλη τεβαζοὺ ἰλὲ κεντὶ γιολσηζληγηνὴ ἰτιρὰφ βὲ ἀφβηνὴ τεμεννὶ ἐϊλετί. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε τεαρρούζὰτ ἀνὴν ἀγλὰκ οὐ ἐβσαφηνὴν ρεβνὰκ βὲ σασαασηνὴ τεζγὶτ ἐϊλετί.

ΜΟΥΒΑΦΦΑΚ ΑΤΕΜ ΚΙΜ ΤΙΡ;

Πέλκι τερούχτὲ ἐττιγὶ χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτὲν ἀτέμ τιρ, τενιλίρ. Φάκατ τόυνγιανὴν μουβαφφακιγὲτ χουσουσηντακὶ μικγιασὴ πὲκ μόυτεγαϊγὶρ βὲ πελλισὶζ πὶρ μικγιάς τηρ. Μ. Ε. γάγετ φακὶρ πὶρ τζοτζοὺκ χαλιντὲ, φάκατ ζενκὶν ὀλμαγὰ καβίγεν καρὰρ βερμὶς ὀλαρὰκ ἰσὲ πασλατή. Μερκοὺμ ἰπτιτὰ οὐφὰκ πὶρ φαπρικατὰ χαπὲρ κότόυρόὺπ κετιρὲν πὶρ τζοτζοὺκ χαλιντὲ χητμετὲ κιρτὶ, βὲ ἄλετ τεβὰμ τερακκὴ ἐτερὲκ χαβὰ ὀγιουνλαρηντὰ πὶρ τζὸκ πόγιοὺκ μεπλαγλὰρ καζανμάκλε βὲ καζαντηγὴ ἰσποὺ μεπλαγλαρὴ πανκαγιὰ γιατηρμάκλε ἔλγεβμ 2 μιλλιὸν δολαρὰ μαλὶκ ὀλμούς τηρ. Ἀτεμλὲρ ἀνὰ μουβαφφὰκ ναζαρὴϊλε πακήγιορλαρ ἰσέ τε, ἄτζεπα μόυμαϊλέϊχ κεντὶ κεντινὶ μουβαφφὰκ σαγιήγιορ μη; Νὲ κεζέρ; Ὁ Μ. Π.νὶν 5 μιλλιὸν δολαρὰ μαλὶκ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ πὲτ πάχτ τηρ. Μ. Π.νὶν ἰχτιμάλ κι κουλλανὰ πιλετζεγιντὲν 10 κὰτ ζιγιατὲ παρασὴ βάρ τηρ. Μ. Ε. ἰσὲ κουλλανὰ πιλετζεγιντὲν 5 κὰτ ζιγιατὲ ἀκτζεγὲ μαλὶκ τιρ. Ἰστὲ ποὺ σεπεπὲ μεπνὶ Μ. Ε. ἄτετα πὶρ ἐσὶρ κιπὶ ζαχμὲτ βὲ μεσακκὰτ τζεκμεκτὲ, κεντινὶν χημμαλντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμακτὰ, βὲ ἀντὲν κὴρκ κὰτ ζιγιατὲ γαϊλὲ βὲ ἐντισελερὲ τουτζὰρ ὀλμακτά τηρ.

Μ. Ε.νὶν κιατιπὶ Ἰωάννης ζενκὶν πὶρ ἀτὲμ ὀλματηγη κιπὶ ὀλατζαγὴ τα γιὸκ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ κεντινὶν ἰχτιγιὰρ βαλιτεσινὶ πὲρ χαγιὰτ ὀλτηγὴ μόυττέττζε πεσλεγὶπ καγιηρτὴ, βὲ μερκουμενὶν βεφατηντὰν σόνρα γάγετ κόυζὲλ βὲ ἰχτιγιατλὴ κὲντζ πὶρ κὴζ ἰλὲ ἐβλεντί. Ἰωάννης βὲ Μαρία κεντὶ χανελερὶ χαλκηνὴ τακβὰ ὀύζρὲ περβερτὲ ἐττιλέρ. Ἀνλὲρ ὀύτζ ὀγοὺλ πόγιουτόὺπ μεϊτανὰ κετιρτιλέρ, βὲ πουνλαρτὰν πιρὶ κολετζτὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐττικτὲν σόνρα βαΐζ ὀλτού. Κηζλαρηντὰν πιρὶ μουαλλιμελὶκ ἐτέρ, πὶρ τικερὶ χανετὲ καλὴπ βαλιτεσινὲ γιαρτὴμ βὲ κηζνὴν γιανηντὰ καλὰν νινεσινὲ χητμὲτ ἐτέρ. Πὶρ τεφὰ Μ. Ε. Ἰωαννησὲ «Ὂλ ἰχτιγιὰρ κατηνὴ χανεντὲ σακλαγιαρὰκ ἀχμακλὴκ ἐτίγιορσην· σανὰ νασιχὰτ βερίριμ κι ἀνὴ πὶρ φουκαραχανεγὲ κογιάσηνιν» τεγίντζε, Ἰωάννης πὶρ ἀζ μόυτεεσσιρανὲ πὶρ ταρζτὰ τζεβὰπ βερὶπ τετὶ κι, «Καγιὴν βαλιτὲμ κεντὶ ὀμρόυνόὺ ἐβλατὴ ἰτζόὺν τζαλησὴπ τζαπαλαγιαρὰκ κετζιρμὶς ὀλτηγηντάν, ἔλγεβμ τζοτζουκλαρὴ τάχι ἀνὴν ἰτζόὺν τζαλησὴπ τζαπαλαμαγιὴ κεντιλερὲ πὶρ ἰφτιχὰρ σαγιαρλάρ.» Μ. Ε. πὶρ τεφὰ τοστλαρηντὰν πιρινὲ Ἰωαννηστὲν πάχς

ἐτὲρ ἰκὲν, «Γάγετ σατὴκ πὶρ κιατὶπ ἰσέ τε, τουχὰφ μερὰκ βὲ ἀρζουλὰρ ἰλὲ τολοὺ πὶρ ἀτέμ τιρ. Κοὐντοὐζοὺν γάγετ τζὸκ τζαλησὴπ τζαπαλὰρ ἰσέ τε, χανεσὶ τζιβαρηντὰ βακὴ πὶρ μαχαλτὲ τζοτζοὺκ βὲ κεντζλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ σηνὴφ τεσκὶλ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἀνλερὲ χὲρ Κυριακὴ κοὐνοὺ Κιτάπη Μουκαττεστὲν τὲρς βερίρ. Ἀνλατηγημὰ ναζάρεν, οὐφὰκ πὶρ ἰπατετχανὲ ἰνσὰ ἐττὶρμεγὲ πασλαμὴς ὀλοὺπ, ἀνὴν ἰνσασὴ ἰτζοὺν χάϊλητζα ἰανὲ ἐτμεκτέ τιρ. Τογρουσὴ Ἰωάννης ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ἰσέ τε, κοὐλλιγεν τετπιρσὶζ πὶρ ἀτέμ τιρ. Ὃ ἄσλα μουβαφφὰκ ὀλάμαγιηπ ὀμροὐνοὺν σονουνὰ κατὰρ πὶρ κιατὶπ καλατζάκ τηρ,» τετί.

Λάκιν ἄτζεπα χάνκισι χακικάτεν μουβαφφὰκ ἀτέμ τιρ; Μ. Ε. ζενκὶν ὀλμὰκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκτὴ ἰσέ τε, ὃ κεντινὶ ἄσλα ζενκὶν ὀλμοὺς ἄττ ἔτμεγετζεκ τιρ. Ὃ ὀμροὐνοὺν νιχαγετινὲ κατὰρ ποϊλὲ τζαλησὴπ τζαπαλαγιατζὰκ, πάτεχου — «Πάτεχου τεταρὶκ ἐττιγὶ σεϊλὲρ κιμὶν ὀλατζάκ τηρ;» Ὃ τοὐνγιαγιὰ πὶρ σέϊ κετὶρμετι, βὲ ἀντὲν πὶρ σέϊ κοτοὐρέμεγετζεγι τάγι ἀσικιάρ τηρ. Ποὺ κησὰ ὄμρ ἰτζοὺν ποὺ κατὰρ τζαλησὴπ τζαπαλαμὴς ἰσέ τε, ἀχρὲτ ἰτζοὺν πὶρ τεταρὶκ κόρμεμις τιρ. «Χακκσηζλήκλε σερβὲτ πεϊτὰ ἐτὲν ἀνὴ κοὐνλερινὶν γιαρησηντὰ τὲρκ ἐτετζὲκ, βὲ σονηντὰ σεφὶχ ὀλατζάκ τηρ·» Ἰερ. ιζ΄. 11.

Ὀμρλερινὶν ἴλκ τζαγηντὰ Ἰωάννης ἰλὲ ζεβτζεσὶ κεντιλερὶ ἰτζοὺν πὶρ χετέφι μακσὲτ ἰττιχὰζ εϊλετιλέρ. Ὃλ χετέφι μακσὲτ «Ἀλλαχὴ ἰζζετλεγὶπ ἴλελ ἐπὲτ Ἀνὰ μαλὶκ ὀλμάκ» ἰτί. Πὶρ ἂν πιλὲ κοζλερινὶ ὄλ χετέφι μακσουττὰν τζεβίρμεμισλερ τιρ, βὲ χὶτζ κιμσὲ ἀνλερὶν σιμτιγὲ κατὰρ ναΐλι μουρὰτ ὄλμαμης ἰτικλερινὶ ἰττιὰ ἐτέμεζ. Ἀνλὲρ κονοὺ κονσουλαρηνὰ βὲ κιλισεγὲ ἄϊνι νιμὲτ βὲ περεκὲτ ὀλμουσλάρ. Ἀνλερὶν κοστερτικλερὶ ἰνσανιγετὶν τεεσιρὶ ἴλελ ἐπὲτ τεβὰμ ἐτὶπ, ἄλετ τεβὰμ γιογιηλμακτὰ ὀλατζὰκ, ἔββετ, τοὐνγιὰ οὐνουτηλμὴς πὶρ ρουγιὰ ὀλτηκτὰν σόνρα πιλὲ πακὶ καλατζάκ τηρ. Ἀλιμλερὶν χαπὲρ βερτικλερινὲ κόρὲ, τεργιαγιὰ πὶρ τὰς ἀτηλτηκτὰ χουσουλὲ κελὲν χαρεκὲτ ταϊρελερὶ ἔν οὐζὰκ σαχιλλερὲ γετισίρλέρ. Πὶρ κοὐναχκιαρὴ ταρίκι ζελαλεττὲν τζεβιρὶπ τε ταρίκι χακκὰ ἰρσὰτ ἐτὲν κιμσὲ ἐπετιγὲτ τεργιασηνὰ πὶρ τὰς ἀτμὴς ὀλούρ.

Μουβαφφὰκ ἀτὲμ χάνκισι τιρ; Ἴσπου ταχὰ ἀλὰ μουβαφφακιγετὲ χὲρ ἀτὲμ ναΐλ ὀλὰ πιλίρ. Ἀνὰ ναΐλ ὀλάμαγιατζακ τερετζετὲ φακὶρ, γιάχοτ τζαχὶλ, γιάχοτ χαστὰ ὀλὰν χὶτζ πὶρ κιμσὲ γιόκ τηρ. Ταχασὴ βάρ· σὲν σιμτιγὲ κατὰρ ἴσπου μουβαφφακιγετὶ γάϊπ ἐτμὶς ἰσέν τε, βὲ γιάχοτ χαγιατὴν ποσουνὰ κετζμὶς ἰσέ τε, χὲρ σέϊ ζάϊ ὄλμαμης τηρ. Σὶζ χάττα σίμτι πιλὲ «Βακτὴ σατοὺν» ἀλὰ πιλίρσινιζ. Σιζὶν ἐτετζεγινὶζ σέϊ ἀντζακ Ἀλλαχὰ τόνμεκ τιρ, βὲ Ὃ τάγι σιζὲ τόνετζὲκ τιρ. Σὶζ Ἀλλαχὰ τοντοὐγιοὐνοὺζ τακικατὰν ἰτιπάρεν Κατίρι Μουτλακὴν χὲπ κουββετὶ σιζὶν ταραφηνζτὰ καλατζάκ τηρ. Σὶζ χὰκκ ταρικτὲν νὲ κατὰρ οὐζαγὰ σαπμὴς ὀλοὺρ ἰσενὶζ ὀλουνηζ, Πετερινιζὶν χανεσινὲ κιτὲν γιὸλ σιζὲ ἀτζήκ τηρ· βὲ χιλὰτ ἰλὲ ζιγιαφὲτ σιζὶν ἰτζοὺν χαζηρλανμὴς τηρ. «Ὃ ταχὰ οὐζακτὰ ἰκὲν Πετερὶ ἀνὴ κόρτοὺ.»

ΧΑΜΤ ΟΥ ΣΕΝΑ ΒΕ ΤΟΥΑ ΙΛΕ ΚΕΤΖΙΡΙΛΕΝ ΠΙΡ ΣΕΝΕ

[Πέντι μαχσούς]

Ποὺ σοζλὲρ καριγιοὺνη κιραμημηζὴν μοὐσατήφη ναζαρκιαχλαρὴ ὀλατζαγὴ ζεμὰν τουὰ χαφτασὴ χιτὰμ πουλμοὺς ὀλατζάκ τηρ. Χαφτανὴν χὲρ κοὐνοὐντὲ ποὺ μεμλεκεττὲ πινλέρτζε κιμσελὲρ σάϊρ μεμλεκετλερτεκὶ πινλέρτζε Χριστιανλὰρ ἰλὲ περαπὲρ Κιλισενὶν Πόγιοὺκ Ρεϊσινὲ ρέφι ἐγιατέϊ νιγιὰζ εϊλεμισλέρ τιρ. Ἀνλὲρ ναΐλ ὀλτηκλαρὴ ρουχανὶ βὲ τζισμανὶ λοὐτφ οὐ ἰναγετλερὶ πιρὲρ πιρὲρ ζὶκρ ἐτερὲκ, ἀνλερὶν ἔν κοὐτζοὐγιοὐνὲ πιλὲ λαγιὴκ ὄλματηκλαρηνη ἰτιρὰφ εϊλεμισλέρ τιρ. Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ ἰλὲ βοὐκελάϊ φιχὰμ βὲ σάϊρ μεμουρίνι τεβλέτι Ἀλιγὲ ἰτζοὺν, κεντὶ σηχχέτ οὐ ἀφιγετλερὶ ἰτζοὺν, ἐβλατλαρὴ βὲ μεκτεπλερὶ ἰτζοὺν, Ἀλλαχὴν κιλισεσὶ, χακικὰτ βὲ σαλαχὴν τοὐνγιανὴν χὲρ ταραφηνὰ ἰντισὰρ πουλμασὴ ἰτζοὺν τουὰ βὲ νιγιὰζ εϊλεμισλέρ τιρ.

Ἄτζεπα χὲπ ποὺ τουὰ μετζλισλεριντὲν πὶρ φαϊτὲ χασὴλ ὀλμοὺς μη τηρ; Πὶλα σοὐπχὲ χὶτζ πὶρ τουὰ χαφτασὴ κετζμὲζ κι ἀντὲ πάζη τζεμαατλὰρ ἰλὲ πάζη φερτλὲρ γανὶ γανὶ περεκιάτη ρουχανιγεγὲ ναΐλ ὄλμασηνλαρ. Ἴσπου μοὐττιαμὴζ τζεραγίτι τινιγεγὲ μεζκοὺρ τουὰ χαφτασηνὰ ταῒρ τὲρτζ ὀλουνὰν μουχαρρεράτη κεσιρὲ ἰλὲ τάχι ἰσπὰτ ὀλουνούρ. Λάκιν πιζὶμ τάχι ἴσπου περεκιάτη ρουχανιγεγὲ ναΐλ ὀλοὺπ ὄλμαμαμηζ τζοκτζὰ μεζκοὺρ χαφταγιὰ νὲ ναζάρλε πακμαμηζτὰν ἀσηλὴ τηρ. Μεβζοὺη παχσημὴζ γιάληνηζ Προτεσταντλαρὰ ἀῒτ πὶρ μεσελὲ τεγὶλ τιρ. Σάϊρ κιλισελερὲ μενσοὺπ νιτζὲ κιμσελὲρ κεντὶ χοὐσνι ριζαλερὶ ἰλὲ τουὰ χαφτασὴ μετζλισλεριντὲ χαζὴρ πουλουνὴπ, Ἀλλαχὰ χάμτ οὐ σενὰ βὲ ἄρζη νιγιὰζ εϊλεμισλέρ τιρ. Πάζη Προτεστὰν κιλισελερὶ τάχι Ἐλεμλὲρ Χαφτασινὰ (Μεγάλη Ἑβδομὰς) χουσουσὶ ἀγὶν οὐ ἰπατετλὲρ ἰτζρασηνὰ μαχσοὺς πὶρ χαφτὰ ναζαρήϊλε πακαρλάρ. Τουὰ χαφτασὴ μακαμηντὰ χάνκι χαφτανὴν κοζετιλμεσὶ πὲκ ὃ κατὰρ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὄλμαγιηπ, ἄσηλ μουχὶμμ μεσελὲ μεζκοὺρ χαφτανὴν νὲ βέτζχλε κοζετιλμεσιντὲ, βὲ ἄλελ χουσοὺς ὄλ χαφτατὰν σόνρα κελὲν χαφταλὰρ ζαρφηντὰ νὲ βέτζχλε ἰμράρη ὄμρ ἐτιλμεσιντὲ τιρ. Χουσουσὶ τουὰ χαφτασὴ, σενενὶν ἴλκ χαφτασὴ ὀλσοὺν, Ἐλεμλὲρ Χαφτασὴ ὀλσοὺν, μοὐτεακκὴπ χαφταλὰρ ἰτζοὺν πὶρ χαζηρλὴκ ἄττ ὀλουνμαλὴ τηρ. Μεζκοὺρ χαφταγιὴ, μουβάκκατεν ζέβκ οὐ σεφαλαρηντὰν βὰζ κετζὶπ Ἀλλὰχ ἰλὲ χισαπλαρηνὴ κόρετζὲκ βὲ ἐσκὶ κοὐναχλαρηνὴν ἀφβηνὰ ναΐλ ὀλτηκτὰν σόνρα κεντιλερὶν βαζιφεσὶζ βὲ τοὐνγεβὶ ὀμρλερινὲ τόνετζὲκ πὶρ βακὴτ ἄττ οὐ ἰτιπὰρ ἐτενλερὲ ὄλ χαφτὰ περεκὲτ τεγὶλ, λανὲτ μουτζιπὶ τιρ. Μεζκοὺρ χαφταγιὴ ποὺ βέτζχιλε κοζετμεκτὲν πάζη τερετζὲ χάϊρ χασὴλ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μαζαρρὰτ χασὴλ ὄλμασηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ ἰχτιμὰλ βὰρ τηρ, βὲ ἐγερ μεζκοὺρ χαφταγιὴ κοζετμεκτὲν χασὴλ ὀλὰν τεεσιράτη οὐμουμιγὲ ποὺ κιπὶ πὶρ φικρὶν τερβιτζινὲ παῒς ὀλτηγὴ ἰτικατηντὰ ἰσὲκ, τουὰ χαφτασηνὴν φέσχ οὐ ἰλγασηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμελίγιζ.

Λάκιν κοὐναχλαρημὴζ οὐζερινὲ ἀγλαμὰκ, βὲ τουὰ βὲ ὀρουτζ ἰλὲ ἀσάρη τεβαζοὺ κοστερμεμὶζ ἐγὶ πὶρ σέϊ τεγὶλ μι τιρ; Χὲμ ἐγὶ πὶρ σέϊ ὀλὰ πιλὶρ, χέμ τε ὀλάμαζ. Μεχαρὲτ βὲ χαζακέτλε ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ χαλτὲ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ χασταγιὰ ἄϊνι νιμὲτ τεγὶλ μι τιρ; Ἔγερ γιαρὰ μοὐνασὶπ σουρεττὲ τεταβὶ ὀλουνοὺρ, λαζὴμ κελὲν τικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ βὲ μοὐνασὶπ μεκοὐλὰτ βὲ μεσρουπὰτ τιρὶγ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, ἰλλετλὶ ἀζανὴν κεσιλὶπ τζηκαρηλμασὴ σηχχέτ οὐ ἀφιγετὶ μουτζὶπ ὀλοὺρ, ἀκσὶ τακτίρτὲ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ χαστανὴν ἐτζελινὶ τατζὶλ ἐτέρ. Ἔγερ πὶρ κιμσενὶν τουὰ χαφτασηντὰ ἐττιγὶ κοὐνὰχ ἰτιραφλαρὴ βὲ τεβπελερὶ χαλὶς ἰσελὲρ, μοὐστακπελτὲ ἄϊνι κοὐναχλαρὴ ἰρτικιὰπ ἔτμεμεκ ἰτζοὺν χάσσετεν τζέχτ οὐ γαϊρὲτ ἐτετζέκ τιρ. Ἔγερ ὃλ κιμσὲ ἰτιρὰφ βὲ τεβπὲ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κοὐναχλαρτὰν σακηνμὰκ ἰτζοὺν πὶρ κονὲ τζέχτ οὐ γαϊρὲτ ἐτμὲζ ἰσὲ, ποὺ σέϊ ἀνὴν τεβπεσινὶν γιοὐρεγιντὲν τεγὶλ, ἄντζακ τουτακλαρηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτέρ. Τζερρὰχ πητζαγὴ ἀντζακ γιαρανὴν πὶρ κησμηνὴ κεσὶπ τζηκαρμὴς, χὰλ ποὺ κι ἄσηλ γεγιτζὶ γιαραγιὰ χὶτζ τοκανήλμαμης τηρ τεμέκ τιρ.

Τιβαρλαρὴ γιαπμὰκ, βὲ χανεγὶ ἰκμὰλ ἐτμὲκ σαρτήϊλε τεμὲλ κομαμὴζ ἐγὶ πὶρ σέϊ τιρ, γιόκσα τεμὲλ κομὰκ χὶτζ πὶρ σεγὲ γιαραμάζ. Πιάϊνιχι σενενὶν σάϊρ χαφταλαρηνὴ ἀττηγημὴζ τεμὲλ οὐζερινὲ πιναγιὰ τεβὰμ ἐτμεμὶζ σαρτήϊλε σενεγὶ τουὰ χαφτασήϊλε πασλαμὰκ ἐγὶ πὶρ σέϊ τιρ. Λάκιν μεζκοὺρ χαφτὰ χιτὰμ πουλοὺρ πουλμὰζ γίνε χοτπινλὶκ βὲ ζέβκ οὐ σεφαχέτλε ὄμρ κετζιρμεγὲ πασλὰρ ἰσὲκ, πὶζ σενεγὶ τικὲρ πὶρ τεμὲλ οὐζερινὲ πινὰ ἐτέριζ. Ἰστὲ τουὰ χαφτασὴ ζαρφηντὰ κομοὺς ὀλτηγημὴζ τεμὲλ, ἰστὲ σενενὶν σάϊρ 51 χαφτὰ ζαρφηντὰ κομοὺς ὀλτηγημὴζ τεμὲλ, βὲ ἴσπου ἰκὶ τεμελλερὶν γεκτικερινὲ χὶτζ πὶρ ἀλακὰ βὲ μοὐνασεπετλερὶ γιόκ τηρ. Ἄτζεπα ποὺ σέϊ πάζη Χριστιανλαρὴν χαγιὰτ βὲ σιϊρετλερινὶ ταρὶφ ἐτμέζ μι; Λάκιν Ραππημὴζ ἴσπου μεσλὲκ οὐ σιϊρετιμιζὶ τασβὶπ ἐτμέζ. Ραππημὴζ πιζὲ κεντὶ κουλλαρὴ τεσμιγὲ ἐτίγιορ. Ἄτζεπα σενενὶν πὶρ χαφτασηνὴ Κεντινὲ βὲ σάϊρ 51 χαφτασηνὴ κεντὶ νεφσιμιζὲ χητμὲτ ἐτερὲκ κετζιρμεμιζτὲν Ὃ χοσνοὺτ ὀλοὺρ μη; Ὃ πιζὶ κεντὶ παγηντὰ ἰσλεμεγὲ κοντερίγιορ. Πὶρ χαφτὰ Ἀνὴν παγηντὰ βὲ σενενὶν μοὐτεπακὴ κησμηνὴ χέπισινι χαριτζτὲ ἰσλεμεμὶζ κιαφὶ μι τιρ; Ὃ πιζὶ κεντὶ σαχιτλερὶ τεσμιγὲ ἐτίγιορ. Ἄτζεπα ποὺ σοζτὲν μοὐρὰτ πιζὶμ 8 κοὺν πιλὶ πὶρ ἀρκασὴ σηρὰ Ἀνὴν χακκηντὰ σεχατὲτ ἐττικτὲν σόνρα 357 κοὺν σοὐκοὺτ τουρμαμὴζ μη τηρ;

Πιζὶμ μακσετιμὶζ ποὺ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμέζιζ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι, πὶζ κεμάλη χόυλοὺσλε κοὐναχλαρημηζὴ ἰτιρὰφ ἐτὶπ, πουντὰν ποϊλὲ ταχὰ ἐγὶ πὶρ ὄμρ κετζιρμεγὲ ἀρζουλεμεκτέγιζ. Ποὺ τζοὺμλε ἰλὲ περαπὲρ, τουὰ χαφτασὴ, γιάχοτ Ἐλὲμ Χαφτασὴ χιτὰμ πουλοὺντζα σάϊ οὐ γαϊρετλεριμιζὶ βὲ τικκάτ οὐ ἰχτιμαμηζὴ κεβσετὲ πιλίριζ ζὰνν οὐ ἰτικατηντὰ πουλουνμὰκ τεχλικεσιντέγιζ. Ἰστὲ ποὺ τεχλικεγὶ ναζάρη

ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ πού πεντὶν σὲρ λεϐχασηντὰ μόυντεριτζ ἰχταρὴ ἐτέριζ. Πόυτόυν σενεγὶ οὐμούρη τινιγὲ ἰτζρασήιλε κετζιρτιγιμὶζ τουὰ χαφτασὴ πινασὴ οὐζερινὲ ινσὰ ἐτμεγὲ τζαλησάλήμ. 1894 σενεσινὶ τάγι σάϊρ χὲπ σενελεριμὶζ ἰλὲ πεin περαπὲρ χάμτ οὐ σενὰ βὲ ἄρζη νιγιὰζ σενεσὶ ἐτελίμ.

Τουὰ χαφτασὴ ζαρφηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, χὲρ χαφτὰ σοὺ κατὰρ τουὰ μετζλισλερὶ ὀλμασηνὴ ἀνλατμὰκ ἰστέμεγιορηζ, ζίρα ἰχτιμάλ κι πιζὶμ σενάτ οὐ μεσγουλιγετιμὶζ πού κιπὶ πὶρ σεγὶν ἰτζρασηνὰ μόυσαϊτ τεγὶλ τιρ. Λάκιν ζάνν οὐ ἰτικατημήζτζα, χὲρ κόυνόυν ἰσινὲ πὶρ νὲϐ ἰπατὲτ ἰτζρασήιλε χαζηρλανμαλήγιηζ. Πὶρ τζὸκ κιλισελερτὲ χὲρ κόυν ἰτζρὰ ὀλουνὰν σαπὰχ ἰπατετλερινττὲ χαζὴρ πουλουνούπ τα ὄιλετζε ἰσλερινὲ κόυτζλερινὲ κιτενλὲρ ἔγερ κιλισετὲ πουλουντηκλαρὴ μόυττετττὲ τζίττεν τουὰ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμοὺξ ἰσελὲρ, βεζκὶφι γεϐμιγελερινὶν ἰτζρασὴ ἰτζόυν ταχὰ ἐγὶ χαζηρλανμὴς ὀλουρλάρ. Ἔγερ πὶρ τζὸκ Προτεσταν κιλισελερινττὲ πού κιπὶ σαπὰχ ἰπατετλερὶ ἰτζρὰ ὀλούνμαγιορ ἰσὲ, σεπεπὶ χὲρ πὶρ χανὲ χαλκηνὴν χὲρ σαπὰχ φαμιλγιὰ μεζπαχὴ ἐτραφηνὰ τοπλαναρὰκ, Κελάμ Οὐλλαχὴ πιρλικτὲ ὀκουμαλαρηνὴν βὲ πιρλικτὲ Ἀλλαχὴν λούτφ οὐ περεκετινὶ τιλεμελερινὶν ταχὰ φαϊτελὶ ὀλατζαγὴ μόυταλαασή τηρ. Σαπὰχ βὲ ἀκσὰμ ἀϊλὲ ἰπατετὶ ἰτζρασηντὰ πουλούνμαγιαν Προτεσταν ἀϊλελὲρ, σάϊρ κιλισεγὲ μενσούπ ὀλανλαρὴν «Προτεσταvλὰρ χὲρ κόυν ἰπατὲτ ἰτζρὰ ἐτμετικλερινττεν, κεντὶ ὀμρλερινττὲ οὐμούρη τινιγεγὲ λαζὴμ κελὲν ἐχεμμιγετὶ βέρμεγιορλαρ» γιολουντὰ ἐττικλερὶ μουαχεζεγὲ τζίττεν μόυσταχὰκκ ὀλουρλάρ.

Τουὰ μετζλισλερινὶν ἀτετινὶ τζογαλτσὰκ τζογάλτμασακ, τζαλησάλήμ κι πού σενὲ πιζὶμ ἰτζόυν κετζὲν σενελερτὲν ζιγιατὲ χάμτ οὐ σενὰ βὲ τουὰ οὐ νιγιὰζ ρουχουνὴν χόυκμ σόυρτόυγιόυ πὶρ σενὲ ὀλσούν. Ἀλλαχὰ λούτφ οὐ ἰναγετλερινττὲν τολαγὶ ἔϐϐελα ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ σόυκρ ἐτελίμ. Ἀμερίκα χιιαγὲ νόυϐισανηνὴν ἔν μεσχουρλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν Μὶς Οὐίλκινς χικιαγελερινὶν πιρινττὲ πὶρ κατηντὰν πὰχς ἐτμὶζ τιρ. Μερχουμὲ γάγετ μόυζτχρὶπ ὀλούπ, Ἀμερικαλήλαρὴν Σόυκρανιγὲτ κόυνόυ κελτικτὲ τεσεκκόυρ ἐτετζὲκ χιτζ πὶρ σεγὶ ὀλματηγηνα καρὰρ βερτὶ, βὲ ἔν μεσγουλιγετλὶ ἰσλερινττὲν πιρινὶ κόρμὲκ οὐζρὲ ἐϐτὲ καλτὴ, χὰλ πού κι κονού κομσουλαρὴ σαπὰχ ἰπατετινὲ κιττικτὲν σόνρα, σενλικλὲρ ἰτζρατὴ ἰτζόυν χανελερινττὲ τοπλαντηλάρ. Κορκάρηζ κι πού καρὴ κιπὶ χὶς οὐ μουαμελὲ ἐτὲν κιμσελὲρ τζὸκ τηρ. Ἀνλὲρ κεντὶλερὶν ἔν σεϐκιουλόυ τοστλαρηνὴ γάϊπ ἐτμισλὲρ τιρ, φακιρλὶκ σεπεπίιλε σεφαλὲτ τζεκμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ χαγιατλαρηνὴν σόλεϊ μεσερρετὶ σόνμόυξ κιπὶ κόρόυνμεκτὲ τιρ. Ἀχίρεν μεμαλίκι Σαχανενὶν κετζὲν σενὲ μαχσουλατηνὴν περεκετσὶζ ὀλμασὴ σεπεπίιλε κητλὶκ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ βιλαγετινττὲν κελμὶξ ὀλὰν πὶρ τοστουμὴζ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐϊλετίκ. Μόυμαϊλεϊχὶν ὄρατα χόυκμ σόυρὲν σεφαλὲτ βὲ περισανληγὰ ταϊρ βερτιγὶ μαλόυματ τὰξ κιπὶ σογοὺκ ὀλὰν καλπλερὶ πιλὲ ρικκατὰ κετιρετζὲκ τερετζετὲ τιρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ χάνι Χριστιὰν κεντινὶν τεσεκκόυρ ἐτετζὲκ πὶρ σεγὶ ὀλματηγη ἰττιασηντὰ πουλουνὰ πιλὶρ; Μερχοὺμ Τζόυμλεγε κατὶρ Τοστὰ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν βατλαρηνὰ, βὲ σαατέτι ἐπετιγὲ οὐμιτινὲ μαλὶκ τιρ. Τζοκλαρημὴζ τάγι μόυτεσεκκὶρ ὀλατζαγημὴζ νιμὲτ οὐ περεκετλερὲ μαλὶκ ἰζ.

Πουντὰν πασκὰ, τουὰ ἐτμὲκ πιζὶμ ἰτζόυν ἐλζὲμ τιρ. Πὶζ τουὰ ἐτμελίγιζ κι, χὲπ νιμὲτ οὐ περεκετλερὶν μενπαὴ ὀλὰν Ἀλλὰχ ἴσπου γενὶ σενὲ ζαρφηντὰ μεμλεκετιμιζὶ κολέρα βὲ κητλὴκ ἀφετλερινττὲν μασοὺν ἐϊλεσίν. Τουὰ ἐτμελίγιζ κι, σαχσὶ κουσοὺρ βὲ ζααφλαρημηζὰ γαλὶπ κελὲ πιλελίμ. Τουὰ ἐτμελίγιζ κι, κιλισελεριμὶζ μουχὰτ ὀλτηκλαρὴ μουχαταραλαρτὰν, νιφὰκ οὐ σικακτὰν, σογουκλυκτὰν, βὲ σάϊρ μουζὶρρ σεπεπλερτὲν μασοὺν καλσηνλάρ. Ἔγερ τουανὴν λόυζουμλὴ ὀλτηγὴ πὶρ βακὴτ βὰρ ἰτίισε, ὄ τα σιμτικὶ βακὴτ ὀλτηγηνὴ χὶς ἐτμελίγιζ. Πιζὶμ τουὰ ἐτετζὲκ σενελεριμὶζ ἐλγεϐμ κετζὲν γενὶ σενετὲ ὀλτηγηντὰν πὶρ σενὲ ἐκσὶκ τιρ.

Ἴμτι Χριστιὰν τοστλαρὴμ, Ἀλλαχὴν λούτφ οὐ ἰναγετινὲ κόυϐενερὲκ 1894 σενεσινὶν πιζὶμ ἰτζόυν χάμτ οὐ σενὰ βὲ τουά οὐ νιγιὰζ σενεσὶ ὀλμασηνὰ καρὰρ βερελίμ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΛΙ ΓΙΗΛΑΝ ΠΑΛΗΓΗ

Ἠλεκτρικλὶ γιηλὰν παληγὴ τζενουπὶ Ἀμερίκα κόλλερινττὲ πουλουνήρ. Ἀνὴν ρενκὶ κογιοὺ κηρμηζὴ ὀλούπ, κόρόυνόυσόυ πὲκ μεκρούχ τηρ. Καρνὴ κηζγὴν πὶρ τεμὶρ κιπὶ ὀλούπ, ζὰνν ἐτέρσιν κι ἀτεστὲν ταζὲ τζηκμὴς τηρ. Ἀρκασὴ παρλὰκ ἐσμὲρ ρενκιντὲ ὀλαρὰκ, μόυρεκκέπλε πογιανμὴς κιπὶ τιρ. Ἀνὴν τουτακλαρὴ βὲ τζενελερὶ ἐτραφηντὰ ἐριμὶξ ματὲν κιπὶ κηρμηζὴ πενεκλὲρ μεϐτζούτ τηρ. Ρενκλὲρ ἰκὶ γιανλαρὴ πογιήντζα πὶρ χὰττ οὐζρὲ πιρλεσιρλὲρ· βὲ μαχλοὺκ σουτὰν τζηκαρηλσὰ, σάνκι ἀτεστὲ κηζτηρηλαρὰκ πιρὶ πιρίιλε καϊνατηλμὴζ βὲ χέμαν σουγιὰ πατηρηλήπ τζηκαρηλμὴξ πιρὶ σητζὰκ βὲ τικερὶ σογοὺκ ἰκὶ τεμὶρ παρτζασὴ ἰμὶξ κιπὶ κόρόυνόυρ. Κόυτζόυκ βὲ μυϐι κόζλερὶ πασηνὴν τεπεσινττὲ τιρλὲρ, βὲ πασηντὰν κουϊρουγηνὴν οὐτζηνὰ κατὰρ, κουϐϐετλὶ βόυτζουτὴ κιττίκτζε ἰντζελεσίπ σιϐριλεσίρ. Βὲλ χασὴλ, Λονδρατὰ πουλουνὰν Χαϊϐανὰτ Παγτζεσινττεκὶ ἰκὶ ἠλεκτρικλὶ γιηλὰν παληκλαρηνὴν χεϊγὲτ βὲ κόρόυνόυσλερὶ πού βέτζχλε ὀλούπ, σαχίπι μεκαλὲ τζενουπὶ Ἀμερίκα κόλλερινττεκὶ γιηλὰν παληκλαρὴ χακκηντὰ Παρὼν Χὴμπολδ ταραφηντὰν ἐτιλὲν ταριφτὲν ναζάρη τικκὰτ βὲ μερακὴ τζελπ ὀλουναρὰκ, ἀχίρεν ἀνλερὶν μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ κουϐϐεϊ ἠλεκτρικηγενὶν νὲ μερκεζτὲ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὰκ οὐζρὲ πάζη τετζριπελερτὲ πουλουνμὴξ ὀλτηγηντὰν, πού πάπτὲ μαλόυματη ἀτιγεγὶ βερίγιορ·

«Πού πὶρ τζὶφτ γιηλὰν παληκλαρηντὰν πόγιόυγιόυ $4\frac{1}{2}$ ἀγιὰκ οὐζουνληγκντὰ ὀλούπ, καλήντζα βὲ 6 ὀκκὰ κατὰρ κελὶρ ἰτὶ. Ἀνὴν χαϐουζὴν τιπινττεκὶ χαρεκετὶ ἀγὴρ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἄγ ἰλὲ τάγι σουγιὴν γιόυζόυνὲ κόυτζ τζηκαρηλτηρ. Γιανηντὰν πακηλτηκτὰ, ἀνὴν σογουμακτὰ ὀλὰν τόυκμὲ πὶρ σεγὲ πενζεγισὶ γιοκαρτὰν πακηλτηγηντὰ ὀλτηγηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ κουϐϐετλὶ ὀλτηγὴ κόρόυλόυρ. Χαϊϐανὴ ἀρκασηνὴν ὀρτασηντὰν γιακαλατηγημτὰ, κολὴμ σιμσεγὶν ἐϊρὶ πόϊρόυ ζιγιασηνὴν κὸζ οὐζερινὲ πρακτηγὴ τεεσιρινὲ πενζεγὲν βὲ τήπκη σιμσεγὶν σόυρατήιλα βουρούπ κετζὲν πὶρ σατεμὲ ἰλὲ σαρσηλτή. Ἰκιντζὶ βὲ οὐτζόυντζόυ τεφασηντὰ ἰσὲ, ἰνσανὴν τιρσεγιντεκὶ αμεκὶκ κεμιγι»νὶν πὶρ γερὲ βουρουλτηγηντὰ χὶς ὀλουντηγὴ κιπὶ πὶρ σέϊ χὶς ἐττὶμ, βὲ ἐλὶμ ἰλὲ κολὴμ σιλκινερὲκ μετζπουρὶ κεριγὲ τζεκιλτιλέρ. Πενὶμ πόϊλὲ κόυτζόυκ πὶρ παληκτὰν μαγλούπ ὀλτηγὴμ νεφσιμὲ κόυτζ κελτιγιντὲν, γιηλὰν παληγηνὴ πὶρ ταχὰ τουττὴμ ἰσέ τε, ἀνὴν μαλὶκ ὀλτηγὴ ἠλεκτρὶκ κουϐϐετιλν «σακὰ» πὶρ σέϊ ὀλματηγηνη κόρτόυμ. Ἴλκ σατεμεσινὲ ταγιανὰ πιλτίμ· φάκατ ἰκιντζισινὲ ταγιανμὰκ μόυμκὶν ὀλματή· σόϊλέ κι τζὰρ τζαπὴκ ἐλιμὶ τζεκμεγὲ μετζπούρ ὀλτήμ.

«Πουνλαρτὰν κόυτζόυγιόυ ἰσὲ, ἀρκατασὴ κιπὶ ὄ κατὰρ κουϐϐετλὶ τεγὶλ ἰτὶ. Λάκιν λὲμς ἐτιλτιγιντὲ χὶς ὀλουνὰν σατεμενὶν ἴλκ βὲ ἰκιντζισιντὲ ἐλιμὶ τζεκμεγὲ μετζπούρ ὀλματὴμ ἰσέ τε, οὐτζόυντζόυ σατεμεσὶ πόγιόυκ παληγηνκὶ κιπὶ ὀλούπ, ὀνὰ ταγιανμὰκ καπὶλ τεγὶλ ἰτὶ. Πουντὰν κόρόυνόυγιορ κι, πόγιόυκ παληκλαρτακὶ ἠλεκτρὶκ κουϐϐετὶ ταχὰ τζὸκ ὀλούγιορ. Πὲξ ἀγιὰκ πογιουντὰ ὀλὰν πὶρ γιηλὰν παληγὴ — κὶ Χαϊϐανὰτ Παγτζεσινὲ γετιστιγιντὲ χέμαν ὀλόυμ χαλιντὲ ὀλούπ, πινάεν ἀλέϊχ σερπέσττζε ἐλὲ ἀληνὰ πιλὶρ ζὰνν ὀλουνούρ ἰτὶ — ὄϊλὲ πὶρ σατεμὲ χασὴλ ἐτμὶξ τὶρ κι, τουτανὴν ἰρατεσινὲ κόρὲ, χέμαν κεντισινὶ ἀρκασὴ οὐστόυνὲ γιατηρὴ βερμὶξ τιρ. Ἄϊνι πού παλὴκ πὶρ τεφά τα πὶρ τεκνὲ ἰτζερισινὲ ἀληνήπ βὲ τεκνὲ ἔλ ἰλὲ τουτουλήπ τα Ρόγιηλ Μοσάϊτι ταϊφελερινὲ κατὰρ κότόυρόυλτόυκτὲ, σουγιὴν ἰτζιντὲν ὄϊλὲ πὶρ σατεμὲ χασὴλ ἐτμὶξ τὶρ κι, χὲμ τεκνενὶν βὲ χὲμ τάγι παληγὴ γερὲ τόυσμεσινὶ μουτζὶπ ὀλμοὺξ τηρ. Ἀνὴν πού βέτζχλε, γιάνι χὲμ σουγιὴν ἰτζιντὲν βὲ χὲμ τάγι ἠλεκτρικηγετὶ νακὶλ ὀλὰν σάϊρ πὶρ ματτὲ βασηtασήιλα ἰστετιγινὶ ἠλεκτρὶκ κουϐϐετίιλε βουρμασὴ παλατὲ μεζκόυρ χαϊϐανὰτ παγτζεσιντὲ πὲκ κόυζὲλ σέϊρ ὀλουνὰ πιλίρ. Σατεμελὲρ πὲρ μόυτὰτ παληγὴν ἀρκασηνὰ ρὰπτ ὀλουνμὴξ ὀλὰν πὶρ πακὴρ τελινὶ τουτμὰκ σουρετίιλε χὶς ὀλουνηρλάρ. Λάκιν κεντισίντζε γητὰ χόυκμιντὲ ὀλὰν κόυτζόυκ παληκλαρὴν ἀρκασηνὰ τόυστόυγιόυ ζεμὰν τὴρ κι γιηλὰν παληγηνὴν ἠλεκτρὶκ κουϐϐετὶ ταχὰ κολάϊ κόρόυλόυρ. Χὲρ κόυν παληγὰ γέμ βεριλτιγιντέ, πὶρ κοϐαγιὰ σεκὶζ ὄν τανὲ οὐφὰκ παληκλὰρ ἀληναρὰκ, γιηλὰν παληγηνὴν πουλουντηγὴ χαϐουζὰ ἀτηλτηλάρ. Κόυτζόυκ παληκλαρτὰν πάζηλαρη, κεντὶ ἀτετλερίντζε, τέρχαλ χαϐουζὴν τιπινὲ ταλτηλὰρ, βὲ χαϐουζὴν ἰτζιντεκὶ ταστλαρὴν ἀρασηνὰ κατζτηλάρ. Γιηλὰν παληγὴ πουνλαρὴ, γέμεζτεν ἔϐϐελ, ἠλεκτρὶκ σατεμεσίιλε τελὲφ ἐττὶ· λάκιν κόσὲ πουτζακλαρὰ κατζανλαρὰ κελίντζε, παλὴκ κουϊρουγηνὴν οὐτζηντὰ ἰκὶ γιὰν ταραφλαρηντὰ πουλουνὰν ἠλεκτρὶκ ἀλετλερινὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἀνλερὲ τόυμὰς ἐττιρέμετιγιντεν, τάμμ ἀνλερὶν γιανηντὰν κετζτὶ, βὲ πιρινὶν καρσηνὰ κελτιγὶ ζεμὰν σιλκινερὰκ οὐφὰκ παληκτὰ σετὶτ πὶρ σα-

τεμὲ χασὴλ ἐττὶ, βὲ ζέβαλλη παληγὴν καρνὴ γισκαρηγιὰ κελτί. Οὐτζόυνού πόἰλετζε τελὲφ ἐτὶπ γετικτὲν σόνρα, σατεμὲ χαφιφλεστὶ, βὲ τικὲρ οὐφὰκ παληκλὰρ ἲλκ σατεμετὲν ἄντζακ κήσμεν μόυτεεσσὶρ ὀλτήλὰρ, βὲ πάζεν κεντιλερινὲ κελερὲκ σακάτ πὶρ χαλτὲ γιόυζμεγὲ πασλατήλὰρ, τά κι νίχαγετ ἰκιντζὶ πὶρ σατεμεν'ν τεεσιρὶἰλε χίσς οὐ χαρεκεττὲν καλτήλάρ.

«Τόυτζάρη σατεμὲ ἐτίλὶπ γιηλὰν παληγηνὴν πασκαλὰρ ἀρκασηνὰ τόυστόυγιού σηρατὰ ὀλόυμτζόὺλ πὶρ χαλτὲ πηρακηλὰν τικὲρ πὶρ παλὴκ τάχι πὶρ κάτζ τακικὰ σόνρα κεντινὲ κελτὶ ἰσέ τε, σόνρα γίνε γιηλὰν παληγὴ ταραφηντὰν τακὶπ ὀλουναρὰκ, βὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἀνὴν γιὰν ταραφηντὰν πὶρ σατεμὲ ἀλαρὰκ, τελὲφ ὀλτού.»

Σαχίπι μεκαλενὶν ἰτζρὰ ἐττιγὶ τετζριπελερτὲν ἀνλατήλὰν σοὺ τήρ κι, γιηλὰν παληγὴ, τήπκη πασκὰ πὶρ χαρεκὲτ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰστετιγιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, μαλὶκ ὀλτηγὴ ἠλεκτρὶκ κουββετινὶ ἰστετιγὶ τερετζέἰ σιττέτλε κουλλανμακτὰ ὀλουπ, οὐφὰκ παληκλαρὴ χαρεκετσὶζ πὶρ χαλὲ τόυτζὸρ ἐτμεγὲ, βὲ κολάϊτζα ἀνλερὶ πεντζέϊ χελακηνὰ κετζιρμεγὲ κιαφὶ ὀλὰν σιττετιντὲν ζιγιατεσινὶ σάρφ ἐτμεκτὲ τεγὶλ τιρ.

ΤΙΠΕΤΛΙΛΕΡΙΝ ΦΑΜΙΛΙΑΤΖΑ ΣΟΥΡΕΤΗ ΜΑΪΣΕΤΛΕΡΙ

Μὶς Ἰσαβέλλα Πίσοπ Τζὶν ὀύλκιασηντὰ πουλουνὴπ σεϊγιαχλὰρ ταραφηντὰν νατίρεν ζιγιαρὲτ ὀλουνὰ κελὲν Τιπὲτ ταραφλαρηντὰ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμὶξ ὀλμάγλε, ὅραλαρτακι μεσχουτατηνὰ, ἐζ τζόυμλε γερλιλερὶν φαμιλιάτζα ὀλὰν ἀχβάλη μαχσουσελερινὲ ταὶρ «Λίδζηρ Ἄουρ» νὰμ γαζετατὰ πάζη πὲκ σαγιάνη τικκάτ μαλόυμὰτ νὲσρ ἐϊλεμὶξ τιρ.

Μουμαΐλεϊχὰ τέγιορ κι— Τιπεττὲ φαμιλιάτζα ὀλὰν χάλ οὐ ἀτετλερὶν πάζη πὲκ γαρὶπ τζιχετλερὶ βάρ τηρ. Πὶρ κηζὴν ἄκτη ἰζτιβατζὴ ἐμριντὲ, ἀνὴν ἐπεβεϊνιντὲν ζιγιατὲ πόγιόυκ πιρατερινὶν σόζόυ βὲ νουφουζὴ τζαρί τιρ. Πόγιόυκ ὀγούλ νησανλησηνὴ κεντὶ πετερινὶν χανεσινὲ κετιρὶρ, λάκιν πουνλὰρ μουαϊγὲν πὶρ σιννὲ ταχὶλ ὀλτηκλαρηντὰ, ἐσκὶ χανὲ χαλκὴ πασκὰ πὶρ ἐβὲ τζεκιλιρλέρ. Ὁ βὰκτ πόγιόυκ ὀγούλ παπασηνὴν μιρασηνὴ ἀλὴρ, βὲ κεντὶ πασηντὰ ἰταρέϊ οὐμουρὰ πασλάρ. Σαρκὴν χὶτζ πὶρ σεμτιντὲ πὲν ποὺ κιπὶ πὶρ ἀτὲτ κόρμετιμ. Τιπεττεκὶ τάρζη μαϊσετὶν χὲπ κεϊφιγὲτ βὲ χουσουσλαρηνὴν—ποὺ τάρζη μαϊσετὶν ἐγὶ βὲ φενὰ, χὸξ βὲ ναχὸξ, χόυζνενκὶζ βὲ σεταρεταμὶζ τζιχετλερινὶ— βάσφ οὐ ταρὶφ ἐτμὲκ μόυσκὶλ τιρ. Πούδδα μεζχεπὶ— κὶ χαγιάτη μόυνζεβιγιανεγὶ βὲ πουνήνλα τάχι ἐρκένλιγὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲρ (κὶ πουνὴν τα νετιτζέϊ ταπιϊγεσὶ ὀλαρὰκ 120 πὶν ἐχαλιτὲν 11 πινὶ πεκιὰρ καλμησλάρ τηρ) — Πούδδα μεζχεπὶ ἰκτιζασήντζα τζαρὶ ὀλὰν σουρέτη μαϊσὲτ, μετάρη τεαϊγιόυξ τεταρικὶ γιολουντακὶ κόυτζλόυκ τάχι πουνὰ μόυνζὰμμ ὀλαρὰκ, νουφοὺς βὲ ἐχαλινὶν ἀρτμασηνὰ ζιγιατεσὶἰλε μανί τιρ. Πούδδα μεζχεπὶ τεαττόυτη ἐζβάτζ, γιάνι πὶρ κατηνὴν πιρτὲν ζιγιατὲ κοτζασὴ ὀλμασὴ οὐσοὺλ βὲ καϊτεσινὴ χάσσετεν βὲ πὶλ ἰτινὰ ταλὶμ βὲ ἰλτιζὰμ ἐτερὲκ, γιάληνηζ βαρίση μόυλκ ὀλὰν πόγιόυκ ὀγλὴν ἐβλενμεσινὲ μόυσαατὲ ἐτέρ. Ποὺ μεζχὲπ χόυκμίντζε, πὶρ κελὶν κοτζασηνὴν πόυτόυν καρηνταςλαρηνὴ κοτζασηνὴν ματουνηντὰ, γιάνι ἀνὴν ἐμρινὲ ταπὶ, πιρὲρ σάϊρ κοτζαλὰρ τεγιού τανημαγὰ μετζπούρ τηρ. Πόἰλετζε πόυτόυν ἀϊλὲ χαλκὴ πὶρ μόυλκὲ βὲ πὶρ σετζερέϊ νεσλὲ ράπτ ὀλουνμὴξ ὀλούγιορ. Βὲ τογὰν τζοτζουκλὰρ σέρεν βὲ κανούνεν πόγιόυκ ὀγλοὺν μαλὴ ὀλμοὺξ ὀλουρλάρ κι, ποὺ τζοτζουκλὰρ ἀνὰ «πόγιόυκ πετὲρ» βὲ ἀνὴν πιρατερλερινὲ τάχι «κόυτζόυκ πετὲρ» τεγιού χιτὰπ ἐτερλέρ.

Τιπετλιλερὶν κερὲκ τίντζε βὲ κερὲκ ἰταρέϊ πεϊτιγέτζε ὀλὰν σεπεπλερτὲν νάσι ποὺ ἀτέτη κατιμελερινὶ τὲρκ ἐτμεμεκλιγι καράρη κατὶ ἰτιχὰζ ἐτμὶξ ὀλμαλαρὴ ἀνλερὶν Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐτμελερὶ χουσουσηντὰ πόγιόυκ πὶρ ἐνκέλ τιρ. Καρηλὰρ ποὺ ἀτετὲ σηκήτζα γιαπησμὴξ τηρλάρ. Ἀνλὲρ «Πιζὶ πεσλεγετζὲκ πὶρ ἐρκὲκ γεριντὲ οὒτζ τὸρτ ἐρκὲκ βὰρ τηρ» τεγερὲκ, Εὐρωπαληλαρὴν γιάληνηζ πὶρ καρὴ ἀλμὰκ σουρετιντεκὶ οὐσούλη μαϊσετινὶ — χαμακατὰ ἰσνὰτ ἐτερὲκ — ἰστιχζὰ ἐτίγιορλαρ.

Πὶρ καρὴ πανὰ τετί κι, «Ἔγερ πενὶμ πὶρ κοτζὰμ ὀλμοὺξ ὀλσὰ ἰτί τε ὅ τα ὀλσέ ἰτι, τοὺλ καλατζὰκ ἰτίμ· χὰλ ποὺ κι ἰκὶ οὒτζ κοτζάμ ὀλτηγηντὰν, χέπισι τε ὄλμετικτζε, ἄσλα τοὺλ καλμάμ.» Ἀνλὲρ ἰτζόυν «τοὺλ καλμὰκ» ἄτετα πὶρ ταπίρι ταχκὶρ ὀλουπ, ποὺ ταπίρι ἄντζακ χαϊβανὰτ βὲ ἐρκεκλὲρ ἰτζόυν κουλλανηρλάρ.

Τιπετλιλέρτζε, τζοτζουκλὰρ κεντὶ πετὲρ βὲ βαλιτελερινὲ γάγετ ἰταατλὴ πουλουνμὰκ βὲ κεντιλεριντὲν κόυτζόυκλερινὲ βὲ χαϊβανάτη πεϊτιγεγὲ τάϊμα ἐγὶ πακμὰκ γιοληντὰ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνουρλάρ. Βαλιτέϊν ἰλὲ ἐβλὰτ ἀρασηντακὶ μουχαππὲτ φεβκελατὲ κουββετλί τιρ. Καρηλὰρ βὲ κοτζαλὰρ πιρὶ πιρινὲ ταγιὰκ ἀταρλὰρ ἰσέ τε, ἄντζακ πουνλὰρ πεϊνιντὲ φεβκελατὲ πόγιόυκ πὶρ ἀρπετὰ ζουχουρὶ τακτιριντὲ τίρ κι, καρὴ κοτζὰ ποσανμὰκ κιπὶ χαλλὲρ ζουχουρὰ κελιρλέρ.

Πὶρ κόϊτὲ κελὶν κόυβεγινὶν χανεσινὲ κιρτιγιντὲ, καρηλὰρ βὲ κοτζαλὰρ τὸπ ὀλαρὰκ, χὲρ πιρερλερὶ κελινὲ 3 ρουπιγιὰ ἀλτουνὴ χετιγὲ ἐτμελερὶ ἀτεττὲν τιρ. Τιπετλὶ καρὴ, ποὺ χετιγελερὶ κεντὶ σαχσὴ ἰτζόυν τζηντζὴκ πουντζὴκ κιπὶ τεζγινατὰ σάρφ ἔτμεγιπ, ἀτισινὶ κόζετὶρ, μόυστακπελτὲ ζουχουρὶ μελχοὺζ ὀλὰν ἀχβάλη νακεχανιγεγὶ ναζάρη ἰχτιγιὰτ οὐ ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ, πὶρ τζιφτλὶκ κιραλάρ. Ἀνὴν μαχσουλὴ κεντὶ μαλὶ ὀλουπ, ἀνὴ χουσουσὶ πὶρ μαχαλτὲ τὲρ ἀνπὰρ ἐτὲρ κι, ποὺ σουρέτλε, κοτζασηνὴ τὲρκ ἐττιγιντὲ, μετάρη τεαϊγιόυσττὲν μαχρουμ ὀλμοὺξ ὀλμάζ.

ΌΚΣΟΥΡΜΕΓΙΝΙΖ

Ἄκ τζιγερλερτὲ πουλουνὰν νεφὲς ταμαρλαρηνὴν τόυτζάρη ἰζτηρὰπ βὲ ἰλτιχὰπ ὀλμασηνὴν χὲρ τεφασηντὰ ὀκσόυρμενὶν βὰκτ οὐ νεβπετὶ μόυμκὶν ὀλτηγὴ κατὰρ κέϊφ οὐ ἰρατεγὲ ταπὶ πὶρ σέϊ κιπὶ τουτμὰκ ἰκτιζὰ ἐτέρ.

Πογαζτὰ ναχὸξ πὶρ σέϊ χίσς ὀλουνμασὴ ὅρατα αγιοκαρὴ κετιρὶπ ἀγηζτὰν τησαρηγιὰ ἀτηλατζὰκ πὶρ σέϊ» πουλουντηγηνὰ πὶρ ἰχτὰρ μακαμηντὰ τελακκὴ ἐτίλμεσινὲ ταὶρ ὀλὰν φίκρη πατὴλ γερινὲ, ποὺ «πὶρ σεγὶ» ἀγηζτὰν ἰχρὰτζ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ ἀτετὶν τζὸκ τεφὰ ὅλ «πὶρ σεγ»ὶν ὀλτηγὴ γερτὲ καλμασηνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ μαζαρρατὴ κόρόυλτόυγιόυντὲν ζιγιατὲ μαζαρρὰτ χασὴλ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ὀλὰν φίκρη μακοὺλ καΐμ ὀλμούξ τηρ.

Ἄκ τζιγερλερτὲ πουλουνὰν νεφὲς πορουλαρηνὰ ἀρὶζ ὀλὰν χὲρ χασταλὴκ ἰλὲ περαπὲρ ἀνλερτὲ ἄζ γιὰ τζὸκ μηκτὰρ σόυμόυκλόυ πὶρ ματτὲ χουσουλὲ κελίρ κι, ποὺ ματτὲ πορουγιὴ ταχίλεν καπλαγιὰν ζαρλαρτὰν τὲρ κιπὶ τζηκὴπ χασὴλ ὀλούρ. Ταπὶ τίρ κι πουνὰ μερπούτεν τάχι σητζακλὴκ, ἀγρὴ, σισκινλὶκ βὲ κηζαρτὴ κιπὶ ἰλτιχὰπ ἀλαμετλερὶ πουλουνήρ· λάκιν ὅλ σόυμόυκλόυ ματτενὶν χασὴλ ὀλμασηντὰν τήρ κι ἔκσεριγια πογαζτὰ πὶρ ραχατσηζλὴκ χίσς ἐτέριζ, βὲ ποὺ ραχατσηζληγὴν τεσκινὶ ἰτζόυν σέβκη ταπιὶ ἰλὲ ὀκσόυρμεγὲ μετζπουριγὲτ κόρόυρόυζ.

Ἶμτι ποὺ κόυν μόυσπὲτ βὲ μουχακκὰκ πὶρ κεϊφιγὲτ τίρ κι, ἀχβαλὶν ἐκσεριγέτι ἀζιμεσιντὲ, γιάνι χαστανὴν σηχχέτη οὐμουμιγεσὶ χαλελπεζὶρ ὀλμοὺξ ὄλματηγη ζεμανλερτὲ, ποὺ σόυμόυκ ἰντζὲ ἄγ σεκλιντὲ ὀλὰν βὲ πορουλαρὴν οὐζεριντὲ πουλουνὰν κὰν ταμαρλαρὴ βασηταςήιλα τέκραρ κὰν ἰτζερισινὲ κετζερὲκ ταγηλὴρ, βὲ ὅρατα καλαρὰκ, ὅ ζεμὰν χαστὰ μόυκέμμελεν κέσπι ἰφακὰτ ἐϊλέρ.

Τικὲρ ταραφτὰν, φὰρζ ἐτελὶμ κι ποὺ ταγηλμακληγὴν βουκοὺ πουλμασηνὰ πεκλέμεγελὶμ τε, τὲρ κιπὶ χασὴλ ὀλὰν ματτελερὶν χὲρ πὶρ ζερρεσινὶν ζεχρλὶ ὀλμασὴ ναζαριγιατὴ μουτζιπίντζε, ὀκσόυρμεκλιγὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἀζαλελεριμιζὶ, βὲ πόυτόυν βόυτζουτιμιζὶ γιορμὰκ τερετζεσιντὲ ζορλαγιαλήμ. Πουνὴν νετιτζεσὶ νὲ ὀλατζάκ; Ὀλὰ πιλίρ κι μακσετιμιζὶ τέρχαλ ἰτζρὰ ἐτμὶξ ὀλούρηζ· γιάχοτ ὀλὰ πιλίρ κι ἰλτιχαπὴν μερκεζὶ μενζὶλ χαριτζιντὲ καλμὴξ ὀλσούν. Χὲρ ἰκὶ χαλτὲ τάχι, τζέχτ οὐ γαϊρετλεριμιζὶν χάνκη νοκταγιὰ τογροὺ μόυτεβετζτζὶχ ὀλμοὺξ ἰτιγινὶ ἔγερ κόρὲ πιλσὲ ἰτὶκ, ποὺ τζέχτ οὐ γαϊρετλεριμὶζ μεμοὺλ ὀλουνὰν νετιτζελερὶν χουσουλινὲ γιαρτὴμ ἐτμεμὶξ ὀλτηγηνὴ κόρετζὲκ ἰτίκ.

Ἰλτιχὰπ πὶρ βέτζχλε τεσκὶν ὀλουνμὴξ ὀλατζὰκ γερτὲ, κιτζισὲν πὶρ γιαρεγὶ καστηρμακτὰν σόνρα νὲ τουγιουλὴρ ἰσὲ ὀνὰ πενζὲρ πὶρ νετιτζὲ χασὴλ ὀλμοὺξ ἰτιγινὴ κόρετζὲκ ἰτίκ. Ποὺ ἐσνατὲ ἰλτιχὰπ ζαὶλ ὀλμοὺξ ὀλοὺρ ἰσέ τε, γενὴ πὶρ κουββέτλε τέκραρ ἀβτὲτ ἐτετζεγὶ ἄντζακ βακτὰ μουχαββὲλ πὶρ σέϊ τίρ.

Ἶμτι χαφὶφ βὲ τάϊμα ὄλμαγιηπ ἀρατὰ σηρατὰ ὀκσόυρμέκλε, πογαζτὰν γιοκαρὴ κελὲν σεϊτὲν ζιγιατεσινὶ ἀγηζτὰν τησαρηγιὰ ἰχρὰτζ ἐτμεγὲ νεφσινὴ ζορμακλὴκ ἀτετὶ πὸξ βὲ πιχουτὲ πὶρ σαρφιγιὰτ τίρ κι, πόϊλὲ πὶρ σαρφιγιαττὰν μαζαρρὰτ τεβελλόυτ ἐτετζεγὶ ταπιὶ τίρ.

ΚΑΡΑΡΗΝΤΑΝ ΖΙΓΙΑΤΕ ΓΕΜΕΝΙΝ ΖΑΡΑΡΛΑΡΗ

Οὐνούτμαμαλη ἤζ κι, χὲρ σεϊτὲ ὁμρόὺν σόὺς οὐ ζιϊνὲτ καπιλιντὲν ὀλὰν λεβαζιμιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ὁμρόὺν χαβαΐτζη ζαρουριγεσιντὲ τάχι τερετζέϊ ἰτιτὰλ οὔζρὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἤζ. Ὁμρόὺν ἰχτιγιατζάτη ζαρουριγεσὶ πιλὲ κεμιγὲτ βὲ κεϊφιγὲτ τζιχετίϊλε, γιάνι μικτὰρ βὲ τζίνς οὐ νὲβ νοκτάϊ ναζαρηντὰν, ζαΐτ πὶρ τερετζεγὲ βαρτηρηλήγιορ κι ὃ ζεμὰν χαβαΐτζη ζαρουριγὲ τερετζεσιντὲν τζηκὴπ ἰσρὰφ νοκτασηνὰ κετιριλμὶξ ὀλούρ· μισὰλ ὀλαρὰκ, γητὰ μεσελεσινὶ ἐλὲ ἀλαλήμ. Ἀσικιὰρ τήρ κι ἰνσανὴν γεβμιγὲ κόρετζεγὶ ἰσὶν λαγιηκὴ οὔζρὲ ἰτζρασὴ ἰτζόὺν πὸλ βὲ κουββὲτ βεριτζὶ γητὰ ἄχζ ἐτμελί ἴζ. Χὰλ πού κι ἔκσεριγια σοὺ χουσοὺς ναζάρη τικκαττὰν τοὺρ τουτουλμακτά τηρ· σόϊλέ κι καραρηντὸν ζιγιατὲ γητὰ ἄχζ ἐτμεκλὶκ, ἰσλὶμ μακινασηνὴ χαττηντὰν ζιγιατὲ ἤσητμαγὰ πενζεγὶπ, πινάεν ἀλέϊχ χὶτζ πὶρ φαϊτὲ χασὴλ ἐτμέζ. Σοὺ κατάρ κι λόυζουμηντὰν ζιγιατὲ ἰσλὶμ χουσουλὲ κετιρμὶξ ὀλούρηζ.

Χέπισι ποὺ κατὰρ ἰλὲ πιτμέζ. Πὶρ τακὴμ ἰντζὲ βὲ ναζὶκ ἀλετλέρλε τερτίπ οὐ τεσκὶλ ὀλουνμὴξ ὀλὰν ἰνσὰν βούτζουτὴ μακινασηνὴν τζελπεσὶκ βὲ καρησὴκ ἀλετλεριντὲν χὶτζ πιρὶ, βούτζουττακὶ φαζλὰτ ἰχρὰτζ ὀλούνματηκτζα, καραρηντὰν ζιγιατὲ ἰσλεγέμεζ.

Μιτεγὶ γητὰ ἰλὲ τολτουρμάκλε τεγὶλ γιάληνηζ ἀνὴ λόυζουμὴ ὀλμαγιαν πὶρ ἰσὶ κόρμεκλιγὲ μετζπούρ κηλάρηζ, ἄντζακ σάϊρ ἀλετλερὶ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ κόυτζλόυγὲ τόυτζὰρ ἐτμὶξ ὀλούρηζ. Χακικάτη χὰλ ὀλαρὰκ, ἄλελ οὐμούμ καρὰ τζιγὲρ τίρ κι ποὺ φαζλὰ γιόυκόὺν ἀλτηντὰ καλήγιορ ἰσέ τε, κάλπ βὲ πόπρεκλὲρ τάχι ἄζ γιὰ τζὸκ τερετζετὲ ἀντὲν μόυτεεσσὶρ ὀλουρλάρ.

Βόυτζουτὶν γηταγιὰ ὀλὰν χακηκὶ ἰχτιγιατζηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ ἰτζόὺν, γιάληνηζ χὲρ πὶρ σαχσὴν ἰχτιγιάτζη χουσουσινὶ τεγὶλ, ἄντζακ σενενὶν μεβσιμινὴ τάχι ναζάρη τικκατὰ ἀλμὰκ κερὲκ τιρ. Χεραρὲτ βόυτζουτὴν πὶριτζὶκ κουββετὶ ὀλουπ, κουββὲτ βεριτζὶ γητάλὰρ γιὰζ μεβσιμιντὲ νὲ κατὰρ ἰσὲ κὴξ μεβσιμιντὲ τάχι ὃ κατὰρ λαζὴμ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, βόυτζουτὴν χεραρετινὴν μουχαφαζασὴ ἰτζόὺν γιαγλὴ ἐτλερὲ, γιάχοτ ταπίρη φεννισίϊλε, «ὖδρο-καρπονελαρὰ ὀλὰν ἰχτιγιὰτζ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ζαρουρὶ τεγὶλ τιρ.

Κεντὶ βόυτζουτηνὰ κουββετπάχὲ ὀλὰν γητάλὰρ χάνκηλαρ ὀλτηγηνὰ σουρέτη μαχσουσετὲ βακὴρ ὀλὰν βὲ κὸρ κόρουνὲ ἰσιτιχασηνὰ χητμὲτ ἐτὲν πὶρ κιμσὲ ἰτζόὺν, βόυτζουτηνὴν χάνκη γηταγιὰ μόυχτὰτζ ἰτιγινὶ βὲ ἀντὲν νὲ κατὰρ γεμὲκ λαζὴμ κελτιγινὶ πιλμὲκ πὶν νισπὲ κολάϊ πὶρ σέϊ τιρ.

ΤΖΕΝΟΥΠΙ ΑΜΕΡΙΚΑ ΕΧΑΛΙΣΙ

Τόυνγιατὰ χὶτζ πὶρ κητὰ γιὸκ τὴρ κι μόυστακπελλ τζιχετίϊλε τζενουπὶ Ἀμερίκα κητασὴ κατὰρ τικκατὰ σαγιὰν ἀχβὰλ βὲ χουσουσατὴ τζαμὶ πουλουνσὴν, νιτεκὶμ Ἀμερίκα Τζογγραφία Σιρκετὶ χουζουρηντὰ, σιρκέτη μεζκόυρὲ ρεϊσὶ ὀλὰν Μ. Γάρδινηρ Χάπηρδ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ νουτκτὰ πὲκ κόυζὲλ ταρίφ οὐ πεγιὰν κηληνμὴξ τηρ.

Γιάληνηζ Ἀμαζῶν νεχρινὶν πόυτόὺν Εὐρώπα κητασηντὰν ταχὰ βασὶ ὀλουπ ταΐμ ὀὺζ ζεμὰν γιὰζ μεβσιμὶ κιπὶ πὶρ ἰκλίμι λατιφὶ πουλουνὰν μαχσουλτὲρ πὶρ κητάϊ ἀραζιτὲν τζεβεγιὰν ἐτμεσὶ ματτεσὶ χάττη ζατιντὲ φεβκελατὲ σαγιάνη τικκὰτ ἀχβαλτὲν τιρ. Ἴσπου βασὶ κητὰ φίϊλεν γάϊρι μεσκόὺν τιρ. Ἀνὴν ἄσηλ γερλὶ ἔχαλισὶ ἰνκηρὰζ πουλμακτὰ, γιάχοτ ἰνκηρὰζ πουλμὴξ τηρ, βὲ ἀνλερὶν γερινὲ κετζὲν πὶρ τακὴμ πεγιαζλὰρ ἰσὲ, ὄρατα καλατζακλαρηνὴ κατίγεν χόὺκμ ἐττιρετζὲκ πὶρ ἐσέρη χαρεκὲτ κόστερμεκτὲ τεγὶλ τιρλέρ. Ὁρατα πόυτόὺν Φράνσα κατὰρ κενὶξ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ἀραζὶ κηταλαρὴ βὰρ τήρ κι, πουνλαρὰ ταΐρ τόυνγιανὴν πουνούνλε μόυσαβὶ σάϊρ κηταλαρὴ χακκηντὰ ὀλτηγηντὰν πὶν νισπὲ πὲκ ἄζ μαλόυματημὴζ βάρ τηρ. Ὅραλαρτα ὄϊλὲ καπιλελὲρ ἰσκιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ κι, πουνλὰρ χένουζ μουτλὰκ σουρεττὲ τὰξ τεβριντὲ πουλουνούγιορλαρ, βὲ χάττα τράνπα οὐσουλίϊλε βουκοὺ πουλὰν ἄχζ οὐ ἰτὰ γιάχοτ οὐζακτὰν τεβατούρεν σουγιοὺ πουλὰν ριβαγὲτ βασηταλαρήϊλα Εὐρώπα μιλλετλερινὲ γιάχοτ μεσκόυκιὰτ ἰστιμαληνὰ ταΐρ χὶτζ πὶρ σέϊ ἰσίτμεμισλερ τιρ.

Ἰνσανλαρὴν ἀχβὰλ βὲ κεϊφιγιάτη μαχσουσελεριντὲν πάχς ἐτὲν μεπχὲς οὺλ πεσὲρ ἰλμὶ (anthropology) ἐρπαπήντζα ἐχεμμιγετὶ τερκιὰρ ὀλουπ, Μ. Χάπηρδ ταραφηντὰν τερμιγιὰν ὀλουνὰν τινὲρ πὶρ μεσελέ τε χαβὰ ἰλὲ ἰμτιζὰτζ κεϊφιγετί τιρ. Φὲνν βὲ σαναατλὰρ μαριφετίϊλε καρίπεν ἐλτὲ ἐτιλετζὲκ ὀλὰν πὶλ τζόυμλε τεσχιλὰτ βὲ φαϊτελερὲ μαλὶκ ὀλατζὰκ ὀλὰν πεγιὰζ κάβμ ἰτζόὺν μινтακάϊ χαρρεγὲ μαχσοὺς πὶρ ἰκλιμὶν μόυτχὶξ ἰχτιμαλατηνὰ καρσὴ κομὰκ καπὶλ μι τιρ; Μ. Γάρδινηρ ποὺ χουσουσὴν λεϊχιντὲ ὀλαρὰκ μόυβερριχιντὲν Πὴκλ ἰλὲ ταπίϊγιουντὰν Πεϊτσὴν κελαμλαρηνὴ ζίκρ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ· φάκατ ποὺ μόυσκὶλ μεσελενὶν χαλληνὰ βάκφη νὲφς ἐτμὶξ ὀλὰν μέυτακκηκίϊνη τηππιγετὲν τζοκλαρὴν μινтακάϊ χαρρὲ σεμαλαρὴ ἀλτηντὰ πεγιὰζ καβμὴν ἄσλα μαζχάρη φεὶζ οὐ τεμεττόὺν ὀλμαγιατζαγη ἐφκιαρηνὴ καπούλ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣΗΝ ΟΜΡΟΥ

(1 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Βὲ λάκιν ποὺ μεσερρὲτ κόυνεσὶν πασηνὴ ἄντζακ κησὰ πὶρ βακὴτ ἰτζόὺν πουλουττὰν κουρταρμασὴ κιπὶ ὀλτού· τζόυνκι χὲρ νὲ κατὰρ Ἄρειος βεφὰτ ἐϊλεμὶξ ἰτι ἰσέ τε, ταραφτάρλαρὴ ἄσλα ὀλμεμισλερ ἰτι. Ἀρειοσληγὰ Ἀρειοστὰν σόνρα ἓν πόγιόυκ κουββὲτ ὀλὰν Νικομήδεια ἐπισκοποσὴ Ἰώσηπος ὀλμοὺξ ἰτι· ὀλ κατὰρ κι τζὸκ κερρὲ ποὺ φηρκαγιὰ Ἰωσηποσιανοιλὲρ τενιλίρ ἰτι. Ἀθανασιοσὴν Ἰσκενδεριγεγὲ ἀβτετιντὲν πὶρ ἀζ σόνρα ἀνὴν ἓν πόγιόυκ χασιμὶ ὀλὰν μόυμαϊλέϊχ Ἰώσηπος τάχι Νικομηδειατὰν Ἰστανπόλὰ νάκλ ἐτιλμεσίϊλε πόϊλετζε Σάρκ κιλισεσινὴν πάξ ἐπισκοποσὴ βὲ γιάχοτ πατριαρχησὶ κεντίσὶ ὀλτού. Ποὺ ἰσὲ Ἀρειοσιανοιλὲρ ἰτζόὺν πὲ τέκραρ γενὶ πὶρ φόυτουχὰτ καπουσὴ ἀτζμὰκ ἰτι· βὲ χακίκατεν τάχι Ἰωσηποσὴν σεράϊ ταΐρεσιντὲ ὀλὰν νουφοὺζ βὲ Ἰμπερατὼρ Κωνσταντιοσὴν οὔζερινὲ πρακτηγὴ τεεσὶρ σαγεσιντὲ Ἀρειοσλὴκ κέσπι κουββὲτ ἐϊλετί. Ὁτετὲ ἰσὲ Ἀθανάσιος ἰτζόὺν ἐλέμ οὐ ἴζτιρὰπ κόυνλερὶ νόυμαγιὰν ὀλμακτὰ ἰτι. Ἀνὴν ἰτζόὺν ἓν ἐσεφὲ σαγιὰν βακαατὰν πιρὶ τοστοὺ ὀλὰν ἰκιντζὶ Κωνσταντινοσὴν πιρατερὶ Κώνστας ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπετὲ βεφατὴ ἰτι. Πουντὰν μάτα Ἰμπερατωρλαρὴν κιλισενὶν οὐμουρουνὰ μόυταχελλὲ ἐτμελερὶ ἰλκιντὲ χαΐρλὴ κόρόυντόὺ ἰσέ τε, σίμτι μαζαρρατὴ μουτζὶπ ὀλμακτὰ ἰτιγὶ κόρόυλμεκτὲ ἰτι· τζόυνκι Κωνστάντιος Ἀρειοσληγὰ μεὶλ ἐτμέκλε ὀλ φηρκανὴν κέσπι τερακκὴ ἐτμεσινὲ βὲ πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ κιλισενὶν ἀσαγισινὶν ἰχλαληνὰ σεπὲπ ὀλτού.

Πόγιόὺκ Κωνσταντῖνος χίϊνι χαγιατηντὰ Ἀντιόχεια σεχριντὲ «Ἀλτοὺν Κιλίσε» ναμηντὰ πὶρ κιλίσε ἰνσὰ ἐττιρμεκτέ ἰτι. Μεζκόὺρ κιλίσε χιταμὰ κελμὶξ ὀλμάκλε ἀνὴν τακτισὶ ἰτζόὺν κελμὶξ ὀλὰν ἐπισκοποσλὰρ ποὺ μόυνασεπέτλε πὶρ τε Σύνοδος ἐϊλετιλέρ. 340 σενεσιντὲ ποὺ μετζλιστὲ Ἀθανασιοσὴν χασιμλερὶ ἀλεϊχινὲ πὶρ τακὴμ ἰστικιαλὲρ γιηγαρὰκ ἀνὴν τέκραρ ἀζληνὰ καρὰρ βερτιλέρ· κόρόυνόύγιορ κι μετζλισὶν Ἀντιοχειατὰ ὀλμασὴ νιγὲτ ἰλέ ἰτι· τζόυνκι ποὺ βακητὰ Ἀντιόχεια κιλισεσὶ Ἀρειοσιανοιλερὶν μερκεζὶ ὀλμοὺξ ἰτι. Καρὰρ τεπτὶλ ὀλματή. Ἀθανάσιος ἄζλ ἐτιλτὶ, βὲ γερινὲ Καππαδοκιαλὴ Ἄρειος φηρκασηντὰν Γρηγόριος ἰσμιντὲ πιρὶ ἐπίσκοπος ταγὶν ὀλουντή.

Ἀθανάσιος χακκηνὴν ἰχκακὴ ἰτζόὺν ποὺ κερρὲ Ρωμαγιὰ κιτὶπ Ἰούλιος ἐπισκοποσὰ μόυρατζαὰτ ἐϊλετί. Μόυμαϊλέϊχ ἀνὴ κεμάλη μουχαππέτλε καπούλ ἐτὶπ, μεσελενὶν χαλλὴ ἰτζόὺν τεφάτλε πέζλ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλετί. Ἀθανάσιος Ρωματὰ ἀλτὴ σενὲ καλτὴ, βὲ ὀλουνὰν τεφτισλερτὲν ἀλεϊχινὲ βεριλμὶξ ὀλὰν χόυκμόὺν πὶ γάϊρι χακκὴν ἰτιγὶ ἀσικιὰρ ὀλμάκλε, σοὺ χουσουσὴν χὸξ πὶρ σουρεττὲ χιταμὰ κελμεσὶ ἰτζόὺν Ρώμα κιλισεσὶ ἰλὲ Ἰστανπὸλ κιλισεσὶ βὲ χάττα ἰκὶ Ἰμπερατωρλὰρ μιγιανεσιντὲ χάϊλητζα μόυκιατεπὲ ὀλτού. Φάκατ Ρώμα κιλισεσὶ ποὺ μόυναζααγιὴ χὰλλ ἐτμεκτὲ χακὲμ σηφατηνὴ ἀλμασὴ, βὲ Ἰστανπὸλ κιλισεσινὶν τάχι πουνὴ καπούλ ἔτμεμεσι μόυναζααγιὴ τεσκὶν ἔτμετικτὲν μάτα, Γαρπὶ κιλισὲ ἰλὲ Σαρκὶ κιλισενὶν μιγιανεσιντὲ ὀλὰν ἰνφισαλὴ ταχὰ ζιγιατὲ τεσὶτ ἐϊλετί.

Ἀθανασιοσὴν τέκραρ Ἰσκενδεριγεγὲ ἀβτετί.

Νίχαγετ ταραφεϊνὶν χόὺσν οὐ ριζασὴ ἰλὲ ἰκὶ Ἰμπερατωρληγὴν χουτοὺτ ποϊνοὺ ὀλουπ, σίμαλὶ Ἰταλιατὰ πουλουνὰν Σαρδίκα σεχριντὲ τάχτη μόυτζατελετὲ ὀλὰν ποὺ μεσελεγὶ τινλεμὲκ ἰτζόὺν πὶρ τετζεμμοὺ ὀλτού. Γετμὶξ κατάρὴ Ἰωσηποσιανοιλὲρ ὀλμὰκ οὔζρὲ, 170 ἐπισκοποσλὰρ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ Κορδοβαλὴ Ὅσσειος ριγιασεττέ ἰτι· Ἰώσηπος κεντίσὶ πὶρ σενὲ ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμὶξ ἰτι. Ἀθανασιοσὰ καρσὴ ὀλὰν πὶλ τζόυμλε ἰσtικιαλὰρ τεφτὶξ βὲ μόυταλαὰ ὀλουντηκτὰν σόνρα μόυμαϊλέϊχ πὶ σοὺτζ τεγιοὺ ἰλὰν ὀλουντή, βὲ ποὺ καρὰρ πὶλ τζόυμλε ἐπισκοποσλαρὰ μετζλισὶν κόρμοὺξ ἰτιγὶ σάϊρ ἰσλὲρ ἰλὲ πεoften ἰλχὰκ ἐτιλτί. Πουνὴν οὔζερινὲ Ἀρειοσιανοιλὲρ μαγλουπιγετλερινὶ κόρμέκλε, τέρχαλ Φιλιππουπολιστὲ πὶρ μετζλὶς ἐτὶπ, ἐββελκὶ μετζλισὶν χιλαφηντὰ ἰσλεμέκλε Γάρπ βὲ Σὰρκ κιλισελερινὶν κατίεν ἰνφισαλλαρηνὰ σεπὲπ ὀλτουλάρ.

Ἰσκενδεριγὲ ἐπισκοποσὴ Ἀρειοσανοὶ Γρηγοριοσὴν βεφατηνάτεκ Ἀθανάσιος Ἰταλιατὰ μὲκς ἐϊλετί· βὲ πάτεχου Ἰμπερατὼρ Κωνσταντιοσὴν ταβετὶ μουτζὶπ τέκραρ μεμουριγετινὲ ἰατὲ ὀλουντή. Ἰσκενδεριγεγὲ ἐσνάϊ ἀβτετιντὲ Ἀθανάσιος Ἀντιοχειατὰν κετζτί. Ἀντιόχεια κιλισεσινὶν ἐπισκοποσὴ Λεόντιος ἄσηλ Ἀρειοσανοὶ ὀλτηγην-

τάν, μουμαϊλέϊχ ανήν ιλέ μουσαρεκεττέν ιμτινά εϊλετί, βέ Ογουλούν Ούλουχιγετινί ινκιάρ εττικλερί ιτζούν κεντισί αϊρήτζα ρουχανί τζεμιγετλέρ άκτ εϊλετί. Πού βακηττά Ιμπερατώρ τάχι όρατα ιτι. Μουσαρούνιλέϊχ Αθανασιοσή κεμάλη νεζακέτλε καπούλ ετίπ, γιολτζουληγή χενκιαμηντά ζιγιαρέτ ετετζέκ ιτιγί πίλ τζούμλε σεχρλερτεκί επισκοποσλαρά τάχι ταβσιγελέρ βερτί. Βέ νέ βακήτ αϊρηλμάκ ούζρέ ικέν χίτζ τεγίλ σουρέτι ζαχιριτέ Κωνστάντιος χακικί τοστλούκ ιπράζ ετίπ, Αθανασιοστάν Ισκενδεριγετέ Αρειοσιανοί φηρκασηνά μενσούπ ολανλαρή σερπέσττζε πρακμασηνή ριτζά εϊλετί. Ό τάχι «Πέκ αλά, λούτφεν πέν τε ατζιζανέ ζάτη χασμετσιματηνηζτάν σουνή ιλτιμάς ετέριμ κι, Αντιοχειατά Ούτζ Ούκνουμέ (Αγία Τριάς) ινανανλάρ τάχι ταλίμ βέ τετζεμμουλέρ ιτζούν σερπέστ πρακηλαλάρ.» Ιμπερατώρ πουνή καπούλ εϊλετί· φάκατ Λεόντιος βέ ρεφικλερί ραζή όλματηγηντάν μεσελέ γιούζ ούστού πρακηλτή.

Αθανάσιος όρατάν Ιερουσαλημέ κετζερέκ, πάτεχου Οκτώβριος αγιηντά βέ 346 σενεσιντέ Ισκενδεριγεγέ βασήλ ολτού. Γρηγόριος ὁ Ναζιανζηνός πού μενζαρεγί σόϊλέ βάσφ ού νάκλ ετίγιορ· «Μούχτερέμ Αθανάσιος νίχαγετ ουζούν βέ μουκαττές ολάν γιολτζουληγηντάν αβτέτ εϊλετί· πουτούν Μησήρ ανή σέϊρ ετμέκ ιτζούν πίρ γερέ τζέμ ολμούζ βέ ανήν κετζετζεγί γιολλάρ χήντζαχηντζ τολμούζ ιτι· χέρ κές πάρι πίρ κερρέ ολσούν σιμασηνή κόρμέκ, γιά σετασηνή ισίτμέκ ιτζούν χασρέτ ιλέ ανήν τεσριφινέ μούνταζήρ ιτι. Κατηνλάρ βέ ερκεκλέρ, ιχτιγιαρλάρ βέ τζοτζουκλάρ τζιτζεκλέρ βέ χόζ κοκουλή ραϊχαλάρ ιλέ ανά ιζζέτ ετμεκτέ ιτιλέρ. Χέρ ταραφτά αλκήζ βέ μεσερρέτ σεταλαρή ισιτιλμεκτέ βέ μουχτατζίϊν καϊρηλμακτά ιτι.»

Πού βακαγιή μουτεακκίπ πίρ κάτζ σενελέρ Αθανάσιος ιτζούν έν ραχάτ βέ έν ασαϊσλί βακητλάρ ιτι. Μουμαϊλέϊχ ισπου τοκούζ σενέ ζαρφηντά κεμάλη γαϊρέτλε κιλισενίν μεμουριγετινέ πέζλ ετίπ, τά Ιγγιλτερραγιά κατάρ μεκτουπλάρ γιαζάρ ιτι.

Φάκατ πού ασαΐζ ζεμανλαρή τάχι τέζ κετζτί, βέ ιστέ ιχτιγιαρληγά γιούζ τουτμακτά ολάν Ραππήν μούμιν κουλού ιτζούν πίρ αγέρ τεατί φουρτουνασή ταχά τεχιγέ ετιλμεκτέ ιτι. Αθανάσιος Χριστοσήν σατήκ πίρ πεντεσί χαλιντέ Νικαία ιμάν ικραρναμεσινί ικράρ ετμεγεν επισκοποσλαρή χηζμετλεριντέν αλήκορ ιτι. Ανήν πού αμελί Αρειοσιανοιλερίν γάγετλε κούτζουνέ κιτίπ, κεντινέ καρσή σετίτεν ισλεμέκ ιτζούν ταχρίκ ολουντηλάρ. Βέ νίχαγετ σού ατιτεκί πεχανεγί ελτέ βασητά ετερέκ ανήν αλεϊχιντέ Ιμπερατωρά ιστικιά εϊλετιλέρ. Πασχαλιατά καλαπαληγήν κεσρετιντέν νάσι Αθανάσιος πουτπερεστλερέ μαχσούς ολούπ, πάτεχου Χριστιανλαρά τέρκ ετιλμίζ, φάκατ πίρ κιλίσε χαλιντέ ταχά ταχσίς ολμαμηζ πόγιούκ πίρ πινατά χητμέτι ρουχανιγέ ιτζρά εϊλεμίζ ιτι. Ιστικιά πού ιτι, τζούνκι πουντά πιναγιή Ιμπερατωρτάν ρουχσάτ άλμακσηζ ιστιμάλ εϊλετιγί ιτζούν ανά, βέ τακτίς ολμαμηζ πίρ γερτέ αγίνι ρουχανί ιτζρά εϊλετιγί ιτζούν κιλισεγέ καρσή χατατά πουλουνμήζ ιτι. Πού βέ εμσαλί τζούρούκ πεχανελέρ Κωνσταντιοσήν σεμινέ βασήλ ολτού. Ζάτεν Ορθοδοξοσλαρά (γιάνι Χριστοσήν Ούλουχιγετινί καπούλ ετενλερέ) καρσή χούσν ού τεβετζτζούχού όλμαγιηπ, χακίκατεν τε Αθανασιοσά χασίμ ολάν Ιμπερατώρ σίμτι Νικαία ικραρναμεσινί ποζμάκ βέ χούκμ ετμέκ ιτζούν τζαρέ τουσούντού, βέ πιρί πιρινί μουτεακίπ Φρανσατά Άρλς βέ Ιταλιατά Μιλάνο σεχρλεριντέ άκτ ολουνμήζ Συνοδοσλάρ βασητασήϊλε πού μακσετινέ βασήλ ολτού· πουνήν ούζερινέ Ρώμα επισκοποσή τικέρ πίρ τζόκ επισκοποσλάρ ιλέ τουτουλήπ σούρκούν ετιλτιλέρ. Βέ ιστέ φελακετίν σιγιάχ ελί Ισκενδεριγέ επισκοποσή αλεϊχινέ τε καλκμήζ ιτι.

(Μαπατή βάρ)

Αϊντάπ Χ. Κ. Π.

ΚΟΝΓΙΑ ΒΙΛΑΓΕΤΙ ΤΑΪΡΕΣΙΝΤΕ ΤΕΠΣΙΡΙ ΠΕΣΑΡΕΤ ΙΤΖΟΥΝ ΠΙΡ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

Μαλούμινίζ ολτηγή κιπί, Πασβελί Χαρούτούν εφέντι Δζενανγιάν χέρ σενέ μεκτεπίν τατιλί βακτηντά χέμ Σέντ Πόλζ Ινστιτούτ ταλεπεκιανηνήν βατανλαρηνή ζιγιαρέτ, βέ χέμ τάχι τεπσίρι πεσαρέτ μακσετί ιλέ γιάζ βακτηνήν ικί, ούτζ βέ πάζεν τόρτ αϊλαρηνή τάχι σεϊγιαχατά βερίρ ιτι. Ιστέ πού γιάζ τατιλιντέ τάχι ὁ μακσετέ μεπνί μεκτεπίν ρεϊσί Πασβελί Χρίστι ιλέ πιρλικτέ κεζμεγέ καράρ βερτιλέρ ισέ τε, έντζαμ μεκτέπτζε ισλερί σεπεπιντέν μουμαϊλέϊχ Δοκτώρ Κρίστι πού γιολτζουληγά μουβαφφάκ ολάματη. Κερέκ Πασβελί Δζενανγιάν εφεντινίν αρζουσή βέ κερέκ Δοκτώρ Χριστινίν κιλισεγέ ταΐρ τζούμλε ισλεριμί τερούχτέ ετμεσίϊλε μουσαατέ πουλαράκ μουμαϊλέϊχ εφεντινίν ρεφακατηνά μουβαφφάκ ολτούμ. Πού γιολτζουληγημήζ Σεπτέμβριος 8τέ πέτ ιλέ Νοέμβριος 8τέ χιτάμ πουλτού κι, τζούμλεσι 61 κούν σούρούπ, πουνήν τάμμ 30 κούνλερινί γιολτζουλούκλα κετζιρτίκ.

Πού βακητά 1,000 μιλλίκ πίρ μεσαφέ κάτ, βέ πιρί βιλαγέτ, πεσί μουτεσαρρηφλήκ, βέ αλτησή καϊμμακαμλήκ, βέ πακισί μουτιρλίκ ολαράκ, τζέμαν 17 μαχάλ ζιγιαρέτ εϊλετίκ. Ισπου μαχαλλαρτά Πασβελί Δζενανγιάν εφεντινίν χιμμετίϊλε 35 ρεσμί βάζ βέ 40τάν ζιγιατέ τουά μετζλισί βέ εμσαλί χητμετλέρ ιτζρά ολουντού. Τζούμλεσινι χισάπ ετερέκ, πού χητμετλερτέ χαζήρ πουλουνανλαρήν ατατή 2,000 νουφουστάν ζιγιατέ ολούπ, ανλερτέν άντζακ 5τέ πίρ κησμή Προτεστάν, βέ μαπακισί Ρούμ βέ Ερμενί Χριστιανλαρηντάν ιτιλέρ. Πού ζιγιαρέτ εϊλετιγιμίζ μαχαλλαρήν γεκούν σεκενεσί 300,000τέν ζιγιατέ ολούπ, ανλερτέν άντζακ 10,000 καταρή Ερμενί, βέ 50,000 κατηρή Ρούμ, βέ πακί 240,000τέν ζιγιατεσί Ισλάμ τηρ. Πίρ μιλλιοντάν ζιγιατέ σεκενεσί ολάν πού τζεσίμ βιλαγεττέ Πόρδ σιρκετινίν άντζακ πέζ γερτέ ισί βάρ τήρ κι τζούμλε Προτεσταναρήν ατατή 400 νουφουσή τετζαβούζ ετέμεζ. Πέλκι πού βιλαγεττέ Ερμενιλερίν πέκ άζ όλμασή χατρά κελίρ· έββετ, ὁ σαχίχ τιρλάκιν Ερμενιλερίν όν κατηντάν ζιγιατέ Ρούμ Χριστιανλαρή βάρ τηρ, βέ πεσαρετίν τεπσιρινέ ανλερίν ιχτιγιατζή Ερμενιλεριν κιντέν άζ τεγίλ τιρ. Έγερ Ερμενί κιλισελεριντέ ιπατέτ ατίκ Ερμενίτζε ιλέ ιτζρά ολουντηγή ιτζούν χακικάτ μεστούρ καλήγιορ ισέ, Ρούμ Χριστιανλαρή τάχι ατίκ Ρούμτζα οκουγιαράκ άϊνι χαλτέ καλήγιορλαρ. Βάκαα ούμουμεν ολαράκ πέκ ουγιανήκ κόρούνούγιορλαρ· τζόκ γερλερτέ παραγιή εσιρκέμεγερεκ μουνταζάμ μεκτεπλέρ ατζμήζ βέ βακήτ βέ κουββετλερινίν τζογουνή Ελληνικά ταχσιλινέ σάρφ ετίγιορλαρ, φάκατ ελγεβμ όλ λισανή εγίτζε ανλαγιανλάρ πέκ άζ τηρλάρ.

Πού τολαστηγημήζ μαχαλλαρτά τεασσούπ εσερί ολαράκ πίρ κονέ τεαττί κόρμετικτεν μάτα χέρ γερτέ τοστλήκ βέ λεταφέτλε καπούλ ολουνμήζ ιζ. Χέρ νέ βακήτ βέ νέρετε τεπσίρι πεσαρετέ φουρσάτ βεριλμίζ ισέ, χαχίσλε κελέν μουστεμιλέρ χαζήρ Προτεστανλαρήν ικί ούτζ βέ πάζεν πέζ μισλιντέν ζιγιατέ ολμούζ τηρ. Βέ πού τζεμιγετλέρ τικκάτλε τινλεγίπ μουτεεσσίρ ολαράκ βαζήν χιταμηντά πουτούν καλπτέν μεμνουνιγέτ πεγιάν βέ τέκραρ κελετζεκλερινί βάτ πουγιουραράκ αβτέτ ετερλέρ ιτι. Βέ σάϊκι χέρ γερτέ πού σόν χητμέτ ολτηγηνή ιμά εϊλεμέκ ανλερίν χίτζ τεγίλ πίρ κούν ταχά καλμακληγά ταΐρ ταγιανηλμάζ ρετζαλαρηνή πατί ολμούζ τηρ.

Πού χαλή κόρτούκτζε Ραππημηζήν σακιρτλερινέ χιτάπεν, «Κέρτζι χασάτ τζόκ άμμα αμελέ άζ τηρ, ιμτί χασατήν σαχιπινέ κεντί χασατηνά αμελέ κόντερσίν τεγιού νιγιάζ ετινιζ,» κελαμηνή πέκ ταπίί πίρ γιόλ ιλέ τέρ χάτρ βέ κουββέτ βέ μανασηνή χίσς ετίγιορ ιτίμ. Χέμ τάχι βακήτ βέ φουρσάτ πουλτούκτζα Ορθόδοξος βέ Ερμενί Χριστιανλαρήν μεκτεπλερινί ζιγιαρέτ εϊλετίκ, βέ χέρ γερτέ χοτζαλάρ ριαγέτ βέ νεζακέτ ιλέ πιζί καπούλ, βέ πίρ μεκτέπ χακκηντά πιλινμεσί αρζού ολουνάν μαλούματλαρή ιτά, βέ πιζί τινλεμεγέ χαζήρ κόρούντουλέρ. Πινάεν αλέϊχ μουσαατέ βέ μουνασεπετέ κόρέ Πασβελί Δζενανγιάν εφέντι πάζη γερλερτέ ταλεπεκιανέ ταλίμ ού τερπιγέ, ιτάατ βέ αχλακά ταΐρ μουχτασάρ νασιχατλαρτά πουλουντού.

Πού ουζούντζα γιολτζουληγημηζτά πίρ κονέ τεχλικεγέ ογράμαγιαρακ, σηχχάτ βέ μουβαφφακιγέτλε χανελεριμιζέ αβτέτ ετέ πιλτιγιμίζ ιτζούν πιζί χιμαγέ βέ ιχτά ετέν Αλλάχ Τααλαγιά τεσεκκούριμιζί άρζ ετέρ ικέν, χούσνι ιταρεσί σαγεσιντέ εμνιγέτι κιαμιλέ κόρτούγιουμούζ Πατισαχημήζ Σουλτάν Άπτ ούλ Χαμίδ Χάν εφεντιμιζί τάχι ουνουτάμαζηζ.

Χέμαν Ράππη ζούλ τζελάλ βέ λά γεζάλ χαζρετλερί πόϊλέ ρεφάχ ού ασαγιστιμιζί τεεμίν ετέν βελίϊ νιμετιμίζ Σουλτάνη ατάλετ φισανημιζή τούλη εγιάμ βέ σαατέτλε πεκιάμ πουγιουρσήν. Αμήν.

(Μαπατή βάρ)

Τάρσους Χ. Κ. Κ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰανουάρ. 1, βὲ Ἀλαφρ. Ἰανουάρ. 13, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μάντζεστηρ σέϊρ οὐ σεφαῒν καναληνὴν ρέσμι κούσατὴ — κὶ ἴσπου ρεσμτὲ χανετάνη κραλὶ ἀζασηνὴν κιάφφεσι χαζὴρ πουλουνατζάκ τηρ — Πασχαλιαγιὰ κατὰρ τεεχὶρ ὀλουνμὴς ἰσέτε, ρέσμι κούσάτη ἀτισὶ Ἰανουάριος 1τὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Καναλὴν Πόρτον ἐλὲ Μάντζεστηρ ἀρασηντακὶ σαχιλιντὲ σαπάχλαγιην καναλὴν ἰτζιντὲν κετζὲν βαπορλαρὴ σέϊρ οὐ τεμασὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ 100,000 κισὶ γιγηλμὴς, βὲ ὀϊλετὲν σόνρα πὶρ τζὸκ σεφινελὲρ Μαντζεστηρὰ ϑελὶπ χουμουλελερινὶ ἰχράτζ εϊλεμισλὲρ, βὲ ὅ ζεμὰν χὲρ κὲς σενλικτὲν βὰζ κετζὶπ κεντιλερὶν ἰσλερὶ κούτζλερὶ ιλὲ ἰστιγαλὰ πασλαμησλὰρ τηρ. Καναλὴν οὐζουνληγὴ 35½ μὶλ ὀλοὺπ, Μηρσεϊ ἠρμαγὴ οὐζερινδεκὶ Λίβηρπουλ σεχρινὶν 6 μὶλ γιοκαρησηντὰ κιαῒν Ἴστχαμ νὰμ μαχαλτὰν πασλάρ. Ἴλκ καζμαγιὴ 1887 Νοεμβριοσηντὰ Λὸρδ Ἴστμὰν βουρμὴς τηρ. Καναλὴν κούσατὴ μεσαρίφι μουχαμμενεσὶ γάγετ νακὶς ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν ἐτμὶς βὲ μεσαριφὶν μικτάρη μετζμουὴ 1,500,000 λιραγιὰ παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. Παρανὴν κηλλετιντὲν νάσι τεσεππούσοὺ μεζκούρὴν μουβαφφακιγετσιζλιγὲ τουτζὰρ ὀλμασηνὰ κὴλ παγιὴ καλμὴς ἰκὲν, Μάντζεστηρ ἐντζούμενὶ πελετισὶ 5,000,000 λίρα ἰτὰ ἐτμὶς ὀλοὺπ, καναλὴν 40,000 ἐσχὰμ βὲ ταχβιλατηνὴν χαμιλλεριντὲν πιριντζισὶ ὀλμὴς τηρ. Βακητλὰρ ὀλμοὺς τὴρ κι καναλὴν κούσατὴ ἀμελιγιατηντὰ 16,361 ἐρκὲκ βὲ τζοτζουκλὰρ ἰστιχτὰμ ὀλουνμὴς, βὲ κούσατ ὀλουνμασηνὰ κατὰρ κετζὲν ἀλτὴ σενὲ μούττετὶ ζαρφηντὰ χὲρ ἄϊ 10,000 τονὸ ματὲν κόμουροὺ βὲ 8,000 τονὸ τζιμέντο σάρφ οὐ ἰστιχλὰκ ὀλουνμὴς τηρ. Σεττλερὶν ἰνσασὴ ἰτζοὺν 70,000,000 τουγλὰ κουλλανηλμὴς τηρ. Ἴσπου καναλτὰν μακσὲτ σεφαῒν χουμουλελερινὶν ἰχράτζ βὲ νακλιγὲ οὐτζρετλερινὶ ἐχβενλεττιρμεκτὲν ἰπαρὲτ τιρ.

— Ἰαπωνιατὰ ἐτζνεπιλὲρ ἀλεϊχιντεκὶ χισσιγιάτη χουσουμετκιαρανὲ Γιοκαχαματὰ Ἴγγλιζ μαχκεμεσινὶν, πὶρ Ἴγγλιζ βαπορὴ ιλὲ πὶρ Ἰαπωνία ζηγχλησὴ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μούσατεμετὲ τελὲφ ὀλμοὺζ Ἰαπωνιαληλαρὴν ἀκριπὰ βὲ τεαλλούκατλαρηνὴν μεταλὶπ βὲ μούτταϊγιατηνὴ ρέττ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ πὶρ κὰτ ταχὰ κέσπι σιττὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἐτζνεπιλὲρ ἰτζοὺν ἀραζὶ ἰστιρὰ βὲ οὐχτελεριντὲ μουχαφαζὰ ἐτὲν, γιάχοτ ἀνλὲρ ἰτζοὺν ἐτζνεπιλερὶν ἰσκιανλαρηνὰ μούσαατὲ ὀλουνὰν μαχαλλερτὲν πασκὰ σάϊρ μαχαλλερτὲ ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτὲν Ἰαπωνιαληλαρὴ τουτζάρη μούτζαζὰτ ἰτζοὺν μεπουσὰν μετζλισινὲ ἰκὶ κανοὺν λαϊχαλαρὴ ἀρζ ὀλουνμὴς τηρ. Πὲκ πατηρτηλὴ πὶρ τεβρὲϊ ἰτζτιματὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισιντὲ ἰχτιλαφάτη σετιτὲ ζουχουρηντὰν σόνρα Ἰμπερατὼρ μεπουσὰν μετζλισινὶ ταγητμὴς τηρ. — Φράνσα μετζλισι ἀγιὰν ἀζαλαρηνὴν 3τὲ πὶρ κησμηνὴν τετζτιτὶ ἰτζρὰ ὀλουντηκτὰ, 74 ἀζὰ κάτιγεν ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς, βὲ 20 ἀζὰ τεσαβῒι ἀραγιὰ καλμὴς τηρ. Μ. Φλόνε ιλὲ Μ. Σπούλλερ βὲ Μ. Σάλμελ-Λακοὺρ ἰντιχὰπ ὀλουνανλὰρ μιγιανηντὰ πουλουνούγιορλαρ. — Γαρπὶ Ἀφρικανὴν Νίκερ ἠρμαγὴ σαχιλιντὲ βακὴ Σιέρρα Λιόνε σεχριντὲν γιαζηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἴγγλιζ βὲ Φρανσὴζ μούφρεζάτη ἀσκεριγεσὶ ἀρασηντὰ πὶρ μούσατεμὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἴγγλιζ ἀσκερὶ οὐζερινὲ Φρανσὴζ ἀσακιρὶ ταραφηντὰν χούτζοὺμ ὀλουνμὴς τηρ. Φρανσηζλαρτὰν ἰκὶ ζαπὶτ ιλὲ 35 νεφὲρ ἀσκὲρ τελὲφ, βὲ 10 νεφὲρ ἀσκὲρ μετζρούχ ὀλμοὺς τηρ· Ἴγγλιζλερτὲν ἰσὲ 2 ζαπὶτ τελὲφ βὲ 24 νεφὲρ ἀσκὲρ τελὲφ γιὰ μετζρούχ ὀλμοὺς τηρ. Σέχβεν τεαρροὺζ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνούγιορ. Φρανσηζλαρὴν χούτζουμ ἐττιγὶ τεχακκοὺκ ἐτὲρ ἰσὲ, Φράνσα χούκουμετὶ λαζὴμ κελὲν ταρζιγεγὶ ἰτὰ ἐτετζὲκ τιρ. — Μερκεζὶ Ἀμερικατὰ Νικαραγούα βὲ Χόνδουρας χούκουμετλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. Τζενερὰλ Πόελλα Χονδουρασὴ ἰστιλὰ ἐτμὶς, βὲ Γιουσκαρὰν σεχρὶ ιλὲ Ζολότεκα σεχρλερινὶ ζαπτ ἐτμὶς τιρ. Σονρακὶ σεχρ σάϊκι κούλλιγεν χαρὰπ ὀλμοὺς τηρ.

— Φρανσανὴν σαπὴκ Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Λοκρουανὴν ἰττιασηντζα, Μ. Κλεμανσονὴν Φρανσὴζ κρουαζόρλερὶ χακκηντακὶ ἰντικατὰτη κιάμιλεν σαχὶχ τιρ. Φράνσα κρουαζόρλερινὶν ἄϊνι σηνηφὰ μενσοὺπ ὀλὰν Ἰταλία, Ἴγγλιζ βὲ χάττα Ἀλμὰν κρουαζόρλεριντὲν πιλὲ ἐτνὰ ὀλτηκλαρηνὴ ἰνκιὰρ ἐτμὲκ μούμκινσίζ τιρ. Πουντὰν πασκὰ, ἰσλὶμ καζανλαρὴ γάγετ κουσουρλὴ τηρ, βὲ Ἰγγιλτερρατὰ κουλλανηλτηγὴ κιπὶ, χὲρ Φρανσὴζ σεφαῒνι χαρπιγεσιντὲν ἀμουτὶ ἰσλεγὲν μακιναλὰρ κουλλανηλμασὴ χὲρ χαλτὲ λαζημετὲν τιρ. Φρανσὴζ τορπέδο σεφινελερὶ τάχι ἄϊνι τερετζὲ κουσουρλὴ τηλάρ. Ἀνλερὶν ζὴρχλεβχαλαρὴ γάγετ φενὰ ματτετὲν γιαπηλμὴζ ὀλτηκλαρηντὰν, σεφαῒνι μεζκούρὲ τάχι πὶρ οὐσοὺλ ἀλτηντὰ λαζὴμ κελτιγὶ κιπὶ τερτὶπ οὐ τανζὶμ ἐτιλμεζλὲρ ἰσὲ, τάϊμα τεχλικελὶ χαλτὲ καλατζακλὰρ τηρ. Βὲλχασηλ Παχριγὲ ναζαρετιντὲν ἴσπου κουσουρλαρτὰν τολαγιὴ ἰζαχὰτ βεριλμελί τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ πούτοὺν Εὐρωπατὰ σιττετλὶ σογουκλὰρ χούκμ σούρμοὺζ τιρ. Παριστὲ κετζὲν τζαρσενπὶχ κούνοὺ ὀϊλετὲν σόνρα μιζὰν οὐλ χαβανὴν τζιβασὴ ἰντζιμὰτ νοκτασηντὰν 20 τερετζὲ ἀσαγὴ τούσμούζ, βὲ Σαὶν νεχριντὲ μεφρὲτ ποὺζ παρτζαλαρὴ μούσαχετὲ ὀλουνμὴς τηρ. Φρανσανὴν κερὲκ σιμὰλ κερὲκ τζενοὺπ ταραφλαρηντὰ κέζαλικ Ἰσπανιατὰ σιττετλὶ κὰρ γιαγμὴζ, βὲ πὶρ κάτζ κισὶ σογουκτὰν τονμὴζ τηρ. Καρλαρὴν κεσρετιντὲν νάσι Ρώμα σοκακλαρηντὰ ἄχζ οὐ ἰταγιὰ κεσατλὴκ ταρὶ ὀλμοὺζ τηρ.— Ἄσλεν Σικελιαλὴ ὀλὰν Ἰταλία πὰζ βεκιλὶ Μ. Κρισπυνὶν Σικελία τζεζιρεσινὲ ἀζιμὲτ ἐτετζεγὶ μερβὶ τιρ. Σάϊρ μαχαλλερτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ τζεζιρὲϊ μεζκούρετὲ τάχι μεκούλὰτ βὲ μεσρουπατὴν παχαλτηλγηντὰν τολαγιὴ μουζαγιακὰ χούκμ σούρμεκτέ τιρ. Τζεζιρὲϊ μεζκούρενὶν ἐχαλισὶ μεσαχὲϊ σατχιγεσινὲ νισπέτεν γάγετλε τζὸκ τηρ, ζίρα ἀτανὴν μεσαχὲϊ σατχιγεσὶ 10,000 μούρεππὰ μὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 3,250,000 σεκενεσὶ βὰρ τηρ. Πὰζ βεκὶλι μούσαριλεϊχὶν μεμουλήντζα, κεντὶ βατανταslαρηνὴ τεμὶν ἐτετζὲκ βὲ ἀχβαλλερινὶν ἰσλαχὴ ἰτζοὺν τεταπίρι λαζημεγὶ ἰττιχὰζ ἐτετζὲκ τιρ.

— Γερλιλερτὲν ἀληνὰν μαλούματὰ ναζάρεν, 35 Ἰγγλιζλερτὲν μούρεκκὲπ ὀλοὺπ Λοπενγουλαγιὴ τακὶπ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν ἀσκερὶ πόλούγιοὺ Χάρτλεϊ τεπελερινὲ φιρὰρ ἐτὲν 7 νεφεριντὲν ματασὴ ἰτλὰφ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου μαχὰλ μουχαρεπενὶν βουκοὺ πουλτηγὴ μαχαλτὲν πὶρ κάτζ κοὺν οὐζὰκ ὀλτηγηντὰν, ὅλ γετὶ κισινὶν τάχι ἰτλὰφ ἐτιλετζεκλερὶ σούπχεσὶζ ὅττ ὀλουνούγιορ. — Ποστωντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ γιανγηντὰ Γλὸπ Θέατρον νὰμ πινάϊ τζεσὶμ μούχτερὶκ ὀλμοὺς, βὲ βουκοὺ πουλὰν ζαράρ οὐ ζιγιὰν 1 μιλλιὸν δολὰρ ραττεσιντὲ ταχμὶν ἐτιλμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. — Γιὸρκ Δουκασὴ, γιάνι Ἰγγιλτέρρα βελίϊ ἀχτηνὴν ὀγλοὺ Αὐστραλιατὰ μουκὶμ Ἰγγλιζλὲρ ταραφηντὰν Δούσὲς Γιὸρκ ιλὲ πεSαπὲρ κεντιλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ἀχβάλη χαζηρεινὶν ἰτζαπατηντὰν νάσι σίμτιλικ μεζκοὺρ ταβετὶ καποὺλ ἔτμεμὶς τιρ. — Κετζὲν χαφτὰ Μ. Τρικούπης Γιουνὰν Μεπουσὰν μετζλισινὲ 1894 σενεσὶ πούττζεσινὶ τακτὶμ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου πούττζετὲ βαριτὰτ 87,000,000 φρὰνκ, μεσαριφὰτ ἰσὲ 86,400,000 φρὰνκ κοστεριλμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν οὐμιτίντζε, χάττα ζὶκρ ὀλουναντὰν ταχὰ ἐγὶ νετιτζελερὲ τεστρὲς ὀλουνατζάκ τηρ, βὲ φαζλάϊ βαριτὰτ Γιουνανιστανὴν ἀλατζακληλαρηνὰ μουβάκκατεν τεκλὶφ ὀλουνὰν σαρτλαρὴν ἰσλαχηνὰ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ. Ἴσπου πούττζετὲ χαρπιγὲ, παχριγὲ βὲ οὐμούρη ναφιὰ μεσαριφατήντζα τενκιχὰτ ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ ὀλτηγηντὰν, Μ. Τρικούπης πάζηλαρ ταραφηνταν κεντινὶν ἐσκὶ βατανπερβερανὲ προγραμηνὴ οὐνουτμάκλε ἰττιχὰμ ὀλουνατζάκ τηρ. — «Ταϊμσ»ὴν Βίεννα μουχπιρὶ Σηρπιστανὴν πὲκ ἐσεφενκὶζ πὶρ χαλτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ. Ἄλελ χουσοὺς Σηρπιστανὴν ἀχβάλη μαλιγεσὶ φενὰ τηρ.

— 1868τὲ τογμοὺζ ὀλὰν Γρὰν Δοὺκ Ἔρνεστ Λουὶ δὴ Χέσς, Δοὺκ δ'Ἐδιμβοὺργ Ἀλφρεδὶν κεριμεσὶ βὲ Ρουμανία βελίϊ ἀχτηνὴν παλτηζὴ ὀλοὺπ 1876τὰ τογμοὺζ ὀλὰν Βικτωρία Μελίτα δοὺ Σὰξ Κόπουργ Γότα ιλὲ ναμζετλενμὶζ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Μαδζαρλὰρ ἔλγεβμ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν σαϊρλερινὶν ἓν πόγιούγιοὺ ὀλὰν Μορὶτζ Δζοκενὶν γέβμι μαχσουσηντὰ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτμισλέρ τιρ. Μούσινν σαὶρ ποὺ μούνασεπέτλε Ἰμπερατὼρ-Κρὰλ, χανετάνη Ἰμπερατωρὶ ἀζασὴ, τούβέλι ἐτζνεπιγὲ χούκμταρλαρὴ βὲ Μαδζαριστανὴν σάϊκι χὲρ σεχριντὲν τεπρικναμελὲρ βὲ χετιγελὲρ καποὺλ ἐτμὶζ τιρ. Μαδζαρισταντὰ ποὺ μούνασεπέτλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλὲρ πὶρ κάτζ κοὺν τεβὰμ ἐτμὶζ τιρ.— Χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, Δεκέμβριος 19τὰ Τζενερὰλ Γουρκωγιὰ νούζοὺλ ἰσαπὲτ ἐτέρεκ σὸλ ταραφὴ τουτμὰζ πὶρ χαλὲ κελμὶς, βὲ κουββεῒ πασιρεσὶ βὲ νατηκασὴ ζαϊφλενμὶζ τιρ.

— Μ. Γλέδστων κελετζὲκ τζούμα ἐρτεσὶ κούνοὺ ζεβτζεσὶ ιλὲ περαπὲρ Φρανσανὴν τζενουπηντὰ βακὴ Πιαρὶτζ σεχρινὲ μούτεβέτζτζιχὲν Λονδρατὰν χαρεκὲτ βὲ σέχρι μεζκούρτὲ οὐτζ χαφτὰ κατὰρ ἰκαμὲτ ἐτετζὲκ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Οὐζοὺν μούττὲτ μούχτελὶφ μεσνέτ οὐ μεμουριγετλερτὲ πουλουντὴκτὰν σόνρα ἀχίρεν ἰστιφὰ ἐτὶπ κόσέϊ ἰνζιβαγιὰ τζεκιλμὶς ὀλὰν 'Ακὶφ πασὰ χαζρετλερὶ 72 γιασὴντὰ ὀλτὴγὴ χαλτὲ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ σεχριμιζτὲ βεφὰτ ἐτμὶς τὶρ. 1859τὰ ρὸυτπέϊ σαμιγέϊ βεζαρέτλε Πόσνα ἐγιαλέτι μόυμταζεσὶ βαλιλιγινὲ ταγὶν ὀλουνμής. Μουάχχερεν ἰκὶ τεφὰ ταχὰ Πόσνα βιλαγετὶ βαλιλιγινὲ, 3 τεφὰ Γιάνγια, βὲ ἰκὶ τεφὰ τάχι Σελανὶκ βιλαγετὶ βαλιλιγινὲ ταγὶν ὀλουνμής. Ἰκιντζὶ τεφὰ Σελανὶκ βιλαγετὶ βαλιλιγινὲ ταγὶν ὀλουντὴγηντὰ μεμουριγέτι μεζκόυρεσιντὲ 7 σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μόυττὲτ ἰπκὰ ὀλουνμής τηρ. Κέζαλικ μόυσαριλέϊχ 'Εδίρνε, Παγδὰδ βὲ Κόνγια βιλαγετλερὶ βαλιλικλεριντὲ βὲ 'Ατλιγὲ ναζαρετιντὲ βὲ Σουράϊ Τεβλὲτ ριγιασετιντὲ τάχι πουλουνμής τηρ. Ἔν σὸν μεμουριγετὶ ὀλὰν Δζεζαΐρι Πάχρη Σεφὶδ βιλαγετὶ βαλιλιγιντὲ 10 σενὲ πακὶ καλμής τηρ. — Πχνδήρμα ταραφλαρηντὰ βακὴ ὀλοὺπ μουβαφὴκη χὴφζ ἐς σηχχὲ βὲ ταφίϊ ἐνβάη ἰλὲλ ὀλὰν μαχαλλερὶν κεσφὶ, βὲ ὀραλαρτὰ ἰτζὰπ ἐτὲν πιναλαρὴν ἰνσασὴ μόυκτεζάϊ ἔμρ οὐ φερμάνη Πατίσαχιτὲν ὀλμασηνὰ μεπνὶ ὀλτζαιπὲ πὶρ χεϊγέτι τηππιγὲ ἰζὰμ ὀλουνμής τηρ. Λαζὴμ κελὲν πιναλὰρ ἰνσὰ ὀλουντὴγὴ χαλτὲ ζιγιαρεττζιλερὶν σαγιησὴ τζογαλατζὰκ τεγιοὺ ζὰνν ἐτιλμεκτέ τιρ. — Ἀϊδὴν βιλαγετινὶν πιριντζὶ μαχσουλὴ ὀλὰν κουροὺ οὐζόυμόυν κανταρὴ σενίϊνι σαπὴκατὰ 170 γουρουσὰ κατὰρ σατηλμὴς ἰκὲν πασλήτζα μαχάλη φόυρουχτ οὐ ἰστιχλακὴν, γιάνι Φρανσανὴν γιόυκσὲκ ταριφελὲρ σεπεπίϊλε καπανμασὴ οὐζερινὲ 15—12 γουρουσὰ κατὰρ τενεζζόυλι φιγιὰτ ἐτμεσὶ τζιφτζιλὲρ ἰλὲ περαπὲρ τόυτζτζαρὴ τόυτζάρη ζαράρη κόυλλὶ ἐϊλετιγιντὲν, μετζλίσι ἰταρὲί βιλαγεττὲ μόυζακερὰτ τζερεγιὰν ἐτὶπ, μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν ἰτχὰλ ὀλουνὰν ἰσπίρτο βὲ μεσρουπάτη κιολιγετὲν ἀγὴρ ρέσμ ἀλὴνμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς, βὲ μαζπατασὴ πὰ τηλεγρὰφ μακάμη σαταρετουζμαγιὰ ἄρζ οὐ τακτὶμ κηλὴνμής τηρ. — Καμαρὰν ἀτασηντὰ καραντίνα λεβαζιμινὶ ἰκμὰλ βὲ τανζιμὲ μεμοὺρ ὀλὰν χεϊγέτι σηχχιγὲ χαδζηλὴκ μεβσιμινὶν τεκαρρόυποὺ χασεπίϊλε τζεζιρέϊ μεζκόυρεγὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ.—Πολὶς χεϊγετὶ βεζαΐφὶ σενίϊνι σαπηκατὰ ὀλτὴγὴ κιπὶ 7ιντζὶ ὀρτοὺϊ Χόυμαγιουντὰν μόυφρὲζ 200 νεφὲρ ἀσκερὲ τεκλὶφ οὐ ἰχαλὲ ὀλουνατζὰκ τηρ. — Πάχρη 'Αχμερτὲ πουλουνὰν σεφαΐνι 'Οσμανιγετὲν πιρὶ μόυφεττισλὶκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ Καμαρὰν ἀτασηνὰ κὸντεριλετζὲκ τιρ. — Σενίϊνι σαπηκατὰ ὀλτὴγὴ κιπὶ ποὺ σενὲ τάχι Χριστούγεννα βὲ Γιὴλ πασὴ ἑορτηλερὶ μόυνασεπετίϊλε Ρουμ πατρικχανεσινὲ 75, βὲ 'Ερμενὶ πατρικχανεσινὲ 40, βὲ 'Ερμενὶ-Καθολὶκ πατρικχανεσινὲ 25 πὶν γουροὺς ἀτιγέϊ Σενιγὲ ἰτὰ ὀλουνμής τηρ. — Σὰν Φραντζισκοτὰ μουκὶμ τεβλέτι 'Αλιγὲ σεχπεντερὶ Καλιφορνία σεργίϊ οὐμουμισινὲ μουραχχὰς ταγὶν ὀλουνμής τηρ. — 1893 σενεσιντὲ γιανγὴν συγουρίτα κουμπανγιαλαρηνὴν ζαρὰρ οὐ ζιγιανλαρηνὴν μετζμουΐ μικταρὴ 68,015 λιρά τηρ. 'Αχσαπτὰν 323 χανὲ βὲ 57 τόυκκιὰν, βὲ κιαρκιρτὲν 16 χανὲ βὲ 17 τόυκκιὰν μόυχτερὶκ ὀλμής τηρ.

— Ἔρζρουμ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ χόυκμ σόυρὲν κάχτ οὐ γαλαγιὰ ταΐρ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ τεπλιγάτη ρεσμιγετὲ τορτόυντζοὺ ὀρτοὺϊ Χόυμαγιοὺν μόυσιριγετιντὲν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, σατὴρ ὀλὰν ἰρατέϊ Σενιγεγὲ τεβφίκαν φουκαρὰ βὲ μόυχτατζιϊνὲ ζαχιρὲ τεβζὶ βὲ ἰχτιγιατζλαρὴ ταχφὶφ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ.— Χὲρ σενὲ νιχαγετιντὲ τὰρ ὀὺλ ἀτζεζεγὲ ἰανὲ ὀλαρὰκ 12 λίρα ἰτασηνὴ τεαχχὸυτ ἐτμὶς ὀλὰν Πίτλις τόυτζτζάρη μόυτεπερεσιντὲν Πακαλγιὰν Χατζὶκ ἐφέντι ποὺ σενεγὲ μαχσόυπεν 12 λίρα ἰτὰ ἐτμὶς τιρ. — Μ. Νικολάκη Ζαρίφη Πόγιὸυκ ἀτὰ Ρουμ μόυτεπερανηνὰ μαχάλη μεζκόυρ φουκαρὰ βὲ μόυχτατζιϊνινὲ τεβζὶ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν 100 λίρα κὸντερμίς τιρ. — Μεκτέπι τηππιγέϊ Σαχανὲ μουαλλιμλεριντὲν Δοκτὼρ Ζωηρὸς βὲ Δοκτὼρ Μαχμοὺδ πέϊ Πούδα-Πεστατὰ ἰνικὰτ ἐτετζὲκ σηχχιγὲ κογγρεσινὲ μουραχχὰς ταγὶν ὀλουνμησλὰρ τηρ.— Κηζλαρὴν ἀλὶ σουρεττὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν τάϊμα γὲρ βὰρ τηρ. Πέϊ ὀγλουντὰ 'Αλμανλαρὰ μαχσοὺς κὴζ μεκτεπὶ βερμεκτὲ ὀλτὴγὴ μόυκελλὲφ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ τζιχετίϊλε σόχρετσιὰρ τηρ. Μεκτεπὶν μόυττέτι ταχσιλιγεσινὶ ἰκμὰλ ἐτμὶς κηζλαρὰ μαχσοὺς χουσουσὶ πὶρ τέβρι ταχσὶλ τανζιμινὲ καρὰρ βεριλμὶς ὀλοὺπ, φέννι μουσικὴ βὲ ρεσμτὲ μελεκὲ κεσπ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλανλὰρ ἴσποu ταϊρεγὲ καποὺλ ὀλουνατζακλὰρ τηρ. — Ἴζμὺρ σεχρινὲ ἰταλὲ ὀλουνατζὰκ μάϊ λεζιζὶν σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Νιαζὶ πέϊ ταραφηντὰν πὲρ μουτζίπι μουκαβελὲ ἰτασὴ μεσρουτ ὀλὰν 2,000 ἀτὲτ λιράϊ 'Οσμανὶ ποὺ κερρὲ Πάνκη 'Οσμανιγὲ τεβτὶ ὀλουνμὴς ὀλμάγλε, τανζὶμ ὀλουνὰν μουκαβελὲ βὲ σαρτναμὲ Τιτζαρὲτ βὲ Ναφιὰ ναζαρετὶ ἰλὲ μίρι μόυμαϊλέϊχ μιγιανηντὰ τερτέσιι τεατὶ ὀλουνμής τηρ.— Ποὺ χαφτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν καζαλὰρ χατρημηζὰ «Καζαλὰρ ἄσλα γιάλὴνηζ βουκοὺ πουλμὰζ,» ζάρπη μεσελινὶ κετιρίρ. 'Αχίρεν βουκοὺ πουλὰν φουρτούνα ἐσνασηντὰ Πάχρη Σιγιαχτὰ πὶρ Ἴγγλιζ βαπορὴ γὰρκ ὀλμοὺς, βὲ ταϊφελερὶ 'Οδεσσαγιὰ κιτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Ρους βαπορὴ ταραφηντὰν κουρταρηλμής τηρ. Κετζὲν χαφτὰ Σεβαστοπολτὰν χαρεκὲτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ Γιουνὰν βαπορηντὰν πὶρ χαπὲρ ἀλὴνάματηγηντὰν, βαπορὴν πουρατὰ ὀλὰν ἀδζεντλερὶ Πάχρη Σιγιαχὴν χὲπ λιμανλαρηνὰ τηλεγραφλὰρ τζεκμὶς ἰσελὲρ τε, πὶρ χαπὲρ ἀλάματηκλαρηντὰν, χὲπ γιολτζοὺ βὲ ταϊφελερὶ ἰλὲ γὰρκ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ ἰστιντάτζ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Φουρτουνατὰ γιολὰ τζηκμὴς ὀλὰν τικὲρ 1 Γιουνὰν βαπορὴ χαμὶλ ὀλτὴγὴ πουγταγὴν πὶρ ταραφὰ γιγιλμασὴ ἰλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μουχαταρατὰ πουλουνμὴς ἰσέ τε, σάλιμεν Πογὰζ ἰτζινὲ μόυβασελὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Βουλγαριστανὰ σιττέτλε κὰρ γιαγμὴς, βὲ Ρουσδζοὺκ ταραφλαρηντὰ γιολλὰρ καπαντηγηντὰν, τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρὴ ἀμετσόυτ ἐτέμεμεκτε πουλουνμὴς τηρ. — Ρούμελι τεμὶρ γιολουνὴν ἰκὶ καταρὴ μάχη χαλὶν 5ιντὲ Πέλοβα νὰμ μαχαλτὲ μόυσατεμὲ ἐτερὲκ, χαττὰν τζηκμησλὰρ, βὲ τεμὶρ γιολουνὴ πὶρ κὰτζ σαὰτ καπαμησλάρ.—«'Ινφλουέντζα» Τέρι Σααετεττὲ πὶρ ἰλλέτι μόυστεβιλιγέϊ οὐμουμιγὲ χόυκμόυνὲ κιρμὶς ἰσέ τε, τουτουλανλὰρ πὶρ κὰτζ κὸυν ραχατσηζληκτὰν σόνρα κέσπι ἀφιγὲτ ἐτρεκτὲ τιρλέρ.— Ροπὲρτ κολετζὶν σακιρτανὴ ἀμασηντὰ ἰνφλουέντζα ἰλλετὶ χόυκμ σόυρμεσινὲ μεπνὶ γιὴλ πασὴ μόυνασεπετίϊλε ἰτζρασὴ μόυτὰτ ὀλὰν ἰμτιχανλὰρ τεχὶρ ὀλουνμὴς, βὲ τατὶλ μουαΐγὲν ὀλὰν ταριχτὲν ἰκὶ κὸυν ταχὰ ἐρκὲν πασλαμής τηρ. — Ποὺ χαφτὰ Οὐσκόυδαρτὰ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτὶπ ἰκὶ χανὲ μόυχτερὶκ ὀλτὴγὴ χαλτὲ παστηρηλμὴς, βὲ βακτὴϊλε Σουλτὰν Μεδζιδὶν κιλαρτζὴ πασησὴ πουλουνμὴς ὀλὰν 80 γιασηντὰ πὶρ ἰχτιγιὰρ ὀλμοὺς τιρ. — Πολὶς μόυτιρὶ 'Ακιὰχ ἐφέντι παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ πίραζ ραχατσηζλὴκ χὶσς ἐτερὲκ χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐτμὶς. Ἰτζρὰ ὀλουνὰν μόυταβαττὰν πὶρ σεμερὲ κόρόυλέμεγερεκ σαλὴ κὸυνοὺ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ 10 σενετὲν περοὺ μεμουριγέτι χαζηρεσιντὲ πουλουνοὺπ 64 γιασὴντά ἰτι.

— Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ χὲρ κὸυν κολεραγιὰ τουτουλανλὰρ βὲ ὀλενλερὶν μικταρὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιὰν ὀλουνούρ· Ἰανουάριος 5τὲ 8 μόυσαπ, 3 βεφὰτ, 6τὰ 2 μόυσαπ, 1 βεφὰτ, 7τὲ 10 μόυσαπ, 2 βεφὰτ, 8τὲ 3 μόυσαπ, 4 βεφὰτ, 9τὰ 2 μόυσαπ, 4 βεφὰτ, 10τὰ 5 μόυσαπ, 2 βεφὰτ, 11τὲ 5 μόυσαπ, 4 βεφὰτ ὀλμοὺς τηρ.— Σελανὶκ βὲ Τραπζοντὰ 15 κὸυντὲν περοὺ κολερατὰν χὶτζ πὶρ βουκουὰτ βὲ βεφιγιὰτ ὀλμαμὴς τηρ. Κέζαλικ Κόυταχγιατὰ βὲ πουλασὴκ ὀλὰν σάϊρ πὶρ κὰτζ μαχαλλερτὲ τάχι ἰλλέτι μεζκόυρετὲν ἐσὲρ καλμαμὴς τηρ. 'Εδίρνε βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Δεμετοκατὰ, βὲ Παγδὰδ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Χινδιγετὲ χάλα κολερατὰν τὲκ τόυκ τουτουλὴπ ὀλενλὲρ ὀλούγιορ. Τέρι Σκατὲτ λιμανηντὰν χαρεκὲτ ἐτὲν σεφινελὲρ ἰτζοὺν μεβζοὺ ὀλὰν 3 κὸυν καραντίνα 24 σαατὰ, βὲ Τραπζὸν μόυβαριτατηνὰ καρσὴ κονουλμὴς ὀλὰν 10 κὸυνλόυκ καραντίνα 5 κὸυνὲ τενζὶλ ἐτιλμὶς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάρ. 1/13, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιπονὴ κεσιλμίς]	25 15
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	99 50
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί	18
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	94
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 90
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 —	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	106 —	Κριμίτζα	51 15
'Αλτηλήκ	101 —	Λίρα 'Ιγγλιζ	110 15
Κὴμὲζούφαχλήκ	103 —	Μανὲτ Καΐμέ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 20, 1894 ΝΟΥΜ. 3

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Χακικὶ πὶρ γικιαγέ	17
Σατὴκ πὶρ κούλ	17
Μόυτεσεκκιλερὲ βὲ μηρηλτανανλαρά	17
Χριστιὰν κατηνλαρὴν μόυτζεβχεράτ τακηνμαλαρὴ τζαἵζ μι τιρ;	18
Ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλὲρ ἰλὲ βόυτζούτ σηχχετί	19
Τεμὶρ γιολλαρηντὰ σόυράτη ἀζιμέ	20
Πίτκερν ἀτασὴ ἐχαλισί	20
Χαβατὰ σεϊγιαχάτ	20
Σατὲ πὶρ ἠλεκτρὶκ μακινασή	20
Σίννι πόυλουγιγέτ	21
Μουχαρρεράτ.—	
Πόγιόυκ Ἀθανασιοσὴν ὀμρόύ	21
Κιτάπη Μουκαττεσὶν σηράτη μαχσουσὲ βὲ μόυτελαασή	22
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	23
Σαρραφιγέ	24

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀύτζρετὶ ταραφηνηζὰ ἀἵτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρε ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἵτ μεβάττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΧΑΚΙΚΙ ΠΙΡ ΧΙΚΙΑΓΕ

Κετζὲν ἀσρὴν σονλαρηντὰ πὶρ Ἴγγλιζ κηζὴ πὶρ τζιφτλιγὶν ματπαχηντὰ χητμετζὶ ὀλτού. Μερκουμενὶν μόυτεαττὶτ βὲ ἀγὴρ ἰσλερὶ βάρ ἰτι. Βάκτ μόυρουρήϊλε πού κηζ Χάλιφαξ ἐχαλισιντὲν πὶρ τζουλχὰ ἰλὲ ἐβλεντί. Καρὴ κοτζὰ τζαλησκὰν ἰτιλέρ. Πὶρ βάκτ σόνρα ἔπεγι παρὰ ἀρτηραρὰκ κεντιλερὶ ἰτζόὺν πὶρ χανὲ ἰνσὰ ἐττιλέρ. Γενὶ χανεγὲ ταση̇νατζακλαρὴ κόὺν κέντζ κατὴν πὲκ ἐρκὲν καλκτή, γενὶ χανενὶν ἀβλουσηνὰ κιρτί, χανεγὶ Ἀλλαχὰ ταχσὶς ἐϊλετί, βὲ ὀρατα σοὺ ἀλὶ βαττὰ πουλουντού· «Γιὰ Ἀλλάχ! ἔγερ σὲν πενὶ πουρατὰ περεκετλὲρ ἰσὲν, φακιρλέρ τε πενὶμ βαριτατημτὰν χισσεμὲντ ὀλατζακλάρ τηρ.» Βάκτ μόυρουρ ἐττίκτζε ἀνὴν παχτὴ τάχι γιόυρόυμεκτὲ ἰτι. Ἐβλατλαρὴ τόυνγιατὰ μουβαφφακιγετὲ ναἵλ ὀλτουλάρ. Πουνλαρτὰν μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζασηντὰν ὀλὰν πιρὶ πὶρ τεφὰ κεντὶ μουβαφφακιγετινὶν σεπεπί, βαλιτεσινὶν ἀβλουτὰ ἐττιγὶ τουὰ ἰτιγινὶ ἀλένεν πεγιὰν ἐϊλετί. Ἀνλερὶν ἐβλατλαρηνὴν χέπισι ζενκὶν ὀλτουλάρ. Κεντὶ φαπρικαλαρηντὰ 4,000 ἀμελὲ ἰστιχτὰμ ἐϊλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἀμελεγὲ μαχσοὺς χανελὲρ γιαπὴπ ούτζουζ φιγιάτλε ἀνλερὲ ἰτζαρὲ βεριρλέρ ἰτι. Ἀμελὲ χασταλὴκ γιὰ σάϊρ πὶρ σεπεπτὲν νάσι κιρὰ βερέμετικλεριντε, χανελεριντὲ μετζτζάνεν ὀτουρουρλάρ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχανὴν ὀγουλλαρηντὰν πιρὶ Ἀμερικαγιὰ κιτὶπ ὄρατακι μιλλὲτ παγτζελερινὲ χαϊρὰν καλτή, βὲ ἀβτετιντὲ πόγιόυκ πὶρ μιλλὲτ παγτζεσὶ ἀτζαρὰκ ἀνὴ Χάλιφαξ σεχρινὲ τέρκ οὺ τεπερρόὺ ἐϊλετί. Κέζαλικ ἀνλὲρ πὶρ ἐϊταμχανὲ βὲ ἰκὶ φουκαραχανὲ βαριτατηνὴ τεμὶν ἐϊλετιλέρ. Κιαφφεἵ Ἴγγλιζλὲρ Κροσλινλερίν, γιάνι ποὺ φαμιλιανὴν τζόμερτλικλερινὶ βὲ ἀσάρη χαϊριγεσινὶ ἰσιτμὶς ὀλμαλὴ τηρλάρ.

ΣΑΤΗΚ ΠΙΡ ΚΟΥΛ

Ἔγερ πιζὶμ τζόύμλεμιζ Ἀλλαχὴν μόυσαφιρὶ τεγίλ, ἀντζακ κουλλαρὴ ἰτιγιμιζὶ χατρημηζτὰ τουτσάκ, ποὺ χουσοὺς ἰμτιχὰν βὲ τετζριπελεριμὶζ ταχὰ σουχουλέτλε σάπρ οὺ τεχαμμόὺλ ἐτμεμιζὲ μετάρ ὀλούρ. Πουντὰν τολαγιὴ πὶζ ἀλτζακλανμάζηζ, ζίρα πόυτόὺν τόυνγιανὴν ἰσὶ ἐτπὰ μακουλεσὶ ἀτέμλὲρ βασηταση̇ϊλε ἰτζρὰ ὀλουνμακτά τηρ. Τεπαὰ βὲ χατεμεσινὶν σατακάτ βὲ μουαβενετὶ ὀλμακσηζὴν χὶτζ πὶρ πρένς πὶρ μεμλεκετὶ κουρταράμαζ, χὶτζ πὶρ κομαντὰν πὶρ μουζαφφεριγετὲ ναἵλ ἀλάμαζ, χὶτζ πὶρ καπτὰν πὶρ σεφινεγὶ σέβκ οὺ ἰταρὲ ἐτέμεζ, χὶτζ πὶρ ταττζὶρ σερβὲτ τζὲμ ἐτέμεζ. Ἀλλαχὴν κουλλαρὴ ὀλμάκ, ἀσάρη σατακάτ ἰπράζ ὀλουντηγὴ τακτιρτέ, τόυνγιανὴν χελασηνὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ περαπὲρ τζαλησμὰκ τεμέκ τιρ.

Λάκιν χὶτζ πὶρ χανὲ χητμετκιαρὴν ὀτασὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀληναρὰκ γιαπηλμάζ. Ἔβ σαχιπὶ κόρμεζτεν κελινὶπ τε χητμετκιαρὰ χόυρμέτεν χὶτζ πὶρ σοφρὰ τερτὶπ ὀλουνμάζ. Ἀνὴν ὀτασὴ σελαμλὴκ ὀτασή, χάσς χαλβὲτ ὀτασή, γιόχοτ μουσικηχανέ, γιάχοτ νικγιαρχανὲ τάχι τεγὶλ τιρ. Μεζκόὺρ ὀταλὰρ κεντισινέ, κεντὶ ἰχτιγιατζατηνά, ἀρζουλαρηνά, χάττα κεντινὶν φέχμ οὺ ἰτρακηνὰ μουβαφὴκ ὀλμαγιὰν μακσετλέρλε γιαπηλμησλάρ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ ποὺ τόυνγιανὴν ὀύμουρὴ πάζεν πιζὲ χαττὲν ἀσὴρὴ γάϊρι μουνταζὰμ κόρόυνόυρλὲρ ἰσέ, τόυνγιανὴν πιζὶμ ζέβκ οὺ ἐϊλεντζελεριμὶζ ἰτζόὺν τεγίλ, ἀντζακ Ἰλαχὶ μακσετλὲρ ἰτζόὺν χάλκ ὀλουνμηζ ἰτιγινὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμὰκ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμάζ σανήρηζ. Τόυνγιανὴν Σαχὶπ βὲ Χαλικινὶν Κεντινὲ μαχσοὺς μεράμ οὺ μακσετλερὶ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὶ ἰτρὰκ ἐτέμεζιζ βὲ ἐτμεμὶζ τάχι μεμούλ τεγὶλ τιρ. Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ πὶζ κεντὶ χανελεριμιζὶ πινὰ ἐϊλετιγιμὶζ μισιλλού, Ἀλλὰχ τάχι πιζὶ χατρτὰν τζηκάρμαμακλε περαπὲρ τόυνγιαγὴ ἰστιχτὰμ ἐττιγὶ κιμσελὲμ ἰτζόὺν τεγίλ, ἄντζακ Κεντισὶ ἰτζόὺν γιαρατμὴζ τηρ.

Κέζαλικ σατὴκ πὶρ κοὺλ ὀϊλὲ χασλὲτ οὺ χασσιγετλερὲ μαλὶκ ὀλούρ κι, σάϊρ γιολτὰ ποσὰ τζηκατζὰκ χὲρ σεγὶν μουβαφφὰκ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλούρ. Πὶρ ἀστζὴ γιαμαγὴ πιλὲ πὶρ κοναγὴν χουζοὺρ οὺ ραχατηνὴ ἰχλὰλ ἐτὲ πιλίρ. Κεντὶ ναζαρηντὰ χανημηντὰν ζιγιατὲ ἀλιμὲ ὀλὰν πεσλεμὲ κηζ, ἐφεντισινὶν μεράμ οὺ μακσετλεριντὲν ἰσὲ κεντὶ μεράμ οὺ μακσετλερινὶ ἰτζρὰ ἐτὲν σεἵς πὶρ τζὸκ χαϊρλὴ μακσετλερὶ ποσὰ τζηκαρηρλάρ. Χητμετκιαρὴν κεντινὶν ἒν πόγιόυκ μεζιϊγετινὶν σατακὰτ βὲ ἒν ζικηϊμὲτ ἄκλ οὺ τετπιρὶ ἰταὰτ ὀλτηγηνὴν φαρκηνὰ βαρμασὴ πάζεν κόὺτζ τιρ.

Λάκιν Ἰντζιλὶν χακικατλαρὴ κουββετλὶ ὀλτηγὴ κατὰρ τατλὴ τηρλάρ. Βαζιφελερὶν ταλιμίϊλε πασλαγιὰν τεμσιλλὲρ βατλὰρ ἰλὲ χιτὰμ πουλουρλάρ. Σατὴκ κοὺλ τὴρ κι ἄκηπετ Ραππηνὴν μεσερρετλερινὲ ταχὶλ ὀλούρ. Μόυτεκεπηρλερὶ νάση̇λ βὲ νὲ ζεμὰν ἀλτζατλμαγὴ πιλὲν Ζὰτ μόυνασὶπ σαϊτηγὴ βακττὰ μόυτεβαζηλαρὴ νὲ βέτζχλε γιόυκσελτετζεγινὶ τάχι πιλίρ. Ἄζ σεϊλερτὲ κεντὶ σατακατηνὴ ἰπράζ οὺ ἰσπὰτ ἐτμὶς ὀλὰν κιμσὲ χὲρ χαλτὲ τζὸκ σεϊλὲρ ὀύζερινὲ ναζὶρ νάσπ ἐτιλετζὲκ τιρ.

ΜΟΥΤΕΣΕΚΚΙΛΕΡΕ ΒΕ ΜΗΡΗΛΤΑΝΑΝΛΑΡΑ

Σόυπχὲ γιὸκ κι ποὺ πὲντ σανὰ τεγίλ, ἄντζακ σάϊρ πὶρ ἀτεμὲ χιτάπεν γιαζηλμὴζ ἰσέ τε, σὲν τε ἀνὴ ὀκουσὰν μόυστεφὶτ ὀλούρσην. Ματὰμ κι μόυτζιζελὲρ ἀσρὴ κετζμὶζ τιρ, ἰτζρασὴ βαϊζλὲρ ἰτζόὺν μουχὰλ ὀλὰν πάζη σεϊλερὶν πουλουντηγηνὴ σιζὲ ἰχτὰρ ἐτμὲκ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμάζ σανήρηζ.

1· Ἔββελα πὶρ βαϊζὶν μαασὴ βάκτ οὺ ζεμανήϊλε βὲ μουνταζάμεν βεριλμέζσε, ἀνὴν κερὲκ γιάληνηζ πασηνά, κερὲκ σαϊρλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ραχάτ οὺ χουζούρλε γιασαμασὴ μόυμκινσὶζ τιρ. Ἀνὴν γεβμὶ μεσαριφὶ τεβάμ ἐττιγιντέν, χὲρ χαλτὲ τὲρ οὺ τεσβιγὲ ἐτιλμελὶ τιρ. 2· Πὶρ βαϊζὶν κόυτζόὺκ πὶρ τζεμαατὰ πόγιόὺκ πὶρ τζεμαατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ ἀλὰ βὰζ βερμεσὶ μόυμκινσὶζ τιρ. Καναπελερὶ πὸζ κόρ-

μὲκ βαϊζὶν χὲπ σέβκ οὐ γαϊρετινὶ ἴζαλὲ ἐτὶπ ἀνὴ τούτζάρη γές οὐ φόυτοὺρ ἐτέρ. 3· Πὶρ γερτὲ γενὶ βὰζ βερμεγὲ πασλαγιὰν πὶρ βαϊζὶν τζεμαατὴν χὲρ πὶρ ἀζασηνὴ τέρ χὰλ τανημασὴ μόυμκινσίζ τιρ. Τζεμαατὴν χέπισι ἀνὴ τανὴρ, ζίρα χὲρ Κυριακὴ κόυνοὺ ἀνὴ μινπερτὲ κὸρόυρλέρ. Λάκιν βαϊζ τζεμαατὴν πόγιὸυκ κησμηνὴ σάχσεν τανήματηγηντὰν, ἄντζακ σοροὺπ σόυὰλ ἐτμέκλε, κὸζετμέκλε, βὲ ἀνλερὶν σιμά οὐ ἰμαλαρηνὴ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμέκλε ἀνλέρλε μουαρεφὲ πεϊτὰ ἐτὲ πιλίρ. Λάκιν μόυμαϊλέϊχ νὲ κατὰρ τζαλησὴπ τζαπαλασὰ, γίνε τε χὲρ κεσὶ μεμνοὺν ἐτέμεζ· πάζη κιμσελὲρ βαϊζὲ, σοκακτὰν κετζὲρ ἰκὲν κεντὶλερὶ τανήμαμηζ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ κόυτζενιρλέρ. 4· Βαϊζὶν κεντὶ τζεματηνὴν χὲρ πιρινὶ ἀνλερὶν γιάχοτ κεντισινὶν ἀρζουλατηγὴ κατὰρ τζὸκ τεφὰ ζιγιαρὲτ ἐτμεσὶ μόυμκινσίζ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ χὲρ χαλτὲ χασταλαρὴ βὲ τερτλιλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμελί τιρ· βὰζ βὲ νουτκλαρηνὴ χαζηρλαμὰκ ἰτζόυν βακτηνὴν πὶρ κησμηνὴ χὲρ χαλτὲ μόυταλαὰ ὀτασηντὰ κετζιρμελί τιρ. 5· Κεντισινὲ χαπὲρ βερίλμετικτζε πὶρ βαϊζὶν τζεματηνὴν ἰτζιντὲ κιμλερὶν χαστὰ ὀλτηκλαρηνὴ πιλμεσὶ μόυμκινσίζ τιρ. Ἀζάϊ τζεμααττὰν πάζησηνην χαστὰ ὀλτηγνὴ βαϊζ βαχὶ ἰλὲ πιλέμεζ. Νὲ κατὰρ τζὸκ τεφὰ βουκοὺ πουλοὺρ κι, τζεμαὰτ ἀζασηντὰν πάζηλαρη χαφταλάρτζα χαστὰ γιαταρλὰρ, βὲ βαϊζὶν κεντιλερὶν χαστελιγιντὲν ἄσλα χαπερὶ ὀλματηγη τζιχέτλε, κεντὶλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεμεσιντὲν τολαγιὴ κόυτζενιρλέρ. Ἀνλὲρ κεντὶ χασταληκλαρηνὴ βαϊζὶν ρὰστ κελὲ ἰσιτέτζεγινὶ μεμοὺλ ἐτερλέρ· χὰλ ποὺ κι δοκτωρὴν κεντὶ χασταληκλαρηντὰν πὶτ τεσατόυφ μαλόυμὰτ ἀλατζαγηνὴ οὐμμαζλάρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΚΑΤΗΝΛΑΡΗΝ ΜΟΥΤΖΕΒΧΕΡΑΤ ΤΑΚΗΝΜΑΛΑΡΗ ΤΖΑΙΖ ΜΙ ΤΙΡ ;

[Πέντι μαχσούς]

Μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ Α' Τιμ. 6'. 9 βὲ Α' Πέτ. 33τὲ πουλουνοὺπ τα γεκτίκερινὲ πενζεγὲν ἰκὶ φηκραλαρὴ ἰζὰχ ἐτμεμιζί ρετζὰ, βὲ «Ἀποστολοσλαρὴν σόζλερινὶ ἀλτοὺν τεζγινὰτ τακηνμαγιὴ κόυνὰχ σαϊτηκλαρὴ μανασηντά μη ἀνλαμαλήγιηζ;» τεγιόυ σόυὰλ ἐτμεκτέ τιρ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ ἰκὶ φηκραλαρὴν γεκτίκερινὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετινὶ τετκὶκ ἐτελίμ.

Α' Τιμ. 2τὲ Παῦλος ἀλενὶ τουατὰν πὰχς ἐτίγιορ. Μεζκόυρ παπὴν ἴλκ ἀγετλερντὲ κιμλὲρ ἰτζόυν νιγιὰζ βὲ τουαλὰρ ἄρζ ὀλουνατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ, βὲ ἀγὲτ 8τὲ «Ἴμτι ἐρλερὶν . . . χὲρ γερτὲ τουὰ ἐτμελερινὶ ἰστέριμ,» τεγιόυ πουγιουρήγιορ. «Ἐρλὲρ» τερτζεμὲ ὀλουνμὴζ ὀλὰν κελιμέϊ Γιουνανιγὲ τάϊμα ἐρκεκλὲρ μανασηντά τηρ. Τοκουζηντζὴ ἀγὲτ σεκιζιντζὶ ἀγετὲ σηκήτζα ἀλακατὰρ ὀλτήγηντὰν, πὶρ τζὸκ μόυφεσσιρλερὶν ζαννήντζα, Ἀπόστολος κατηνλαρὴν ἰπατὲτ χανετεκὶ τάβρ οὐ χαρεκετλερινὶ ἰμὰ ἐτμὲκ ἰστεμὶζ τιρ. Κόγια Ἀπόστολος «Ἐρκεκλὲρ ἄλενεν τουὰ ἐτετζεκλὲρ ἰσὲ τε, γιὰ καρηλὰρ νὲ ἐτετζεκλὲρ ;» γιολλοὺ σόυαλὴν σορουλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτερὲκ ἀνὰ τζεβάπεν τέγιορ κι, «Ἀνλερὶν ἰπατετκιαχλαρτὰ χαζὴρ πουλουνμαλαρηνὰ ἴζν βερίριμ, ἄμμα πιρατερλερὶ ἄλενεν ταλὶμ ἐτμελερινὲ ἴζν βερμέμ·» (β'. 10, 11). Κέζαλικ Ἀπόστολος καρηλαρὴν κιλισεγὲ κελτίκλερὶ ζεμὰν «Μόυνασὶπ κηγιαφεττὲ κελὶπ» σὰτζ ὀρμελερὶ γιὰ ἀλτοὺν γιὰ ἰντζουλὲρ, γιάχοτ ἀγὶρ πεχαλὴ ἐλπισὲ ἰλὲ» κέλμεμελερι λόυζουμηνὴ ἰχτὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀπόστολος ποὺ σόζλὲρ ἰλὲ οὐμουμὶ ἰτζτιμαάτη τινιγεγὶ ἰμὰ ἐτμὶζ ὀλσοὺν ὄλμασην, χεμσίρελεριμιζὶν ἀνλερὶ ἴσπου μανατὰ ἀνλαμαλαρὴ χάσσετεν μόυνασίπ τιρ. Πὶζ κιλισεγὲ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἰτζόυν κιτέριζ. Μόυμκίνι μερτεπὲ οὐμούρη τόυνγεβιγεγὶ οὐνουτήπ, ἐφκιαρλαρημηζὴν κόυλλιγεν χακαΐκι ρουχανιγὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτέριζ. Βὲ λάκιν ἔγερ κατηνλὰρ κεντιλερὶν κόυζὲλ ἐλπισελερινὶ βὲ πεχαλὴ τεζγινατλαρηνὴ κόστερμὲκ οὔζρὲ κιλισεγὲ κιτερλὲρ ἰσὲ, ἀνλερὶν ἐφκιαρὴ πασκὰ σεϊλερὲ ταγηλατζὰκ, βὲ ἀνλερὶν μόυζεϊγὲν ἐλπισελερὶ σάϊρ κιμσελερὶν φικρλερινὶ τάχι πασκὰ σεϊλέρλε ἰσγὰλ ἐτετζέκ τιρ. Κυριακὴ κόυνοὺ μόυμκὶν μερτεπὲ τεμὶζ βὲ κόυζὲλ ἐλπισὲ κιϊμεμὶζ μόυνασίπ τιρ, ζίρα τεμὶζ βὲ πὰκ ἐλπισὲ ἰλὲ κιλισεγὲ κιτμὲκ πέϊτ Οὐλλαχὴ ἰζζετλεμὲκ τεμὲκ τιρ. Πὶζ κονσουλαρημηζτὰν πιρινὶν χανεσινὲ ταὰμ ἐτμεγὲ κιττίγιμὶζ ζεμὰν γιηΐκανηπ τεμιζλένμετικτζε, βὲ κιρλὶ ἐσβαπημηζὴ σογιουνηπ τεμιζινὶ κιγίνμετικτζε ὄραγια κιτμέγιζ. Χανεσινὲ κιτμεμὶζ βὲ Κελαμηνὴν χακικατὴ ἰλὲ τζανλαρημηζὴν πεσλενμεσὶ ζημνηντὰ Ἀλλαχὴν πιζὲ βουκοὺ πουλὰν ταβετινὶ καποὺλ εϊλετίγιμὶζ χαλτὲ, χόυρμὲτ βὲ ριαγετιμιζὶ ἄϊνι βέτζχλε κόστερμελίγιζ. Λάκιν κιλισὲ χὲπ ἀτεμλερὶν μόυσαβὰτ οὔζρὲ τζὲμ ὀλτηκλαρὴ μαχὰλ τηρ. Τζεμιγέτι πεσεριγὲ ἰτζιντὲ ἰνσανλὰρ ζενκὶν γιάχοτ φακὶρ, ἐκιαπὶρ βὲ γιάχοτ ἀχάτη νὰς σηνηφλαρηντὰν ὀλμαλαρηνὰ κόρὲ ναΐλι χόυρμὲτ βὲ ριαγὲτ ὀλουρλὰρ ἰσὲ τε, κιλισετὲ χὲπ ἀτεμλὲρ Χριστοστὰ πιρατὲρ βὲ χεμσίρελὲρ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Βὲ λάκιν ἔγερ πάζη κιμσελὲρ μόυτζεβχερὰτ τακηνμὴζ βὲ ἀγὴρ ἐλπισὲ κιϊμὶζ ὀλαρὰκ κιλισεγὲ κιτερλέρσε, φουκαρὰ κεντιλερὶν ὄραγια κιτμελερὶ ἀρζοὺ ὀλούνματηγη ζανηνὰ ζαχὶπ ὀλουρλὰρ, γιάχοτ κεντιλερὶν πάγιαγη ἐλπισελερὶ ἰλὲ ὄραγια κιτμεγὲ οὐτανηρλάρ. Κορκάρηζ κι Χριστιὰν πιρατερλὲρ βὲ ἀλελχουσοὺς κατηνλὰρ γάγετ ἀγὶρ ἐλπισὲ κιγερὲκ κιλισεγὲ κιτμελερὶ ἰλὲ νιτζὲ ζαῒφ πιρατὲρ βὲ χεμσίρελερὶν σόυρτζμελερινὲ Ἀποστολοσὴν ἐγιαμηντὰ πουτλαρὰ τακτὶμ ὀλουνμὴζ ὀλὰν ἐτὶ γεγὲν χὲρ χάνκι ζαττὰν κὰτ κὰτ ζιγιατὲ σεπὲπ ὀλμακτὰ τηρλάρ· (Ρωμ. ιδ'. 15).

Τικὲρ φηκρατὰ (Α' Πέτ. γ'. 3) Ἀπόστολος ζεβτζελερὶν κεντὶ ζεβτζλερινὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετλερντὲν πὰχς ἐτμεκτέ τιρ. Χακικὶ ζεβτζὲ ζεβτζινὶν κεντισὶ χακκηντακὶ ριαγὲτ βὲ μουχαππετινὶν πακασηνὴ σάϊρ κιμσελερὲ χὸζ κὸρόυνόυπ, ἀνλερὶν ταχσὶν βὲ ἀφερινλερινὶ καζανμαγὰ πὶν κὰτ μόυρετζτζὰχ σαγιάρ. Μερκουμὲ κεντινὶν κοτζασηνὴν μουχαππετινὲ πόυτόυν μόυττέτι ὀμρόυντὲ ἴλκ πὰλ ἄϊλαρηντὰ ὀλτήγη κατὰρ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ ναΐλ ὀλμὰκ ἰστὲρ, βὲ χάττα χαγιατὴν γιολτζουληγηντὰ γιὰν πὲ γιὰν γιόυρόυτόυκλερὶ μόυττέττζε ταχὰ ζιγιατὲ κέσπι κουββὲτ ἐτμεσινὶ ἀρζουλάρ. Μερκουμὲ πουνὴ νάσηλ ἰτζρὰ ἐτετζέκ τιρ; Ἀπόστολος πουνὰ κεντὶ ταραφηντὰν τζεβὰπ βερίγιορ. Μόυσαριλεϊχὶν ἴσπου τζεβαπηντὰν μόυρατὴ ἐλπισὲ ματτεσιντὲ καρηνὴν ἰχμαλτζὴ βὲ σόυλπόυκ ὀλμασὴ λόυζουμηνὴ ἰμὰ ἐτμὲκ τεγίλ τιρ, ζίρα πὶρ τζὸκ καρηλὰρ ἰχμαλτζηλὴκ ἐτερὲκ οὔστλερινὲ πασλαρηνὰ τικκὰτ ἔτμεμεκλε κεντὶ ζεβτζλερινὶ κεντιλερτὲν σογουτμησλάρ τηρ. Πὶρ καρηνὴν κοτζασὴ σατζηνὴν φιλὰν τζεσὶτ ταρανὴπ τόυζετίλμεσιντὲν, γιάχοτ φιλὰν ρενκτὲν ἐλπισὲ κιϊμεσιντὲν χάσσετεν χοσλανήγιορσα, καρηνὴν ἄκλ οὐ ἰζὰν βὲ ἧρζ οὐ ἐτὲπ ταϊρεσιντὲ κεντὶ κοτζασηνὴ χοσλαντηρμαγὰ τζαλησμασὴ μόυνασίπ τιρ. Λάκιν Ἀποστολοσὴν πεγιανήντζα, ζεβτζελὲρ κεντὶ ζεβτζλερινὶν τεβετζτζόυχάτη καλπιγελερινὶ ποὺ γιὸλ ἰλὲ τζέλπ ἐτέμεζλερ. Ἔγερ ἀνλερὶν χαριτζὶ ζιϊνεττὲν πασκὰ χὶτζ πὶρ σεϊλερὶ γιὸκ ἰσὲ, ἀνλὲρ νὲ κατὰρ ζενκὶν βὲ κόυζὲλ ὀλουρλὰρ ἰσὲ ὀλσουνλὰρ, ζεβτζλερὶ κεντιλερτὲν ὀσανατζακλάρ τηρ. Ζεβτζλερινὶν μουχαππετλερινὶ τζέλπ ἐτὲν σεϊλὲρ «ἰφφετλὶ χαρεκετλὲρ,» «πατηνὶ ἰνσαντὰ χαλὶμ βὲ σελὶμ ρουχὴν φεσαττὰν μόυπερρὰ ὀλὰν ζιϊνετλερί τιρ.

Ἰστὲ πάζη μόυφεσσιρλερὶν μεζκόυρ ἀγετλερτὲν τζηκαρτηκλαρὴ χουσουσὶ βὲ μαχτοὺτ μαναλὰρ πουνλαρτὰν ἰπαρὲτ τιρ. Λάκιν ἰχτιμὰλ τὴρ κι, Ἀποστολοσὴν ποὺ σόζλερὶ σόϊλεμεκτὲν μακσετὶ χὲρ γερτὲ τεζγινὰτ μεσελεσὶ χουσουσηντὰ κατηνλαρὴν ἰτιταλκιαρανὲ ταβρανὴπ ἀτβάρη μόυνασιπὲ κόστερμελερινὶ τάχι ἰμὰ ἐτμὲκ ἰτὶ. Ἴσπου οὐμουμὶ μεσελεγὲ ταὶρ πὶζ νὲ τεγελίμ; Κατηνλαρὴν ἀλτοὺν γιόυζόυκλὲρ βὲ σάϊρ τεζγινὰτ τακηνμαλαρὴ χατὰ μη τηρ; Κέλοβ «Πέτρος χὲρ κὸνὲ τεζγινὰτ ἰστιμαληνὴ νεχὶ ἔτμεγιορ, ἄντζακ κατηνλαρὴν τερετζὲ βὲ ρόυτπελερινὲ κὸρὲ βὲ ἐτὲπ οὐ ἐρκιὰν ταϊρεσιντὲ κεντὶ βόυτζουτλερινὶ τεζγὶν ἐτμελερινὲ ρουχσὰτ βερίγιορ» τέγιορ. Ἄλφορδ «Ἐλπισὲ κιϊμὲκ βὲ μόυτζεβχερὰτ τακηνμὰκ χουσουσηντὰ ἰττιχὰζ ἐτιλετζὲκ καϊτὲ μόυνασεπὰτ βὲ ἐτὲπ οὐ ἐρκιὰν ταϊρεσιντὲ οὔρφ οὐ ἀτετὲ ταπὶ ὀλμὰκ τηρ,» τέγιορ. Γιάνι ποὺ μόυφεσσιρλὲρ μουχπιριμιζὶν σόυαλινὲ «Ἀλτοὺν τεζγινατὴν πάζη νεβλερινὶ τακηνμὰκ κόυνὰχ τεγὶλ τιρ,» τεγιόυ τζεβὰπ βερίγιορλαρ, βὲ ζαννημήζτζα, ἀνλερὶν ἴσπου ρεϊλερὶ τογρού τηρ.

Κόυζελλὶκ χὸρ τουτούλμαμαλη τηρ. Σερβὲτ μισιλλοὺ κόυζελλὶκ τάχι σαγιάνη τεσεκκόυρ πὶρ μεβχιπὲ ὀλούπ, σερβετινκὶ μισιλλοὺ κόυζελλιγὶν τάχι πόγιόυκ μουχαταραλαρὴ βὰρ τηρ. Κόυζὲλ βὲ τιλπὲρ κὸρόυνμὲκ ἀρζουσὴ ταπιὶ πὶρ ἀρζοὺ ὀλούπ, ἰφρατὰ βαρτηρηλμάζσα, ἀντὲ χὶτζ πὶρ χατὰ γιὸκ τηρ. Παγτζελεριμιζὶν, ἀτλαρημηζὴν κόυζὲλ κὸρόυνμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτέριζ, βὲ ἀνλερτὲ ἐνβὰη τζιτζεκλὲρ τικέριζ, βὲ ἐσγιὰϊ πεϊτιγεμιζὶ ποὺ μακσετὲ κὸρὲ τερτὶπ οὐ τανζὶμ ἐτέριζ. Ἄϊνι χόυσνιγιὰτ ζέβκ οὐ ἀρζουσηνὴν ἀχκιαμηνὰ τεβφίκεν πὶρ κατὴν κεντὶ ἐλπισεσινὶ γιακησηκλὴ σαϊτηγὴ ταρζτὰ τανζὶμ οὐ τερτὶπ ἐτέρ. Λάκιν μερκουμενὶν κεντινὶν κηγιαφὲτ βὲ κισβετινὲ χαττὲν ἀσηρὴ ἐχεμμιγὲτ βερμεσιντὲ τεχλικὲ βὰρ τηρ. Ἐρκεκλὲρ τάχι ἄϊνι μουχατεραταὰ ἀζὰτ τεγὶλ τιρ-

λέρ. Πίρ σήκ πεγινίν πηγηκλαρηνή πόυκμεσινίν ταρζηνή, γιάχοτ πογιούν παγηνά γιά γιακασηνά βερτιγὶ ἐχεμμιγὲτ βὲ μερακὴ κὀρμοὺζ ὀλανλὰρ χὶτζ σὄυπχὲ γιόκ κι πού τετιγιμιζὶ ταστὶκ ἐτερλέρ. Βὲ λάκιν κατηνλὰρ μοδαγιὰ βὲ τεζγινατὰ ἐρκεκλερτὲν ζιγιατὲ μόυπτελὰ τηρλάρ. Ἐρκεκλὲρ τάχι πὶρ τζὸκ ἰγδὰ βὲ τετζριπελερὲ καρηλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ μόυνχεμὶκ τιρλέρ. Γιολὰ κατὴν ἰλὲ τζηκμὰκ ἐρκὲκ ἰλὲ τζηκμακτὰν ταχὰ κόυζὲλ τιρ. Πουντὰν πασκά, πουλουντηγὴ χάλ οὺ μεδκιὶ σεπεπίὶλε χόυσν οὺ τζεμὰλ κατὴν ἰτζὸυν ἐρκεκλὲρ ἰτζὸυν ὀλαντὰν ταχὰ μουχὶμμ πὶρ μεδχιπὲ τιρ. Ποὺ βέτζχλε μερκουμὲ μαγροὺρ ὀλμὰκ, βὲ κεντισινὴ χακικάτη χαλτὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ κόυζὲλ ζάνν ἐτμὲκ, βὲ βακτηνὴ ἀγινεγὲ πακαρὰκ βὲ κεντὶ κεντινὶ πεγενερὲκ κετζιρμὲκ τεχλικεσιντὲ πουλουνμακτὰ τηρ. Κέζαλικ κεντὶ χεϊγὲτ οὺ ἐντάμηνὴν κόυζελλιγινὲ χαττὲν ἀσκρὴ ἐχεμμιγὲτ βερμὲκ τεχλικεσιντὲ τάχι πουλουνμακτὰ τηρ. Βάκαα σιμά οὺ ἐντὰμ κόυζελλιγὶ χὸρ τουτούλμαμαλη ἰσὲ τε, ἴσπου κουζελλὶκ τζανὴν κόυζελλιγινὲ, γιάνι τερουντεκὶ πάκ, χαλὶμ βὲ σελὶμ βὲ μαχπουπ ρουχὰ νισπέτλε χὶτζ μεσαπεσιντὲ τιρ. Κερὲκ ἐρκεκλὲρ, κερὲκ κατηνλὰρ ἴσπου σονρακὶ κόυζελλὶκ χουσουσηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ, ἔδδετ, τζὸκ ζιγιατὲ καϊτ οὺ βαζιφὲ ἐτινμελὶ τιρλέρ. Ἀνλὲρ ἰλμτὲ βὲ φαζιλεττὲ νεμὰ πουλμαγὰ βὲ χὲρ κόνὲ μεχασίνι ἀχλὰκ βὲ ρουχανὶ μεζιγετλὲρ ἰλὲ μόυττασὴφ βὲ μόυτεχαλλὴκ ὀλμαγὰ ἀρζοὺ βὲ γαϊρὲτ ἐτμελὶ τιρλέρ. Τζιτζὲκ πόγιόυτόυπ τιμὰρ ἐτμεγὲ πὶρ ἀζ βακὴτ βερμὲκ ἐγὶ πὶρ σέϊ ἰσὲ τε, ἀνὴν σεπεπίὶλε ταχὰ μουχὶμμ μεϊδὲ ἀγατζλαρηνὴ βὲ σεπζεβατὴ ζὲρ οὺ τιμὰρ ἐτμὲκ ἔμρι μουχιμμιντὲ ἰχμαλλὴκ κόστερὶλμεμελι τιρ. Τιβαρλαρὰ ἀσηλμὴζ ὀλὰν ρεσμλὲρ κόυζὲλ ἰσελὲρ τε, χὲπ ἀκτζεσινὶ πουνλαρὰ σάρφ ἐτὶπ τε γιατακλὰρ, σοφραλὰρ βὲ μουτπὰχ ἰτζὸυν λαζὴμ κελὲν κάπ κατζακλαρὴ τεταρὶκ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἰχμὰλ πουλουνὰν κιμσὲ ἀχμὰκ πὶρ κιμσὲ τιρ· χὰλ πού κι βόυτζουτηνὴ ἐλπισὲ βὲ τζεβαχὶρ ἰλὲ τεζγὶν ἐτὶπ τε, τζανηνὴ γάϊρι μόυζεϊγὲν χαλτὲ πρακὰν κιμσὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀχμάκ τηρ. Οὺμὶτ ἐτέριζ κι κατηνλὰρ ζιγιατὲ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ὀλουντήκτζα, πού χουσουσταχὶ χαταλαρὴ κεντιλικλεριντὲν τόυζελιρλέρ. Βὲ λάκιν χακκανιγέτλε βαρηναλὴμ, βὲ χὲπ καπαχατὴ γιάληνηζ πὶρ ταραφὰ γιόυκλέτμεγελιμ. Ἔγερ τζὸκ τεφὰ κατηνλὰρ ἐλπισὲ βὲ τεζγινατλαρὴ χακκηντὰ χαττὲν ἀσηρὴ τόυσόυνόυπ τασηνήγιορλαρ ἰσὲ, καπαχὰτ πάζη τερετζὲ, σάϊρ σεϊλερτὲ ἀκιλανὲ βὲ λάκιν πού χουσουστὰ σεφιχανὲ χαρεκὲτ ἐτὲν κεντζλερτὲ τεγὶλ μι τὶρ κι κεντιλερὲ πὶρ ὅμρ ρεφικεσὶ ἰντιχὰπ ἐττὶκλερὶ ζεμὰν ἔσασὶ σουρεττὲ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνμὴζ, γιάνι χακικὶ χόυσν οὺ τζεμὰλ βὲ φάζλ οὺ κεμὰλ σαχιπεσὶ ὀλὰν πιρινὶ ἰντιχὰπ ἐτετζεκλερινὲ ἀλτουν γιόυζόυκλερὲ βὲ τζαλλὶπ βὲ τιλπὲρ σιμά οὺ ἰμαγιὰ ἐχεμμιγὲτ βεριρλέρ.

ΙΣΠΙΡΤΟΛΗ ΙΤΖΚΙΛΕΡ ΙΛΕ ΒΟΥΤΖΟΥΤ ΣΗΧΧΕΤΙ

Χὲμ ζιχνὶν βὲ χὲμ τάχι πετενὶν σαγλαμληγὴ κεϊφιγετίὶλε σηκήτζα ἀλακασὴ ὀλὰν πὶρ ματτὲ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα ἰνσανὴ σερχὸζ ἐτὲν ἰτζκιλὲρ κουλλανμὰκ χουσουσή τηρ. Κεντὶ μενφααταηνὴ βὲ οὺμουμεν ἰνσὰν τζινσινὶν χαϊρηνὴ ἀραγιὰν πὶρ χεκὶμ, κεμάλη τικκὰτ βὲ τζιττιγέτλε, ἰνσανὴν βόυτζουτηνὴν νάσηλ τεσκὶλ ὀλουνμὴζ ἰτιγινὶ, βὲ ἰσπιρτονὴν βὲ ἀνὴν χαδὶ ὀλτηγὴ ματτελερὶν βόυτζοὺτ οὺζερινὲ νὲ κόνὲ φιὶλ οὺ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιὴπ μεϊτανὰ τζηκαρμαλή τηρ· ὅ βακὴτ τὶρ κι ἀνὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ τετκικὰτ βὲ ἀντὲν τζηκαρτηγὴ νετιτζελὲρ πὶρ μαχιϊγέτι φεννιγεγὶ χαϊζ ὀλουρλάρ.

Μαλόυμ τὶρ κι, ἰνσανὴν βόυτζουτὴ χὲμ σὲρτ βὲ πὲκ βὲ χὲμ τάχι σουλοὺ ματτελερτὲν τερκίπ οὺ τεσκὶλ ὀλουνμὴζ τηρ. Σὲρτ βὲ πὲκ ὀλὰν ματτελὲρ σουλοὺ ματτελερτὲν, γιάχοτ τὰ καρὴν κεντισιντὲν, βόυτζοὺτ πουλουρλάρ. Κὰν ἰσὲ γεγὶπ ἰτζτιγιμὶζ τόυρλόυ τόυρλόυ σεϊλερτὲν χασὴλ ὀλοὺρ— ποὺ σεϊλερὶ πεσλενμὲκ μακσετίὶλε μιτέμιζὲ ἰτχὰλ ἐτέριζ κι, ὅρατα πουνλὰρ ἐριγερὲκ κανὰ τεχαδδόυλ ἐτερλὲρ, βὲ καντὰν τάχι ἔτ βὲ κεμὶκ σεκλινὲ κιρερλέρ.

Κατὶμ βακτλαρταχὶ ἰνσανλαρὴν νάσηλ γεγὶπ ἰτζτικλερινὶ ἀρασττηρτηγημηζτὰ, χάττα ἰνπὶκ κουλλανηλμαγὰ πασλανμασηντὰν ἐδδελκὶ βακτλαρτὰ γιασαγιὰν ἰνσανλαρὴν νὲ βέτζχλε ὅμρ σόυρτόυκλερινὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλτηγημηζτὰ κόρόυρόυζ κι, ὅ ζεμανλαρτὰ μεϊδελερὲ ἰνσανὴν βόυτζουτινὶν πεσλενμεσὶ ἰτζὸυν ἐλζεμιγὲτ τερετζεσιντὲ πὶρ ἐχεμμιγὲτ βεριλὶρ ἰτι. Τικὲρ ταραφτὰν, μεϊδελερὶν, ἄλελ χουσοὺς πόυτόυν σητζὰκ μεμλεκετλερτὲ, πὸλ πὸλ χουσουλὲ κελμεσὶ σουνοὺ ἰσπὰτ ἐτὲρ κι, ἀνλὲρ πιζὲ χὲμ χακηκὶ γεγετζὲκ βὲ χὲμ τάχι χακηκὶ ἰτζετζὲκ ὀλμὰκ οὺζρὲ βεριλμὶζ τιρλέρ· τεγὶλ κι ἀνλερὶ ἰνπικτὲν κετζιρερὲκ ρακὴ, σεράπ βὲ σάϊρ μεσρουπατὰ τεπτὶλ ἐτελὶμ τε βόυτζουτημηζὴν σηχχὲτ οὺ ἀφιγετινὶ πόζαλὴμ, βὲ ἀνλερτὲν ἀσουρὶ τερετζετὲ κουλλαναρὰκ, ἰνσανληκτὰν τζηκαλὴμ τα χαϊδανλὰρ κιπὶ ἐτνὲ πὶρ χὰλ κεσπ ἐτελὶμ.

Ἶμτι ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλερὶ τεσαχχοὺπ ἐτμεζτὲν ἐδδὲλ, σουρατηνὴ ταχκὶκ ἐτὶπ ἀνλαμαλὴ ἰζ κι, ποὺ μαχσοὺλ ταπιὶ μι τὶρ; βὲ τοπρακτὰν τζηκὴν σάϊρ μαχσουλὰτ κιπὶ πιζὲ γητὰ ὀλμὰκ ἰτζὸυν μι τεταρὶκ ὀλουνμὴζ τηρ; ἔγερ τεγὶλ ἰσὲ, ὅ ζεμὰν τα σουρασηνὴ τετκὶκ βὲ ταχκὶκ ἐτμελὶ ἰζ κι, ἰσπίρτο νετὲν τζηκαρηλὴρ; βὲ ἀνὴν ἰνσανὴν βόυτζουτὴ οὺζερινὲ ὀλὰν τεεσιρὶ νὲ τὶρ; Ἀντζὰκ ποὺ γιὸλ ἰλὲ τὶρ κι, ἀνὴν μουζὶρ ὀλουπ ὀλματηγη χακκηντὰ τογροὺ πὶρ χόυκμ βερὲ πιλίρ ἰζ.

Ταπιαττὰ χαζὴρ γιαπηλμὴζ ἰσπίρτο μεδτζούτ μη τηρ; γιάχοτ πεσλενμὲκ ἰτζὸυν γενιλὰν γηταλαρὴν ταχίλι βόυτζουττὰ τεπτὶλ ὀλουνμαλαρηνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἰσπίρτο χασὴλ ὀλούγιορ μη; Ποὺ σόυαλλαρὴν γεκιανὲ τζεβάπη φεννισὶ Χάϊρ τηρ.

Ταπιαττὰ νὲ χαζὴρ γιαπηλμὴζ ἰσπίρτο μεδτζούτ τηρ, βὲ νὲ τάχι γενιλὰν σεϊλερὶν βόυτζοὺτ ταχιλιντὲ χάζμ βὲ χὰλλ ὀλουντηκλαρηνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ταχίλι πετεντὲ ἰσπίρτο χασὴλ ὀλμακτὰ τηρ· πὶλ ἀκὶς κόρόυνόυγιορ κι, ταπιὰτ κεντιλιγιντὲν πόϊλὲ πὶρ σέϊ χουσουλὲ κετιρμεκτὲν χάσσετεν ἰμτινὰ ἐτίγιορ, τζόυνκι χάζμ ἀμελιγιατήὶλε χασὴλ ὀλὰν βὲ σεκὲρ νεδιντὲν πουλουνὰν ματτελὲρ ἰσπιρτογιὰ τεπτὶλ ὀλούνμαγιηπ, μουαϊγὲν ὀλὰν ἀλετλερτὲν κετζερὲκ βόυτζοὺτ ἰτζιντὲν χαριτζὲ τζηκήγιορ.

Ἰσπιρτονὴν ζίχν οὺ πετὲν οὺζερινὲ ὀλὰν τεεσιρινὲ κελίντζε, ἀλιμλὲρ κόρόυρόυζ κι πουνλὰρ ἰσπιρτονὴν τζὸκ μηκτὰρ ἰλὲ ἰτζιλτιγὶ χαλτὲ, οὺγιουστηρητζὴ πὶρ ζεχὶρ ὀλούπ, νεφὲς ἀλετλερινὲ μαχσοὺς ὀλὰν σινὶρ μερκεζλερινὶ φιὶλ οὺ χαρεκεττὲν μὲν ἐτμὲκ σουρετίὶλε ἰνσανὴ πογαρὰκ χελὰκ ἐττιγινὶ, βὲ ἄζ φάκατ τεδαμλὴ σουρεττὲ ἰτζιλετζεγὶ τακτιρτὲ ἰσὲ, βόυτζουτὴν ἀλετλερὶ βὲ ἐνσιτζεσὶ (ἔτ πεζλερὶ) οὺζερινὲ τεεσιρινὶ ἰτζρὰ ἐτερὲκ ἀνλερὶν σέκλ οὺ σουρετινὶ τεπτὶλ ἐτμὲκ σουρετίὶλε ἰνσανὴ μάχβ οὺ χαρὰπ ἐϊλετιγινὶ πὶλ ἰττιφὰκ καποὺλ βὲ ταστὶκ ἐτερλέρ.

Ἰσπιρτονὴν νὲ κιπὶ ματτελερτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ μεσελέϊ κιμγεδιγεσινὲ κελίντζε, ἰσπίρτο νιτρογόνον γαζηντὰν ἀρὶ πουλουντηγηντὰν, ἰνσανὰ χὶτζ πὶρ χακικὶ γιάχοτ ταϊμὶ κουδδὲτ πάχζ ἐτέμεζ. Κὰν κόυρετζικλερὶ οὺζερινὲ ὀλὰν τεεσιρίὶλε ἀνλερτεκὶ χαμίζι φαχμὴ (ἀσιδ καρπονὶκ) τησαρηγιὰ ἰχρὰτζ βὲ μόυδελλὶτ οὺλ χουμουζεγὶ (ὀξυγόνον) ἄχζ ἐτμεκλικτεκὶ κουδδετινὶ ἀζαλταρὰκ τεχαμμόυζ (ὀξείδωσις) φιὶλινὲ μανὶ ὀλοὺρ, βὲ σοὺ ἰλὲ ὀλὰν κουδδετλὶ ἀλακασήὶλα ἐνσιτζεγὶ κουρουταρὰκ, σουσηζληγὴ μουτζὶπ ὀλούρ· ἰστὲ ποὺ σεπεπτὲν τὶρ κι, ἰτζκὶ κουλλανανλὰρ τέφα πὲ τέφα σοὺ ἰτζμὲκ ἰστερλέρ.

Ἶμτι ποὺ χαλλερτὲν ἀνλασηλήγιορ κι, χὲρ νὲ μικταρτὰ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλὲρ κουλλανμακλὴκ κανὴν μόυδελλὶτ οὺλ χουμουζὲ γαζήὶλα τασφιγὲ βὲ ἐνσιτζενὶν σαγλὰμ πὶρ χαλτὲ τεσκὶλ ὀλουνμασὴ χουσουσηντὰ ἄζ γιὰ τζὸκ ζαραρλή τηρ. Πόϊλὲ πὶρ χαλὶν νετιτζεσὶ ἰσὲ ἀντζὰκ χασταλὴκ ὀλούρ, βὲ ζάτεν χασταμιζάτζ ὀλὰν κιμσελερτὲ ἰσὲ βεχὶμ νετιτζελερὶ μουτζὶπ ὀλούρ. Ἰνσὰν ἰτζόυν γητὰ ὀλὰν σέϊ ὅ τὶρ κι, ἀνὴ πεσλὲρ, γιάνι βόυτζουτὴν ἐκσικλερινὶ τολτουρὴρ βὲ ἐνσιτζενὶν τεσεκκόυλόυνόυ μουτζὶπ ὀλούρ· ἶμτι γητὰ ὀλατζὰκ σέϊ πεσλεγιτζὶ βόυτζουτὴν οὺνσοὺρ βὲ ματτελερίὶλε χὲμ τζὶνς ὀλὰν οὺνσοὺρ βὲ ματτελερὶ χαδὶ πουλουνμαλή τηρ· βόυτζουτημὴζ ἰλὲ γητάμηζὴν μουτλὰκ σουρεττὲ ἄϊνι ἔσασὶ ματτελερτὲν ἰπαρὲτ ὀλμασὴ κερὲκ τιρ.

Ἰσπιρτονὴν ταχίλι βόυτζουττὰ τεχαμμόυζ ἐτμεσίὶλε, σόυπχὲ γιὸκ τὶρ κι, πὶρ φακλιγὲτ βὲ σιττέτι χαρεκὲτ μεϊτανὰ κελὶρ ἰσὲ τε, πουντὰν ἀνὴν πὶρ γητὰ ὀλμασὴ νετιτζεσὶ τζηκαρηλάμαζ. Πόϊλὲ πὶρ νετιτζὲ τζηκαρμὰκ ἰτζὸυν, ἰσπιρτονὴν ἰλερὶ κετιρτιγὶ κουδδετὶν ἰνσὰν βόυτζουτιντεκὶ ἀλετλερὶν ταπιὶ πὶρ χαλτὲ ἰτζρὰϊ φιὶλ οὺ βαζιφὲ ἐτισινὲ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ κερὲκ τιρ.

Ἀλεσσεδιγε ζάνν ὀλουνὴρ κι, ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλὲρ σογοὺκ χαδατὰ σητζακλὴκ βεριτζὶ πὶρ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλούρ. Ἀνὴν χεραρετὶ μουτζὶπ ὀλμασηνὴν σεπεπὶ σοὺ τὶρ κι, ἔδδελα, σινιρλε-

ρὶ οὐγγιουστηραρὰκ καὴν βούτζουτὴν γιούζουνὲ τζοκτζὰ ὀλαρὰκ πιρικμεσινὶ μουτζὶπ ὀλούρ· βὲ σάνιεν, πούρουτετὶ τουϊμακληγὰ μαχσοὺς ὀλὰν μερκεζὶ σινιρλερὶν χισσινὶ κόρλετίρ.

Ἰσπίρτο ἀζάϊ πετενιγὲ οὐζερινὲ ἰκὰζ ἐτιτζὶ (οὐγγιαντηρητζὴ) πὶρ τεεσὶρ χασὴλ ἐτίγιορ τεγιοὺ ἰττιὰ ὀλουνήγιορ ἰσέ τε, ποὺ τεεσὶρ τάχι ἄντζακ σινιρλερὶν φιὶλ οὐ χαρεκετινὶ μὲν ἐτμεσινὶ μουτζὶπ πὶρ τεεσιρτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ.

Βὲ γίνε, κάβιεν ζὰνν οὐ ἰτικὰτ ὀλουνμακτὰ τὴρ κι, ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλὲρ γιοργηνληκτὰν σόνρα γενὶ πὶρ κουββὲτ βεριρλέρ. Πουνά τα τζεβάπεν τέριζ κι γιοργουνλὴκ τουϊγουσὴ βούτζουτ βαπορὴ μακινασηνὴν καζανὴ ἰτζοὺν ἐμνιγὲτ καπαγή τηρ. Τζαλησμαγὰ τεβὰμ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν γιοργουνλὴκ τουϊγουσηνὴ πογμὰκ καζανὴν καπαγηνὴ σηκὴ σηκηγιὰ καπατμὰκ τεμὲκ τὶρ κι, πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, καζὰν χαττὲν ἀσουρὶ ησηνὴπ πατλαγιὴ βερίρ. Ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλερὶν γιοργουνὰ κουββὲτ βερμεσὶ χακκηντακὶ φὶκρ χὲμ γιανλὴς βὲ χὲμ τάχι τεχλικελί τιρ· ἄλελ χουσοὺς ὂλ σηνὴφ χὰλκ ἰτζοὺν κι καζαντζλαρὴ ζάτεν κεντὶ μετάρη τεαϊγιούσλερινὲ κιφαγὲτ ἔτμεμεσι σόϊλὲ τουρσὴν, ποὺ γιανλὴς φὶκρ σαϊκασήιλε καζαντηκλαρὴ παρανὴν κήσμη ἀζαμηνὴ, λεζὶζ βὲ πεσλεγιτζὶ γεγετζεκλὲρ, γιάνι, οὖν, πεϊνὶρ, σούτ, ἒτ βὲ σάϊρ νιτρογονονλὴ γεγετζεκλὲρ κιπὶ ἰσλερινὶ ἰσλεμὲκ ἰτζοὺν ἀνλερὲ κουββὲτ βερὲν γηταλὰρ σατὴν ἀλατζὰκ γερτὲ, ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλὲρ ἰτζμὲκ γιοληντὰ σὰρφ ἐτερλέρ.

Κέζα ἄλελ οὐμοὺμ ἰσπιρτολὴ μεσρουπὰτ χαζμὴ κολαϊλατὴρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, χακικάτη χὰλ πουνὴν ἀκσὶ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ, ζίρα μούσπὲτ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι ταὰμ ἐσνασηντὰ ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλὲρ κουλλάνμαγιανλαρ κουλλανανλαρτὰν πὲκ ζιγιατὲ τζαποὺκ ἀτζηκήγιορλαρ· που ιτὰν τάχι σοὺ νετιτζὲ τζηκάρ κι, ἰτζκὶ κουλλάνμαγιανλαρ γετικλερινὶ ταχὰ τζαποὺκ χάζμ ἐτὲ πιλίγιορλαρ.

ΤΕΜΙΡ ΓΙΟΛΛΑΡΗΝΤΑ ΣΟΥΡΑΤΗ ΑΖΙΜΕ

Μούχεντισλέο ζὰνν ἐτίγιορλαρ κι κερὲκ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βὲ κερὲκ Εὐρωπατὰ ἒν ζιγιατὲ σερὶ οὺλ χαρεκὲ τραινλερὶν σούρατὴ ποὺ κόυνκὶ χὰλ οὐ σαρτλὰρ ταχτηντὰ τεμὶρ γιολλαρηντὰ βουκουὰ κελμεκτὲ ὀλὰν καζαλαρὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν γεκγιανὲ πὶρ τζαρέϊ τεεμινάτ τηρ. Κούτζλοὺκ τεμὶρ γιὸλ χαττηνὴν εἰρὶ ὀλὰν κησμλαρηντά τηρ.

Ἔγερ λοκομοτὶβ μακινασηνὴ σιμτικινὶν ἰκὶ μισλὶ σούρατλε ταχρὶκ ἐτὲ πιλετζὲκ πὶρ κουββὲτ ὀλσά ἰτὶ, πόϊλὲ πὶρ μακινανὴν σιμτικὶ γιολλὰρ οὐζερινtὲ ἰσλετιλμεσὶ μουβαφήκη μασλὰχὰτ ὂλμαγιατζακ ἰτὶ, ζίρα ὃ ζεμὰν κατὰρ πὶρ πογαζὴ τὸνετζεγὶ σηρατὰ χαττὰν τζηκμὰκ κιπὶ τεχλικελὲρ τάϊμα ἐκσὶκ ὀλατζὰκ τεγὶλ ἰτὶ.

Ἰγγιλτερρατὰ τὲκ χαττλὴ ὀλαρὰκ γιαπηλμὴς ὀλὰν τεμὶρ γιὸλ οὐζερινtὲ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ κηληνμακτὰ τὴρ κι, τεμὶρ γιὸλ ποὺ οὐσοὺλ οὐζρὲ γιαπηλμὴς ὀλούρσα, σούρὰτ μεσελεσινὶν χὰλλ ὀλουνατζαγὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Ποὺ σιστεμτὲ γιαπηλὰν γιολλαρτὰ βαγονλὰρ τὲκ τζηπουκλὰρ οὐστούντὲ ἀπησὴκ ὀλαρὰκ τουρατζακλὰρ τὴρ κι, ποὺ τζηπουκλὰρ γερτὲν 4 ἀγιὰκ γιούκσεκτὲ πουλουνατζακλάρ τηρ. Ποὺ τὲκ χαττὴν ἰκὶ γιανλαρηντὰ ἰσὲ, γερὲ γιακὴν ὀλαρὰκ, κηλαγοὺζ νεβιντὲν τεμιρλὲρ οὐζατηλμὴς ὀλατζὰκ τὴρ κι, πουνλαρὴν οὐστούντὲν πὶρ τακὴμ κόυτζοὺκ τεκερλεκλὲρ κιτετζεκλέρ τιρ.

Ἰττιὰ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, ποὺ οὐσοὺλ οὐζρὲ γιαπηλατζὰκ ὀλὰν τεμὶρ γιολλαρτὰ τραινὶν χατττὰν τζηκμασὴ χέμαν μούμκινσὶζ ὀλατζαγὴ κιπὶ, ἐχαλὶ τάχι σιμτικιντὲν πὲκ ζιγιατὲ σούρατλε ἰσλεγὲν τραινλὲρ ἰλὲ γιολτζηλὴκ ἐτμεκλὶκ νιϊμετινὲ μαζχὰρ ὀλμοὺς ὀλατζακλάρ τηρ. Ποὺ σούρὰτ σαατtὰ 100—150 μὶλ ρατtεσιντὲ ὀλατζὰκ τὴρ κι, ταχρὶκ ἐτιτζὶ κουββὲτ μακαμηντὰ πουχὰρ γεριντὲ ἠλεκτρὶκ κουλλανηλαρὰκ βουκοὺ πουλὰν τετζριπελέρλε ποὺ τερετζὲ σούρατὴν χουσουλὶ μούμκὶν ὀλτηγὴ ἀνλασηλμὴς τηρ.

Ριβαγὲτ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, ποὺ σιστὲμ σιμτικὶ τεμὶρ γιολλαρηντὰ τατπὶκ ὀλουνὰ πιλετζέκ· σόϊλέ κι σιμτικὶ γιολλαρτὰ κουλλανηλὰν λεβαζίμι ἰνσαϊγενὶν τζογουνὴν πακὶ καλμασηντὰ πὶρ ζαρὰρ κόρούλμεγεζεκ τιρ.

Ἀμερικατὰ γιολλαρὴ τούζελτμὲκ ἰτζοὺν ὅ κατὰρ τζὸκ μεσαρὶφ ἰχτιγιαρηνὰ ἰχτιγιὰτζ μέσς ἐτμεκτὲ τὶρ κι, ἰττιὰ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, σούρατη ἀζιμὲ χουσουλὶ ἰτζοὺν γεκγιανὲ μούνασὶπ ταρὶκ τεμὶρ τζηπουκλὰρ σίμτι νὲ σουρέτλε οὐζατηλμησλὰρ ἰσὲ ὂλ σουρετὶν τεπτὶλ ἐτιλμεσιντὲν ἰπαρέτ τιρ.

ΠΙΤΚΕΡΝ ΑΤΑΣΗ ΕΧΑΛΙΣΙ

«Πόστην Τρένσκριπτ» γαζετασὴ μουχπιρλεριντὲν πιρὶ Πάχρη Μουχίτη Κεπιρτὲ βακὴ Πίτκερν ἀτασὴ ἐχαλισινὲ ταὶρ ἀτιτεκὶ μαλόυματὴ ἰτὰ ἐτίγιορ·

«Τὲμ Ὀσάντηρ» βαπορὴ, 1892 Αὔγουστος 22σιντὲ Σὰν Φραντζισκονὴν «Γόλδην Γέϊτ» ἰσκελεσιντὲν Νοὺ Γιορκὰ μούτεβέτζτζιγεν χαρεκὲτ ἐτtί. 35 κόὺν γιολτζηλὴκ ἐττιγιμὶζ χαλtὲ, Σεπτέμβριος 25ιντὲ Πίτκερν ἀτασηνὰ γετισίντζεγε κατὰρ χάσσετεν σαγιάνη τικκὰτ χὶτζ πὶρ χὰλ οὐ χατισὲ ζουχουρὰ κέλμετί.

Χαβὰ πὲκ κόυζὲλ ὀλτηγηνὰ ράγμεν, τενὶζ φενὰ χαλtὲ τελατοὺμ (τζαλκαντὴ) χασὴλ ἐτμὶζ ὀλτηγηντὰν, πιζὶ ζιγιαρὲτ ἰτζοὺν πὶρ ἀταληνὴν βαπορτμηζὰ κελετζεγινὶ σάϊκι μεμοὺλ ἐτέμεγιορ ἰτίκ. Πουνήνλε πεpαπὲρ, βαπὸρ Πίτκερν λιμανηνὰ γετισὶρ γετισμὲζ, «Βικτωρία» ναμηντὰ πόγιούτζὲκ πὶρ καγιηγὴν πιζὲ τογροὺ κελμεκτὲ ὀλτηγηνὴ κόρτοὺκ κι, ἰτζιντὲ ἀτανὴν γερλὶ ἐχαλισιντὲ, 13 κισὶ πουλουνήγιορ ἰτὶ. Σιττέτη τελατούμτὲν νάσι πουνλὸρ κόὺτζ χὰλ ἰλὲ πιζὲ γιανασὰ πιλὶπ τέρχαλ βαπορὰ τζηκτηλάρ. Ἀνλερὶν καγιηγὴ τούρλοὺ τούρλοὺ κόυζὲλ βὲ λεζὶζ μεϊβελὲρ, σεπζεβὰτ βὲ γερλιλερὶν ἐσερὶ πουλουνὰν ζαρὶφ σεπετλὲρ βὲ σάϊρ ἐνβάϊ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ ἰλὲ γιόυκλέὺ ἰτὶ.

Ἀνλὲρ Πίτκερν ἀτασηντὰ 137 κισὶ πουλουντηγηνὴ, βὲ τζόυμλεσινιν τάχι σὰπ σαγλὰμ ὀλτηκλαρηνὴ πιζὲ πεγιὰν ἐτtιλέρ. Ποὺ ἐγὶ ἀτεμλὲρ ἰτζοὺν κεμινὶν σαλονηντὰ πὶρ ὀιλὲν ταμὴ χαζηρλανμὴς ἰτί κι, κεμάλη ἰστιχὰ ἰλὲ ἀνλὲρ ποὺ ταμτὰν γετιλέρ· λάκιν ἀγηζλαρηντὰ χένουζ πὶρ λοκμὰ κομαζτὰν ἐββὲλ, σοφρανὴν ἐτραφηντὰ ἀγιακτὰ τουραρὰκ πὶρ τεσεκκούρ ἰλαχισὶ τερεννούμ ἐτtιλέρ. Ἰλαχινὶν μούχτελὶφ κησμλαρηνὴ χέπισι πιρτὲν ὀϊλὲ πὶρ κόυζὲλ τερεννούμ ἐτtιλὲρ κι, ποὺ ἰλαχὶ τογρουσὴ οὐζεριμιζὲ πὲκ χὸς πὶρ τεεσὶρ χασὴλ εἰλετί.

Ποὺ ἐσνατὲ ὀρταλὴκ κέρεγι κιπὶ καραρμὴς ὀλτηγηντὰν, ποὺ χαϊρχὰχ μούσαφιρλεριμιζὶ «Σεφὰ κελτινὶζ» τεγερὲκ γιολὰ κοϊμαγὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ ὀλτού· ἀνλὲρ ἰσὲ πιζτὲν ἀϊρηλμακληγὴ χὶτζ ἰστεμεζλέρ ἰτὶ. Τενὶζ φενὰ χαλtὲ τζαλκανμακτὰ ὀλτηγὴ τζιχέτλε, σαφὰκ σόκόυμούντὲν ἐββὲλ καραγιὰ τζηκμὰκ μούμκὶν ὂλματηγηνη πιζὲ τεεμίνεν πεγιὰν ἐτtιλέρ· τζόυνκι τενιζὶν ὂλ σεμτλεριντὲ καραγιὰ τζηκμὰκ τάϊμα τεχλικελὶ πὶρ σέϊ τιρ. Ἴμτι «Κετζελὲρ χάϊρ ὀλσοὺν» ἰλαχισινὶ τερεννούμ εἰλετικτὲν σόνρα, πιζτὲν ἀϊρηλατζακλαρὴ σηρατὰ οὔτζ τεφὰ πούλεντ ἀβάζλε «Τὲμ Ὀσάντηρ» βαπορηνὰ βὲ καπτανηνὰ «Γιασασὴν» τεγιοὺ νιτὰ ἐτtιλὲρ, βὲ πιζὲ σελαμέτη σεϊγιαχὰτ τεμεννισιντὲ πουλουντηλάρ. Πὶζ ἰσὲ ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ Πίτκερν ἀτασηντὰν πὶρ κάτζ μὶλ οὐζακλασμὴς πουλουνήγιορ ἰτίκ.

ΧΑΒΑΤΑ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

Μισούρι χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν Ἀμερίκα Κογγρεσινὲ κόντεριλμὶζ ὀλὰν Μ. Κόκολ κετζὲν κόὺν μεζκοὺρ Κογγρεσὶν νιζάρη μόυζακερεσινὲ πὶρ τεκλὶφ τακτὶμ ἐτμὶζ τιρ. Τεκλίφι μεζκούρτὲ κελετζὲκ 1896 σενεσὶ Ἰανουαριοσὴν πιρινὲ κατὰρ χὲρ χάνκη κιμσὲ παλονλαρὴν χαβατὰ ἰστενιλὲν μαχαλὲ σεβκ βὲ τεβτζιχὶ, βὲ σαατtὰ 30 μὶλ σούρατλε πὶρ γερτὲν πὶρ γερὲ γιολτζὴ βὲ ἐσγιὰ νακλὶ χουσουσηνὴ τεεμὶν ἐτετζὲκ πὶρ κέσφ βὲ ἰχτιραὰ μουβαφφὰκ ὀλατζὰκ ὀλούρσα κεντισινὲ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν 20,000 δολὰρ ἰτὰ ἐτιλμεσὶ λόυζουμὴ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ.

Ἀμερίκα γαζεταλαρὴ ποὺ τεκλιφὶν ρέττ βὲ καπουλινὲ ταὶρ χένουζ πὶρ μαλόυμὰτ νέσρ ἐτέμεμισλερ τιρ.

ΣΑΤΕ ΠΙΡ ΗΛΕΚΤΡΙΚ ΜΑΚΙΝΑΣΗ

Πὲκ σατὲ πὶρ οὐσοὺλ ἰλὲ κουββέϊ ἠλεκτρικηγὲ χουσουλὶ ἰτζοὺν πάζη ἐσασὶ τετζριπελερτὲ πουλουνηλὰ πιλίρ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ σατὲ πὶρ γιαπρὰκ κιαγητὴ ἰλὲ πὶρ τακὴμ σαγιάνη τικκὰτ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Σόϊλέ κι πὶρ παρτζὰ ἀτὶ κιαγητὴ, κηζαρμαγὰ πασλαγηντζαγια κατὰρ, κουββετλὶ πὶρ ἀτεσὶν καρσησηντὰ γιάχοτ πὶρ λαμπὰ σιτζεσὶ οὐζεριντὲ τουτουλὴπ κηζτήρηνηζ. Σόνρα ἐλινίζλε γιάχοτ ταχὰ ἐγισὶ πὶρ φουρτζὰ ἰλὲ τζαπὴκ τζαπὴκ

ἀνὴ ὀβαλάγιηνηζ κι, ὃ ζεμὰν κιαγητὴν οὔφατζηκ βὲ χαφὶφ ματτελερὶ, μέσελα, ἰντζὲ κιαγὴτ κηρηντηλαρηνὴ βὲ κοὺς τοὐϊλερινὶ τζὲζπ ἐτὲ πιλτιγινὶ κὀρούρσινιζ. Ἔγερ κιαγὴτ γιαπραγηνὴ πὶρ τιβὰρ, πὶρ μασὰ γιάχοτ χὲρ νὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν, γεριντὲ σαπὶτ τουρὰν πὶρ σεγὶν γιακηνηντὰ τουτὰρ ἰσενὶζ, ὃλ κιαγὴτ γιαπραγηνὴν ἀνλερτὲν τζὲζπ ὀλουντηγηνὴ μούσαχετὲ ἐτετζέκσινιζ. Βέλχασηλ, ἴσπου κιαγὴτ γιαπραγηνὴ πασηνηζὴν οὐστούντὲ τουττηγηνὴζ χαλτὲ, σατζλαρηνὶζ τικὲν τικὲν ὀλμὰκ σουρετίϊλε ἀντὲν τζὲζπ ὀλουνατζακλὰρ, βὲ ἄϊνι βακηττὰ τάχι χαφὶφ πὶρ κιτζισμεγὲ πενζὲρ πὶρ σέϊ χὶσς ἐτετζὲκ σινίζ.

Λάκιν πουντὰν ταχὰ μούκεμμὲλ πὶρ οὐσοὺλ ἰττιχὰζ ἐττιγινὶζ χαλτὲ, ταχὰ ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ νετιτζελερὲ τεστρὲς ὀλούρσηνηζ. Πὶρ κατὲχ ἄληνηζ, βὲ ἐγίτζε κουρουγιούντζαγια κατὰρ ἀνὴ ἀτεσὶν καρσησηντὰ τούτουνηζ. βὲ πάτεχου ἀνὴ πὶρ μασανὴν οὐζερινὲ κόγιηνηζ. Σόνρα οὐζεριντὲ χὶτζ ρουτουπὲτ ἐσερὶ πουλούνμαγιαν πὶρ τεπσὶ ἀλαρὰκ κατεχὶν οὐζερινὲ κόγιουνηζ, πὶρ χαλτὲ κι τεπσὶ κατεχὶν οὐστούντὲ μουβαζενεσινὶ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλσίν. Νίχαγετ, τεπσιτὲν πὶρ ἀζ κόυτζοὺκ πὶρ κιαγὴτ γιαπραγὴ ἄληνηζ, ἀνὴ κηζτὴρηνηζ βὲ ἠλεκτρικλενίντζεγε κατὰρ πὶρ φηρτζὰ ἰλὲ τζαπὴκ τζαπὴκ ἀνὴ ὀβαλάγιηνηζ. Σόνρα πουνοὺ τεπσινὶν οὐστούνὲ κόγιηνηζ. Ποὺ σουρέτλε μασραφσηζ ὀλαρὰκ πὶρ ἠλεκτρὶκ μακινασὴ βόυτζουτὲ κετιρμὶζ ὀλατζάκσηνηζ. Σόϊλέ κι παρμαγηνηζὴ τεπσινὶν γιακηνηνὰ κετιρτιγινιζτὲ, πὶρ κηγηλτζὴμ χουσουλὲ κελετζὲκ τιρ. Κατὲχ βὲ τεπσὶ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ κουρού ἰσελὲρ, ποὺ κηγηλτζὴμ τάχι ὃ νισπεττὲ παρλὰκ ὀλατζὰκ, βὲ ὃ νισπεττὲ τάχι κηγηλτζημλὰρ ζιγιατὲ σόυρετζεκλὲρ τιρ.

Ἔγερ τεπσιτὲν κηγηλτζημλὰρ τζηκμακτὰ ἰκὲν τετζριπενὶν ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ ὀτανὴν πεντζερελερὶ βὲ ἠσηγὴν κιρμεσινὲ μαχσοὺς ὀλὰν καπουσὴ βὲ σάϊρ τελικλερὶ καπατηλσὰ, σόϊλὲ κι ὀτὰ πὲκ καρανλὴκ πὶρ χὰλ κέσπ ἐτσὲ, ὃ ζεμὰν ποὺ κηγηλτζημλὰρ γάγετ παρλὰκ σουρεττὲ κὀρούλετζὲκ τιρ.

ΣΙΝΝΙ ΠΟΥΛΟΥΓΓΙΓΕΤ

Κεντζλὲρ 28 γιασηνὰ κιρμετικτζε πετὲντζε πόυλουγὰ ἐρμὶζ σαγιηλάμαγιατζακλαρη ἠσταστικλέρλε κόστεριλμὶζ τιρ. Χάρβηρδ τὰρ οὐλ φόυνουνὴ μουαλλιμλεριντὲν Προφεσὸρ Σίλλερ ποὺ πάπτὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ τετκικὰτ βὲ τετεππόυατηνὰ ἰστινάτεν ἰττιὰ ἐτίγιορ κι, κεντζλὲρ 25 γιασηνὰ βάρματηκτζα κουββέϊ ζιχνιγελερὶ χάττη κεμαλὰ βασὴλ ὀλμοὺζ ὀλμάζ. Ἐρπάπη τετκικτὲν ὀλὰν βὲ ποὺ κιπὶ χουσουσαττὰ βουκοὺφ οὐ μαλόυματὴ χαὶζ πουλουνὰν πὶρ ζὰτ τέγιορ κι, «Τζὸκ κιμσελὲρ 30 γιασηνὰ κιρίντζεγε κατὰρ τζοτζοὺκ τηρλὰρ, βὲ 25ὲ κιρίντζεγε κατὰρ ταχὰ κόυτζόυκ τζοτζοὺκ σαγιηληρλάρ·» ποὺ ἰσὲ κατὶμ Ἰπρανιλὲρ ἰλὲ σάϊρ καβμλὰρ ἀρασηντὰ σίννι πόυλουγιγετὶν 30 γιασὰ ταγὶν ὀλουνμὴζ ὀλμασὴ κεϊφιγετινὶ τασὶκ βὲ τεγὶτ ἐτέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣΗΝ ΟΜΡΟΥ

(2 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ἀθανασιοσὴν τέκραρ σόυρκόυνὲ κιτμεσί.

356 σενεσινὶν Φεβρουάριος ἀγιὴ 8ιντζὶ κόυνοὺ ἀκσαμησὴ Ἀθανάσιος σεχρὶν κιλισελερινὶν πιριντὲ χητμέτι ρουχανιγὲ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, τζενερὰλ Συράνιος 5,000 ἀσκὲρ ἰλὲ κιλισεγὶ ἰχατὰ ἐϊλετί· Ἀθανάσιος μεβκιὶ μαχσουσηντὰ τζεμαατὰ τελαλὲτ ἐτμεκτὲ, βὲ τζεμαὰτ τάχι μουγαννιλερὶν τεγαννὶ ἐϊλετικλερὶ 136ντζὴ Ψαλμοσὴν «Ζίρα ἰναγετὶ ἐπετί τιρ» κησμηνὴ τεκραρλαμακτὰ ἰκὲν, πὶρ τε ἀσκερλερὶν σιλαχλὰρ ἰλὲ ἰτζεριγὲ χόυτζουμοὺ βὲ χὲρ ποϊτὰν τζεμαατὴν οὐζερινὲ τόυσμελερὶ τερούνι κιλισετὲ τζικερσοὺζ πὶρ μενζαρὲ μεϊτανὰ κετιρτί. Ἀθανασιοσὴν τοστλαρὴ τὲρ χὰλ ἀνὴ κατζηρτηλάρ· βὲ καλαπαληγὴν ἀζαμετιντὲν βὲ βακτὴν τάχι κετζὲ ὀλμασηντὰν πουτπερεστλὲο ἰλὲ πιρλεσμὶζ Ἀρειοσιανοὶ Χριστιανλὰρ χὲρ νὲ κατὰρ ἀνὴ ἀρατηλὰρ ἰσέ τε, πουλάματηλαρ. Ποὺ βακαὰ πὲκ τεχσετλί ἰτι, βὲ ὀλὰν καρησηκλὴκ ἄζ τζεσαρὲτ χουσουλὲ κετίρμετι, ζίρα σεχρὶν χὲρ ταραφηντὰ πάχουσους κιλισελερὶν καπουλαρὴ ὀνλεριντὲ σεριλμὶζ λασελὲρ περβασὴζ βὲ ἀζγὴν ἀσκερλερὶν ἰσλεμὶζ ἰτικλερὶ χαπασετὲ σεχατὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ.

Πὶρ σενὲ Ἰσκενδεριγὲ ἐπισκοποσσὴζ καλτηκτὰν σόνρα παστηρμὰ τόυτζτζαρηντὰν Καππαδοκιαλὴ βὲ Ἀρειοσανοὶ Γεώργιος νὰμ πιρὶ κόυρσίϊ μουκαττεσὲ ἐπίσκοπος ταγὶν ἐτιλτί. Ποὺ ζατὴν νὲ ἀχλακτὰ πιρὶ ἰτιγὶ μεσχοὺρ μόυβερρὶχ Γιββονοὺν σοὺ σόζλεριντὲν ταχὰ ἐγὶ ἀνλασηλὴρ· «Γεώργιος κουββὲτ ἰστιμαλιντὲ τινὶν, ἀταλετὶν, βὲ ἰνσανιγετὶν πὶλ τζόυμλε κανουνλαρηνὴ τετζαβοὺζ ἐϊλετὶ, τζόυνκι ἀνὴν βασητασὴϊλε Συρανιοσὴν ἀσκερλερὶ ταραφηντὰν νὲ φελακετλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλτὶ ἰσὲ, ἄϊνι χαπασὲτ βὲ φελακετλὲρ τάχι Μησηρὴν 90 τὰν ζιγιατὲ σεχιρλεριντὲ ἰτζρὰ ἐτιλτιλέρ. Ἐχαλισινὶν χὴφζ οὐ σελαμετὶ βὲ χακικατὴν τοστοὺ κιπὶ μόυφτεχὶρ ὀλὰν Ἰμπερατὼρ ζαλὶμ Καππαδοκιαληνὴν ποὺ μεσλεκινὶ ταχσὶν ἐτὶπ, ἀνὴ σιταγισλὲρ ἰλὲ γιὰτ ἐϊλετὶ, βὲ νὲ ἀτζαὶπ τὶρ κι ἐπισκοποσλοὺκ κιπὶ πὶρ μεεμουριγέτι μουκαττεσεγὲ κετζὲν πιρὶ ἐλλερινὶ πόϊλὲ κανλὰρ ἰλὲ μόυλεμμὰ ἐϊλεσίν.

Ἀτὲμ μεπτετὲν ζιγιατὲ γαραζηνὰ, οὐμουμὴν χαϊρηντὰν ζιγιατὲ σαχσηνὴν σερεφινὲ ταπὶ ὀλοὺρ ἰσὲ, νετιτζεσὶ τάϊμα χακκσηζλὴκ βὲ ζοὺλμ ἰλὲ ἀμὶλ ὀλμὰκ τηρ. Σὲν καλπὶ χακίκατεν τεπτὶλ ὃλμαμηζ βὲ γιόυρεγὶ κερτζεκτὲν Ἀλλὰχ ἰλὲ πιρλέσμεμιζ χὲρ ἀτεμτὲν χὲρ χάνκη πὶρ βακηττὰ φεσὰτ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὴ μεεμοὺλ ἔτ.

Ἀθανάσιος πουντὰν ἀκτὲμ πὶρ Ἰμπερατωρὴν τάχτη χιμαγεσιντὲ Τρεβεσὲ, ἀντὲν Γαρπὶ κιλισενὶν πὶρ ἐπισκοποσὴ γιανηντὰ Ρωμαγιὰ σόυρκόυν κιτμὶζ ἰτι ἰσέ τε, ποὺ κερρὲ νασιπὶ Μησρὴν τζόλλερινὲ τόυστοὺ. Πουρατακὶ γιόυζλέρτζε ἀσκητηελὲρ κερὲκ σετὶτ τεαττὶ γιόυζόυντὲν βὲ κερὲκ ταχὰ μουκαττὲς πὶρ ὀμρ κετζιρμὲκ ἀρζουσίϊλε γερλεσμὶζ ἰτιλέρ· τοστλαρὴν τζέχτ οὐ γαϊρετὶ ἰλὲ Ἀθανάσιος ποὺ τζεσοὺρ βὲ Ραππὰ σατὴκ κουλλαρὴν γερινὲ τόυστόυ ἰσὲ, τζόυμλεσι τάχι ἀνὴν μουχαφαζασὴ βὲ χαγιατηνὴν σελαμετὶ οὐγρουνὰ σὸν τερετζετὲ φεταικιαρλὴκ ἰπρὰζ ἐϊλετιλέρ.

Χασιμλερὶ χὲρ νὲ κατὰρ γιορουλμὰζ πὶρ γαϊρέτλε ἀνὴ ἀρατηλὰρ ἰσέ τε, ἄσλα πουλμαγὰ μόυκτετὶρ ὀλάματηλαρ. Ἀθανασιοσὴν ποὺ φιραρὴ, τόυσμενλερινὶν ἀνὴ πέρ τεβὰμ τεακιπὶ, τοστλαρηνὴν ἀνὴ κεμάλη ἰχτιμάμλε χὴφζ οὐσιανετὶ, βὲ κιαχτὰ πὶρ τεπτίλι κηγιαφὲτ ὀλαρὰκ Ἀρειοσιανοιλερὶν Συνοδοσλαρηντὰ βὲ γιά τα Ἰσκενδεριγετὲ κεντὶ σεβκόυλοὺ τζεμαατηνὴν ἀρασηντὰ χαζὴρ πουλουνμασὴ χικιαγεσὶ, Γιββονοὺν τετιγινὲ κόρὲ, ἓν κόυζὲλ ρομανλαρτὰν πιρινὶ τεσκὶλ ἐτέρ.

Ἀθανάσιος ἀλτὴ σενὲ κατὸρ τεβὰμ ἐτὲν ποὺ σόυρκόυν βὲ φιρκρὴ, μόυττετιντὲ ἀραλαρηντὰ γιασατηγὴ μοναστὴρ σακινλερινὶν μαμουριγετινὲ χητμὲτ ἐττικτὲν μάτα, πασλήτζα ἰσὶ ποὺ τζόλλερτὲν γιαζμὴζ ἰτιγὶ μεκτουπλὰρ ἰλὲ Χριστοσὴν κιλισεσινὶ χακικαττὰ πακὶ σακλαμὰκ, βὲ Ἀρειοσιανοιλερὲ καρσὴ χαζηρλαμὴζ ἰτιγὶ πὶρ κὰτζ ταχριρατὴ ἰλὲ ἀνλερὶν νουφοὺζ βὲ τεεσιρινὶ κηρμακτὰν ἰπαρὲτ ἰτι.

Σαγιάνη τεεσόυφ τὶρ κι Ἰμπερατὼρ Κωνσταντιοσὴν μεσλεκὶ πὲς Ἀρειοσανοὶ φηρκασηνὴ κουββετλεντὶρμεκτὲν γάϊρι πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰτι, βὲ ἰστὲ πὶρ βακὴτ ὀϊλὲ κὀρόυντόυ κι, πόυτόυν Χριστιὰν τόυνγιασὴ σάϊκι Ἀρειοσανοὶ ὀλμοὺζ ἰτι. Μόυσὶνν βὲ μόυμὶν Κορδοβαλὴ Ὅσσειος τεχτὶτ γιὰ ταρπλὰρ ἰλὲ Ἀρειοσιανοιλερὶν ἰμὰν ἰκραρναμεσινὶ ἰμζαλατὴ· Ρώμα ἐπισκοποσὴ ἄϊνι γιολτὰ ἰββελκὶ τζεσαρετινὶ γάϊπ ἐττὶ, βὲ ἔγερ κιλισενὶν ἀμουτοὺ μακαμηντὰ ὀλὰν ποὺ ζατλὰρ ποὺ κιπὶ ἀτζηλὴ χαλὰ κιριφτὰρ ὀλτουλὰρ ἰσὲ, σαϊρλερινὶν νὲ τερετζὲ σουχουλέτλε αἱρετικοσλὰρ φηρκασηνὰ ζάμμ ὀλατζακλαρὴ μόυστεπὰν τηρ. Λάκιν πουνλαρὴν τζόυμλεσι ἀρασηντὰ πιρὶ βὰρ ἰτὶ κι, ὃ Ἰμπερατωρὴν τουτμοὺζ ἰτιγὶ ποὺ μεσλὲκ χουζουρηντὰ ζερρὲ κατὰρ σάσμαμηζ, τεπρένμεμιζ βὲ γάϊρι μόυτεεσὶρ ἰτι. Ποὺ ζὰτ Νεῖλος βατιλεριντὲ Χριστιὰν ἀλεμιντὲ ἰμάνη χακικιγὶ κουββετλίτζε μόυταφαὰ ἐτὲν πόγιόυκ Ἀθανάσιος ἰτι· ἀνὰ πόγιόυκ τέγιορηζ, τζόυνκι ποὺ οὐνβανὰ μόυμαϊλέϊχ τζοκτὰν σεζαβὰρ ὀλμοὺζ ἰτι· ποὺ ἐγιάμη μόυτεεσιφετὲ Ἀθανασιοσὴν ὀμροὺ βὲ ἀτβαρὴ χακκηντὰ πὶρ μεσχοὺρ Ἴγγλιζ σοὺ γιολτὰ ἰτιρέϊ λισὰν ἐϊλεμεκτὲ τιρ· «Ποὺ οὐζοὺν σόυρὲν σηκλὲτ οὐ ἐλέμλε μεμλοὺ κόυνλερτὲ Ἀθανασιοσὴν ὀμροὺ μουαζζὰπ ὀλὰν πὶρ σαλιχὲ σαγιὰν ὀλὰν ὀμόυρτὲν βὲ ἰτζρασὴ ἄντζακ πὶρ ἀλιμὲ γιακησὰν ἀμελτὲν γάϊρι πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰτι. Βακητλαρὴν χόυκμόυ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ πόυτόυν τόυνγιὰ Ἀθανασιοσὰ βὲ Ἀθανάσιος πόυτόυν τόυνγιαγιὰ καρσὴ ἰτι· 50 σενὲ μόυτεμάτιεν ποὺ ἰκὶ ταραφ τάχι μουχαρεπετὲ πουλουντοὺ, βὲ χάνκησηνην γαλεπὲ ἐτετζεγὶ μαλόυμ ὀλάματη· τζόυμλεγε μαλὶκ ὀλὰν πόυτόυν τόυνγιὰ μη, γιὸκ ἰσὲ κεντινὲ τὸστ τεγιοὺ πὶρ Ἀλλαχὰ βὲ γιὰ ὀλόυμὲ μαλὶκ ὀλὰν Ἀθανάσιος μη;....»

Ποὺ ἰφατέϊ χακικιτὲ μόυντερὶτζ ὀλὰν σοὺ σόζ, γιάνι «Ἀθανάσιος πόυτόυν τόυνγιαγιὰ, βὲ πόυτόυν τόυνγιὰ Ἀθανασιοσὰ καρσὴ» σό-

ζοὺ ἔλαν κελάμη μεσχούρ σηρασηντὰ ζὶκρ ὀλουνμακτά τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀϊντάπ Χ. Κ. Π.

ΚΙΤΑΪΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΙΝ ΣΗΦΑΤΗ ΜΑΧΣΟΥΣΕ ΒΕ ΜΟΥΤΕΛΑΑΣΗ

(Ἀγγελιαφοροσὴν 1893 σενεσὶ 52ιντζὶ νόυσχεσιντὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

5. Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἀντὲ Χριστοσὴ πουλμὰκ μακσετίϊλε κραὰτ ἐτμελὶ ἰζ. Ραππημὴζ, «Κιταπλαρὴ τετεππού ἔτινιζ, ζίρα πενὶμ ἰτζοὺν σεχατὲτ ἐτὲν ἀνλέρ τιρ,» τεγιοὺ πουγιουρήρ. Πουτοὺν Κιτὰπ Χριστοσὴν ἰλχαμή τηρ. Μωϋσησὶν ρέμζ ἰλὲ ὀλὰν ταλιμὶ Χριστοσὴ ἰμὰ ἐϊλετί. Ἶμτι Χριστοσὴ Σεριὰτ, Ψαλμὸς, Πεϊγαμπερλὲρ, Ἰντζιλλὲρ, Ρισαλελὲρ βὲ Ἀποκαλυψιστὲ ἀραμαλή ἰζ. Τεγὶλ σάλτ Χριστοσὴν ταλιμινὶ, ἴλλα πὶζ ζὰτ Χριστοσὴ, τόυνγιανὴν ἴλελ ἐπὲτ γιασαγιὰν Χελασκιαρηνὴ, ἀραμαλήγιηζ. Μακσετιμὶζ Ἀνὴ Κιτάπη Μουκαττὲς κιταπλαρηνὴν σάλτ πιρισιντὲ κόρμὲκ ὄλμαγιηπ, ἴλλα τζόυμλεσιντὲ κόρμεγὲ τζαλησμαλή ἰζ. Τετεππού ἐτμεκτὲν μακσὲτ πουλμὰκ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χὲρ σεϊτὲν ἐββὲλ Χριστοσὴ πουλμὰκ λαζήμ τηρ. Ἰησοῦς πιζὲ τόυνγιαγιὰ Κεντὶ σαχιτλερὶ χαλιντὲ ἰρσὰλ ἐτέρ. Πὶζ Ἀνὴν τιρὶ Κιτάπη Μουκαττεσλερὶ ὀλμαλή ἰζ. Ζουλμεττὲ παρλαγιατζὰκ ὀλὰν νοὺρ Κιλισέ τιρ. «Σὶζ τόυνγιανὴν νουρὴ σηνήζ.» Ἀλλαχὴν Κελαμηνὴν νέσρ οὺ ἰλὰν ὀλουνατζαγὴ μερκὲζ Χριστοσὴν κιλισεσί τιρ. Βὲ πουτοὺν τόυνγιαγιὰ κιτετζὲκ ὀλὰν Ἀλλαχὴν μόυζτελερινὶ κότούρὲν Χριστοσὴν σακιρτλερί τιρ.

Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀμελὶ σιϊρετί

Ἔγερ τὲρ χάτρ ἐτέρσεκ κι, Ἀλλὰχ Κελαμηνὴ ἀντὲ κεντίσινὶ πουλαλὴμ τεγιοὺ πιζὲ ἰχσὰν ἐϊλεμίς τιρ, ὀλ ζεμὰν Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἰμαντὰ κέσπι μαμουριγὲτ ἐϊλεμεμίζ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐϊλεγίπ, ἀνὴν φαϊτελὶ πὶρ κιτὰπ ὀλτηγηνὴ τετζριπεμὶζ ἰλὲ ἀνλαγιατζάγηζ. Πόϊλετζε Κιτάπη Μουκαττὲς κεντὶ ἀμελὶ σιϊρετινὶ πιζὲ ἰζχὰρ ἐτετζὲκ τιρ.

Ἀλλαχὴν Κελαμὴ τιρί τιρ· βὲ ἀνὴν Ἀλλαχὴν σετασὴ ὀλτηγὴ πιλιντικτὲ, ὅ μόυεσσὶρ ὀλούρ. Χριστοσὴν σöζλερὶ ρουχ βὲ χαγιὰτ τηρ. Κελὰμ Οὐλλὰχ τοχουμὰ μόυσαπὶχ ὀλοὺπ, ἐγὶ τοπραγὰ τόυσόυντζε κεντὶ χαγιατηνὴ τὲρ χὰλ ἰζχὰρ ἐτέρ. Τοχουμτὰ πόγιόυμὲκ χασσιγετὶ ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, Ἀλλαχὴν Κελαμὴ τεβαμὶ ὀλαρὰκ, τόυσόυντζὲ βὲ κελημλαρημηζτὰ, σιϊρὲτ βὲ χαρακιατημηζτὰ πάζεν ὀτοὺζ, πάζεν κὴρκ, πάζεν τε γιοὺζ κὰτ μεϊβὲ χασὴλ ἐτέρ. Κὲζα, Ἀλλαχὴν Κελαμὴ χακικὶ βὲ περρὰκ πὶρ ἀγινὲ ὀλοὺπ, ἀντὲ κεντὶ μόυσαπεχετιμιζὶ κόρόυρόυζ. Πόϊλὲ πὶρ ἀγινεγὲ τζὸκ ἰχτιγιατζημὴζ βάρ τηρ. Ἴσπου ἀγινετὲ κεντὶ χακικὶ χαλιμὶζ ἰλὲ περαπὲρ Ραππὴν βετζχινὶ τάχι μόυσαχετὲ ἐτέριζ.

Τοχοὺμ, κηλήτζ, βὲ ἀγινὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀμελὶ χασσιγετλεριντὲν τιρλέρ. Ὁ Ἀλλαχὴν μακσετινὲ κόρὲ μόυταλαὰ ὀλουντηκτὰ πιζὲ ἀτζαϊπ πὶρ τεσὶρ ἰλκὰ ἐτέρ. Ἀλλαχὴν Κελαμὴ τεβαμὶ ὀλτόυρόυπ ἰχγιὰ ἐτέρ. Κεντὶ ὀμρόυμόυζοὺ ἀλὴπ πιζὲ κηγιὰμ ἐϊλεμίς πὶρ ὄμρ ἰχσὰν ἐτέρ. Κεντὶ χιτζλιγιμιζὶ κόστερὶπ πιζὶ Χριστοσὴν γανιλιγινὲ χισσετὰρ ἐτέρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν σὸν μακσετὶ τάϊμα τεσελλὶ ἐτμὲκ τιρ. Ἀνὴν κανουνὴ «Τεσελλὶ βέρινιζ, καβμημὰ τεσελλὶ βέρινιζ,» τιρ.

Κελὰμ Οὐλλὰχ πιζὶ χελὰς ἰτζοὺν ἀκὶλ ἐτέρ. Κελὰμ πιζὲ ἀκὶλ ὀλμὰκ νὲ ἰτιγινὶ ταλὶμ ἐτέρ. Κιτάπη Μουκαττὲς χικμετὶν σεματὰν ὀλτηγηνὴ, χικμετιμὶζ Χριστὸς ἰτιγινὶ, βὲ χικμετὶν νιχαγετὶ χελὰς ὀλτηγηνὴ ὀϊρετίρ. Ἔγερ πὶζ Κελὰμ βασηταση̃ϊλα ἰρσὰτ ὀλουνοὺπ Μελεκοὺτ Οὐλλαχὴ βὲ ἀνὴν σαλαχηνὴ ἀρὰρ ἰσὲκ, κόζόυμόυζοὺ ἀνὴν βατλαρηνὰ τικὶπ φικριμιζὶ σεμαβὶ σεϊλερὲ κὸρ ἰσὲκ, φικριμὶζ πὰκ βὲ σακὶν, σöζλεριμὶζ σελὶμ, σατὴκ, βὲ χαλὶμ, ἀμελλεριμὶζ τογροὺ βὲ ἀκιλανὲ ὀλατζὰκ τηρ· χεμτζινσιμὶζ ἰλὲ ὀλὰν μόυσαχεπετιμιζτὲ Ἰντζιλὶν ταλιμινὶ μέτχ οὺ σενὰ ἐτετζέγιζ. Ἆχ, Κιτάπη Μουκαττεστὲ Ἀλλαχὴν ταλιματὴ νὲ κατὰρ κόυζὲλ βὲ κιαμὶλ τιρ!

Κιτάπη Μουκαττὲς ὄμρ ἰτζοὺν πὶρ κιτὰπ ὀλοὺπ, ἄντζακ ἀνὴ ὄμρ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐτμεγὶ ἀρζοὺ ἐτενλὲρ τίρ κι, ἀνὴν χακικὶ μανασηνὰ βακὴφ ὀλὰ πιλιρλέρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ Χριστοσὴ ὀϊρενμὲκ μακσετιντὲ ὀλὰν σικιρτλὲρ μισιλλοὺ κραὰτ ἐτὲρ ἰσὲκ, ὅ ζεμὰν ὅ πιζὲ φαϊτελὶ ὀλατζὰκ τηρ. Ἀλλαχὴν ἐβλατλαρὴ Κιτάπη Μουκαττεσὶν τολουληγηνὴ ταχλιγὲ ἐτμὲκ μακσετίϊλὲ τεγὶλ, ἴλλα χάλη χαζὴρ ἰτζοὺν ἀντὲν μόυχτάτζ ὀλτηκλαρὴ σεγὶ ἀλμὰκ μακσετίϊλε ὀκουρλάρ. Ἀνλὲρ χὶσς ἐτερλὲρ κι, κιζλὶ χαζινὲ πουλουνὰν ταρλανὴν ὀὺζεριντὲν ἀτζελὲ κέτζμεγὶπ, ἴλλα ζὶ κηϊμὲτ ἀλτοὺν κέσφ ἐϊλεμὲκ ἰτζοὺν τερὶν καζμαλὴ τηρλάρ, γιάνι Κιτάπη Μουκαττεστὲ ὀλὰν ζὶ κηϊμὲτ χαζινετὲν ἰστιφατὲ ἐϊλεμὲκ ἰτζοὺν ἀνὴ γαϊρὲτ βὲ σεπὰτ ἰλὲ μόυταλαὰ ἐτμελὶ τιρλέρ. Κελὰμ Οὐλλαχὴ σεβὲν πιρινὶν σöζλερὶ νὲ χόξ τηρ! «Ἀγιακλαρημὴ χὲρ κότοὺ γιολτὰν κερὶ τζεκτὶμ κι, κελαμηνὴ χὴφζ ἐτεγίμ· καλπιμὶ ταμακιαρληγὰ τεγὶλ, ἴλλα σενὶν σεχατατηνὰ μέϊλ ἐττίρ· φενὰ τόυσόυνιόυλερὶ ταχκὶρ ἐϊλεγὶπ, σενὶν σεριατηνὴ σεβέριμ.» Κελαμὴν ἐσραρηνὴ κόρμεγὲ ἀρζοὺ ἐϊλεγὲν, «Πενὶ κιζλὶ καπαχατλαρτὰν πὰκ κὴλ,» τεγιοὺ νιγιὰζ ἐϊλεγὶπ, Κελὰμ Οὐλλαχὴ τουὰ, μόυταλαὰ βὲ ἰτaάτλε μέσκ ἐτερὲκ, ἀντὲν ἰστιφαζὲ βὲ ἰστιφατὲ ἐτέρ. Κιτάπη Μουκαττὲς «Ἀλλαχὴν Κελαμὴ» τηρ. Ἀντὲ, ἄντζακ ἀντὲ «χελὰς ταρικινὶ» ὀϊρενὲ πιλίριζ. Κιτάπη Μουκαττὲς ὀλμάζσα, τόυνγιὰ νὲ ὀλατζὰκ τηρ; Ὁ τόυνγιανὴν ὀὺμιτί τιρ. Ὁ Χριστοσὴ ἀσικιὰρ ἐϊλετιγὶ ἰτζοὺν πὶζτζε ζικηϊμὲτ τιρ. Ἀνὴν χόυλασὰ βὲ τζεβχερὶ Χριστός τηρ. Ζίρα Κιτάπη Μουκαττὲς πιζὲ Ἀλλαχημηζὴ, Χελασκιαρὴ, Πόγιοὺκ Πιρατεριμιζὶ, βὲ Ἐμὶν Τοστουμηζὴ ἀσικιὰρ ἐτέρ.

Ἶμτι καριγιοὺνη κιραμημηζὴν μαλόυμοὺ ὀλτηγὴ ὀὺζρὲ, πεντενὶζ Κιτάπη Μουκαττὲς ταλιμινὶν τερβιτζὶ ἰλὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσιντὲ τζαλησμακτὰ ὀλτηγημτὰν, Τούρκιατὰ τζαλησὰν βαϊζ, τζοπὰν βὲ μόυπεσσίρλερὲ ἀτζιζανὲ ἰχτὰρ ἐτέριμ κι, Κιτάπη Μουκαττεσὶν φαμιλγιαλαρτὰ νιζαμὶ σουρεττὲ μόυταλαὰ ἐτιλμεσὶ ἰτζοὺν τζεμιγετλερινὶ μινπερλερτὲν βακὴτ βακὴτ τεσβὶκ ἐϊλεσινλέρ. Ἰντζιλὶ τζεμιγετλεριμιζὶν Κιτάπη Σεριφὶ μόυταλαὰ ἐτμὲκ κερὲκ ἰτικλερινὶ χάλα κιαφὶ τερετζὲ τὲρκ ἐτέμεμελερι ἐσὲφ ὀλουνατζὰκ πὶρ χουσούς τηρ. Παζὰρ κόυνλεριντὲ Κιτάπη Μουκαττὲς μέσκ ὀλουνσὰ, νὲ κατὰρ χὸξ ὀλούρ! Κιάσκι τζεμιγετλεριμὶζ ἀρασηντὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυταλαασὴ παπηντὰ πὶρ ἰντιπὰχ χουσουλὲ κελέ ἰτί.

Πὰ μεσερρὲτ πεγιὰν ἐτέριμ κι, βατανὰ ἀβτετιμτὲν περοὺ 100οὺ μόυτετζαβὶζ χητμετλὲρ ἰτζρὰ ἐϊλεγίπ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυταλαασὴ παπηντὰ τζεμιγετλερὶ τεσβὶκ ἐϊλεγερὲκ, Ἀλλαχὴν ἰναγετίϊλε μακσετιμτὲ πάζη τερετζὲ μουβαφφὰκ ὀλμούσημ. Τζοκλὰρ βακτήϊλα Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυταλαασηντὰ μόυσεϊγὶπ πουλουνμησλὰρ ἰσέ τε, ἄρτηκ ἀνὴ νιζαμλὴ σουρεττὲ μέσκ ἐτετζεκλερινὶ βὰτ ἐϊλεμίς ὀλαρὰκ, ἴσπου βατλαρηντὰ ἐμὶν τιρλέρ. Λονδραταkὶ Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετλεριντὲν ἰχσὰν ὀλουνμοὺς Κιτάπη Μουκαττεσλερὶ φουκαραγιὰ μετζτζάνεν γιάχοτ νὴσφ φιγιατηνὰ βερμεκτὲ ὀλοὺπ, τζοκλὰρ νιζαμὴ ταϊρεσιντὲ μόυταλαὰ ἐτμεγὲ βὰτ ἐϊλεγερὲκ πεντὲν Κιτάπη Μουκαττὲς ἀλμὴς τηρλὰρ, βὲ τζοκλαρὴ χάλα μόυρατζαὰτ ἐτίγιορλαρ. Σεβινετζὲκ χουσοὺς σοὺ τὴρ κι, Ἐρμενὶ πιρατερλεριμὶζ ἀρασηντὰ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυταλαασὴ παπηντὰ γενὶ πὶρ ἀρζοὺ μεϊτανὰ κελμίς τιρ. Ἀνλερὶν χοτζαλαρηντὰν πιρισὶ 100 κατὰρ Κιτάπη Μουκαττὲς ἰτζοὺν πανὰ μόυρατζαὰτ ἐϊλεγίπ, μεζκοὺρ κιταπλαρὴ βερτιγὶμ χαλτὲ, κεντζλερὲ μαχσοὺς πὶρ Κιτάπη Μουκαττὲς σηνηφὴ τεσκὶλ ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐϊλετί. Ἐρμενὶ πιρατερλεριμὶζ μακσετιμιζὶν σάλτ Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ μαλόυμὰτ βερμὲκ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιαρὰκ, βὲ ζάτεν κεντιλεριντὲ τάχι ποὺ χουσουστὰ σὸν βακητλαρτὰ πὶρ ἀρζοὺ μεϊτανὰ κελμεσὶ μόυνασεπετίϊλε, πανὰ μόυρατζαὰτ ἐϊλεμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτμεγιορλαρ. Ἶμτι Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυταλαασηνὰ Ἰντζιλὶ τζεμιγετλεριμιζὶ βὲ σαϊρλερὶ τεσβὶκ ἐϊλεμὲκ πὲκ μόυσκὶλ ὀλοὺπ, ποὺ παπτὲ Ἀλλαχὴν χουσουσὶ λοὺτφ οὺ ἰναγετινὲ μαζχὰρ ὀλμακληγὴμ ἰτζοὺν τουαντζὴ τεμεννὶ ἐτέριμ. Κιάμιλεν κανὶ ὀλμούσημ κι, Ἀλλαχὴν Κελαμὴ κεντὶ τεεσιρινὶ τζανλαρτὰ ἰσλετετζὲκ τιρ. «Ἀλλαχὴν Κελαμὴ χάϊ βὲ μόυεσσίρ τιρ· βὲ χὲρ ἰκὶ ἀγηζλὴ κηλητζτὰν κεσκὶν τιρ· βὲ τζὰν ἰλὲ ροὺχ βὲ ὀϊνακλὰρ ἰλὲ ἰλιγὶν τακσιμινὲ κατὰρ ναφὴζ τηρ, βὲ καλπὶν ἐφκιὰρ βὲ νιγετλερινὶ τεμγὶζ ἐτέρ.» Κελὰμ Οὐλλὰχ ἄσλα μαχσουλσὴζ κάλμαγιατζακ τηρ. «Ζίρα νάσηλ κι γιαγμοὺρ βὲ κὰρ κόκτὲν ἐνὲρ βὲ ὄραγια κερὶ τόνμὲζ, ἄντζακ γερὶ σουβαρὴρ βὲ ἀνὴ μαχσουλτὰρ βὲ μόυνπὶτ κηλὰρ, σöϊλὲ κι ἐκιντζιγὲ τοχοὺμ, βὲ γεγιτζιγὲ ἐκμὲκ βερίρ. Ἀγζημτὰν σουτοὺρ ἐτὲν κελαμὴμ τάχι πöϊλὲ τιρ· πανὰ πὸξ τόνμεγετζὲκ, ἄντζακ μόυρὰτ ἐττίγιμὶ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ τιρ, βὲ ἀνὴ κόντερτίγιμ ἰστὲ μουβαφφὰκ ὀλατζὰκ τηρ.»

Πιρατερινὶζ

Μαρὰξ Κ. Π.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰανουάρ. 8, βὲ Ἀλαφρ. Ἰανουάρ. 20, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πὶρ κάτζ ἀϊτὰν Ἀνβερστὲ κόυσατ ἐτιλετζὲκ ὀλὰν σερκίϊ οὐμουμὶ ἰτζόυν φέβκ ἐλ ἀτὲ τεταρικιὰτ κόρόυλμεκτέ τιρ. Σερκὶ ἐπνιγεσινὶν ἰσγὰλ ἐτετζεγὶ μαχὰλ Σικάγω σερκισὶ ἐπνιγεσινὶν ἰσγὰλ εττιγινὶν ούτζτὲ πὶρ κησμὴ νισπετιντὲ ὀλατζὰκ τηρ. Φράνσα, Ἀλμανία, Αὐστρία, Ἰταλία, Ἰγγιλτέρρα, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα, Κανάδα βὲ σάϊρ μεμαλίκι ἐτζνεπιγὲ βάζ οὐ τεσχὶρ ἐτιλμὲκ ούζρὲ σερκίϊ οὐμουμίϊ μεζκόυρὲ κόυλλιγετλὶ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ κόντερετζεκλερὶ κιπὶ, χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι, Πελδζικανὴν τάχι μαχσουλάτη ἀρζιγὲ βὲ μαμουλάτη σηναϊγεσὶ βάζη μεβκήϊ τεσχὶρ ἐτιλετζὲκ τιρ.

— Τζὸκ κετζμεζτὲν Παλτὶκ τενιζιντὲ πουλουνὰν Ροὺς τονανμασηνὰ 30 τορπιλλὲρ ἰλαβὲ ἐτιλετζὲκ, βὲ μεζκόυρ τορπιλλερὶν χέπισι τάχι Ρουσία τεστκιαχλαρηντὰ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. — Ἀχίρεν Ἰγγιλτερρανὴν κουββάϊ παχριγεσινὶν Φράντα βὲ Ρουσιανὴν κουββάϊ παχριγελερινὶν μετζμουνὰ μόυσαβί μι τεγὶλ μι τιρ; τεγιοὺ τζερεγιὰν ἐτὲν μόυπαχασελὲρ μόυνασεπετίιλε Ροὺς γαζεταλαρηνὴν ἒν μεσχουρὴ πὶρ ἰστατιστὶκ νέσρ ἰλὲ ἀντὲ ἰσπὰτ ἐτμὶζ τὶρ κι, Ἰγγιλτερρανὴν τονανμασὴ ἔλγεβμ ἰκὶ τεβλετὶν τονανμασηνὰ τζόυζιτζε φαὶκ ἰσὲ τε, ἀχίρεν τερσανελερὲ σηπαρὴζ ὀλουνμὴζ ὀλὰν σεφαίνι χαρπιγενὶν ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγελερὶ ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλτηκτὰ, τηραφεϊνὶν κουββάϊ χαρπιγελερινὶν μετζμουὶ μικταρλαρὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ὀλατζὰκ τηρ· Ἰγγιλτερρανὴν 662,490 τονὸ ἰστιαπηντὰ βὲ 2,569 τοπὴ χαμὶλ ὀλὰν 82 σεφινέϊ χαρπιγεσὶ ὀλατζὰκ τηρ. Φράνσα βὲ Ρουσιανὴν μόυττεχὶτ τονανμαλαρὴ 790,691 τονὸ ἰστιαπηντὰ βὲ 2,815 τοπὴ χαμὶλ ὀλὰν 123 σεφινέϊ χαρπιγετὲν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ. — Ὀδεσσατὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηγραφναμεγὲ ναζάρεν, κετζενκὶ τεχσετλὶ φουρτούνα ἐσνασηντὰ Πάχρη Σιγιαχτὰ πὶρ Γιουνὰν, πὶρ Ἴγγλιζ βὲ 2 Ρουσία βαπορὴ γάρκ οὐ ναπούτ ὀλμουσλὰρ, βὲ ταϊφελερινὶν χέπισι τάχι σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμὴζ τιρ. Αὐστραλιατὰν τάχι πὶρ βαπορὴν γάρκ ὀλουπ, ταϊφελεριντὲν 10 νεφερινὶν χελὰκ ὀλτηγὴ χαπὲρ βεριλίγιορ.

— Μουχαφαζακιαρὰν φηρκασὴ Ἰγγιλτερρανὴν Χόρνκεσηλ ταϊρέϊ ἰντιχαπιγεσιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπτὰ κεντὶ ναμζετλερινὶ ἰντιχαπὰ μουβαφφὰκ ὀλμουσλὰρ ἰσὲ τε, ἴσπου μουβαφφακιγὲτ φηρκαλαρὴν μεβκιίνὶ τεπτὶλ ἐτμὲζ, ζίρα γενὶ ἰντιχὰπ ὀλουνὰν μεπουσὴν σελεφὶ τάχι μουχαφαζακιὰρ ἰτὶ. — Ρουσία Ἰμπερατωριτζασὴ χαζρετλερὶ χαφὶφ ἰνφλουεντζατὰν μόυζταριπ ὀλμακτὰ ὀλουπ, πέλκι ποὺ σεπεπὲ μεπνὶ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ χὲρ σενὲ γενὶ σενὲ μόυνασεπετίιλε σεραϊτὰ ἰτζρασὴ μόυτὰτ ὀλὰν ρέσμι καπουλὴν ἰτζρασηντὰν σάρφη ναζὰρ ἐτμὶζ τιρ. — Αὐστρία βὲ Σηρπιστὰν ἀρασηντὰ χουτούτ κόμρόυκ ρεσμλερινὲ ταὶρ ζουχουρ ἐτμὶζ ὀλὰν ἰχτιλαφὰτ πὲρ ταρὰφ ὀλμουὴζ ὀλτηγηντὰν, τεβλετεϊνι μόυσαριλεϊχόυμὰ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὶπ μόυνασεπάτη τοστανελερινὶ ἰχλαλὰ ἰστιτὰτ κόστερμὶζ ὀλὰν σάϊρ μόυσκιλατὴν τάχι τοστανὲ σουρεττὲ χάλλ οὐ φάσλ ὀλουνμαλαρηνὰ γιὸλ ἀτζηλμὴζ τηρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

— Ὀμρόυνοὺ Σιβερία τζόυζαμληλαρηνὴν ἐλέμ οὐ κετερλερινὶ ταχφιφὲ βὲ ἀχβαλλαρηνὴν ἰσλαχηνὰ χάσρ οὐ βάκφ ἐτμὶζ ὀλὰν Ἰγγλιζλὶ Μὶς Κέϊτ Μάρσδην Πετερσβουργὰ γετισμὶζ ὀλουπ, τζόυζαμληλὰρ ἀρασηντὰ πασλαμὴζ ὀλτηγὴ ἰσὲ τεβὰμ ἐτμὲκ ούζρὲ μαχάλη μακσουτὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν τεταρικιατὴ κόρμεκτέ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Κραλίτζα Βικτωρία Μὶς Μαρσδηνὰ κεντὶ χάττη τεστίιλε μουχαρρὲρ πὶρ μεκτοὺπ ἰτὰ ἐτὶπ, ἀντὲ μόυμαϊλεϊχανὴν σέϊρ οὐ σεϊγιαχατὴ ἐσνασηντὰ χὲρ κιμέ κι μόυρατζαὰτ ἐτὲρ ἰσὲ, ἐλλεριντὲν κελὲν χὲρ κὸνὲ μουαβενετὶ τιρὶγ ἔτμεμελερι ρετζὰ ὀλουνμοὺζ τηρ. — Δζενεράλ Δοδσὴν Δαχομεδὲν τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Φρανσηζλὰρ χόυκμτάρη σαπὴκ Βενχανζινὶ κεμάλη γαϊρέτλε κογαλαμακτὰ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν μόυσαριλέϊχ χὲρ κετζὲ σακλανμὴζ ὀλτηγὴ μαχαλὴ τεπτίλὲ μετζπουρ ὀλμακτὰ ἰμὶζ. Δαχομὲ πρενσλερινὴν χέπισι χόυκμτάρη μόυσαριλεϊχὶν ἀζλινὲ μουβαφακὰτ εϊλεμισλὲρ τιρ. — Βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τελεγραφναμετὲ Μ. Βαδιγγτηνὴν βεφατὴ ἰσὰρ ὀλουνμὴζ τηρ. Μόυσαριλέϊχ 1879 σενεσὶ Φεβρουαριοσηντὰν Δεκέμβριος ἀγιηνὰ κατὰρ Φράνσα πὰζ βεκιαλετὶ μεσνετιντὲ πουλουνμὴζ, βὲ Χαριτζιγὲ ναζαρετιντὲ ταχὰ ούζουν πὶρ μόυττὲτ ἰφάϊ βαζιφὲ εϊλεμὶζ τιρ. Μόυσαριλέϊχ 10 σενετὲν περοὺ Φρανσανὴν Λόνδρα σεφαρετιντὲ πουλουνμὴζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κετζὲν σενὲ μεμουριγέτι μεζκόυρεσιντὲν ἰστιφὰ ἐτμὶζ τιρ. Κετζὲν χαφταγιὰ κελίντζεγε κατὰρ Ἀγιὰν μετζλισὶ ἀζαληγηντὰ πουλουνμὶζ, βὲ κετζὲν χαφτὰ γενιτὲν ἰντιχὰπ ὀλουνμαγὰ τζαλησὶρ ἰκὲν μαγλοὺπ ὀλμοὺζ τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν χαλκὴν ναζαρηντὰν τόυσμόυζ ὀλμασὴ κεντίσινὲ παίσι σέϊν τεγὶλ τιρ, ζίρα ναζαρτὰν τόυσμεσινὶν σεπέπι γεκιανεσὶ βατανταςλαρηνὴν σάϊρ τεβλετλὲρ χακκηντακὶ μόυνασιπετσὶζ ποὺγζ οὐ ἀταβετλερινὲ ἰστιρὰκ ἔτμεμεσι ἰτὶ.

— Κετζὲν χαφτὰ Σικάγω σερκίϊ οὐμουμὶ ἐπνιγεσὶ μόυχτερὶκ ὀλμοὺζ τηρ. Ἐπνιγέϊ μεζκιόυρὲ ζάτεν γιηκτηρηλατζὰκ ὀλτηγηντὰν, ποὺ βέτζχλε μόυχτερὶκ ὀλμασηνὰ ἐσὲφ ὀλουνμὰζ ἰσέ τε, σερκίϊ μεζκόυρτὲ τεσχὶρ ὀλουνμὰκ ούζρὲ κετιριλμὶζ ὀλὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιανὴν πὶρ κησμὴ χάλα ἐπνιγέϊ μεζκόυρὲ ταχιλιντὲν καλτηρηλμαμὴζ ὀλτηγηντὰν, ἐπνιγέϊ μεζκόυρὲ ἰλὲ περαπὲρ μόυχτερὶκ ὀλμοὺζ τηρ. Μόυχτερὶκ ὀλὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιανὴν κηϊμετὶ 200,000 δολὰρ ταχμὶν ἐτιλμεκτέ τιρ. — Καϊμὲ ἀκτζενὶν γερινὲ ἀλτοὺν ἀκτζὲ τετιγεσὶ ἰτζόυν τικὲρ πὶρ σουχουλὲτ ὀλμὰκ ούζρὲ Αὐστρία-Μαδζαριστανὴν μαλιγὲ ναζηρλαρὴ ποὺ σενὲ μεβκίϊ τεταβόυλτὲν 100 μιλλιὸν φιορινλὶκ, βὲ κελετζὲκ σενὲ 100 μιλλιὸν φιορινλὶκ καϊμὲ φέσχ οὐ ἰπτὰλ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμισλὲρ τιρ. Ἴσπου τεβλὲτ καϊμελερὶ 1866τὰ Προυσία τεβλετὶ ἰλὲ ζουχοὺρ ἐτὲν μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ ἰχρὰτζ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἔλγεβμ τεταβόυλτὲ πουλουνὰν καϊμελερὶν κηϊμετὶ 312 μιλλιὸν φιορινὲ παλὶγ ὀλμακτά τηρ. Μαλιγὲ ναζηρλαρὴ ταραφηντὰν καραρλαστηρηλὰν σουρέτι τεσβιγὲ μεπουσὰν ἐντζόυμενλερὶ ταραφηντὰν ταστὶκ ὀλουνμαλὴ τηρλάρ. Τεβλὲτ καϊμελερὶ γερινὲ Αὐστρία-Μαδζαριστὰν πανκασὴ ἀλτοὺν σερμαγεσινὶ τεζγὶτ ἐττιγὶ νισπεττὲ πανκνὸτ ἰχρατζηνὰ σελαχιγεττὰρ ὀλατζὰκ τηρ.

— Χαβαΐα ἀταλαρηνὴν χόυκόυμέτι μουβακκατασὴ χάλα μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ πουλουνμακτὰ ὀλουπ, ρεΐσι τζόυμχουρ Δὸλ, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφιρινὶν ταλεπινὲ τεβφίκαν ἰστιφὰ ἐτμεκτὲν κόυλλιγεν ἰμτινὰ ἐτμὶζ, βὲ κερὲκ Χαβαϊατὰ κερέκσε Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἐχαλινὶν ἐκσεριγετὶ κεντὶ ταραφηντὰ ὀλτηγὴ ἰττιασηντὰ πουλουνμὴζ τηρ. Ρεΐσι μόυμαϊλεϊχὶν σὸν ἰττιασὴ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα γαζεταλαρηνὴν κουλλαντηκλαρὴ λισανὰ πακαρὰκ πόυσπόυτόυν σαχὶχ κιπὶ κόρόυνμεκτέ τιρ. Μ. Κλιβλενδὲ ταραφτὰρ βὲ Ἀγιὰν μετζλισὶ ἀζασηντὰν ὀλὰν Μ. Χόλμαν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὶν Χαβαΐα χόυκόυμετὶ ἰλὲ πὶρ μουαχετὲ ἀκτ ἐτερὲκ τζεζαϊρι μεζκόυρεγὶ χιμαγεσὶ ταχτηνὰ ἀλμασηνὰ ταὶρ Κογγρεσὲ πὶρ κανοὺν λαΐχασὴ ἀρζ οὐ τακτὶμ εϊλεμὶζ τιρ.

— Ἀπενὶν ταγλαρὴ ἐτεγιντὲ βακὴ βὲ Ποντεβάτζτζο ναμήϊλε μαροὺφ πὶρ Ἰταλιὰν καριγεσὶ ούζερινὲ πὶρ κὰρ τζηγὴ τόυσμόυζ, βὲ 7 κισὶ τζηγὴν ἀλτηντὰ καλμὴζ τηρ. Πουνλαρτὰν 3όυνόυν τζεσέτι πιρουχλασὴ μεζκόυρ τζηγὴν ἀλτηντὰν τζηκαρηλμὴζ τηρ. — Βασατὶ Ἀσιατὰ γενὶ τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ ἰνσασὴ τεσαββοὺρ ὀλουνμακτὰ ὀλουπ, Ρουσία μόυχεντισλεριντὲν μόυρεκκὲπ πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς γιαπηλατζὰκ χαττλαρὴν πλανηνὴ τερσιμὲ μεμοὺρ ὀλμοὺζ τηρ.

— Πὶρ κάτζ τεφὰ Φράνσα Τιτζαρὲτ ναζαρετιντὲ πουλουνμὴζ ὀλὰν Μ. Λόκρουα (*) «Ἐκλαὶρ» γαζετασηνὰ πὶρ πέντ γιαζμὴζ τὴρ κι, ἀνὴν ἀτιτεκὶ παρτζαλαρηνὴ νὰκλ οὐ τερτζεμὲ ἐτέριζ· «Ἰγγλιζλὲρ Φρανσηζλὰρ ἰλὲ μόυναζαὰ ἐτὶπ σάϊκι πὶρ ἀσρτὰν περοὺ τὲρκ ἐτιλμὶζ ὀλὰν μουχαρεπεγὲ γενιτὲν πασλαμὰκ ἰστεμεζλέρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔγερ μεζκόυρ μουχαρεπεγὲ πασλανατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Ἰγγιλτέρρα ἀντὲ κεντίσινὶν γαλεπὲ τζαλμασὴ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν τετπιρλερὶ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ, βὲ πὰ χουσοὺς ναίλι μόυρὰτ ὀλατζαγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ πουλουνμακτά τηρ. Ἰγγιλτερρανὴν σιγιασιγιουνὴ, ἀμιραλλαρὴ βὲ τζενεραλλαρηνὴν κόζλερὶ ὀνόυντὲ γιάλνηζ πὶρ νοκτὰ βὰρ τὴρ κι, ὁ τα πίζιμ μεμλεκετιμὶζ τιρ. Ἀνλὲρ Ἰταλία γιάχοτ Ἀλμανία ἰλὲ βουκοὺ πουλατζὰκ πὶρ μουχαρεπετὲν ἄσλα πάχς ἐτμεζλέρ. Ἀνλὲρ κουββέϊ παχριγελερινὶ τεζγὶτ ἰτζόυν ταχσισὰτ ταλὲπ ἐτμὲκ ούζρὲ Παρλαμεντογιὰ μόυρατζαὰτ ἐττικλερὶ ζεμὰν ἄντζακ Φρανσατὰν πάχς ἐτερλέρ. Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ πὶρ μουχαρεπὲ! Ἀλλὰχ ἐτμεσιν κι πὶζ πόϊλὲ πὶρ χαμακαττὰ πουλουναλὴμ. Ἰγγιλτέρρα πόγιοὺκ βὲ ἀλιτζενὰπ πὶρ τεβλὲτ ὀλουπ, ἀνὴν τοστλυγὴ

(*) Κετζὲν χαφτὰ σέχβεν Μαλιγὲ ναζηρὴ τενιλμὶζ τιρ.

πίζτζε γάγετ κηϊμεττάρ τηρ. Φρανσανὴν παχριγὲ ναζαρετὶ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ μουχαρεπὲ έτμεκλὶκ φικρινὲ ἐχεμμιγὲτ βέρμετιγι χαλτὲ, πὶζ Ἰγγιλτερρανὴν Φράνσα ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ τεταρικιαττὰ πουλουντηγηνὴ κόρούγιορηζ, βὲ ἀκὶλ πὶρ παχριγὲ ναζηρηνὴν ἀκτὲμ βαζιφελεριντὲν πιρὶ ἓν κουββετλὶ ἀτουλαρημηζὰ καρσὴ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ χαζηρλανμὰκ τηρ, βὲ τενιζτὲ πιζὶμ ἓν πόγιοὺκ βὲ κουββετλὶ τούσμενιμιζὶν Ἰγγιλτέρρα ὀλτηγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουλμὰκ μόυσκιλὰτ ἰλὲ τολού τηρ." Ιγγλιζ γαζεταλαρὴ νὲ σοϊλερλέρσε σοϊλεσὶν, "Ιγγλιζ τονανμασὴ γιάληνηζ σεφινελερινὶν τζοκληγὴ ἰλὲ πιζὶ ἐζὲ πιλίρ. Ἰγγιλτέρρα μαλὶκ ὀλτηγημὴζ σεφινέϊ χαρπιγελερὶν ἰκὶ μισλινὲ μαλίκ τιρ, βὲ γενὶ ζηρχληλὰρ ἰνσασηνὰ τεβὰμ ἐττιγὶ μόυττέττζε μουχαρεπετὲ πιζὲ γαλὶπ κελετζεγινὲ χὶτζ σόυπχὲ γιόκ τηρ. Ἔββελα, Ἰγγιλτέρρα κεντὶ σεφαΐνι χαρπιγεσὶ ιτζὸυν πιζτὲν τζὸκ ζιγιατὲ μεπλὰγ σὰρφ ἐτὲ πιλὶρ, βὲ σάνιγεν ζηρχληλαρηνὴ πιζτὲν ταχὰ ἄζ μεσαρίφλε γιαπηπ μεϊτανὰ κετιρὲ πιλίρ. Βὲ λάκιν Ἰγγιλτερρανὴν ἰζρὰρ ἐτιλὲ πιλετζεγὶ πὶρ τζιχὲτ βὰρ ισὲ, ὅ τα τιτζαρετί τιρ· σερί οὺλ χαρεκὲ «κρουαζὸρ»λὲρ ἀνὴν ἰτχαλὰτ βὲ ἰχρατζὰτ τιτζαρετινὶ πὲν φενὰ σουρεττὲ τατὶλ ἐτὲ πιλιρλέρ. Πινάεν ἀλέϊχ Φρανσανὴν ἔλγεβμ ἓν ζιγιατὲ μόυχτὰτζ ὀλτηγὴ σέϊ σεφαΐνι χαρπιγὲ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ σερί οὺλ χαρεκὲ «κροαζὸρ»λὲρ, ἐνκὶν βὲ σαχὶλ τορπιλλερὶ, βὲ Φράνσα λιμανλαρηνὴν τοπὰ τουτουλμαλαρηνὴ μενὲ μετὰρ ὀλὰν ἰστιχκιαμάτ τηρ.»

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ἀχίρεν μόυχτερὶκ ὀλὰν Πολοὺ τζαρσησὴ γενιτὲν βὲ κιαρκὶρ ὀλαρὰκ βὲ οὐσούλη τζετιτὲ οὐζρὲ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. — Ἰζμὺρ βιλαγετὶ βαλισὶ ἀχίρεν βιλαγετὶν πάζη ταραφλαρηνὴ τέβρ οὐ τεφτισὶ ἐσνασηντὰ Δενιζλὶ χαπσχανεσινὶ ζιγιαρὲτ ἐτέρκεν μαχπουσλαρτὰν πάζησηνην οὐζερλερινὲ ἀλατζὰκ γιοργανλαρὴ ὄλματηγηνη κόρερὲκ Ἰζμυρὲ ἀβτετὶ οὐζερινὲ πὶρ τακὴμ γιοργανλὰρ ἰστιρὰ ἐττιριπ Δενιζλιγὲ κόντερμιζ, βὲ μαχπουσλὰρ ἀρασηντὰ μόυχτὰτζ ὀλανλαρὰ τεβζὶ ἐττιρμίζ τιρ· — Ἔρζρουμ βὲ Πίτλις βιλαγετλερὶ μισιλλοὺ Βὰν βιλαγετὶ τάχι πoὺ σενὲ ζαχιρὲ κητληγηντὰν νάσι γάγετλε τόυτζάρη μουζαγιακὰ ὄλμούζ τηρ. Ἰστιχπὰρ ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Βὰν βαλισὶ μόυχτεκιρλερὶ ζαχιρεγὶ φουκαραγιὰ οὐτζουζ φιγιάτλε σατμαγὰ μετζπούρ ἐτμίζ, βὲ σεχρτὲ ἐκμεκτζιλερὶν οὐτζοὺζ φιγιάτλε πουγτάϊ σατὴν ἀλὴπ ἐκμεγὶν ὀκκασηνὴ 40 παραγιὰ σατὰ πιλμελερὶ ἰτζὸυν λαζὴμ κελὲν τεταπὶρ ἰττιχὰζ ἐτμίζ τιρ. — Χηδίβι Μησὴρ χαζρετλερὶ Μησίρη οὐλγιατὰ οὐζοὺν πὶρ σεϊγιαχὰτ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζὸυν κετζὲν τζαρσενπὶχ κόυνοὺ Καχηρετὲν χαρεκὲτ ἐτμίζ τιρ. Μόυσαριλέϊχ Μησὴρ ταϊρέϊ χόυκόυμετὶ ταχιλιντὲ πουλουνὰν βὲ Μησηρὴν μόυντεχάϊ τζενουπηντὰ βακὴ ὀλὰν ἓν οὐζὰκ νοκταλαρηνὰ πιλὲ ἀζιμὲτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλουπ, μαΐγετὶ ἐρκιανηνὰ τεμὶρ γιολλὰρ πὰζ μόυτιρὶ Πογὸς Νουπὰρ πασὰ τάχι ταχὶλ πουλουνμακτά τηρ. — Ἐρζρουμτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμετὲ βαλὶϊ βιλαγὲτ Χαϊδὰρ πασανὴν βεφατὴ ἰσὰρ ὀλουνμήζ τηρ. — Τερσανέϊ ἀμιρετὲ τεσκὶλ βὲ ταλὶμ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν ταλγήτζ πόλόυγιόυνόὺν μόυμκὶν μερτεπὲ ἰσλάχη ἀχβαλλαρὴ ἰτζὸυν λαζὴμ κελὲν τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ὀλουνμακτά τηρ. Ταλγητζλὰρ χὲμ κόυντόυζὸυν χέμ τε κετζέλεγιν τάχτ ἐλ πὰχρ ἴζ κόρμεγὲ μετζποὺρ ὀλτηκλαρηντὰν, ἀνλερὶτ τάχτ ἐλ πὰχρ ἰστιμαλλαρηνὰ σαλὶχ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ἠλεκτρὶκ λαμπαλαρὴ γιαπηλμακτά τηρ. — Ἀχίρεν τεσκὶλ πουγιουρηλὰν Χαμιδιγὲ σόυβαρὶ ἀλαϊλαρηνὰ ζαμιμὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ πoὺ κερρὲ τάχι γενιτὲν ἀλτὴ ἀλαγιὴν ταχὰ τεσκιλατὴ ἰτζρά οὐ ἰκμὰλ ὀλουντηγὴ, βὲ τεσκιλάτη μεζκόυρεγὲ μόυτεαλλὶκ ἐβρακὴν τόρτόυντζὸυ ὀρτοὺϊ Χόυμαγιοὺν μόυσιριγέτι τζελιλεσιντὲν μακάμη ἀλὶϊ αϊτινὲ τακτὶμ κηληνμὴζ ὀλτηγὴ ἰστιχπὰρ ὀλουνμὴζ τηρ. — Χαλὲπ ἐσναφὴ ὀτετὲν περοὺ τεμεττοὺ βερκισὶ ἰτασὴ ἰλὲ μόυκελλὲφ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀχίρεν ἐσνάφη μεζκόυρετὲν τεζκερὲ ἀκτζεσὶ τάχι ἰστιφὰ ἐτιλμὲκ ἰστενιλτιγιντὲν, ἐσνάφη μερκουμὲ μερτζὶϊ μαχσουσηνὰ πὶρ ἀρζουχὰλ τακτιμίϊλε ἰκὶ βερκιτὲν πιρισιντὲν μουὰφ τουτουλμαλαρηνὴ ἰστιρχὰμ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρὴ μόυσταχπὲρ τιρ. — Προύσα σεχρινὲ τζαρὶ ὀλὰν τατλὴ σουλαρτὰν ἔκσερισινιν ὀτετὲν περοὺ ἀτζηκτὰν χανετὲν χανεγὲ κετζερὲκ τζερεγιὰν ἐτμεκτὲ, βὲ πoὺ γιοὺζτὲν νεζαφὲτ βὲ τεχαρετινὲ χαλὲλ κελμέκλε περαπὲρ ζιγιανηνά τα σεπεπιγὲτ βεριλμεκτὲ ὀλτηγὴ τζιχέτλε, πoὺ κερρὲ μεζκοὺρ σουλαρτὰν πὶρ κησμὴ μουσληκλὰρ ἀλτηνὰ ἀλτηρηλαρὰκ, τεχαρὲτ βὲ νεζαφὲτ ματτέϊ μουχιμμεσὶ ἰστιχσὰλ ὀλουνμὴζ τηρ. — Τουγλὰ λεβχαλὰρ βὲ τασλὰρ οὐζεριντὲ πουλουνὰν Ἀσσυρία κατὶμ κουγιουτατηνὴν ἐχεμμιγετὶ τζόυμλεγε ρανὰ μαλόυμ τιρ. Ἴσπου κουγιουτάτη ἀτικατὰν Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ταρίχι κατιμὲ ταὶρ ζάτεν χάϊλητζα μαλόυματ ἰστιχσὰλ ἐτιλμίζ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἀσάρη ἀτικατὰν μεϊτανὰ τζηκαρηλὰν χὲρ πιρὶ οὐζερινὲ Εὐρωπανὴν χὲρ μεμλεκετιντὲ κερὲκ Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ κερὲκ ταρίχι οὐμουμὶ οὐλεμασὴ ταραφηντὰν γάγετ τζαλίπι μερὰκ πὶρ σέϊ ναζαρήιλε πακηλὴρ. Ἄζ βακτὰν Μόυζέϊ Χόυμαγιοὺν πoὺ καπιλτὲν πὶρ τζὸκ ἐσερλὲρ ἰλὲ μόυζεϊγὲν ὀλατζὰκ τηρ, ζίρα Μόυζέϊ μεζκόυρὲ μόυτιρὶ Χαμδὶ πεγὶν ναζαρετὶ ἀλτηντὰ Παγδὰδ τζιβαρηντὰ βὲ ἐζμινέϊ κατιμετὲ Ἰσπάρα τενμέκλε μαροὺφ πουλουνὰν μαχαλτὲ πόγιοὺκ πὶρ μικγιαστὰ ἰτζράϊ χαφριγιατὰ πασλανμὴζ τηρ. Ἴσπου μαχὰλ Κιτάπη Μουκαττεστὲ Σεφαρουΐμ ναμήιλε μαροὺφ ὀλοὺπ, πενὶ Ἰσραηλὶν Ἀσσυριαγιὰ ἐσὶρ κὸτόυρόυλτόυκλερὶ ζεμὰν ἰσκιὰν ἐτιλτίκλερὶ μαχαλλερτὲν πιρί τιρ. Κατὶμ μόυβερρὶχ Βεροσηνὴν καβλίντζε, τουφὰν ζουχουρηντὰ τόυνγιανὴν ἐζμινέϊ ἐββελιγεσὶ ταριχινὲ μαχσοὺς κουγιουτὰτ μουχαφαζὰ βὲ σιγιανὲτ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ μαχάλη μεζκόυρὲ τέφν ἐτιλμίζ τιρ. — Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολουνὴν Ἴν ὀνόυντὲν Ἐνκαρεγὲ κατὰρ ὀλὰν κησμηνὴν καπόυλη κατὶ μουαμελεσὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ, βὲ πανκαγιὰ μεβτοὺ πουλουνὰν κεφαλὲτ ἀκτζεσιντὲν κήσμη μεζκόυρὲ ἀὶτ πακιγέϊ μεπαλὶγ τάχι μεζκοὺρ τεμὶρ γιολοὺ σιρκετινὲ ἰατὲ ὀλουνμήζ τηρ. — Ποὺ τεφὰ τικὲρ πὶρ κουμπάνγια τάχι Πογαζλαρτὰ κλαγουζλὴκ ἐτμὲκ ἰμτιγιαζηνὴ ἰστιτὰ ἐτμίζ τιρ. Ἴσπου κουμπάνγια Χαζινέϊ τζελιλεγὲ σενεβὶ μακτούεν 35,000 λίρα βὲ ἰλεριτὲ μαχσουπὴ ἰτζρὰ κηληνμὰκ σαρτήιλε Παχριγὲ ναζαρετινὲ σιμτιτὲν 125 πὶν Ὀσμανλὴ λιρασὴ ἰτασηνὴ τεαχχόυτ ἐτμεκτέ τιρ. Πουντὰν μάτα Καρὰ κόϊ κόπρόυσόυνόὺν γερινὲ ἀλτὴ τεμὶρ σόυτόὺν οὐζεριντὲ πὶρ τε τζεσὶμ κόπρόὺ ἰνσασὴ μόυσααδεσινὶ ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ. — Γαλατατὰ γενὶ βὲ τζεσὶμ πὶρ πορσὰ πινασηνὴν ἰνσασὴ ἰτζὸυν χόυκόυμέτι Σενιγετὲν ἰμτιγιὰζ ἰστιτὰ ἐτιλμίζ τιρ. — «Σαπὰχ» Ἐνκαρετὲν κόντεριλμὶζ ὀλὰν σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μεκτοὺπ νέσρ ἐτμίζ τιρ. Ἴσπου μεκτουπτὰ Κὴρ-σεχρὶ χαλιλερὶ ἰλὲ Ἐνκάρε σόφ σαλλαρὴ τιτζαρετινὶν τετεννιγὲ ὀγρατηγηντὰν πὰχς ἐτιλμίζ, βὲ ἴσπου τετεννιγὲ σεπὲπ σοὺ σὸν σενελερτὲ νέστζ οὐ ἰμὰλ ὀλουνὰν χαλιλερτὲ ἐσκὶ νεφασὲτ βὲ ζεραφετὶν κόρόυλμεμεσι ἰτιγὶ πεγιὰν ὀλουνμήζ τηρ.

— Ρουμελὶ σημεντηφερλὲρ ταχβιλατηνὴν φιγιατλαρὴ 100 φρανκὴ τετζαβοὺζ ἐτμίζ τιρ. Ἴσπου τερακκηνὴν σεπεπὶ ταχβιλάτη μεζκόυρενὶν χαμιλλερὶ ἰλὲ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ βόυτζουτὲ κετιρμὲκ οὐζρὲ πὶρ λαϊχανὴν τερτὶπ βὲ τανζὶμ ἐτιλμίζ ὀλμασὴ τηρ. Λαϊχάϊ μεζκόυρὲ μουτζεπίντζε, σενέϊ χαζηρὲ ζαρφηντὰ κουρασὴ ἰσαπὲτ ἐτετζὲκ ταχβιλατὰ γιόυζτὲ 80, 1894—95 σενελεριντὲ γιόυζτὲ 92, 1895—96 σενελεριντὲ τάχι γιόυζτὲ 94 βεριλετζὲκ ἰμίζ, βὲ 1897 σενεσιντὲν ἰτιπάρεν τετιγιὰτ πίλα νοκσὰν ἰτὰ ὀλουνατζὰκ ἰμίζ.

— Χανετάνη Ἄλη Ὀσμὰν νησάνη περτεβεφσανηνὴν Μινὰ κορδονλησηντὰν πιρὲρ κητασὴ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν τεβλέτι Ἀλιγεγὲ ἀχίρεν ἰπρὰζ ὀλουνὰν μουαβενέτι χαϊρχαχανεγὲ μεπνὶ ἐββὲλ πὲ ἐββὲλ μόυσαριλέϊχ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ ζεβτζέϊ μόυχτερεμελερὶ Ἰμπερατωρίτζα χαζρετλερινὲ βὲ Ἰμπερατωρὴν πόγιοὺκ ὀγλουνὰ, γιάνι βελὶϊ ἀχτηνὰ μουρασσὰ νησάνη Ἀλὶϊ Ὀσμανὶ ἰχτὰ πουγιουρηλμὴζ τηρ. — Πουλασὴκ μαχαλλερὶν ἔκσερισιντὲ κολέρα ἰλλετινὶν μόυντεφὶ βὲ ζαὶλ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεμνουνιγὲτ χὶσς ἐτιλμεκτέ τιρ. Σεχριμιζτὲ, τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, κολεραγιὰ τουτουλὰν βὲ ὀλενλερὶν ἀτετὶ πὲρ βέτζχι ἀτί τιρ· Ἰανουάριος 12τὲ 7 μόυσάπ, 1 βεφὰτ, 13τὲ 9 μόυσάπ, 7 βεφὰτ, 14τὲ 4 μόυσάπ, 5 βεφὰτ, 15τὲ 5 μόυσάπ, 5 βεφὰτ, 16τὰ 4 μόυσάπ, 1 βεφὰτ, 17τὲ 3 μόυσάπ, 1 βεφὰτ, 18τὲ 4 μόυσάπ, 2 βεφὰτ, βὲ μετζμούη μικταρὴ 36 μόυσάπ, 22 βεφὰτ ὀλμούζ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάρ. 8/20, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	25 4
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	99 87
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	93
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 90
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 4	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	106 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15
Κὺμὲζ οὐφακλὴκ	103 —	Μανὲτ Καΐμέ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 27, 1894** **ΝΟΥΜ. 4**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Σεμανὴν ἓν πόγιοὺκ τζαζιπεσί	25
Ἐβλάτ Οὐλλαχὴν πὶρ ἰμτιγιαζή	25
Μόυτενεββιέ	25
Ἰλτιτζὰ σεχρλερί	26
Κελπλερὶν ἀραπαγιὰ κοσουλμαλαρή	26
Κηλήτζ πεχλιβανληκλαρή	27
Ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν τζιφττζιλικτὲ κουλλανηλμασή	28
Ὀμρόὺν φαΐτελὶ ὀλὰν μόυττετί	29
Μουχαρρεράτ.—	
Πόγιοὺκ Ἀθανασιοσὴν ὀμρόύ	29
Κόνγια βιλαγετὶ ταΐρεσιντὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζὸὺν πὶρ σεΐγιαχάτ	30
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	31
Σαρραφιγέ	32

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΣΕΜΑΝΗΝ ΕΝ ΠΟΓΙΟΥΚ ΤΖΑΖΙΠΕΣΙ

Πὶρ Κυριακὴ κόυνόὺ Σεμαβὶ βατανημὴζ, βὲ ἀνὴν νὲ κιπὶ πὶρ μαχὰλ ὀλατζαγὴ χακκηντὰ γεκτιγκεριμὶζ ἰλὲ κονουσούγιορ ἰτίκ· ἰτζιμιζτὲν πιρὶ τετί κι, «Πενὶμ τζεννὲτ χακκηντὰ ἀνὴν γάγετλε κόυζὲλ ὀλμασηντὰν—ἀλτοὺν σοκακλαρή, ἰντζοὺ καπουλαρὴ βὲ ἐμσαλὶ σεϊλερτὲν πασκὰ πὶρ τεσαββουρὴμ γιὸκ τηρ. Γουρούπη σέμς μενζαρεσὶ πέντζε τζεννετὶν ἓν ἀλὰ πὶρ νόυμουνεσί τιρ» Ταλεπέϊ οὐλουμτὰν ὀλὰν πὶρ τικερὶ τάχι, «Πενὶμ τζεννὲτ χακκηντακὶ ἓν σεφὰ πὰχς ὀὐμιτὶμ ὀρατα γὲρ σεγὶ πιλμεγὲ μουκτετὶρ ὀλατζαγὴμ τηρ.» Σερκατλὴ Λίλγιαν νὰμ χατοὺν ἰσέ, «Πὶρ τεφὰ ἀτεμὶν γὲρ κεσὶ σεβμεσὶ, βὲ γὲρ κεσίν τε κεντισινὶ σεβμεσὶ χακκηντὰ τουσούνόυνόυζ,» τετί. Ὀτετὲν κιγινμὶς ὀλτηγὴ ματὲμ ἐλπισεσὶ γὲρ κεσὲ τεσὶρ πὰχς ὀλὰν πὶρ κατὴν τάχι, «Ὄρατα χὶτζ ἀϊρηλὴκ ὀλμαγιατζαγηνη τάχι κόυσεΐ χατηρτὰν τζηκάρμαγιαλημ,» τετί. Δζὰκ, «Ἔββετ, πὶζ ὀρατα κεντὶ ρεφικλεριμιζὶ ἰντιγὰπ ἐτὶπ, νὲ πὶζ ἀνλερτὲν ὀσανήρηζ νέ τε ἀνλὲρ πιζτὲν, βὲ ἀνλερτὲν ἀϊρηλμαγὰ ἀσλα μετζπούρ ὀλμάζηζ,» τετί. Πὶζ Δζακὰ πὶρ ἀζ μόυτερεττιτανὲ πὶρ ταβρ ἰλὲ πακτὴκ ἰσέ τε, μερκοὺμ γάγετ τεμκινλὶ κόρόυνόὺπ, σοΐλετιγὶ σόζλερὶ τζιττὶ σουρεττὲ σοΐλεμὶς ἰτιγὶ ἀσικιὰρ κόρόυνμεκτέ ἰτι. Ἰχτιγιὰρ χατοὺν τετί κι, «Ἄχ! τζότζουκλαρ, ἔγερ σίζ 60 σενὲ γιασαμὴς ὀλσὰ ἰτινὶζ, τζεννεττὲ πουλούνμαγιαν σεϊλερτὲν τολαγιὴ μεσροὺρ ὀλοὺρ ἰτινὶζ—ὀρατα ἀγρή, γιάχοτ χασταλὴκ γιάχοτ μεγιουσιγὲτ πουλούνμαγιατζακ τηρ.» Πάτεχου ἀραμηζτὰ ἓν ἐγὶ ὀλὰν κιμσὲ μόυτεεσιρανὲ πὶρ ταρζτὰ τετί κι, «Πέντζε τζεννὲτ χατὰ ἐτέμεγετζεγιμ πὶρ μαχάλ τηρ. Πιζὶμ κόὺλ γιανακλὴ ἀλτὴ γιασηντακὶ κηζτζηγαζημὴζ ναζάρη τικκατημηζὴ χὶτζ τζὲλπ ἔτμεμὶς ἰτίισε τε, μερκουμὲ κελὶπ τιρσεγινὶ τιζλερὶμ οὐζερινὲ κοτουκτὰν σόνρα, «Ἰησοῦς τάχι ὀρατα ὀλατζάκ τηρ,» τεμεσίιλε πιζὶμ χέπ χικμετιμιζὶ σάϊκι ποσὰ τζηκαρτή.

ΕΒΛΑΤ ΟΥΛΛΑΧΗΝ ΠΙΡ ΙΜΤΙΓΙΑΖΗ

Ἰησουσὴν ἰναγετὶ βασητασήιλε ναΐλ ὀλτηγημὴζ μαχρεμιγὲτ ἰμτιγιαζηνὰ ἐχεμμιγὲτ βερμελίγιζ. Ἴσπου ἰμτιγιὰζ σαγεσιντὲ πὶζ ὀγουλλὰρ ὀλτοὺκ, βὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴν κεφαρετὶ βὲ Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν τεεσιρίιλε Ἀλλαχὰ τεκαρρόὺπ ἐτέριζ. Οὐφατζηκ καΐγοὺ βὲ κασαβετλὲρ, οὐφατζηκ ἐλέμ οὐ κετερλὲρ, οὐφατζηκ σόυπχὲ βὲ τερεττόυτλὲρ οὐφατζηκ ὀμρλεριμιζὶ τεσκὶλ ἐτέρλὲρ. Πουνλαρὰ τεχαμμόὺλ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόὺν ὀγουλλὴκ ρουχηνὰ μόυχτάτζ ἤζ κι, ἀνὴνλε Ἀββᾶ τεγιόὺ νιτὰ ἐτέριζ· ζίρα πὶζ πὶρ πετὲρ σεφκατηνά, πὶρ πετὲρ καλπινὲ μόυχτάτζ ἤζ, βὲ Πετερὶ κόρμεκτὲν πασκὰ χὶτζ πὶρ σέϊ πιζὶ ἰκνὰ ἐτέμεζ. Πὶζ Πετὲρ ἰλὲ πὲκ ἀζ μουαρεφεμὶζ ὀλτηγηντὰν, πὲκ τζὸκ μουκαττὲς μεσερρεττὲν μαχρουμ καλήρηζ.

«Σεμαβὶ Πετερὶμ πενὶμ μόυχτάτζ ὀλτηγὴμ σεϊλερὶ πιλίρ» τόυσόυντζεσὶ πιζὶ νὲ κατὰρ γαΐλὲ βὲ ἐντισελερτὲν κουρταρήρ! Γάγετ νατίρεν τεσατόὺρ ὀλουνοὺρ ὀλ νὲβ Χριστιανλαρά κι τζοτζουκλὰρ κιπὶ Πετερλερινὲ μόυρατζαὰτ ἐτερλὲρ, βὲ κεντιλερὶν κετὲρ βὲ ἐντισελερινὲ ἰστιρὰκ ἐτὲν πὶρ Πετὲρ καλπὶ πουλατζακλαρηνὰ χὶτζ σόυπχελερὶ ὀλμαγιαρακ, κεντιλερινὶ ἰγβὰ βὲ τετζριπὲ ἐτὲν κόυτζόὺκ σεΐλερὶν χέπισινι κεμάλη ἐμνιγέτλε Ἀνὰ χικιαγὲ ἐτερλέρ. Πὶζ ἀλενὶ ἰπατὲτ βὲ χιτμετλερτὲ τάιμα χαζὶρ πουλουνὰ πιλὶρ ἰσὲκ τε, ἀντζακ χαλβετλεριμιζτὲ Πετεριμίζλε χάσσετεν μόυλακὰτ ἐτὲ πιλίριζ, βὲ Κεντισιντὲν πασκὰ σάϊρ κιμσεγὲ σοΐλενιλμὲζ ὀλὰν χουσουσὶ ἰχτιγιατζλαρημηζὴ Ἀνὰ πιλτιρὲ πιλίριζ. Ἔϊ πιρατερὶμ! σὲν ποὺ ἰμτιγιαζὰ μαζχὰρ ὀλτηγηνὴ πὰ τετζριπὲ πιλίρ μι σιν; Σὲν κεντινὶν ἄρτηκ κοὺλ ὀλμαγιηπ ἄντζακ ὀγοὺλ ὀλτηγηνὴ πίλμεγιορ ἰσὲν, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι μεζκόὺρ ἰμτιγιαζτὰν πί χαπὲρ σιν.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΕ

Ἰκὶ ὀλόυμτζόὺλ ἀτεμὶν σεχατετί. Πουντὰν σενελέρτζε ἐββὲλ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σεχρλεριντὲν πιριντὲ ἰκὶ μεσχοὺρ ζὰτ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ· πουνλαρτὰν πιρὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ριγιασέτι τζόυμχουριγεσιντὲ πουλουνμὴς ὀλὰν Μ. Πὶρς, τικερὶ Μεθοδιστλερὶν τζοπανλαρηντὰν Μ. Σένπηρν ἰτι. Πουνλὰρ κεντιλερὶν ὀλόυμτζόὺλ χαλλεριντὲ ἀτιτεκὶ σόζλερὶ σοΐλεμισλέρ τιρ. Τζοπὰν τεμὶς τὶρ κι, «Ἔγερ γενιτὲν γιασαγιὰ πιλσὲ ἰτὶμ, πόυτόὺν ὀμρόυμόὺ Ρὸππ Ἰησοῦς Χριστοσὴ βὰζ ἐτμεκλὶκ ἰσινὲ χάσρ οὐ βὰκφ ἐτὲρ ἰτίμ.» Τικερὶ τάχι τεμὶς κι, «Ὀμρόυμτὲ πεσαρετὶ τεπσιρὲ μόυσταΐτ ὀλτηγημὴ χὶς ἐττιγὶμ βακητλὰρ ὀλμοὺς τηρ· ἐσὲφ ἐτέριμ κι ὀμρόυμόὺ τεπσίρι πεσαρετὲ χάσρ οὐ βὰκφ ἔτμεμισίμ.»

Σαχσὶ σάϊ οὐ γαϊρέτ. Κησὴν σογοὺκ πὶρ ἀκσαμηντὰ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ Νοὺ Γιορκὴν ζενκὶν τατζιρλεριντὲν πιρινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλετίμ. Μόυμαΐλεϊχὶν χανεσιντὲν τησαρὴ τζηκτηγὴμ σηρατὰ ἰτζερὶ ζὲχρ κιπὶ σογοὺκ ρόυζκιὰρ ἐσίντζε τετίμ κι, «Φακιρλὲρ ἰτζόὺν ποὺ νὲ τεχσετλὶ πὶρ κετζέ τιρ!» Τατζὶρ κερὶ τόντόὺ, βὲ πὶρ τακὴμ πανκνοτλὰρ κετιρὶπ πανὰ βερερὲκ τετί κι, «Ρετζὰ ἐτέριμ κι, πανὰ πὶρ ἰνσανιγεττὲ πουλουνὰ πιλέσινιζ· ποὺ πανκνοτλαρὴ τανητηγὴν ἓν φακὶρ κιμσελερὲ τεβζὶ ἐϊλέ.» Πὶρ κάτζ κόὺν σόνρα τατζιρὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζὴπ κεντινὶν ἰανεσίιλε μουζαγιακατὰν κουρτουλμὴς ὀλὰν φακιρλερὶν χισσιγιάτη μιννετκιαρανελερινὶ τεπλὶγ ἐϊλετίμ, βὲ «Νάσηλ ὀλούγιορ τα κεντὶ χεμτζινσλερὶ ὀλὰν ἰνσανλαρὰ ποὺ κατὰρ ἰνσανιγετλὶ πουλουνὰν ζὰτ κεντὶ Χελασκιαρηνὰ καρσὴ νανκὸρ πουλουναρὰκ καλπινὶ Ἀνὰ βερμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτίγιορ» σοζόυνόὺ τάχι ἰλαβὲ ἐϊλετίμ. Ποὺ σὸν σόζ μόυμαΐλεϊχὶν τὰ τζιγερινὲ κατὰρ τεεσὶρ ἐτμὶς ἰτι. Κιτὶπ κεντισὶ ἰλὲ κόρόυσεγὶμ τεγιόὺ ἀκσαμτὰν ἀτὲμ κόντερτὶ, βὲ ἀζ βακηττὰν κεντὶ κεντινὶ πόυσπόυτόυν Χριστοσὰ βὰκφ ἐϊλετί. Τὰ ὀ βακηττὰν περοὺ μόυμαΐλέϊχ γάγετ μόυφιτ πὶρ Χρισ-

τιὰν ὀλμούς τηρ. Τατζίρι μουμαϊλέϊχ 20 σενετὲν περοὺ κεντισίϊλε ἀχβάλη ρουχανιγεσὶ χακκηντὰ ἴλκ τεφὰ κόρούσόὺπ κονουσὰν ζὰτ πὲν ὀλμούς ἰτιγιμὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Πενὶμ κεντισίϊλε πὶρ σαὰτ κόρούσόὺπ κονουσμακληγὴμ ἀνὴν ἰτζὸὺν πόυτού, ὀμρόυντὲ μινπερτὲ ἰσιττιγὶ βαζλαρτὰν ταχὰ μόυφὶτ ὀλτού.

Δοκ. Τ. Λ. Κάϊληρ

— Χριστοσὴν τεεσὶς ἐττιγὶ τινὶν τερακκὴ ἐτετζὲκ γερὶ γιὸκ ἰσέ τε, πιζὶμ ἀνὴ ἀνλαμαμὴζ βὲ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κομαμὴζ ἰτζὸὺν ηιχαγετσὶζ μεϊτὰν βάρ τηρ. Σαπὰχ κεβκεπλερὶ ἴλκ τεφὰ Ἀλλαχὴν ἐλιντὲν τζηκτηκλαρὴ ζεμὰν νὲ τερετζὲ κόυζὲλ ἰτίϊσελερ, σέμτι τάχι χέμαν ὅ κατὰρ κόυζὲλ τιρλὲρ ἰσέ τε, πὶζ ἔλγεβμ ἀνλερὶν ούζερινὲ ἐπά οὐ ἐτζτατημηζτὰν ταχὰ βασὶ πὶρ ναζάρλε βὲ ταχὰ ἀλὶ ἐφκιαρλάρλε τολμούς ὀλαρὰκ πακάρηζ.

Πακάϊ ρουχὰ ἰνανμὰκ τζεμιγέτι πεσεριγενὶν χὲμ νιζάμ οὐ ἰντιζαμὴ χὲμ τε ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ ἰτζὸὺν λαζημετὲν τιρ. Ἰνσανὴν ἀχλὰκ οὐ ἀταπὴ, μεζκὸὺρ κόσὲ τασὴ ούζερινὲ πινὰ ἐτίλμετικτζε ἓν ἀλὶ ἐβσὰφ ἰλὲ μουττασὴφ ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρὴν ζουχουρὴ ταϊρέϊ ἰμκιὰν χαριτζιντέ τιρ· βὲ ὅλ τασὴ γεριντὲν καλτηρμὰκ ἰστεγενλὲρ, χέλε ἰνσανὴν τερουνιντεκὶ ἓν ἀλὶ ἀρζουλαρὴ, βὲ σαατὲτ ἰτζὸὺν ὀλὰν ούμιτλερὶ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐττικλερὶ σόϊλὲ τουρσοὺν, πόυτοὺν χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγὲ πινασηνὴ τεμελιντὲν γηκαρλάρ. Ἰστὲ ἴζ πόϊλέ τιρ. Ἀλλαχὴν βὰζ οὐ ταγὶν ἐϊλετιγὶ ουσοὺλ βὲ τερτὶπ μουτζεπίντζε, ὀλόυμσόυζλόὺκ χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγενὶν νιζάμ οὐ ἰντιζαμὴ, βὲ ἰνσανλαρὴν σελαμὲτ βὲ σαατετλερινὶν τερβιτζὶ ἰτζὸὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐλζὲμ πὶρ σάρτ τηρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Κοθολικλερινὶν ἓν μόυκτετὶρ βὲ μόυνεββέρ ούλ ἐφκιὰρ ρουχανιλεριντὲν πιρὶ ὀλὰν Ἄϊρλεν ἐπισκοποσὴ σόϊλὲ σόϊλεμίζ τιρ· «Χὶτζ σεράπ ἴτζμεμεκ ρούχ ἰτζὸὺν χακικὶ χουρριγὲτ κανουνή τηρ. Πάζη κιμσελὲρ ‘Πὶρ κατὲχ σεράπ ἰτζμὲκ γιάχοτ ἴτζμεμεκ χουσουσηντὰ μουχτὰρ ὀλμὰκ ἰστέριμ,’ τερλέρ. Πόϊλὲ σόϊλεγενλὲρ σεράπ κατεχινὶ κεντὶ τουτακλαρηντὰν ούζὰκ τουτμαγὰ γιὰ πὲκ ἄζ τεφὰ ἀζὰτ ὀλουρλὰρ, γιά τα χὶτζ ἀζὰτ ὀλμαζλάρ. Χακκηντὰ μόυφτεχὶρ ὀλτηκλαρὴ χουρριγὲτ ἰστιχαγιὰ ἐσὶρ ὀλμὰκ τεμέκ τιρ. Μόυσκιρὰτ ἰστιμαληντὰν κόύλλιγε, ἰτζτινὰπ ἐτὲν κιμσὲ ἄτετα πὶρ καχρεμάν τηρ.

ΙΛΤΙΤΖΑ ΣΕΧΡΛΕΡΙ

[Πέντι μαχσοὺς]

Μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ «Ἰλτιτζὰ σεχρλερινὶν ρεμζὶ μανασὶ, ἄλελ χουσοὺς Ἀριθ. λέ. 25 τὲ κατιλὶν ἰλτιτζὰ σεχριντὲ ‘μουκαττὲς γιάγλε μέσχ ὀλουνμὴζ κιαχίνι ἀζαμὴν βεφατηνὰ κατὰρ’ σακὶν ὀλμασηνὰ ταῒρ ζὶκρ ὀλουνὰν σαρτὴν μανασὴ νέ τιρ;» τεγιοὺ σορούγιορ.

Σάϊρ κατὶμ καβμλὰρ ἀρασηντὰ ὀλτηγὴ μισιλλόὺ, Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ τάχι ἓν γιακὴν χὴσμ βελίϊ τὲμ ἀττ ὀλουνοὺπ, κατιλὶ πουλτηγὴ γερτὲ κὰτλ ἐτμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ ἰτι. Ἔγερ βελίϊ τὲμ κατιλὶ κὰτλ ἐτὶπ τε μακτουλὴν ἰντικαμηνὴ ἀλμὰζ ἰσὲ, ἄκαλλι πάζη καβμλὰρ ἀρασηντὰ, φιἰλι κὰτλ τζόυρμοὺ κεντισινὲ ἰντικὰλ ἐτέρ ἰτι. Ἄχτη Ἀτικὶν μόυλχὲμ βαζίϊ κανουνὴ ἴσπου ἀτετὶ καλτήρματη ἰσέ τε, ἀνὴν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλμασηντὰ βουκουὴ μελχοὺζ ὀλὰν σούϊ ἰστιμαλὴν βὲ γάτρ οὐ ζουλμὴν μενινὲ τζαλησμὴζ τηρ. Λάκιν κατίλι μόυτεαμμίτ, γιάνι κάστεν ἀτὲμ κὰτλ ἐτμὶζ κιμσὲ ἰτζόὺν ἰλτιτζακιὰχ ταγὶν ὀλούνμαμὴζ τηρ· χὲρ νέρεγε κατζὰρ ἰσὲ, ὅ γερὶν μεμουρίϊνι χόυκόυμετὶ ἀνὴ κὰτλ ἐτμεσὶ ἰτζὸὺν βελίϊ τεμὲ τεσλιμὲ μετζπούρ ἰτιλέρ. Φάκατ κατίλι γάϊρι μόυτεαμμιτλὲρ, γιάνι σέχβεν ἀτὲμ κὰτλ ἐτμὶζ ὀλὰν κιμσελερὶν σηγηνμαλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλμὰκ ούζρὲ Λευϊλιλερὲ μουχασσὲς 48 σεχρλερτὲν 6σὴ τεφρὶκ ἐτιλμίζ ἰτι, βὲ κατὶλ ἀνλερτὲν πιρινὲ φιρὰρ ἐττιγὶ χαλτὲ, βελίϊ τεμὶν τεαρρόυζόυντὲν μασοὺν καλήρ ἰτι. Σετζιλμὶζ ὀλὰν σεχρλερὶν μεβκιλερὶ ὀιλὲ ἰτὶ κι, Ἰσραὴλ τιγιαρηνὴν χὲρ ταραφηντὰν κησὰ πὶρ γιολτζουλήκλε ἀνλερὲ γετισίλὲ πιλὶρ ἰτι. Ἴσπου ἰλτιτζὰ σεχρλεριντὲν ούτζού Ἰορδανησὶν γὰρπ, ούτζού τάχι σὰρκ ταραφηντὰ βακὴ ὀλοὺπ, ἐτραφλαρηντακὶ 3,000 ζηραὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲν μαχαλλερτὲ τάχι κατιλλερὶν κὰτλ ὀλουνμαλαρὴ μεμνοὺ ὀλτηγηντὰν, μεζκὸὺρ μαχαλλερὶν χουτουτλαρὴ ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ τάχι κατιλλὲρ τεαρρουζτὰν μασοὺν καληρλάρ ἰτι τεμέκ τιρ. Κατὶμ καβμλαρὴν τάχι κατιλλερὲ μαχσοὺς ποὺ κιπὶ ἰλτιτζακιαχλαρὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, κουρούνη βόυσπατὰ τάχι κιλισελὲρ ἰλὲ μαναστηρλὰρ τζανιλερὲ ἰλτιτζακιὰχ ἀττ ὀλουνουρλάρ ἰτι. Γεχουδὶ χαχαμλαρηντὰν Μαϊμονίδης τέγιορ κι, «Λευϊλιλερὲ μαχσοὺς 48 σεχρλερὶν χέπισι τάχι ἰλτιτζακιὰχ ὀλμὰκ ἰμτιγιαζηνὰ μαλὶκ ἰτίϊσελερ τε, ἴσπου ἀλτὴ σέχρ κατιλλερὶ μετζτζάνεν καπούλ βὲ ἰασὲ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ἰτιλέρ.»

Καλτή κι ἰλτιτζὰ σεχρλερινὶν πὶρ κόνὲ ρεμζὶ μαναλαρὴ βάρ μη ἰτι; Ἄχτη Τζετιττὲ, γιάχοτ Ἄχτη Ἀτικὶν Μεσιχὲ μαχσοὺς ἰχπαράτη πεϊγαμπερανεσιντὲ ἰλτιτζὰ σεχρλερινὶν τογρουτὰν γιάχοτ τολαγιητὰν ζὶκρ ὀλουνμὴζ ὀλτηκλαρηνὰ ταῒρ πὶρ κόνὲ ἰσὰρ χατρημηζὰ κέλμεγιορ. Πὶζ κιαχίνι ἀζαμὴν σενετὲ πὶρ τεφὰ κούτς ούλ ἀκτσὰ κίρμεσινὶν πὶρ μανάϊ ρεμζισὶ πουλουντηγηνὴ πιλίριζ, ζίρα Ἰπρανιλερὲ ὀλὰν ρισαλενὶν 10ηντζὴ παπηντὰ ἀνὴν μανασὴ βαζίχεν πεγιὰν ὀλουνμὴζ τηρ. Πασχανὴν Χριστοσὴν πὶρ νόυμουνεσὶ ὀλτηγηνὴ πιλίριζ, ζίρα Ἀπόστολος (Α΄ Κορ. έ. 7) «Πασχαμὴζ ὀλὰν Χριστὸς πιζὶμ ἰτζὸὺν ζέπχ ὀλουντοὺ» τεγιοὺ πουγιουρήγιορ. Λάκιν ἰλτιτζὰ σεχρλερινὶν ρεμζὶ μαναλαρὴ ὀλτηκλαρηνὰ ταῒρ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πόϊλὲ πὶρ πεγιανὰτ γιὸκ τηρ, βὲ ἀνλερὶν ρεμζὶ μαναλαρὴ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμεγὲ πὲκ ὅ κατὲρ μουχὶμ πὶρ σεπὲπ γιὸκ τηρ, ζίρα σάϊρ μεμλεκετλερτὲ τάχι πουνλαρὰ πενζὲρ σεχρλὲρ βὰρ ἰτι. Ἐσκὶ ζεμανλαρτὰ ἴλμι ἰλαχὶ ούλεμασὴ Ἄχτη Ἀτικὶν σάϊκι χὲρ πὶρ ἀγετιντὲ πὶρ μανάϊ ρεμζὶ πουλμαγὰ τζαλησμὰκ ἀτετιντὲ ἰτιλέρ. Ποὺ ἰσὲ μουχαταραλὴ πὶρ τετπὶρ ἰτι, ζίρα ἰνσανλὰρ ἴσπου ρεμζὶ μαναλαρὴ πουλμὰκ χουσουσηντὰ κουββέϊ μόυτεχαϊγιλελερινὶ καπατλαντηρηρλὰρ, βὲ τζὸκ τεφὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀγετλεριντὲν, Τζενάπη Χακκὴν ταλιμινὶ ἄσλα μόυρὰτ πουγιούρμαμὴζ ὀλτηγὴ μαναλαρὴ τζηκαρηρλάρ ἰτι. Ἰττιχὰζ ἐτιλετζὲκ ἓν σαλὶμ κανοὺν Κιτάπη Μουκαττεστὲ ρέμζ οὐ νόυμουνὲ ὀλουνὰν σεϊλερὶ ρέμζ οὐ νόυμουνελὲρ ἀττ ἐτμέκ τιρ.

Βὲ λάκιν ἰλτιτζὰ σεχρλερινὶ Χριστοσὴν κόυναχκιὰρ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετινὶν μισαλλερὶ μακαμηντὰ κουλλανμὰκ γάγετλε μόυνασίπ τιρ. Κατὶλ κιμσὲ ἄντζακ ἰλτιτζὰ σεχρινὲ φιρὰρ ἐττιγὶ ζεμὰν ἐμνιγὲτ βὲ σελαμετὲ ναΐλ ὅλματηγη κιπὶ, μόυτζρὶμ κόυναχκιὰρ τάχι ἄντζακ ἀταλέτι ἰλαχιγετὲν Χριστοσὰ φιρὰρ ἐτμέκλε ἐμνιγὲτ βὲ σελαμετὲ ναΐλ ὀλὰ πιλίρ. Νάσηλ κι κατὶλ ἰλτιτζὰ σεχριντὲ καλμαγὰ μετζπούρ ἰτι, βὲ βελίϊ τὲμ ἀνὴ σάϊρ πὶρ γερτὲ πουλτηγὴ χαλτὲ ἀνὴ κὰτλ ἐτμεγὲ μεζούν ἰτι, βὲ κατιλὶν πὶρ τεφὰ ἰλτιτζὰ σεχριντὲ πουλουνμὴζ ὀλμασὴ κεντισὶ ἰτζὸὺν πὶρ βεσιλέϊ σιγιανὲτ τεγὶλ ἰτι, ὀϊλὲ τάχι κόυναχκιὰρ Χριστοστὰ καλμαλὴ, Ἀνὰ μόυτεβὶμ πὶρ ἰμάνλε μερποὺτ ὀλμαλή τηρ· Χριστοσὴ τὲρκ ἐτὲρ ἰσὲ, βακτήϊλε Χριστοσὰ ἰνανὴπ ούμὶτ ἐτμεσὶ ἀνὰ πὶρ βεσιλέϊ σιγιανὲτ ὀλάμαζ. Κερὶ τζεκιλμὲκ μάχζα χαραπιγέτ τιρ. Χαχαμλαρὴν πεγιανήντζα, Μιλλὲτ μετζλισινὶν μόυκελλὲφ ὀλτηγὴ βαζιφελερτὲν πιρὶ ἰλτιτζὰ σεχρλερινὲ κιτὲν γιολλαρὴ, κατιλὶν ἀγιακλαρὴ ἰντζινὶπ τε γιοληντὰν κερὶ κάλμαμασὴ ἰτζὸὺν ἄλετ τεβὰμ κενὶζ βὲ τόὺζ χαλτὲ χὴφζ ἐτμὲκ ἰτι.

Κατὶλ κιαχίνι ἀζαμὴν βεφατηνὰ κατὰρ ἰλτιτζὰ σεχριντὲ καλήρ ἰτι. Κιαχίνι ἀζαμὴν Ἰπρανιλὲρ ρισαλεσιντὲ τεφάτλε κιαχινιμὶζ ναμήϊλε γιὰτ ἐτιλμὶζ ὀλὰν Χριστοσὴν νόυμουνεσὶ ὀλτηγηνὴ πιλίριζ. Κέρτζι Κιτάπη Μουκαττεστὲ πὶρ σεραχὲτ γιὸκ ἰσέ τε, χὶτζ σόυπχεμὶζ γιὸκ τήρ κι, ἴσπου τερτιπτὲν μόυρὰτ πιζὶ—κεντισινὲ ἰνανανλαρὴ—κόυναχὴν μόυτζαζατηντὰν κουρταρὰν Πόγιὸὺκ Κιαχίνι ἀζαμὴν βεφατηνὴ ἰχτὰρ ἐτμέκ ἰτι. «Μουκαττὲς γιὰγ» κόγια κιαχίνι ἀζὰμ κεντὶ μεμουριγετινὲ ἀνὴν βασηταςήϊλε ταχτὶς ὀλουνμὴζ τηρ κιπὶ ζὶκρ ὀλουνμὴζ τηρ, νίτεκιμ Χριστοσὴν Κεντὶ μεμουριγετινὲ ταχτὶς ὀλουνμασὴ Ρούχ ούλ Κουτσὴν νόυζουλίϊλε πεγιὰν ὀλουνμὴζ τηρ. Μουχπιριμιζὶν μελτζὰ σεχρλερινὶν ἀραφὰ (καθαρτικός) ἀλαμὲτ ὀλτηκλαρηνὰ ταῒρ τζηκαρτηγὴ μανὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀχκιαμηνὰ κόύλλιγεν μουγαῒρ τιρ.

ΚΕΛΠΛΕΡΙΝ ΑΡΑΠΛΑΓΙΑ ΚΟΣΟΥΛΜΑΛΑΡΗ

Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα κονσολοσλαρὴ ταραφηντὰν χόυκόυμέτι μετπουελερινὲ ταχτὶμ ὀλουνοὺπ Ἰούλιος ἀγιηνὰ μαχσοὺς πουλουνὰν ραπορτολὰρ μιγιανηντὰ σαγιάνη τικκάτη μαχσουσὲ ὀλὰν πὶρ ραπόρτο βὰρ τήρ κι, Πελδζικανὴν Λίεδζ σεχρὶ Ἀμερίκα κονσολοσὴ ταραφηντὰν ταχζὶμ οὐ ἰρσὰλ ὀλουνμὴζ ὀλμάγλε, σουρέτι τερτζεμεσὶ πέρ βέτζχι ἀτὶ τέρτζ οὐ πεγιὰν ὀλουνούρ·

Πελδζικατὰ πὶρ ἐτζνεπινὶν ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ κόζόυνὲ ἰλισὲν τζαλίπι τικκὰτ ἀγβαλτὰν πιρὶ τζαλησὰν κελπλερὲ τεσατόὺφ ἐτισὶ τιρ. Χὶτζ πὶρ ἴζ κόρμεγιπ ἄντζακ ὀιεγὲ περιγὲ σοκουλαρὰκ καρνηνὴ τογιουρμάκλε κετζινμεκλὶκ ἰτζὸὺν γιαρατηλμὴζ ἰμὶζ κιπὶ χαϊλὰζ χαϊλὰζ σοκακλαρτὰ τολατὰν ποὺ χαϊβὰν ταρίχτζε μετζχοὺλ ὀλὰν ζεμανλαρτὰν περοὺ νεϊρὶ ἰστετιγὶ κιπὶ γιασάμακτὰ πουλουνμὴζ τηρ.

'Εσκὶ ζεμανλερτ̇ὲ κελπ̇λερὶν τζοπ̇ανλαρὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμὲκ, ἐϐτ̇ὲ π̇εκτ̇ζιλὶκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ εἰλεμὲκ, βὲ μεμαλίκι μούντ̇ζεμιτέϊ σ̇ημαλιγετ̇ὲ κηζὰκ τζεκμεκλὶκ κ̇ιπ̇ὶ ἰκιντ̇ζὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλὰν χητ̇μετλερτ̇ὲ κουλλανηλμὴς̇ ὀλμαλαρὴ ἀνλερὲ ἰστ̇ζὶ οὐνϐανηνὰ ἰστιχκὰκ κὲσπ̇ ἐττ̇ιρέμεζ. 'Ιστὲ π̇ουνὰ π̇ινάεν τ̇ίρ κι, κελπ̇ὶν ταριχιντ̇ὲ, ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ, χακκηντ̇ὰ ταπ̇ιΐ π̇ὶρ νεφρὲτ χὶσς ὀλουνὰν ἰσ̇λερὶ κελπ̇λερὲ τ̇ζέπ̇ρεν κ̇όρτ̇ούρμὲκ λούζουμὴ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελμὶς̇, βὲ κελπ̇λὲρ τ̇άχι, κεϊφλερινὶν ἰστετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ ὄμρ κ̇ετζιρμεκλικτ̇ὲν βὰζ κ̇ετζιριλερὲκ, ἄρτηκ τζαλησ̇μὰκ σουρετίϊλε ὄμρ σούρμεκλιγὲ ἀλησ̇μακλὴκ κ̇ιπ̇ὶ τάρζη χαγιατλαρηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇ουλοὺ μά ἐλ μεμνουνιγὲ καπ̇οὺλ ἐτ̇ίγιορλαρ ἰμὶς̇ κ̇ιπ̇ὶ, ὀνλερινὲ χὲρ νὲ ἶς̇ κονουλούγιορ ἰσὲ, κεμάλη ἰτ̇αάτλε ὃλ ἰσ̇ὶν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ π̇ουλουνούγιορλαρ.

Χεγιαλὰτ ἰλὲ ὀγρασ̇ανλὰρ κελπ̇λερὶν γιοὺκ τασ̇ημὰκ σουρετίϊλε ἐρκεκλερὲ βὲ χάττα κατ̇ηνλαρὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ὲ π̇ιλμελερινὶ χὶτζ ναζάρη τεεμμούλὲ ἄλμαγιαραχ, κελπ̇λερὲ ἶς̇ κ̇όρτ̇ούρμὲκ π̇ὶρ ἰνσαφσηζλὴκ τ̇ηρ τ̇εγιοὺ ἰχτιμὰλ τ̇ηρ σ̇ικιαγὲτ ἐτ̇ερλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἄκλ οὐ π̇ασιρὲτ ἐρπ̇απ̇ὴ κελπ̇λερὶν νίχαγετ τζαλησ̇τ̇ηρηλαρὰκ ἰνσὰν κ̇ιπ̇ὶ γετ̇ιγὶ ἐκμεγὶν παρασηνὴ καζανμακληγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ τουτουλμαλαρηντ̇ὰ, τ̇ολαγιὴ π̇εγιάνη χοσ̇νουτ̇ιγὲτ ἐτμελὶ τ̇ιρλέρ.

Πελδζικανὴν Λίεδζ σ̇εχρὶ γάγετ ζενκ̇ὶν π̇ὶρ σ̇έχρ ὀλοὺπ̇, π̇όγιοὺκ π̇ὶρ μερκέζι τιτζαρὲτ οὐ σαναὰτ χούκμουντ̇ὲ τ̇ιρ· σ̇όϊλέ κι σ̇έχρι μεζκούρτ̇ὲ π̇όγιουτ̇ζὲκ φαπ̇ρικαλὰρ μεϐτ̇ζοὺτ̇ ὀλοὺπ̇, Εὐρωπατ̇ὰ π̇οὺ κατ̇ὰρ π̇όγιοὺκ ὀλὰν σαΐρ σ̇εχρλερτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇ὶρ τζὸκ ἀτλὰρ ἰστιχτ̇ὰμ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ, βὲ π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ τ̇άχι, σοκακλαρτ̇ὰ χὲρ π̇ὶρ ἀτὰ καρσ̇ὴ χὶτζ τ̇εγίλσε ἰκὶ κ̇ὲλπ̇ κ̇όρούλοὺρ κι, π̇ουνλὰρ γιοὺκ ἀραπ̇αλαρηνὰ κοσ̇ουλμὴς̇ τ̇ηρλάρ. Π̇όϊλὲ κελπ̇λερὲ κ̇ούνοὺν χὲρ σαατηντ̇ὰ τεσατ̇ούφ ὀλουνὰ π̇ιλίρ· χέλε σαπ̇αχλαρὴ ἐρκὲν τ̇ζατ̇τ̇ὲ γιολλαρηνὴ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σ̇ενλεντ̇ιρὲν π̇ουνλάρ τ̇ηρ. Σ̇όϊλέ κι ἐνϐάϊ ρενκλέρλε π̇ογιανμὴς̇ ἀραπ̇αλὰρ ἰλὲ ἐσ̇γιὰ σατὰν ἐσνὰφ κ̇ούρουχὴ σαπ̇αχλαρὴ ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ τζαρσ̇ὴ π̇αζαρλαρτ̇ὰ ἀλὴς̇ βερισ̇ὲ τ̇ζηκαρλάρ κι, π̇ουνλαρὴν ἀραπ̇αλαρηνὴ ἐγίτ̇ζε π̇ακηλμὴς̇, μούκέμμελεν γετ̇ιριλίπ̇ ἰτζιριλμὶς̇ ὀλὰν κελπ̇λὲρ τζεκερλέρ. Π̇ασ̇ὴ ἀτ̇ζὴκ τζιτζεκτ̇ζὶ κ̇ούζὲλ π̇ὶρ κοΐλοὺ κηζηνὴν κότ̇ζαμαν π̇ὶρ σαμσοὺν κόπεγινὶν τζεκτ̇ιγὶ τζιτζὲκ ἀραπ̇ασηνὴν γιανηντ̇ὰν κεμάλη νεσ̇ὲ βὲ νεσ̇άτλε κ̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλμασηνὴ κ̇όρμὲκ ἐρκὲν καλκανλὰρ ἰτ̇ζοὺν χὸς̇ π̇ὶρ μενζαρὲ τ̇ιρ. Λάκιν γιάληνηζ τζιτζεκτ̇ζιλερὶν τ̇εγὶλ, κασσαπ̇λὰρ, ἐκμεκτ̇ζιλὲρ, π̇ακκαλλὰρ, χαμμαλλὰρ, γιοὺκ ἀραπ̇ασὴ σούρούτ̇ζουλερὶ — βέλχασηλ χὲρ νὲϐ γιοὺκ τασ̇ηγιὰν κιμσελὲρ — κελπ̇λερὶν κουϐϐετιντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ερὲκ ἀνλερὲ ἶς̇ κ̇όρτ̇ούρουρλέρ.

Κελπ̇λὲρ ἀτλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ τζαπ̇ὴκ γιούρούρλὲρ· σ̇όϊλὲ κι π̇ὶρ ἀτὴν π̇ὶρ σαὰτ ζαρφηντ̇ὰ κ̇ὰτ ἐτ̇ετζεγὶ μεσαφεγὶ κελπ̇λὲρ ἰκὶ κερρὲ κ̇ὰτ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ κεντ̇ὶ βούτ̇ζουτ̇λερινὶν χατ̇ζμηνὰ νισ̇πέτλε ἀτλαρὴν κ̇ότούρὲ π̇ιλτ̇ικλερὶ γιουκτ̇ὲν τ̇αχὰ ἀγὴρ γιούκλὲρ τζεκερλέρ. 'Ατ̇ὶ π̇ὶρ κελπ̇ὶν τζεκτ̇ιγὶ π̇ὶρ γιοὺκ ἄλεσσεϐιγε 175 ὀκκὰ κ̇ελίρ· χὰλ π̇ού κι π̇ὶρ σαμσοὺν κόπεγινὲ τζὸκ τ̇εφὰ π̇ουνὴν ἰκὶ κατὴ γιοὺκ τζεκτ̇ιριλίρ.

Γιοὺκ ἀραπ̇αλαρηνὰ π̇άζεν π̇ὶρ τὲκ, π̇άζεν π̇ὶρ τζὶφτ, βὲ π̇άζη κερρὲ τ̇άχι γιὰν γιανὰ οὔτζ τ̇όρτ κὲλπ̇ κοσ̇ουλήρ κι, κοσ̇οὺ τακημὴ ἀραπ̇ανὴν ὀνούντ̇ὲ, ἀλτηντ̇ὰ βὲ ἀρκασηντ̇ὰ π̇αγλανμὴς̇ π̇ουλουνηρλάρ. 'Αραπ̇ὰ γιούκλοὺ ὀλτ̇ηγὴ ζεμὰν, σούρούτ̇ζουσοὺ γιούρούγερὲκ ἀνὴ σέϐκ οὐ ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ὲρ, βὲ χΐνι χατ̇ζετ̇τ̇ὲ, γιάνι ἀραπ̇ανὴν φενὰ π̇ὶρ γιολτ̇ὰν κ̇ετζιριλμεσὶ λαζὴμ κ̇ελτ̇ικτ̇ὲ, κεντ̇ισὶ τζεκμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλούρ· φάκατ ἀραπ̇ανὴν γιουκοὺ π̇οσ̇αλτ̇ηλμὴς̇ ὀλούρσα, ἀραπ̇ατ̇ζὴ τζὸκ τ̇εφὰ ἀραπ̇αγιὰ π̇ινερὲκ βὲ 'Ιησοῦ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ελίτ̇ζεσινε π̇ὶρ σουράτλε σούρερὲκ σοκακλαρὴ τ̇ολασ̇ήρ.

Κόπεκλὲρ κ̇όρμούς̇ ἰμ τ̇ίρ κι, π̇ητζκὴ μακινασηνὴν τζαρχηνὴ π̇ασμὰκ σουρετίϊλε τζεϐιρμὲκλε π̇ητζκητ̇ζηλαρὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ερλέρ. Λίεδζ ἀσηλζατ̇εκ̇ιανηντ̇ὰν π̇ιρισὶ κότ̇ρούμ ὀλαρὰκ γιούρούγέμεζ π̇ὶρ χαλὲ τ̇ούτζὰρ ὀλμούς̇ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, τ̇ζατ̇τ̇ὲ γιολλαρηντ̇ὰ κ̇έσ̇τ οὐ κ̇ούζὰρ ἐτμεκλὶκ σεϐτ̇ασηντ̇ὰν π̇ὶρ τ̇ούρλοὺ φαρὶγ κ̇ελέμετ̇ιγιντ̇εν, π̇ὶρ νὲϐ ἀραπ̇ὰ γιαπτ̇ηρμὴς̇ ἰτ̇ὶ κι, π̇οὺ ἀραπ̇αγιὴ σενελέρτ̇ζε κεντ̇ισινὲ ἀρκατ̇ασ̇λὴκ ἐτμὶς̇ π̇ουλουνὰν, βὲ ἀραπ̇ανὴν τεκερλεκλερὶ ἀρασηντ̇ὰ π̇αγλανὰ π̇ιλὶρ ὀλὰν κ̇ούτζοὺκ π̇ὶρ Δανιμάρκα κόπεγὶ τζεκὲρ ἰτ̇ὶ· ἀσηλζατ̇ὲ ἰστὲ π̇οὺ σαγετ̇ὲ κ̇έσ̇τ οὐ κ̇ούζὰρ σεφασηντ̇ὰν μαχροὺμ ὄλμαγιαραχ, ἰστετ̇ιγὶ βακὴτ χὲρ ἰστετ̇ιγὶ γερὲ κ̇ιτ̇ὲ π̇ιλίρ ἰτ̇ὶ. Π̇οὺ κόπὲκ σαχιπ̇ινὶν ἀγιαγὴ ἀλτηντ̇ὰ τζόμελτ̇ιγιντ̇ὲ φὶλ βακὴ λισάνη χαλὶ ἰλὲ π̇αχτ̇ιγιὰρ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερίρ ἰτ̇ὶ· λάκιν ἰζχὰρ ἐττ̇ιγὶ χὰλ σ̇θλτ π̇αχτ̇ιγιαρλ̇ηγὴ ἀντ̇ὴρμαγιηπ̇, κ̇όρτ̇ούγιοὺ π̇οὺ ἰσ̇τ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἄτ̇ετα ἰφτιχὰρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ χὰλ οὐ τ̇αϐρ ἰραὲ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ τ̇άχι κ̇όρούλοὺρ ἰτ̇ὶ.

Σ̇ουρασὴ τ̇άχι οὐνουτ̇ούλμαμαλη τ̇ήρ κι, Π̇ελδζικαληλὰρ τ̇ούνγιατ̇ὰ ἒν ζιγιατ̇ὲ τεμετ̇τ̇ούν ἐτμὶς̇ καϐμλαρτ̇ὰν τ̇ηρλάρ κι, κελπ̇λερὶν π̇οὺ σουρέτλε ἰστιχτ̇αμὴ ἀνλερὶν ταρίκι μετ̇ενιγετ̇τ̇εκὶ τερακκηλαρηνὴν π̇ὶρ νετιτ̇ζεσί τ̇ιρ. Σ̇ούπ̇χὲμ γιὸκ τ̇ήρ κι, π̇οὺ σ̇εχρτ̇ὲ ὀτούζ σενὲ ἀκτ̇ὲμ ἀραπ̇αγιὰ κοσ̇ουλμὴς̇ π̇ὶρ κὲλπ̇ κ̇όρούνσέ ἰτ̇ὶ, π̇οὺ χὰλ χὰλκ π̇εΐνιντ̇ὲ π̇ὶρ τακὴμ κΐλ οὐ καλὴ μουτ̇ζίπ̇ ὀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ὶ, νίτεκιμ σίμτ̇ι π̇ιζὶμ μεμλεκετιμιζτ̇ὲ χὰλ π̇όϊλέ τ̇ιρ· χὰλ π̇ού κι π̇ιζτ̇ὲ μερκὲπ̇ βὲ κατ̇ὴρ νάσηλ τανηλμὴς̇ ἰσὲ, κ̇ὲλπ̇ τ̇άχι σίμτ̇ι Λίεδζ σ̇εχριντ̇ὲ ὄϊλετ̇ζε τανηλμὴς̇ τ̇ηρ.

Κ̇όρούνούγιορ κι σ̇ετ̇ὶτ̇ π̇ὶρ τερπ̇ιγὲ βὲ ζάπ̇τ οὐ ἰτ̇αρὲ ἀλτηνὰ ἀλμακλὴκ βὲ οὐζοὺν μούτ̇τ̇ὲτ ἀγηζλαρηντ̇ὰ ἀγηζλὴκ τακμακλὴκ ἀτ̇ετὶ π̇οὺ κελπ̇λερὶν βαχσ̇ὶ σέϐκι ταπ̇ιατλαρηνὴ μαγλοὺπ̇ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ, τζούνκι σίμτ̇ι ἀνλὲρ γιαπ̇αντ̇ζηλὰρ οὐζερινὲ χαϐλαμὰκ βὲ σαλτ̇ηρμὰκ κ̇ιπ̇ὶ χαρεκετλερτ̇ὲ π̇ουλούνμαγιορλαρ. Π̇οὺ κελπ̇λὲρ ἆϐ κοϐαλαμακληγὴ χένουζ π̇ούσπ̇ουτούν οὐνούτμαμὴς̇ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, κουρνὰζ π̇ὶρ ἀραπ̇ατ̇ζὴ ἀνλερὶ σούρέτλε σούρμὲκ ἰτζοὺν ἀνλερὶν π̇οὺ ταπ̇ιατηντ̇ὰν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ίγιορ. Λάκιν ἀνλερὶν χαρεκετλερινὴν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τζαλίπ̇ι τ̇ικκὰτ ὀλὰν τ̇ζιχετὶ κογιοὺν κουζοὺ π̇αρελεμὲκ χουσουσηντ̇ακὶ μέϊλ οὐ χαϐεσλερινὶν κιάμιλεν ζαΐλ ὀλμασή τ̇ηρ. Σ̇εχρὶν γερλιλερὶ τεμίνεν π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορλαρ κι, Π̇ελδζικατ̇ὰ κόπεκλὲρ σίμτ̇ι κογιοὺν κουζοὺ τελὲφ ἔτμεγιορλαρ· π̇οὺ ἰσ̇λαχὰτ ἔγερ κελπ̇λερὶν ἀραπ̇αγιὰ κοσ̇ουλμαλαρηντ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελμὶς̇ ἰσὲ, π̇ὶζ τ̇άχι 'Αμερικατ̇ὰ χὲπ κελπ̇λερὶ ἀραπ̇αγιὰ κοσ̇μὰκ ἀρζουσιντ̇ὲ π̇ουλουνμαλή ἰζ.

'Ανλερὶν γετ̇ιριλίπ̇ ἰτζιριλμεσινὶν μασραφηνὰ κ̇ελίντ̇ζε, 'Αμερικατ̇ὰ χὲρ κὶμ π̇ὶρ κάτζ ἆτ σακλατ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ κάτζ τ̇α κὲλπ̇ σακλαμακτ̇ὰ ἰσὲ, κ̇ότούροὺ π̇αζαρὴ π̇εσλενιλμὲκ σ̇αρτ̇ήϊλε κ̇ούντ̇ὲ 50—60 παρὰ τ̇ήρ κι, ἆτ ἐτὶ βὲ ἐκμὲκ ἀνλερὶν ἐσάση γητ̇ασηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇έρ· χὰλ π̇ού κι π̇ουρατ̇ὰ, μαχάλη σαΐρετ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇ὶρ φαμιλγιὰ ἰτζιντ̇ὲ π̇ὶρ γιὰ ἰκὶ κὲλπ̇ σακλαμακλὴκ π̇ὶλ φιὶλ μασραφσὴζ τ̇ηρ. Ναλλαμακλὴκ μασραφηνὰ κ̇ελιντ̇ικτ̇ὲ, π̇οὺ χουσοὺς τ̇άχι ἆτ σαχιπ̇λερινὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ μασρὰφ καπουσὴ ἀτζμὴς̇ ἰκὲν, κὲλπ̇ σακλαγιανλὰρ π̇ουντ̇ὰν τ̇άχι κουρτουλμησ̇λάρ τ̇ηρ.

'Ατλαρὴν ἰσ̇λάχη τ̇ζινσλερὶ ἰτζοὺν ἀρὰ σηρὰ μεϐκιΐ τετ̇ζριπ̇εγὲ βὰζ ὀλουνμὴς̇ ὀλὰν βὲ π̇εσλεμεκλιγὲ τ̇αΐρ π̇ουλουνὰν χὲπ τετ̇ζριπ̇ελὲρ σίμτ̇ι κοσ̇οὺ ἰτζοὺν κουλλανηλμακληγὰ χάσσετεν μούνασίπ̇ κελπ̇λὲρ γετισ̇τ̇ιρμὲκ ἰτζοὺν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Νιαγάρα σ̇ελλαλεσὶ κουϐϐετινὶν ναφιλὲ γερὲ γάϊπ̇ ὀλοὺπ̇ κ̇ιτμεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ 'Αμερικαληλαρὴν ἰζχάρη κετ̇ὲρ ἐτμελερὶ σίμτ̇ι ἄτ̇ετα π̇ὶρ μοδὰ χούκμούνὲ κ̇ιρμὶς̇ τ̇ιρ· χὰλ π̇ού κι χὲρ κεσὶν χὲρ κ̇οὺν κ̇όζοὺ ὀνούντ̇ὲ ναφιλὲ γερτ̇ὲ ζάϊ ὀλοὺπ̇ κ̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλὰν βὲ Νιαγάρα σ̇ελλαλεσινὶν μαλὶκ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ κουϐϐετὲ μαλὶκ π̇ουλουνὰν π̇οὺ κουϐϐὲτ χὶτζ ναζάρη τ̇ικκάτ οὐ ἰτ̇ιπ̇αρὰ ἀλήνμαμὴς̇ τ̇ηρ.

Τ̇ούνγιατ̇ὰ ἀγὴρ ἰσ̇λερὶ τ̇ζανσὴζ κουϐϐετλὲρ κ̇όρμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, ματ̇ενλερτ̇ὲ π̇ὶρ τακὴμ ἰσ̇λὲρ βὰρ τ̇ήρ κι, π̇οὺ ἰσ̇λὲρ τ̇ζανσὴζ κουϐϐετλερὲ κ̇όρτ̇ούρούλέμετ̇ιγιντ̇εν, τ̇ζανλὴ κουϐϐετλερὲ, γιάνι ἰνσὰν ἰλὲ ἀνὴν μουαϐινὶ μεσαπ̇εσιντ̇ὲ ὀλὰν χαϊϐανάτη ἐχλιγετ̇ὲν π̇άζηλαρηνα κ̇όρτ̇ούρούλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἰσ̇λὲρ ἰτζοὺν ἆτ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ γιαραμακτ̇ὰ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν μουχαφαζασὴ φουκαρὰ κ̇ούρουχὴ ἰτζοὺν π̇ὲκ μασραφλὴ τ̇ηρ. Ἶμτι π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἰσ̇λὲρ π̇οὺ τεμὶζ, οὐτ̇ζοὺζ, ζεκὶ, σατ̇ὴκ βὲ τζοκλὴκ σὲς σετ̇ὰ τ̇ζηκάρμαγιαν χαϊϐανὰ, γιάνι κελπ̇ὲ, τ̇ὲρκ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρλάρ· τζούνκι κὲλπ̇ ταπ̇ιὰτ ταραφηντ̇ὰν π̇οὺ ματλουπ̇ὴν χουσουλινὲ χάσσετεν μουϐαφὴκ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ χὰλκ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ τ̇ενιλὲ π̇ιλίρ.

ΚΗΛΗΪΖ ΠΕΧΛΙΒΑΝΛΗΚΛΑΡΗ

Π̇οὺ ἄσρη μούνιϐϐερτ̇ὲ, βακτ̇ίϊλε ἰνσανλαρὴν κεντ̇ὶ χεμτ̇ζινσλερὶ γιάχοτ̇ βαχσ̇ὶ χαϊϐανλὰρ ἰλὲ σ̇ὰλτ π̇ὶρ ἐϊλεντ̇ζὲ ὀλμὰκ οὐζρέ, πεχλιϐανλὴκ ἐτ̇ερὲκ τελὲφ ὀλμαλαρὴ χουσουσηνὴ χατρὰ κ̇ετιρμὲκ π̇ιλὲ γαρίπ̇ κ̇όρούνοὺρ ἰσέ τ̇ε, κατ̇ὶμ βακητλαρτ̇ὰ 'Ιταλία ἐχαλισὶ π̇οὺ μούτ̇χὶς̇ τ̇ζενκλερτ̇ὲν χάζζ ἐττ̇ικλερὶ κατ̇ὰρ τ̇ικ̇ὲρ χὶτζ π̇ὶρ ἐϊλεντ̇ζετ̇ὲν μαχζοὺζ ὀλμαζλάρ ἰτ̇ὶ.

Κηλὴτ̇ζ πεχλιϐανληκλαρηντ̇ὰν π̇οὺ κ̇οὺν Χριστιὰν π̇ὶρ μεμλεκετ̇τ̇ὲ π̇ὶρ ἐσὲρ π̇ουλουνήρ. Σ̇όϊλέ κι 'Ισπανγιολλὰρ χακκήϊλα ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ὶ-

γιορλαρ κι, π̇ουγὰ ἰλὲ τ̇ζενκλεσ̇μὲκ χουσουσην, τ̇ακὶ ἀτ̇ετλερὶ κεντ̇ιλερινὲ ἐσκὶ Ρωμαλῃλαρτ̇ὰ μιρὰς καλμής τ̇ηρ. Σ̇οὺ κατ̇ὰρ βάρ κι, Ρωματ̇ὰ βακτ̇ήϊλε ἰνσανὰ τ̇ούσ̇μὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ ἓν ζιγιατ̇ὲ κεσρέτλε π̇ουλουνὰ π̇ιλὲν ἀρσλὰν ἰλε τ̇ζενκλεσ̇ιλμεκτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Ἰσπανιατ̇ὰ ἰσὲ π̇ουγὰ ἰλὲ τ̇ζενκλεσ̇ιρλέρ.

Ἴμτ̇ι Ρωμαλῃλάρτ̇ζα ἰκὶ κιμσενὶν π̇ιρὶ π̇ιρίϊλε κηλήτ̇ζ ἰλὲ γιάχοτ̇ π̇ὶρ κιμσενὶν βαχσ̇ὶ π̇ὶρ χαϊβὰν ἰλὲ κ̇ούρεσ̇μεσὶ χουσουσηντ̇ὰ τ̇ζαρὶ ὀλὰν ἀτ̇ετὶν μενσ̇άϊ ἀσλισὶ ἰλὲ π̇οὺ ἀτ̇ετὶν σουρέτη τεαμμόυμὶ χακκηντ̇ὰ ἴζαχάτ οὐ μαλόυμὰτ ἰτασὴ τ̇ζέλπ̇η ναζάρη τ̇ικκὰτ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ τ̇ερκιάρ τ̇ηρ.

Νιτ̇ζὲ βαχσ̇ὶ βὲ νὶμ μετ̇ενὶ καβμλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ βεφὰτ̇ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ ἀνὴν καπ̇ρὴ οὐζεριντ̇ὲ π̇ὶρ ἆτ̇ γιάχοτ̇ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ χαϊβὰν τελὲφ ἐτμὲκ, γιάχοτ̇ Χινδισταντ̇ὰ μουκάττ̇εμα π̇ὶρ τ̇οὺλ καρηνὴν κεντ̇ὶ κεντ̇ισινὶ κοτ̇ζασηνὴν μεζαρὴ οὐζεριντ̇εκὶ ἀγάτ̇ζ γιηγηνὴ οὐστ̇ουνὲ ἀταρὰκ γιακμασὴ ἀτ̇εττ̇ὲν ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Ἰταλιατ̇ὰ τ̇άχι, π̇ουντ̇ὰν 2,700 σενὲ ἐββὲλ, ἀσκ̇ὲρ καπ̇ρλαρὴ οὐζεριντ̇ὲ ἐσιρλὲρ ἰτλὰφ εἰλεμὲκ μόυτ̇ὰτ̇ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ ἰτικ̇ὰτ̇ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ί κι π̇ουνλαρὴν κανηντ̇ὰν ὀλόυλερὶν ρουχλαρὴ μαχζούζ ὀλουρλάρ. Μόυρούρη ζεμὰν ἰλὲ, π̇οὺ ἀτ̇εττ̇ὲ π̇ουλουνὰν καβμλὰρ χ̇ίτ̇ζ π̇ὶρ βετ̇ζχλε μόυτ̇αφαάϊ νεφσὲ μόυκτ̇ετ̇ὶρ ὀλμαγιαν π̇οὺ π̇ιτ̇ζαρὲ ἐσιρλερὶν κανηνὰ κ̇ιρμὲκ ζαλιμανὲ π̇ὶρ ἀτ̇ὲτ ὀλτ̇ηγηνὴ τ̇ὲρκ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λαμής ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ κι, ἐσιρλερὶν ἐλινὲ σιλὰχ βερμισ̇λὲρ βὲ κεντ̇ὶ ὀλόυλερινὶν καπ̇ρὴ οὐστ̇ουντ̇ὲ ὀλόυντ̇ζεγε κατ̇ὰρ γαβγὰ ἐττ̇ιρμισ̇λέρ τ̇ιρ.

Π̇οὺ ἀτ̇ετ̇ὶ ἰκὶ Ρωμαλὴ ἰσ̇ιτ̇ίντ̇ζε, ὃλ ἀτ̇ετ̇ὶ καπ̇ούλ οὐ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὲκ σουρετ̇ίϊλε κεντ̇ὶ π̇ετ̇ερλερινὶν χατηρεσινὲ χ̇όυρμὲτ̇ οὐ ριαγὲτ̇ κ̇όστερμεκλιγὶ κουρμουσ̇λάρ· βὲ π̇ινάεν ἀλέϊχ ταρίχι Μιλαδτ̇ὰν 264 σενὲ ἐββὲλ π̇οὺ μόυτ̇χιλὲ ἀτ̇ὲτ̇ Ρωμαγιὰ τ̇αχ̇ὶλ ὀλμούς τ̇ηρ. Π̇οὺ ταριχτ̇ὲν π̇εσ̇ιντ̇ζὶ ἄσρη Μιλαδινὶν ἴπ̇τιτ̇ασηνα κατ̇ὰρ π̇οὺ καπ̇ὶλ π̇εχλιβανλῃκλὰρ χαλκὴ εἰλεντ̇ιρμεκλικτ̇ὲ τ̇εβὰμ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ.

Π̇οὺ ἀτ̇ὲτ̇ π̇ὶρ μόυττ̇ὲτ̇ κατ̇ὰρ μόυστεσνὰ βάκτ οὐ βεσιλελερὲ μόυνχασὴρ καλμής ἰτ̇ι. Ζενκ̇ὶν κιμσελὲρ βασιγέτλε π̇οὺ καπ̇ὶλ εἰλεντ̇ζελὲρ ἰτ̇ζόυν μεσαρὶφ ναμήϊλα μεπ̇λαγλὰρ τ̇ὲρκ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ι, λάκιν σονραλαρὴ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ὀγιουνλὰρ σάϊρ φουρσὰτ̇ βὲ μόυνασεπ̇ετλέρλε τ̇ζερεγιὰν ἐτμεγὲ π̇ασ̇λαμής ἰτ̇ι. Μέσελα, ἔγερ π̇ὶρ τ̇εβλὲτ̇ μεμουρὴ π̇ὶρ μεμουριγετ̇ὲ κ̇ετ̇ζμὲκ οὐζρὲ χαλκὴν ρεϊινὶ ἰστιχσ̇ὰλ ἐτμὲκ ἀρζοὺ ἐτσ̇ὲ ἰτ̇ι, ἔγερ π̇ὶρ τ̇ζενερὰλ τ̇ούσ̇μενὲ γαλεπ̇ὲ τ̇ζαλμὰκ σουρετ̇ίϊλε σ̇όχρὲτ̇ π̇ουλμὰκ ἰστεσ̇ὲ ἰτ̇ι, βὲ χάττα ἀϊλελὲρ τ̇αϊρεσιντ̇ὲ ἔγερ ζενκ̇ὶν π̇ὶρ κιμσὲ τ̇οστλαρηνὰ φεβκελατ̇ὲ παρλὰκ εἰλεντ̇ζελὲρ τερτιπ̇ ἀρζουσηντ̇ὰ π̇ουλουνσ̇ά ἰτ̇ι, π̇όϊλὲ π̇ὶρ ὀγιουν τερτ̇ιπ̇ ἐτ̇ερὲκ ἐχαλινὶν ναζάρη χοσ̇νουτ̇ισινὶ τ̇ζελπ̇ὲ σαβασ̇ὴρ ἰτ̇ι.

Κηλήτ̇ζ π̇εχλιβανλαρὴ ἐββὲλ ἐμρ̇ὲ μαχπ̇ουσλὰρ, τ̇ζανιλὲρ βὲ ἐσιρλὲρ μιγιανηντ̇ὰν ἂχζ ὀλουνὴρ ἰτ̇ι. Σονραλαρὴ ἐσαφίλη ναστ̇ὰν ὀλὰν σερπ̇ὲστ̇ κιμσελὲρ, π̇ὶρ νὲβ μεσ̇γουλιγεττ̇ὲ π̇ουλουνμής ὀλμὰκ ἰτ̇ζόυν, κηλήτ̇ζ π̇εχλιβανλῃγηνὴ σαναὰτ̇ ἐτ̇ινμισ̇λέρ· νιχαγὲτ̇ οὐλ ἐμρ̇ σηνήφη ἐκιαπ̇ιρὲ μενσοὺπ̇ κιμσελὲρ τ̇άχι, νάμ οὐ σ̇όχρὲτ̇ καζανμὰκ σεβτ̇ασ̇ήϊλα, γιάχοτ̇ γαβγὰ ἐτμὲκ χουσουσηκτ̇ακὶ ζέβκ οὐ μερακλαρηνὴ ἰκνὰ εἰλεμὲκ ἀρζουσίϊλε, π̇ουνλὰρ ζόυμρεσινὲ τ̇αχ̇ὶλ ὀλμουσ̇λάρ. Χάττα κηλήτ̇ζ π̇εχλιβανλαρὴ μιγιανηντ̇ὰ κατ̇ηνλὰρ π̇ιλὲ π̇ουλουνμής τ̇ηρ.

Π̇άτ̇εχου τ̇ζοτ̇ζουκλὰρ, σ̇ίμτ̇ι ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, κεντ̇ὶ π̇όγιόυκλερινὲ ἰμτισ̇ὰλ ἐτμισ̇λὲρ, βὲ νίχαγετ̇ ἄντ̇ζακ μαγλοὺπ̇ ὀλανὴν τελὲφ ὀλμασηνὰ τ̇ζεβάζ βερὲν νιζὰμ μόυστεσνὰ τουτουλαρὰκ, π̇οὺ καπ̇ὶλ τ̇ζενκλερὲ τ̇αΐρ ὀλὰν ἀχκιάμη νιζαμιγεγὲ ριαγέτλε τακλὶτ̇ νεβιντ̇ὲν ὀλαρὰκ τ̇ζενκλερτ̇ὲ π̇ουλουνμησ̇λάρ ἰτ̇ι. Π̇οὺ ἀτ̇έτη βαχσ̇ιγιανενὶν ζεμάνη ἰχτ̇ασηντ̇ὰν ἆζ βακὴτ̇ σόνρα, σεγιρτ̇ζιλὲρ π̇ιτ̇ζαρὲ μαχπ̇ούς βὲ κ̇όλελερὶν ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇τ̇ικλερὶ π̇εχλιβανλῃκλαρὴν χασ̇ὴλ ἐττ̇ιγὶ εἰλεντ̇ζελέρλε ἰκτιφὰ ἔτμεγερεκ, τ̇αχ̇ὰ ζιγιατ̇ὲ μεχαρέτλε ἰτ̇ζρὰ κηληνατ̇ζὰκ τ̇ζενκλὲρ τεμασ̇ὰ ἐτμὲκ ἀρζουσιντ̇ὲ π̇ουλουνμησ̇λάρ· ἴμτ̇ι χαλκ̇ὴν π̇οὺ γάϊρη μεσ̇ροὺ μερακηνὴ ἰκνὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ, Ρωματ̇ὰ βὲ Ἰταλιανὴν π̇ιλάτ̇η σαϊρεσιντ̇ὲ μεκτεπ̇λὲρ τεεσίς ὀλουναρὰκ κηλήτ̇ζ π̇εχλιβανλῃγὴ ταλὶμ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Π̇οὺ μόυχ̇λικ ὀγιουνλαρτ̇ὰ χάσσετεν ἰπ̇ράζη μεχαρὲτ̇ οὐ τ̇ζεσαρὲτ̇ ἐτ̇ενλὲρ μιγιανηντ̇ὰν π̇ὶρ κιμσὲ μουαλλὶμ ταγὶν ὀλουνὴρ ἰτ̇ι. Μεκτεπ̇λερτ̇ὲ μέσκ οὐ ταλὶμ ἰτ̇ζόυν ἀγατ̇ζτ̇ὰν μαμοὺλ κηλήτ̇ζλὰρ κουλλανηλὴρ ἰτ̇ι. Μουαλλιμλὲρ κηλήτ̇ζ π̇εχλιβανλῃγηνὴ ταχσ̇ὶλ ἐτ̇ὲν ταλεπ̇ὲ οὐζεριντ̇ὲ ἔκσεριγια ναμαχτ̇οὺτ̇ π̇ὶρ νουφούζ οὐ τεεσιρὲ μαλὶκ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ μέσκ οὐ ταλὶμ βὲ γητ̇ὰ οὐζεριντ̇ὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ νιζαμλὰρ τ̇ζαρὶ ἰτ̇ί κι π̇οὺ νιζαμλαρὰ ἰτ̇αὰτ̇ ἔτμεγενλερ ἰτ̇ὰμ τ̇ζεζασ̇ήϊλε μόυτ̇ζαζὰτ ὀλουνηρλάρ ἰτ̇ι.

Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τ̇οκ̇όυσ̇λὲρ ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ Ρωμανὴν «Φόρουμ» τ̇ενιλὲν μεϊτ̇ανηντ̇ὰ, βὲ σόνρα ἀμφιθεατρονλαρτ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλμής τ̇ηρ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ ἀχσ̇ὰπ̇ π̇ὶρ π̇ινὰ τ̇ζόκερὲκ 50,000 κισ̇ιτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ χαλκτ̇ὰν π̇άζηλαρη τελὲφ βὲ π̇άζηλαρη μετ̇ζρούχ ὀλμούς τ̇ηρ. Νίχαγετ̇ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ὀγιουνλαρὰ μαχσούς ὀλαρὰκ κιαρκ̇ιρτ̇ὲν π̇όγιόυτ̇ζὲκ ἀμφιθεατρονλὰρ γιαπ̇ηλμής τ̇ὴρ κι, π̇ουνλαρτ̇ὰν ἓν τ̇ζεσιμὶ Ρωματ̇ακὶ Φλαβίαν ἀμφιθεατρονὴ ὀλοὺπ̇, σονραλαρὴ Κολόσσιουμ τεσμιγὲ κηληνμής, βὲ Ἰμπερατὼρ Οὐεσπασιανὸς ταραφηντ̇ὰν π̇ασ̇λανμὴς ὀλαρὰκ Τίτος ταραφηντ̇ὰν ἰκμὰλ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ.

Π̇οὺ κ̇όυνὲ τ̇εγὶν μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν π̇οὺ γάγετ̇ τ̇ζεσὶμ π̇ινὰ 87,000 σεϊρτ̇ζὶ ἰστιάπ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι. Π̇ινάϊ μεζκ̇οὺρ τακρίπ̇εν 20 τ̇όνόυμ βόυτ̇ατηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀραζιγὶ ἰχατὰ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ἓν μετὶν μεβάττη ἰνσ̇αϊγὲ ἰλὲ π̇ινὰ ὀλουνμής ἰτ̇ί κι, χέμαν 2,000 σενετ̇ὲν π̇εροὺ τ̇αγιανμασὴ π̇οὺ χουσουσὴ ἰσ̇πὰτ̇ ἐτ̇ὲν ἀχβαλτ̇ὲν τ̇ιρ. Ὀτουρμαγὰ μαχσούς ὀλαρὰκ π̇ιρὶ π̇ὶρ οὐστ̇όυντ̇ὲ ταχτ̇ὰ τ̇όσ̇εμελὲρ βὰρ ἰτ̇ί κι, π̇ουνλαρὴν ἓν οὐστ̇ κατὴ κατ̇ηνλαρὰ ταχσ̇ίς κηληνμής ἰτ̇ι. Χάττα π̇ουνὴν οὐστ̇όυντ̇ὲ π̇ὶρ ταπ̇ακὰ τ̇αχ̇ὰ π̇ουλουνὴρ ἰτ̇ί κι, π̇ουρατ̇ὰ χητ̇μετ̇τ̇ζιλὲρ, χαλατλὰρ βὲ τ̇ιρεκλὲρ βασηταση̇ϊλα τ̇ζεσὶμ τεντενὶν χητ̇μετιντ̇ὲ π̇ουλουνηρλάρ ἰτ̇ι.

Χαβὰ τεντενὶν κουλλανηλμασηνὴ μόυμκινσίζ κηλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ φουρτουναλὴ ὀλσ̇ὰ ἰτ̇ι, ἐχαλὶ π̇ασ̇λαρηντ̇ὰ κεναρλαρὴ ἐνλὶ σ̇απκαλὰρ κορλὰρ, γιάχοτ̇ π̇ὶρ νὲβ σ̇εμσ̇ιγελὲρ κουλλανηρλὰρ ἰτ̇ι. Ὀρτ̇ὰ μεϊτ̇ανὴν ἐτραφηντ̇ὰ 18 ἀγιὰκ κατ̇ὰρ γιόυκσὲκ π̇ὶρ τ̇ιβὰρ π̇ουλουνὴρ ἰτ̇ί κι, π̇οὺ τ̇ιβὰρ βαχσ̇ὶ χαϊβανλαρτ̇ὰν σεϊρτ̇ζιλερὶ μουχαφαζὰ ἐτμεκλιγὲ χητ̇μὲτ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Τ̇αχ̇ὰ ζιγιατ̇ὲ ἰχτιγιατκιαρανὲ τετ̇απ̇ιρτ̇ὲν ὀλαρὰκ π̇άζεν π̇οὺ τ̇ιβὰρ οὐζεριντ̇ὲ ματ̇εντ̇ὲν καφεσλικλὲρ γιαπηλμής π̇ουλουνὴρ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ Ἰμπερατωρὴν ζεμανηντ̇ὰ καφεσλὶκ γιαλτ̇ηζλὴ ὀλοὺπ̇, ἀραληκλαρὴ κεχριπ̇ὰ ἰλὲ μόυζεϊγὲν π̇ουλουνὴρ ἰτ̇ι.

Π̇οὺ τ̇ιβαρὴν τεπεσιντ̇εκὶ ταχταπὸς 12 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ ὀλοὺπ̇, ἰκὶ γιὰ οὐτ̇ζ σηρὰ μερμερτ̇ὲν μασνοὺ ταχτλὰρ γιάχοτ̇ χουσουσὶ σουρεττ̇ὲ γιαπηλμής σαντ̇αλγιαλὰρ ἀλὰ π̇ιλετ̇ζὲκ κατ̇ὰρ κ̇ενὶς ὀλοὺρ ἰτ̇ί κι, π̇ουνλὰρ οὐστ̇όυντ̇ὲ Ἰμπερατῶρ, γιάχοτ̇ ὀγιουνὴ τερτ̇ὶπ̇ ἐτ̇ὲν, βὲ γιὰ ἐσ̇ραφτ̇ὰν π̇άζη κιμσελὲρ ὀτουρουρλάρ ἰτ̇ι.

Ζεμανεμιζτ̇ὲ οὐζοὺν π̇ὶρ μόυττ̇ὲτ̇ κατ̇ὰρ βαχσ̇ὶ χαϊβανλαρὴν ὀγιοὺν μεϊτ̇ανηντ̇ὰ νὲ σουρέτλε κ̇ετιριλτ̇ιγὶ ματ̇τ̇εσὶ μετ̇ζχοὺλ καλμής τ̇ηρ. Ἄλελ οὐμοὺμ ζὰνν ὀλουνμής τ̇ὴρ κι ἀνλὲρ μεϊτ̇ὰν ἐτραφηντ̇ὰ καφεσλερτ̇ὲ χ̇ηφζ ὀλουνμής ὀλοὺρ ἰτ̇ι. Λάκιν 1874—75 σενεσιντ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν χαφριγιὰτ π̇οὺ μεσελεγὶ π̇ὲκ κ̇όυζὲλ χὰλλ ἐτμίς τ̇ιρ. Π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τ̇ιβαρὴν ζιϊριντ̇ὲν π̇ὶρ τακὴμ μαναβελαλὰρ π̇ουλουνμής τ̇ὴρ κι, π̇ουνλὰρ βασητασ̇ήϊλα γιηρτητ̇ζὴ χαϊβανλαρὴ χαβὶ ὀλὰν καφεσλὲρ μεϊτ̇ὰν ὀρτασηνὰ τ̇ζηκαρηλὴρ ἰτ̇ι.

Π̇οὺ μαναβελαλαρὴ ἐσιρλὲρ καλτ̇ηρηρλάρ ἰτ̇ι. Καφὲς μεϊτ̇ανὴν ὀρτασηνὰ κ̇ετιριλτ̇ίκτ̇ε, καπουσὴ ἀτ̇ζηλὴρ ἰτ̇ί κι, χ̇ὲρ χαλτ̇ὲ τ̇ζενκλεσ̇μεγὲ χαζὴρ ὀλὰν βαχσ̇ὶ χαϊβὰν χέμαν τ̇ησ̇αρὴ φηρλάρ ἰτ̇ι.

Ἀμφιθέατρον τ̇ερουνιντ̇ὲ ὀτετ̇ὲ π̇εριτ̇ὲ π̇ορουλὰρ σακλανὴρ ἰτ̇ί κι, π̇ουνλὰρ βασητασ̇ήϊλα σεϊρτ̇ζὶ χὰλκ οὐζερινὲ κοκουλὴ σοὺ σερπιλὶρ ἰτ̇ι.

Κηλήτ̇ζ π̇εχλιβανλαρὴ σιλαχὴν τ̇ζινσινὲ, τ̇όγιόυσ̇μενὶν ταρζηνὰ βὲ χουσουσάτη σαϊρεγὲ κ̇όρὲ, μόυχτελὶφ σηνηφλαρὰ μόυνκασὶμ ἰτ̇ιλέρ. Π̇ὶρ σηνηφὴ κ̇όζλὲρ ἰτ̇ζόυν τ̇ελικλερὶ ὀλμαγιαν ζηρχλὴ π̇ασ̇λὴκ βὲ μασκελὲρ τακαρλάρ, βὲ π̇όϊλετ̇ζε κ̇όζλερὶ καπαλὴ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ τ̇όγιόυσ̇όυρλέρ ἰτ̇ι. Τ̇ζενκλεσ̇μενὶν π̇οὺ οὐσουλὴ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ τ̇ζενκλεσ̇ενλερὶν χελακηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμάκλε π̇εραπ̇ὲρ, τ̇αχ̇ὰ ζιγιατ̇ὲ ναζάρη τ̇ικκὰτ τ̇ζέλπ̇ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

ΗΛΕΚΤΡΙΚ ΚΟΥΒΒΕΤΙΝΙΝ ΤΖΙΦΤΊΖΙΛΙΚΊΕ ΚΟΥΛΛΑΝΗΛΜΑΣΗ

Ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν ζηραάτ οὐ χερασεττ̇ὲ κουλλανηλμασηνὰ τ̇αΐρ «Μεκ̇άνικελ Νίουζ» νὰμ μετ̇ζμουάϊ φεννιγενὶν σ̇ὸν νόυσχελεριντ̇ὲν π̇ιριντ̇ὲ γάγετ̇ μουχ̇ὶμμ π̇ὶρ π̇ὲντ̇ ὀκουνμής τ̇ηρ.

Π̇οὺ χουσουστ̇ακὶ τετ̇ζριπ̇ὲ Σκωτιατ̇ὰ βακ̇ὴ π̇ὶρ τ̇ζιφτλικτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ κηληνμής ἰτ̇ι. Π̇εγιανὰ χατ̇ζὲτ̇ γιὸκ τ̇ὴρ κι, ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν ζηραὰτ̇ ἰσ̇ιντ̇ὲ κουλλανηλμασὴ χένουζ σάλτ π̇ὶρ τετ̇ζριπ̇ὲ καπ̇ιλιντ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ. Χὶτ̇ζ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ὴρ κι, ἠλεκτρὶκ κουββετ̇ὶ τ̇ζαρχλὰρ τ̇ζε-

διρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ βασητὰ μακαμηντὰ κουλλανηλαρὰκ κτζὲ ἰσ́λὲρ κὸρὸυλμούς τιρ· λάκιν ἴσπου κουββὲτ ζηραὰτ οὐμουρηντὰ οὐμουμιγὲτ οὐζρὲ κουλλανηλατζὰκ πὶρ χαλὲ κελίντζεγε κατὰρ μασρὰφ βὲ σουχουλὲτ τζιχετλερίιλε χένουζ χὰλλ ὀλουνατζὰκ πὶρ τακὴμ πόγιοὺκ μεσελελὲρ βάρ τηρ.

Μεζκόὺρ τζιφτλικτὲ ἶς κὸρετζὲκ ὀλὰν ἠλεκτρὶκ κουββετὶ τζιβὰρ πὶρ τερετὲ σοὺ τεγιρμενὶ τζαρχὴ ἰλὲ χουσουλὲ κετιριλμίς τιρ. Χὶτζ σ́όυπχὲ γιόκ κι, τζὸκ σ́όυρμὲζ σ́ιμτικὶ μασραφὴν πὲκ τζὸκ τενζὶλ ὀλουνμασ́ὴιλα ποὺ βὲτζχλε ἠλεκτρὶκ κουββετὶ χασ́ὴλ ἐτμὲκ μόυμκὶν ὀλατζάκ τηρ.

Ἠλεκτρὶκ κουββετὶ, χουσουλὲ κετιριλτιγὶ γερτὲν τελλὲρ βασητασ́ὴιλα ἰστενιλὲν μαχαλὲ νὰκλ ὀλουνμὴς τηρ. Χανελὲρ ἠλεκτρὶκ ἠσ́ηγὴ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνμὴς τηρ. Ἠλεκτρὶκ κουββετίιλε τζιφτλιγὶν χὲπ μακιναλαρὴ ἰσ́λετιλμεκτέ τιρ.

Χαρμαντὰ ζαχιρεγὶ τόγενλεμεγὲ βὲ τεμὲτ παγλαμαγὰ μαχσοὺς ὀλὰν μακιναλὰρ, βὲ πουνὰ μόυμασὶλ σάὶρ μακιναλὰρ, τὰ πιλεγὶ τασ́λαρηνὰ βαρήντζαγια κατὰρ, ἠλεκτρίκλε πὲκ κολάϊ ἰσ́λετιλμεκτὲ τιρ. Χάττα γιαγιηκλὰρ πιλὲ ἠλεκτρὶκ βασητασ́ὴιλα σαλλατηλμακτά τηρ. Κουγιουλαρτὰν τουλουμπὰ ἰλὲ σοὺ τζηκαρμὰκ χουσουσηντὰ τάχι γίνε ἠλεκτρὶκ κουββετινὲ μόυρατζαὰτ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Ποὺ κιπὶ μακιναλαρὴ ἰσ́λετμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἠλεκτρὶκ κουββετὶ ἀλτμὴς παρκὶρ κουββετιντὲ ὀλοὺπ, ποὺ τερετζὲ κουββὲτ πόυτόὺν τζιφτλικτὲ κὸρὸυλετζὲκ ἰσ́λερὶ κὸρμεγὲ πὸλ πὸλ κιφαγὲτ ἐτέρ. Γιαγιηκτὰν χαρμὰν μακινασηνὰ βαρήντζαγια κατὰρ χὲπ ποὺ μακιναλαρὴ μόυκέμμελεν ἰσ́λετμὲκ ἰτζόὺν γιάληνηζ πὶρ τόυϊμεγὲ πασμακτὰν γάϊρι πὶρ ζαχμετὶ τε γιόκ τηρ.

Φὲνν μαριφετίιλε ταχὰ νὲ κιπὶ ἰσ́λὲρ κὸρὸυλετζεγινὲ ταὶρ μόυπαλαγαλὴ πὲκ τζὸκ σ́εϊλὲρ ἰσ́ιτιλμεκτὲ ἰσὲ τε, κελετζὲκ ἐλλὶ σενελὲρ ζαρφηντὰ γιασ́αγιατζὰκ ὀλὰν ἰνσανλαρὴν ταρίχι ἀλεμὶν πουντὰν ἐββελκὶ πὲζ ἀσρλαρὴ ζαρφηντὰ κὸρὸὺλμετὶκ σ́εϊλὲρ κὸρετζεκλερινὲ σ́όυπχὲ ἐτίλέμεζ.

ὈΜΡΟΥΝ ΦΑΙΤΕΛΙ ΟΛΑΝ ΜΟΥΤΤΕΤΙ

Σερπεστὶ φηρκασηνὰ μενσοὺπ ὀλὰν Ἴγγλιζ γαζεταλαρὴ Μ. Γλεδστωνὴν Ἰρλάνδα μουχταριγέτι ἰταρεσινὲ ταὶρ τανζὶμ ἐττιγὶ κανοὺν λαϊχαλαρηνὴν μεβκιΐ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουντηγηνὴ κὸρμεζτεν ἀκτὲμ βεφὰτ ἐτετζεγὶ ἰχτιμαλιντὲν πάχσλε πεγιάνη τεεσσόὺρ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ ἰσὲ τε, ποὺ χουσουσὰ μουχακκὰκ ναζαρίιλε πακηλάμαζ. Μ. Γλέδστων 1809 σενεσιντὲ τογμοὺζ ὀλοὺπ, ποὺ χαλτὲ σ́ίμτι 84 γιασ́ηντά τηρ τεμὲκ τιρ. Ποὺ γιασ́τὰ τζὸκ κιμσελὲρ κεντὶ χητμέτι χαγιατλαρηνὴ ἰκμὰλ ἐτμισ́λὲρ ἰσὲ τε, ἀτεμλὲρ τε ὀλμοὺζ τὴρ κι, πὲκ ζιγιατὲ ἰχτιγιαρλασ́μὴζ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, κουββέϊ ζιχνιγελερινὶ τεμαμήιλε μουχαφαζὰ ἐτμισ́λὲρ τιρ. Μέσελα, Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ πιριντζὶ Βὶλχελμ 90 γιασ́ηντὰν σόνρα οὐμοὺρ οὺ μεταλίχι οὐμουμιγεγὲ μερὰκ ἐτμίζ, βὲ ἀμὰ βὲ ἰχτιγιὰρ Δανδόλο, Βενεδὶκ τονανμασηνὰ τάμμ ποὺ γιασ́τὰ ἰκὲν κομαντανλὴκ ἐτερὲκ μουχαρεπεγὲ τζηκμὴς τηρ. 84 γιασ́ηντὰ ἰκὲν βεφὰτ ἐτὲν Βενιαμὶν Φράνκλιν ὀμρόυνόὺν ἄντζακ σὸν σενελεριντὲ ἰτὶ κι, ταχὰ ζιγιατὲ σαγλὰμ πὶρ κουββέϊ ζιχνιγὲ ἐσερὶ ἰπρὰζ ἐτμίς τιρ. Βόλτηρ Σάβεϊδζ Λένδηρ οὐλούμη ἐτεπιγετὲ μόυελλὶφ οὐνβανηνὴ 89 γιασ́ηντὰ ἰκὲν ἰχρὰζ εϊλεμίς τιρ. Ρεσσὰμ Τίτιαν ἓν μόυκεμμὲλ ἐσερλερινὶ 90 γιασ́ηντὰ ἰκὲν τζηζμὴς τηρ. Μιχαὴλ Ἀνδζέλο ἓν μόυκεμμὲλ χεϊκὲλ βὲ ρεσμλερινὶ ποὺ γιασ́τὰ βόυτζουτὰ κετιρμίς τιρ. Βόλταιρ νόυμουνέϊ πελαγέτ οὺ σελασὲτ ὀλὰν πάζη σ́ιρλερινὶ 84 γιασ́ηντὰ ἰκὲν γιαζμὴς τηρ.

Ποὺ κιπὶ πὲκ τζὸκ μισαλλὰρ ζίκρ οὺ ἰρὰτ ὀλουνὰ πιλίρ. Καϊτέϊ οὐμουμιγὲ τίρ κι, μόυττέτι χαγιὰτ Κιτάπη Μουκαττεστὲ «Σενελεριμιζὶν κόυνλερὶ γετμίς σενὲ τιρ,» τεγιοὺ ταχτὶτ ὀλουντηγὴ οὐζρέ, γετμίς γιασ́ηντὰν τζὸκ οὐζὰκ ὄλμαγιαν πὶρ σιννττὲν σόνρα, πετὲν ζαϊφλενμεγέ, βὲ κουββέϊ ζιχνιγὲ ζεβὰλ πουλμαγὰ γιόὺζ τουτάρ. Λάκιν πάζη μόυστεσνὰ χάλ οὺ σηφαττὰ γιαρατηλμὴς ὀλὰν κιμσελερτὲ ποὺ κανουνὴν χόυκμόὺ τζὸκ τεφὰ σακὶτ καλήρ. Ποὺ κανουνὴν χόυκμτὲν σακὶτ καλμασηνὴν ἓν ζιγιατὲ κόζὲ τζαρπὰν μισαλλαρηντὰν πιρὶ πεστεκιάρη μεσ́χοὺρ Βερδιτὲ κὸρὸυλόὺρ. Μόυμαϊλέϊχ, σ́ίμτι 80 γιασ́ηντὰ ὀλαρὰκ, 60 σενὲ ἐββὲλ Μιλαντὰ πὶρ κιλισετὲ ὀργάνο τζαλμακτὰ ἰτὶ, βὲ ἶλκ μουσικὴ ὀραμηνὴ γιαρὴμ ἄσρ ἐββὲλ γιαζμὴς τηρ. Ἰταλιὰν ὀπερασὴ τερακκηγιατὴν ἐβτζι ἀλασηνὰ βασ́ὴλ ὀλτηγηνὴν τεβρὶ ὀλὰν 30 σενὲ ζαρφηντὰ Βέρδι μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν ἓν ζιγιατὲ σ́όχρέτ οὺ μεχαρέτι μουσικησ́ινασανεγὶ χαΐζ οὐστατλαρτὰν πιρὶ ἰτὶ. 1872τὲ, μετζλίσι ἀγιὰν ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμὰκ σουρετίιλε πολιτικὰ ἀλεμινὲ ταχὶλ ὀλτηγὴ ζεμὰν, ἀνὴν μεσλέκι μουσικησ́ινασανεσὶ χιτὰμ πουλμοὺζ ζὰνν ὀλουνοὺρ ἰτὶ. Λάκιν 15 σενὲ σόνρα, γιάνι 75 γιασ́ηνὰ βαρτηγὴ ζεμὰν, «Ὀτέλλο» νὰμ ὀπερασ́ὴιλε ἀλεμὶν ναζάρη χαϊρετινὶ τζέλπ ἐτμίς τιρ, βὲ σ́ίμτι ἰσὲ «Φάλσταφ» νὰμ ἐσερίιλε σ́όχρετὶν τερετζέϊ γαγεσινὲ βασ́ὴλ ὀλμοὺζ τηρ. Σεκσενλὶκ πὶρ ἰχτιγιὰρ τασαββόὺρ ἔτινὶζ κι, σ́ὰν οὺ σ́όχρετὶ ἀφάκη τζιχανὴ τουτμοὺζ, βὲ ἀλέμι σιγιασιγιαττάκὶ βεζαΐφι μεμουριγετίιλε μουχὰτ πουλουνμὴζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τινλεγενλερὶ μέστ οὺ μεφτοὺν ἐτετζὲκ τερετζετὲ μόυκεμμὲλ ὀπεραλὰρ ὀτουροὺπ γιαζμακτὰ πουλουνσοὺν.

Βερδιγὶ πὲκ τζὸκ σεκσενλικλὲρ μιγιανηντὰ μόυμταζ κηλὰν πὶρ σ́έϊ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα σ́οὺ χουσοὺς τηρ· σ́όϊλέ κι μόυμαϊλέϊχ σιννινὶ ἀλτηκτζα, φίκρ οὺ καριχασὴ τάχι ταχὰ ζιγιατὲ βόυσάτ οὺ ἰνπισὰτ κεσπ ἐτμεκτὲ τιρ. Πὶρ τζὸκ ἰχτιγιὰρ κιμσελὲρ, κουββέϊ ζιχνιγελερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμίς ὀλσαλὰρ πιλέ, πὶρ σ́έϊ ὀϊρενμεκλὶκ ἰκτιτάρλαρηνὴ γάϊπ ἐτερλέρ. Ἀνλερὶν χαβσελέϊ ζιχνλερὶ ἀχζ ἐτμίς ὀλτηκλαρὴ τεσιρὰτ βὲ κὲντζ τζαγλαρηντὰ χασ́ὴλ ἐτμίς ὀλτηκλαρὴ ἀρὰ βὲ ἐφκιὰρ ἰλὲ μαχτοὺτ πὶρ χὰλ κεσπ ἐτμίς τιρ. Πόυτόὺν ἀλὲμ ἀνλερὶν ἐτραφηντὰ τερακκὴ ἐτμεκτὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ, κεντιλὲρ ὀλτηκλαρὴ γερτὲ καληρλάρ. Λάκιν Βερδινὶν ζιχνὶ χὶτζ πὶρ βὰκτ σ́ιμτικὶ κατὰρ ταζὲ βὲ ἀτζὴκ ὄλμαμὴς τηρ. Ὁ Βαγνερὶν ἐσαρηνὴ ἀνλαμὴς ἰτὶ. Σάϊρ Ἰταλιὰν πεστεκιαρλαρὴ Βαγνερὶ ἰστιχζὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Βέρδι ἀνλατὴ κι κεντισὶ ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλίρ, βὲ κέζα ἀνλαμὴς ἰτί κι, Βάγνερ ὀπερατζηληκτὰ Πελλινιτὲν βὲ Δονιτζεττιτὲν ζιγιατὲ ἰλερτέ τιρ. Βέρδι κόστερμίς τίρ κι, σ́οὺ σ́ιμτικὶ κουρουμὴς ματοὺχ χαλιντὲ πιλὲ ὀϊλὲ μουσικὴ χαβαλαρὴ τερτίπ οὺ τελὶφ ἐτὲ πιλίρ κι, πουνλὰρ τινλεγενλερὶν καλπινὲ φεράχ οὺ ἰνσ́ιρὰχ πάχς ἐτερλὲρ, τινλεγενλερὶ μεσχοὺρ βὲ μόυτεχαϊγὶρ κηλαρλάρ.

Σαχὶχ τίρ κι,— νάσηλ κι Μ. Φλωρὲνς ἰσπὰτ ἐτμίς τιρ—χασταληκλαρὰ ταὶρ ὀλὰν μαλόυματὴν ἀρτμασὴ βὲ τεταπὶρ βὲ καβαΐτι σηχχιγεγὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀσ́ιναλὴκ πεϊτὰ ἐτιλμεσὶ σαγεσιντὲ μόυττέτι ὄμρι ἰνσανὶ ζιγιατεσίιλε οὐζαμακτά τηρ. Καλτὴ κι μόυττέτι ὀμρόὺν οὐζαμασ́ὴιλε περαπὲρ κουββὲτ οὺ μετανέτι ζιχνιγενὶν τάχι μουχαφαζασηνὰ πὶρ τζαρὲ πουλουνμὰκ κερέκ τιρ· πόϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἰχτιγιαρὴν σὸν σενελερὶ φίκρ οὺ χάτρ περουσ́ανληγηνὴ μουτζὶπ ὀλμάζ. Ἔγερ χεκιμλὲρ ἰχτιγιαρλαρὴν γιασ́λαρὴ κεμαλὰ ἐρτίκτζε κουββέϊ ζιχνιγελερινὶ τάχι μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ πὶρ τζαρὲ πουλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλουρλάρσα, ἰχτιγιαρλὰρ ἄρτηκ ραχὰτ τουρμαζλάρ· ἀνλὲρ Γλέδστων κιπὶ, ὄμρ μουχαρεπεσινὶν τάμμ ὀνόυντὲ τουρουρλὰρ, βὲ τετζριπενὶν πάχς ἐττιγὶ ἶλμ οὺ μαλόυμάτλε τονανμὴζ βὲ κουσ́ανμὴζ ὀλαρὰκ κεντζλερὶ πιλὲ κεριτὲ πρακηρλάρ. Λάκιν ἔγερ ἰχτιγιαρλὰρ ποὺ σουρέτλε κεντζλερὲ κλαβουζλὴκ ἐτμὲκ ἰστερλὲρ ἰσὲ, πὶρ σ́εγὶν γιανλὴς ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ ἐτίντζε, ὀλ γιανλησ́ληκτὰν βὰζ κετζμὲκ, βὲ σαχὶχ ὀλτηκλαρὴ τεπεΐγιοὺν ἐτμίζ ὀλὰν ἐφκιάρη τζετιτενὶ καποὺλ ἐτμεκλὶκ ἰκτιταρηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμελὶ τιρλέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣΗΝ ὈΜΡΟΥ

(3 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ἰουλιανὸς βὲ Ἀθανάσιος.

361 σενεσιντὲ Ἰμπερατὼρ Κωνστάντιος βεφὰτ ἐτίπ, γερινὲ πόγιοὺκ Κωνσταντινοσὴν πιρατὲρ ζατέσὶ Ἰουλιανὸς κετζτί· ποὺ ὀλ Ἰουλιανὸς τὴρ κι, πάτεχου μουρτὰτ οὐνβανηνὴ ἀλτή. Ἰουλιανὸς Χριστιὰν τινιντὲ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνμὴζ ἰτὶ ἰσὲ τε, νίχαγετ ἰμανὴ ἰνκιὰρ ἰλὲ πουτπερεστλιγὶ τεσαχχόὺπ εϊλετὶ, βὲ μόυττέτι ὀμρόυντὲ πὰζ ἐμελλὶ ἶνι Μεσιχιγὶ μάχβ, βὲ πουτπερεστλιγὶ ἀνὴν γερινὲ ἰπκὰ εϊλεμὲκ ἰτὶ· πουνὴν ἰτζόὺν ἶλκ ἰσ́ὶ τὶν σερπεστλιγὶ ἰλὰν ἐτμὲκ ὀλτοὺ. Ποὺ ἰλὰν βὲ κεντινὶν τάχι τεροὺνι κιλισετὲ ζουχουρὰ κελμὶζ ὀλὰν μαλόὺμ μόυναζαὰ βὲ φηρκαγιὰ βαζιφεσὶζ ὀλμασὴ Ἀθανάσιος ἰτζόὺν οὐμιτπάχς κόυνλὲρ χασ́ὴλ ἐτμεκτὲ τιρ κὸρόυντόὺ. Πουντὰν μάτα Γεώργιος ἐπισκοποσὴν ἰτζρὰ εϊλετιγὶ χαπεσὲτ βὲ μαζαλὶμ Ἰσκενδεριγὲ ἐχαλισινὶ ὀλ κατὰρ ἰζλὰλ εϊλεμὶζ ἰτὶ κι, σ́εχρὶν πουτπερὲστ ἀχαλὶ ταχὴμὴ ἀνὴ τζέπρεν μαχπόυς εϊλεμὶζ ἰτιλέρ.

φάκατ ἀνλὲρ πού καταρὴ ἰλέ τε κανὶ ὄλμαγιηπ ἔννιχαγε μερκουμὴ σοκακτὰ ἀλένεν κὰτλ ἐϊλετιλέρ. Πού σηρατὰ Ἀθανάσιος κιζλίτζε κελὶπ σεχρὲ ταχὶλ ὀλτού, βὲ κεντινὶ σεβκόυλού σόυρόυσόυνὲ τακτὶμ ἐϊλετιγιντὲ ἀνλὲρ τάχι σεβὶντζ βὲ σόυρούρλε μαλαμὰλ ὀλτουλάρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἶλκ ἰσὶ πὶρ Σύνοδος ἄκτ ἐϊλεγὶπ Ἀρειοσιανοιλερὶν ἰμὰν ἰκραρηνὴ ρέττ, βὲ Νικαιανηνκινὶ ταστὶκ ἐϊλεμὲκ ὀλτού. Πουνήνλε περαπὲρ κορκού γιὰ κεβσεκλικτὲν νάσι Ἀρειοσιανοιλὲρ χαταλαρηνὴ ἰκρὰρ ἐτερὲκ κιλισεγὲ καπούλ ὀλουντουλάρ. Πόϊλετζε, Ἱερωνυμοσὴν τετιγινὲ κόρὲ «Τόυνγιὰ πὲ τέκραρ σεϊτανὴν πεντζεσιντὲν κουρτουλτή.»

Ἀλλὰχ κεντὶ σατὴκ βὲ ἐμὶν σαχιτινὶν ἐμεκλερινὶ μόυπαρεκλετὶ, ὄλ κατάρ κι νιτζὲ ταϊφελὲρ Χριστιανληγὴ μουχαππέτλε καπούλ ἐϊλετιλέρ· χάττα πουτπερὲστ κιαχινλερὶ φαμιλιαλαρὴ ἰλὲ Χριστιὰν μεζπαχηντὰ χητμὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν κεντιλερινὶ τακτὶμ ἐϊλετιλέρ. Ἰμπερατὼρ Ἰουλιανὸς ἀκτέμτζε πάχς ἐϊλεμὶς ἰτιγὶ τὶν χουρριγετινὶν μαζαρρατηνὴ, βὲ πὶρ τε πόγιόυκ ἐπισκοποσὴν Ἰσκενδεριγεγὲ ἀβτετινὶν σούϊ νετιτζεσινὶ τέρχαλ κόρτόυ ἰσέ τε, κεντὶ ἰλανηνὴ κεριγὲ ἀλάμαζ ἰτι· φάκατ πίλα ρουχσὰτ σεχρὲ κιρμὶς ὀλουπ μεμουριγετινὲ κετζμὶς ὀλὰν Ἀθανασιοσὰ πὶρ σεϊ τεγὲ πιλὶρ ἰτι. Ἰμπερατὼρ ἀνὰ σού γιολτὰ πὶρ χαπὲρ ἰρσὰλ ἐϊλετὶ· σόϊλέ κι σεχρὲ κελμεσὶ χὲρ νὲ ἰσὲ, μεμουριγετινὶ πίλα ἔμρ τὲρ ὀχτὲ ἐϊλεμεσὶ χατά τηρ. Πού χαπὲρ οὐζερινὲ τεχλικεσινὶ σεζὲν ἐπίσκοπος σεχρὶ πὶρ βάκτ ἰτζόυν τὲρκ ἐτμὲκ νιγετιντὲ πουλουντού. Τοστλαρὴ ἀνὰ «Κίτμεσιν, Ἰμπερατωρὴ ἰλζὰμ ἐτέριζ» τεγιού βὰτ βὲ ρετζὰ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, ὁ σού γιολτὰ τζεβὰπ βερτὶ· «Μόυστερὶχ ὄλουνηζ, τόστλαρημ, πού ἄντζακ πὶρ πουλούτ τηρ· βὲ πὶρ ἀζτὰν φουρτούνα τεσκὶν ὀλατζάκ.» Πάτεχου τόστ βὲ σεβκόυλόυλερινὶν κὸζ γιασλαρὴ ἰλὲ βεταλασσηκτὰν σόνρα, πὶρ καγηγὰ ρακὶπ ὀλούπ, Νεῖλος ἠρμαγηνὴν οὐζεριντὲν Τιβεριὰς σεμτλερινὲ τογρού κιτμεγὲ πασλατή. Ἀρατὰν τζὸκ κέτζμετι, χασιμλερινὶν καγηγὴ τάχι ἀνὴ τακιπὲ πασλατή. Κεντισὶ ἰλὲ ὀλανλὰρ τεχλικεγὶ κόρόυπ, Ἀθανασιοσὰ τησαρὴ τζηκσὴν βὲ τζόλλερὲ κατζσὴν τεγιού νασιχὰτ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, ὁ χὲρ φελακετὲ κόκόυς βερὶπ, χὶτζ πὶρ σεϊτὲν χάβφ ἔτμεγεν Ραππὴν τζεσούρ ἀσκερὶ σόϊλὲ τετὶ, «Σέβκόυλόυλερὶμ, νίτζόυν πόϊλὲ κορκὰκ σηνηζ; τόνελὶμ βὲ πού κατιλλερὶ καρσηλαγιαλὴμ, βὲ ἀνλερὲ κόστερελὶμ κι πιζτὲ ὀλὰν κεντιλερτὲν ταχὰ κουββετλὶ τιρ.» Πού κελὰμ οὐζερινὲ καγιὴκ τέκραρ κελτιγὶ ταρικὲ τόντόυ, τόυσμενὶν καγιηγηνὴ σελαμλατὴ, βὲ ὄρατὰν «Ἀθανάσιος νέρετε τιρ, πιλίρμισινιζ;» σόυαληνὰ, «Πὲκ οὐζακτὰ τεγὶλ τιρ», τζεβαπὴ βεριλμέκλε ἀνλὲρ ναφιλεγὲ γιορουλμὰκ ἰτζόυν ἰλερὶ σαβουσστουλάρ. Πουνλὰρ ἰσὲ σεχρὲ ἀβτὲτ ἐτὶπ, πὶ γάϊρι χακκὴν τεσττὶ κόρὲν Ἀθανασιοσὴ ὄρατα κιζλετιλέρ. Ἀρατὰν τζὸκ κέτζμετι, Ναζαρετλιγὶ μαγλούπ ἐτμὲκ ἰστεγὲν μουρτὰτ Ἰουλιανὸς Ἀδζεμλερὲ ὀλὰν σεφεριντὲ τζατηρηντὰ ὀλμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, «Ἒϊ Γαλιλαιαλὴ! σὲν γεντὶν,» τεγιού νιτὰ ἐτερὲκ τεσλίμι ρουχ ἐϊλετὶ. Πού χαπὲρ Ἰσκενδεριγεγὲ γετιστιγιντὲ, Ἀθανάσιος σεβτιγὶ χητμετινὶ τέκραρ πασλαμὰκ ἰτζόυν γιολουνὴ ἀτζὴκ κόρτόυ, βὲ πόϊλετζε κιζλενμὶς ἰτιγὶ μαχαλιντὲν τζηκὴπ, ἰσὲ μόυπασερὲτ ἐϊλετὶ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΚΟΝΓΙΑ ΒΙΛΑΓΕΤΙ ΤΑΪΡΕΣΙΝΤΕ ΤΕΠΣΙΡΙ ΠΕΣΑΡΕΤ ΙΤΖΟΥΝ ΠΙΡ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

(2 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

1. Ἐρέκλι· Ἐρέκλι 150 μὶλ μεσαφὲ ἰλὲ Κονγιανὴν σιμαλιντὲ βακὴ, σουγιού πόλ, ἀραζισὶ μόυνπὶτ βὲ μεϊβεσὶ γανὶ βὲ 10,000 κατὰρ νουφουσὴ χαβὶ πὶρ κασαπά τηρ. Πού κασαπατὰ 25ὶ Ρουμ βὲ 75ὶ Ἐρμενὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 100 χανὲ, γιάχοτ 500 νουφούς κατὰρ Χριστιὰν βάρ τηρ. Πὶζ πουρατὰ πὶρ τιραγετλὶ βὲ μόυχτερὲμ Ρουμ ἐφεντινὶν ἐβιντὲ μόυσαφὶρ ὀλτούκ. Μόυμαϊλεϊχὲ νεζακὲτ βὲ μουχαππετὶ βὲ μόυσαφιρπερβερλιγὶ ἰτζόυν τεσεκκόυρόυμόυζόυ πεγιὰν ἐτέριζ. Κερὲκ γιανημηζὰ κελενλερὶν ταβρηντὰν βὲ κερὲκ γεκτικερλερινὶν κιλισὲ βὲ ἐβλεριντὲ τεκλιφσίζτζε πουλουνουσλαρηντὰν πού ἰκὶ μιλλὲτ μιγιανεσιντὲ τοστλούκ μεβτζούτ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμὴς τηρ. Πουρατὰ γὲρ νὲ κατὰρ ρεσμὶ βαὶζ πουλουντηρήλμαμηζ βὲ πὶρ Προτεστὰν τάχι γιὸκ ἰσέ τε, κελὶπ κετζὲν μόυσαφιρλὲρ, κιταπτζηλὰρ βὲ Ταρσούς μεκτεπινὲ κελὶπ τατιλλερτὲ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτὲν γερλὶ κεντζλὲρ βασητασήιλε ἄζ τοχούμ ἐκιλμεμὶς τιρ. Χούσουσα ἰκὶ σενετὲν περού τόρτ ἄϊ γιὰζ τατιλὶ βακητλαρηντὰ τεπσίρι πεσαρὲτ μακσετὶ ἰλὲ St. Paul's Institute ταραφηντὰν κόντεριλὲν ταλεπεκιανὴν ἐγὶ βὲ μεσερρετπάχς τεεσιρλερὶ κόρόυλμούς τιρ. Ὄρατα ὀμρόυντὲ ὀλὰν τεπτίλὰτ ἰλὲ πού τετικλεριμιζὶ ἰσπὰτ ἐϊλεγὲν πὶρ κάτζ τιρὶ σαχιτλὲρ κόρερὲκ Ἀλλαχὰ τεσεκκόυρ ἐϊλεμὶζ ἶζ. Οὖτζ κόυν καλαρὰκ τζοκλὰρ ἰλὲ κόρόυσόυπ χούσουσα χὲρ κετζὲ γιανημηζὰ κελὲν 20—30 κιμσελὲρ ἰλὲ ἔν μουχὶμ ρουχανὶ ματτελὲρ χακκηντὰ κονουσμαγὰ φουρσατγιὰπ ὀλμούς ἠζ τηρ. Πουρατὰ Παδβελὶ Δζενανγιὰν πιρισὶ πὶρ νικιὰχ μόυνασεπετὶ ἰλὲ ἰκὶ τεφὰ Ἐρμενὶ κιλισεσιντὲ βὲ πιρὶ Ρουμ κιλισεσιντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, οὖτζ τεφὰ βὰζ ἐϊλετὶλ· τόυγιόυν ἐβλεριντὲν μάτα 12 χανὲ ζιγιαρὲτ ὀλουντού, βὲ γίνε Ἐρμενιλερὲ μαχσούς ὀλὰν μεκτεπὶν ἰμτιχανηντὰ χαζὴρ πουλουναρὰκ χὰλ οὐ βακτὰ οὐϊγούν μόυφὶτ νασιχατλὰρ ἐτιλμὶς τιρ. Νὲ ἰσὲ πού τζόυμλε βασηταλὰρ ἰλὲ πουρατὰ ὀλὰν Χριστιὰν ἐχαλινὶν οὖτζ ρουπουνὰ τεπσίρι πεσαρετὲ φουρσὰτ ὀλμούς τηρ. «Τικὲν πὶρ σεϊ τεγὶλ, βὲ σουλαγιὰν τάχι πὶρ σεϊ τεγὶλ τιρ, λάκιν πόγιόυτὲν Ἀλλὰχ τηρ.»

2. Πόρ. Πὸρ μερκέζι λιβὰ ὀλὰν Νιϊδεγὲ 8, βὲ Κόνγια βιλαγέτι τζελιλεσινὲ 125 μὶλ μεσαφετὲ, σουλού βὲ πάγ βὲ παγτζεσὶ τζὸκ, βὲ μενζαρεσὶ κόυζὲλ βὲ ἄπ οὐ χαβασὴ λατὶφ πὶρ κασαπά τηρ. Σεκενεσὶ 16,000τὲν ζιγιατὲ ὀλούπ, ἔκσερισι Ρουμ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 400 χανὲ, γιάχοτ 2,000 νουφούς καταρὴ Χριστιὰν τηρ. Πουρατὰ Πὸρδ σιρκετὶ ταραφηντὰν Ἰντζὶλ ἰσὶ πασλανμὴς βὲ ἄζ τζὸκ ἰσλενμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, 12—15 Προτεσταν τάχι βάρ τηρ· χὲρ νὲ κατὰρ ρεσμὶ πὶρ βαὶζ γιὸκ ἰσέ τε, Κάϊσερι μισιονερλερινὶν μουαβενετίϊλε Καπριὲλ νὰμ πὶρ ἀμὰ καρηνταση̇ν, χούσουσα ζεβτζεσὶ Κιμγιὰ χανημὴν ἰταρεσιντὲ 35τὲν ζιγιατὲ ὀγλὰν βὲ κὴζ σακιρτὶ πουλουνὰν πὶρ Προτεστὰν μεκτεπὶ βάρ τηρ. Κερὲκ μεζκόυρ φαμιλγιὰ βὲ μεκτεπὶν βὲ κερὲκ γιὰζ τατιλὶ βακητλαρηντὰ ἀραλαρηντὰ ἰσλεμὶς ὀλὰν St. Paul's Institute ταλεπελερὶ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ἐγὶ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Τζὸκ βακτημὴζ ὄλματηγηνταν, ἄντζακ Ρουμλαρὴν μεκτεπινὶ ζιγιαρὲτ ἐτερὲκ ἀνὴ ὀλτήκτζα μουνταζὰμ πουλτήκ. Πουρατὰ γιάληνηζ ἰκὶ κόυν καλτὴκ, βὲ οὖτζ ρεσμὶ χητμετιμὶζ ὀλτού. Παδβελιγὶ τινλεμεγὲ κελενλὲρ ἀρασηντὰ χοτζαλὰρ, πελετιγὲ ταπιπὶ βὲ πὶρ ἀβοκὰτ ἰλὲ περαπὲρ πασκὰ μόυτεπερλὲρ βάρ ἰτι, βὲ πουλουντηγημὴζ μαχαλτὲ ἀλὰ πιλετζεγὶ κατὰρ, γιάνι 100τὲν ζιγιατὲ πὶρ καλαπαλὴκ μεβτζούτ ἰτι. Βὲ χητμετὶν πιριντὲ μεζπουρὲ Κιμγιὰ χανημὴν Χαρουτόυν νὰμ πὶρ τζοτζουγὴ βαπτὶς ὀλουντού· πού μόυνασεπέτλε, ἰστικπαλὰ κελὲν Νιϊδε πιρατερλερὶ ἀρασηντὰν βαϊζλερὶ Ἀβεδὶς ἐφέντι Νικογοσγιὰν βαλιτεϊνὲ χιτάπεν μόυεσσὶρ πὶρ νούτκ ἰρὰτ πουγιουρτού. Τζοκλαρὴν ρετζασηνὰ ράγμεν ζιγιατὲ τουράμαγηπ Νιϊδετὲν κελὲν ἐφεντιλὲρ ἰλὲ ἀνλερὶν σεχρινὲ τεβετζτζόυχ ἐϊλετίκ. Πόϊλὲ μουβακκὰτ ἰστζιλὲρ ἰλὲ ἀρζού ὀλουνὰν χασὰτ τζὲμ ὀλουνάμαζ· χέμαν τουὰ ἐτελὶμ κι, «χασατὴν σαχιπὶ κεντὶ χασατηνὰ ἰστζιλὲρ τζηκαρά.»

3. Νιϊδε. Νιϊδε Τεπεβιρὰν, Καγιαπασὴ βὲ Σεχὶρ ἰτζὶ ναμλαρὴ ἰλὲ οὖτζ κησμὰ μόυνκασὶμ, πιναλαρὴ κιαρκὶρ βὲ πάγ βὲ παγτζελὲρ ἰλὲ μόυζεϊγὲν μουτεσαρρηφλὴκ μακαρρὴ κόυζὲλ βὲ τιλκόυσὰ πὶρ σεχὶρ τιρ. Σεκενεσὶ, πὶρ χουμσού Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ Χριστιανλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 22,000 νουφουστὰν ζιγιατὲ τιρ. Κερὲκ τερούνι σεχρτὲ βὲ κερὲκ γιακήνεν ἐτραφηντὰ 30,000 νουφουστὰν ζιγιατὲ Ρουμ σεκενὲ πουλουντηγὴ μόυνασεπέτλε μητροπολὶτ μερκεζὶ τιρ. Πουρατὰ Κάϊσερι κιλισεσινὲ μερπούτ, κατὴν ἐρκὲκ 30ὴ κιλισὲ ἀζασὴ ὀλαρὰκ 120 νουφουστὰν ἰπαρὲτ πὶρ Προτεστὰν τζεμιγετὶ μεβτζούτ τηρ. Πὶζ πουρατὰ βαὶζ ἐφεντινὶν ἐβιντὲ μόυσαφὶρ ὀλαρὰκ πὲς κόυν καλτήκ. Κιλισετὲ βὲ ἐβλερτὲ 9 τεφὰ χητμὲτ βακὴ ὀλτού. Τάϊμα κιλισετὲ πιρικὲν ἰζτιχαμὴν νησφηντὰν ζιγιατεσὶ Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ τοστλὰρ ἰτιλέρ. Μόυτεέσσιρεν, τζοκτζὰ καλαρὰκ πού χητμετλερὶ τεβὰμ ἐτμεσινὶ Παδβελιτὲν ἰστιρχὰμ ἐτενλὲρ ἄζ τεγὶλ ἰτιλέρ. Νεζακὲτ βὲ μόυσαφιρπερβερλικλερὶ τάχι ζικρὲ σαγιὰν τηρ. Πουρατὰ ὀλὰν κιλισενὶν μεσουλιγετὶ τζὸκ ἀγὴρ τηρ, ζίρα ἐτραφλαρηντὰ τάβρ οὐ σιϊρὲτ βὲ τζέχτ οὐ γαϊρετλερὶ ἰλὲ Πὰζ Τζοπανὰ τελαλὲτ ἐτετζὲκ πὶρ πόγιόυκ ἰζτιχὰμ μεβτζούτ τηρ· ἔββετ, πὶρ φενὲρ χαλιντὲ ἐτραφὴ τενβὶρ ἐτμὲκ ἰτζόυν μεβκιλερὶ πὲκ μόυσαὶτ τιρ. Τουὰ ἐτελὶμ κι, ἰσὶν Σαχιπὶ ἀνλερὲ πού ἰσὶ ἰσλεμὲκ ἰτζόυν κουτρὲτ βὲ μουχαππὲτ ἰχσὰν ἐϊλεσὶν.

(Μαπατὴ βάρ)

Τάρσους — Χ. Κ. Κ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρȣμὶ Ἰανουάρ. 15, βὲ Ἀλαφρ. Ἰανουάρ. 27, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀφρικατὰ Ἰγγλιζλερὶν ὀρτουκιαχηνὰ σιλαχλαρηνὴ τεσλὶμ ἐτμὲκ οὐζρὲ γετισμὶς ὀλὰν πὶρ γερλινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, γιοῦζ πασὴ Βιλσηνὴν 34 νεφερτὲν μούρεκκὲπ ὀλὰν πὸλόυγιοῦ Ματαπελλιλερτὲν τόυτζάρη χόυτζουμ ὀλμούς τηρ. Ματαπελλιλὲρ πεγιαζλαρὴν μικταρὴ κεσὶρ ἰτιγὶ ζαννὴ ἰλὲ ἴπτιτα ριτζὰτ ἐτμὶς ἰσελὲρ τε, Λοπενγούλα ἐσπσόυβὰρ ὀλαρὰκ φιρὰρ ἐττικτὲν σόνρα, κεντιλερὶν γιαννηλμὴς ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιαρὰκ ἀβτέτλε γιοῦζ πασὴ Βιλσηνὴν πόλόυγιοῦ οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμισλὲρ τιρ. Γιοῦζ πασὴ Βὶλσην ἰλὲ ἀτεμλερὶ ὀλμοὺς ὀλὰν ἀτλαρὴν τζεσετλερὶ ἀρκασηντὰ τουραρὰκ κεμάλη σετζαάτλε κεντὶ κεντιλερινὶ μόυταφαὰ, βὲ χαμὶλ ὀλτηκλαρὴ ριβολβερλὲρ ἰλὲ πὶρ τζὸκ Ματαπελλιλερὶ τελὲφ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, ἄκηπετ τόυσμενὶν κεσρετινὲ ταπαβέρι τεχαμμόυλ ὀλάμαγιαρακ μαγλουπ ὀλμουσλὰρ τηρ. Γερλιλὲρ κεντιλερὶν οὐζερινὲ χόυτζόυμλε, μηζρακλὲρ ἰλὲ κεντιλερινὶ τελὲφ ἐττικλερὶ ζεμὰν Ἴγγλιζ ἀσκερλερινὶν σάϊκι χέπισι ζάτεν γιαραλανμὴς ἰτιλέρ. Λοπενγούλα τεσλὶμ ὀλμὰκ ἰτζοὺν σαρτλὰρ τεκλιφινὲ ἀρζουκὲς πουλουνμακτὰ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ἀβτέτλε γιοῦζ πασὴ Βιλσηνὴν πόλόυγιοῦ οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμεγὲ κεντισινὶ τεσβὶκ ἐτμὶς ὀλὰν ρεϊσὶ τελὲφ ἐτμὶς τιρ. — Ρουσία Ἰμπερατωριτζασὴ αἰνφλουεντζαττὰν μόυζταριπ πουλουνμασηνὰ ράγμεν, ἂκ τζικὲρ οὐφόυνετιντὲν μόυζταριπ ὀλὰν οὐτζόυντζοῦ ὀγλοῦ Γρὰν Δοὺκ Μιχαηλὶ κεμάλη σεφκάτλε πακηπ κόζετμεκτὲ ἰμὶς. — Πρένς Βίζμαρκ αἰνφλουεντζαττὰν μόυζταριπ ὀλουπ, χάϊλητζα ζαϊφλεσμὶς ὀλτηγὴ μερβὶ τιρ. Ταπίπι χουσουσισὶ μόυσαριλεϊχὶν γιαννητὰ πουλουνμὰκ οὐζρὲ πετέκραρ Περλιντὲν Φρεδριχσρουχεγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τιρ.— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κόυνοῦ Προυσιανὴν μεπουσὰν μετζλισινὶ κόυσὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ ποὺ μόυνασεπέτλε ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκηντὰ ἔλγεβμ Ἀλμανία τεβλετὶ σιγιασιγιατηντὰ χάλλ οὐ φασλὴ γάγετ μόυπρὲμ ὀλὰν πασλήτζα ἰκὶ μεσελετὲν, γιάνι τεκιαλίφι μιριγενὶν γενιτὲν τάρχ οὐ τεβζιίντὲν βὲ οὐμούρη ζηραατὴν φεναληγηντὰν πὰχς ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ Ἀλμανιανὴν σάϊρ μεμλεκετλὲρ μισιλλοῦ ἔλγεβμ μόυζταριπ ὀλτηγὴ οὐμούρη ζηραϊγὲ βὲ μεσαλίχι τόυτζτζαριγέτζε κεσατλὴκ γιόυζόυντὲν Ἀλμανία τεβλετὶ βαριτατηντὰ κόυλλιγετλὶ ἀτζὴκ ζουχοὺρ ἐττιγινὶ πεγιάν, βὲ μεζκοὺρ ἀτζηγὴν χὲρ χαλτὲ καπατηλμασὴ λόυζουμηνὴ ἰχτὰρ εἰλετί. Ἀΐνι μεσελὲ μόυττεφικεΐ Ἀλμανία μετζλισιντὲ τάχτη τεζεκκόυρὲ ἀλημάγλε, μαλιγὲ ναζηρὴ ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουκττὰ πόυττζετὲ 70 μιλλιὸν μὰρκ ἀτζὴκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου ἀτζηγὴ γίνε Ἀλμανία Ἰμπερατωρληγηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν χόυκόυμετλερὶν ἰανάτη μαχσουσεσὶ ἰλὲ καπατμὰκ μόυνασὶπ ὀλμαγηπ, ἀνὴ γιὰ σεραπλαρτὰν ἀληνὰν ρεσμὶν γιάχοτ οὐμουμὶ βερκιλερὶν τεζγιτίϊλε καπατμὰκ ἔν μόυνασὶπ τετπὶρ ὀλατζαγὴ τόυσόυνόυλμεκτὲ τιρ. Ἰμπερατὼρ ἴσπου μεσελετὲν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ τεμὶς τὶρ κι, «Χὲρ κὲς βαριτατὴν τεζγιτὶ λόυζουμηνὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμέκλε περαπὲρ χὲρ πὶρ φένν οὐ σενὰτ μενσουπλαρὴ κεντιλερὶν μεναφιίνὲ τοκουνούλμαμασηνη ἀρζουλαμακτὰ τηρλάρ. Πὲν τάχι Κὸντ Καπρίβη μισιλλοῦ Ρουμανία, Σηρπιστὰν βὲ ἄλελ χουσοὺς Ρουσία ἰλὲ τιτζαρὲτ μουαχετελερὶ ἄκτ ἐτμεκτὲν ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν τζεκετζεκλερὶ ἰττιασηντὰ πουλουνὰν ἐρπάπη ζηραατὰ μουαβενὲτ ἰτζοὺν πὶρ τετπὶρ ἰττιχαζὴ λόυζουμηνὴ ταστὶκ ἐτέριμ.»

— Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Πούρδονὴν 280 μιλλιὸν φρανκλὴκ τόυγιούνη οὐμουμιγὲ φαϊζλερινὶν γιοῦζτὲ $4\frac{1}{2}$ τὰν γιοῦζτὲ $3\frac{1}{2}$γὰ τενζιλινὲ τὰϊρ τεκλιφινὶ ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ καποὺλ ἐτμὶς τιρ. Χαϊρατχανελὲρ ἰταρεσὶ γετιντὲ πουλουνὰν ταχβιλατὴν ἴσπου τενζιλτὲν ἰστισνὰ τουτουλμασηνὰ, βὲ ταχβιλάτη μιριγὲ κόυζεστεσινὶν τενζιλὶ μικταρηντὰν τεσαρρούφ ἐτιλετζὲκ μεπλαγὴν ἐμλὰκ βερκισινὶν τενζιλινὲ κουλλανηλμασηνὰ τὰϊρ ὀλὰν τεκλιφλὲρ ρεττ ὀλουνμὴς τηρ. Χόυκόυμετὶν μεζκοὺρ τεκλιφλερὶ καποὺλ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, ἰστιφὰ ἐτετζεγινὶ πεγιὰκ ἐτμεσὶ οὐζερινέ, ἀνλὲρ 206 ρεγὲ καρσὴ 306 ρεΐ ἰλὲ ρεττ ὀλουνμὴς τηρ. Πάτεχου χεϊγέτι βόυκελανὴν ἄρζ ἐττιγὶ κανοὺν λαϊχανὴ ἄντζακ πὶρ μουχαλὶφ ρεΐ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Πάχρη Σιγιαχτὰ βουκουηνὴ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ καζαλὰρ βὲ ζαράρ οὐ ζιγιανλαρὰ ἰλάβετεν μουάχχερεν Ὀδεσσατὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, φουρτούνα ἐσνασηντὰ 10 γελκὲν κεμισὶ γάρκ ὀλμούς, βὲ πουνλαρτὰν ἰκισινὶν ταϊφελεριντὲν χὶτζ πιρὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλάμαμὴς τηρ.

— Μαδζαριστὰν μεπουσὰν μετζλισιντὲ χουριγετπερβερὰν φηρκασηνὴν μετενὶ ἰζτιβάτζ κανοὺν λαϊχασηνὰ μουχαλὶφ ὀλὰν ἀζασὴ φηρκάϊ μεζκόυρετὲν ἀϊρηλμησλάρ, βὲ πουνλαρὴν ἰτατηνὰ σαπὴκ πὰς βεκὶλ Κὸντ Τζαπάρι βὲ σαπὴπ Αὐστρία Χαριδζιγὲ ναρηρὴ Κὸντ Ἀνδρασινὶν πιρατερζατεσὶ Κὸντ Ἀλέξανδρος Ἀνδράσι τάχι ταχὶλ τιρ. Φηρκάϊ μεζκόυρεγὲ ταχὶλ πουλουνὰν μεσχοὺρ ζατλὰρ ἀντὲν ποὺ βέτζχλε ἀϊρηλμαγὰ τεβάμλε κανοὺν λαϊχασηνὴν ναΐλι μουβαφφακιγὲτ ὀλμασηνὴ τόυτζάρη μόυσκιλὰτ ἐτερλὲρ ἰσέ, ἰχτιμὰλ κι χεϊγέτι βόυκελὰ μεπουσὰν μετζλισινὶ ταγητὰρὰκ γενὶ ἰντιχαπατὴν ἰτζρασηνὴ ἔμρ ἐτετζὲκ τιρ.— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Αὐστρία ζαπιτάνη ἀσκεριγεσὶ γενὶ ἰχτιρὰ ὀλουνμὴς μόυκερρὲρ ἀτεσλὶ τοπλαρὴν τετζριπεσιντὲν γάγετλε μεμνοὺν καλμησλὰρ τηρ. Λάκιν μεζκοὺρ ἰχτιραὴν ἐσραρὴ χένουζ ἰφσὰ ὀλούνμαμὴς τηρ. Ἴσπου τοπλὰρ σαχρατὰ κουλλανὴλμαγηπ ταπγιὰ βὲ ἰστιχκιαματτὰ κουλλανηλατζὰκ τηρ. Ἀνὴν χαββάση μαχσουσεσιντὲν πιρὶ σοὺ τὶρ κι, ἰστενιλτιγὶ χαλτὲ τακικατὰ 30τὰν 300 κουρσουνὰ κατὰρ ἀτηλὰ πιλετζὲκ τιρ. — Φρανσατὰ κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ 404 κουρτὴν ἰτλαφὴ ἰτζοὺν χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν 25,320 φρὰνκ μόυκιαφὰτ βεριλμὶς τιρ. 1891τὲ τελὲφ ἐτιλὲν κουρτλαρὴν μικταρὴ 1,316γιὰ, βὲ βεριλὲν μόυκιαφὰτ 104,450 φρανκὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ.— Ἀλμὰν γαζεταλαρὴ βὲ Ἀλμὰν μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζασηνὴν κήσμη ἀζαμὴ πιριντζὶ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν τεζκίρι ναμὴ ἰτζοὺν ρὲκζ ὀλουνατζὰκ χεϊκελὶν ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς μοδελιντὲν τολαγιὴ ἰζχάρη νά χοσνουτὶ εἰλεμισλὲρ τιρ. Μεπουσαντὰν τζοκλαρηνὴν ἰττιασήντζα, χὶτζ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ ὄλμαγιαν πὶρ χεϊκελὲ 8 μιλλιὸν μὰρκ (440,000 λίρα) ταχσὶς ὀλουνμασὴ τεκλιφὶ ἄσλα σαγιάνη καποὺλ τεγὶλ τιρ. Πὶρ γαζέτα τέγιορ κι, «Μουζαφφεριγὲτ ἰλαχλαρηνὴν πουρατὰ νὲ ἰσὶ βάρ; Ἴσπου ἐσὲρ χὲρ σεϊτὲν ἔββὲλ Βιζμαρκὴν, Μολτκενὶν, Ροὺν βὲ σαϊρλερὶν τασβίρι μόυτζεσσεμλερὶ ἰλὲ τεζγὶν ὀλουνμαλὴ τηρ. Ἐσέρι μεζκοὺρ Γιουνανιλερὶν ἐσατιρινὲ μαχσοὺς τασβιρλέρλε τεγὶλ, ἄντζακ ποὺ βέτζχλε μιλλετὲ μενσοὺπ βὲ ραγπέτι οὐμουμιγεγὲ μαζχὰρ ὀλὰ πιλίρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Χαβαΐα ἀταλαρὴ Κραλιτζασὴ ὀλοὺπ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ρεϊσὶ τζόυμχουρὴ Μ. Κλιβλενδὶν ἰατέϊ σαλτανατηνὰ τζαλησὴγὴ Κραλίτζα Λιλισκαλάνι γιόυρὲκ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλοὺπ, χὲρ ἂν φόυτζετεν ὀλμὲκ τεχλικεσιντὲ τιρ. Χεγετζανὴν ὀνόυνοῦ ἀλμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κόνὲ τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς τηρ. — Κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἰκὶ τεφὰ τεμὶρ γιολοὺ μόυσατεμελερὶ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Πουνλαρὴν πιρὶ Νοὺ Γιορκὴν πὶρ κάτζ μὶλ πούτη μεσαφεσιντὲ τόυμανλὴ πὶρ κόυντὲ βὲ τεμὶρ γιολοὺ μεμουρλαρηνὴν βεριλὲν ἰσαρετλερὶ κόρμεμελερὶ σεπεπιντὲν βουκοὺ πουλμὴς· 15 κισὶ τελὲφ, βὲ ἰχτιμὰλ κι γιαραλανανλαρτὰν ὀνὴ ἀγὴρ σουρεττὲ μετζρούχ ὀλμουσλάρ τηρ. Τελὲφ βὲ μετζρούχ ὀλανλαρτὰν ἔκσερισι Νοὺ Γιορκτακὶ ἰσλεριντὲν ἀβτὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν τόυτζτζὰρ τακημηντὰν ἰτιλέρ. Τικὲρ καζὰ σιμαλὶ Καρολινατὰ ἰκὶ γιὸλ τζατησηντὰ ἰκὶ τραινὴν τζαρπησμαλαρὴ ἰλὲ βουκοὺ πουλμούς, βὲ 25 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. — Πέτρεσβουργ τζιβαρηντὰ πὶρ καριγετὲ κατηνὴν πιρινὲ τεχσετλὶ πὶρ καζὰ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Σατζλαρηνὴν τόκόυλμεκτὲ ὀλτηγηνὴ κόρερὲκ, πὶρ τοστουνὴν νασιχατηνὰ τεβφίκεν πασηνὴ γὰζ γιαγὴ ἰλὲ γηϊκαμὴς, βὲ ἀνὴν κουββετλὶ κοκουσηνὴ ἄλμαμακ ἰτζοὺν πὶρ σιγαρὰ ἰτζμεγὲ πασλαμὴς. Σατζὴ σιγαρατὰν ἀτὲς ἀλαρὰκ 4 κόυν σιττέτλε μόυζταριπ ὀλτηκτὰν σόνρα ἀζὶμ ἀζὰπ ἰτζιντὲ τεσλίμι ροὺχ εἰλεμὶς τιρ. — Κετζὲν χαφτὰ Νοὺ Γιορκὰ μόυβασελὲτ ἐτὲν πὶρ Φιλεμὲνκ βαπορὴ καπτανηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, γιολτὰ πατμακτὰ ὀλὰν βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σαντζαγηνὴ χαμὶλ πουλουνὰν πὶρ σεφινεγὶ κόρμούς τιρ. Σεφινενὶν ταϊφελερινὶ τεσκὶλ ἐτὲν 14 κισὶ σερὲν τιρεκλερινὲ παγλὴ ὀλαρὰκ τουλουμπὰ τζεκμεκτὲ ἰτιλέρ. Γετὶ κισὶ πὶρ καγηγὰ ρακίπεν ἀνλερὶν ἰμτατηνὰ κιτμισλὲρ ἰσέ τε, καγηὴκ γιολτὰ τεβριλερὲκ καγηγηὴν ἰτζιντεκιλερτὲν 6σὴ γάρκ ὀλμούς τηρ. Ὁ σηρατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ κὰρ φουρτουνασὴ σεπεπίλε παληκτζὴ σεφινεσὶ κόζ-

τὲν γάϊπ ὀλμούς, βὲ φουρτούνα κετζίντζε σεφινετὲν ἐσὲρ κορούλμεμις τιρ.

— Σηρπιστὰν κράλη σαπηκὴ Μιλάνο χαζρετλερὶ Πελγραδὰ ἀβδὲτ ἐτμεσιντὲν νάσι Γρούβιτζ καπινεσὶ ἰστιφὰ ἐτμίς τιρ. Κὲντζ κραλὴν ἰτικατήντζα, πεδερινὶν Πελγραδτὰ πουλουνμασὴ Σηρπιστὰν ἀχβάλη σιγιασιγεσινὶν κέσπι σαλὰχ ἐτμεσινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ τηρ. Σιρπιστανὴν Βίεννα σεφιρὶ Μ. Σιμιτζὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ γενὶ πὶρ χεϊγέτι βόυκελὰ τεσεκκοὺλ ἐτμίς τιρ. — Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ γιαβέρι χαρπλαρηντὰν καϊμμακὰμ δὴ Μόλτκε μαριφετίϊλε κεντὶ χάττη τεστίϊλε Πρὲνς Βισμαρκὰ πὶρ ναμὲ ἰρσὰλ ἐτερὲκ, ἰφακὰτ πουλμαγὰ πασλαμὴς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ πεγιάνη μεμνουνιγὲτ ἐτμίς τιρ. Πρὲνς Βίσμαρκ σουρέτι μαχσουσετὲ πεγιάνη τεσεκκούρατ ἰλὲ περαπὲρ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ γέβμι βελατετὶ ὀλὰν ἐφρεντζὶ Ἰανουαριοσὴν 27ντζὶ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνούντὲν σόνρα Περλινὲ ἀζιμέτλε Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ πίζ ζὰτ βὲ σιφάχεν τάχι τακτίμι τεσεκκούρατ ἐτετζεγινὶ πιλτιρμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σεχριμιζτὲ κολέρα ἰλλετὶ δλ κατὰρ ἀζαλμὴς τὴρ κι ἰκὶ κουντὲν περοὺ τεπλιγάτη ρεσμιγελερτὲ χὶτζ πὶρ μουσάπ, γιάχοτ βεφὰτ ζίκρ ὀλούνμαμὴς τηρ.

— Ζάτη Σαχανὶ τζανιπιντὲν Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ χαζαρατηνὰ ἰχτὰ ὀλουνὰν νισάνη περτεβεφσανλαρὴ μουσαριλεϊχούμαγὲ ἰσαλὲ μεμοὺρ ὀλὰν Σακὶρ πασὰ χαζρετλερὶ Περλιντὲν μουφαρεκάτλε χουκούμέτι Σενιγὲ νὰμ οὺ χισαπηνὰ Μάβζερ φαπρικασηντὰ ἰμὰλ ὀλουνὰν τουφενκλερὶ ναζάρη μουαϊγενετὲν κετζιρμὲκ οὐζρὲ μεζκοὺρ φαπρικαγιὰ κιτμίς τιρ. — Μήσρη οὐλγιαγιὰ τογρού σεϊγιαχατὰ τζηκμὴς ὀλὰν Χηδὶβ χαζρετλερὶ μάχη χαλὶν 17σιντὲ Κοροκαγιὰ μουβασελὲτ ἐτμίς, βὲ ἐρτεσὶ κουνοὺ Βαδὶϊ Χαλφαγιὰ, γιάνι Μησρὴν ἔν τζενοὺπ χουτουτηνὰ ἀζιμὲτ βὲ μουβασελὲτ ἐτμίς τιρ. — Τζεζὰ κανουνναμεσινὲ ἰλαβὲ ὀλουνὰν πὶρ πεντὲ κορὲ, χαϊράτη σεριφὲ βὲ τεζγινάτη πελετιγετὲν ὀλὰν ἀσάρη μεβζουεγὶ χέτμ οὺ ταχρὶπ βὲ γιὰ πάζη μαχαλλερινὶ κηρὴπ ραχνετὰρ ἐτενλὲρ ὀλοὺρ ἰσὲ, ζαραρλαρὴ ταζμὶν ἐττιριλτικτὲν σόνρα, πὶρ ἀϊτὰν πὶρ σενεγὲ κατὰρ χάπς ἰλὲ μουτζαζὰτ ὀλουνούρ. — Γαλάτα ποσταχανεσὶ μουτιρὶ Παταδζὶ ἐφέντι ἰλὲ σαντὶκ ἐμινὶ Δζεμὰλ ἐφεντινὶν μουχακεμελερὶ Σουράϊ τεβλεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. — Τεβλέτι Ἀλιγὲ ποστὰ πουλλαρηνὴν χὲρ ἰκὶ σενετὲ πὶρ τεπτίλι ἐλβανὴ μουκτεζάϊ ἰρατέϊ Σενιγετὲν ὀλμάγλε, 1310 σενεσὶ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνατζὰκ πουλλαρὴν τεπτίλι ἐλβανὴ χουσουσὴ ἰτζοὺν τεταπίρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς τηρ. — «Σαπὰχ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Πίτλις καριγελερὶ ἐχαλισινὲ τζούζι πὶρ μεπλὰγ ἰκρὰζ ἐττικτὲν σόνρα, μεσκὲν βὲ ταρλαλαρήϊλε μεβασιλερινὶ (κογιουνλαρηνὴ, σηγηρλαρηνὴ) ζάπτ ἐτὲν πὶρ τακὴμ τολαντηρητζηλαρὴν μουχακεμελερινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ. — Ἔρζρουμ βὲ τζιβαρηντὰ χοὺκμ σουρὲν κητλὴκ πὲρ τεβὰμ ὀλτήκτζα, μεμαλίκι Ἰρανιγετὲν ὃ ταραφλαρὰ τζέλπ οὺ ἰτχὰλ ὀλουνατζὰκ χουπουπατὴν κομρούκ ρεσμιντὲν μουάφ τουτουλμασὴ μουκτεζάϊ ἰρατέϊ Σαχανετὲν τιρ. Ἴσπου μουσαατέϊ μαχσουσὲ κητληγὴν πὶρ ἀν ἐββὲλ ὀνούνοὺ ἀλαρὰκ, ἐχαλίϊ μεμλεκετὶν τεμὶν βὲ τεχβίνι μαϊσετινὲ μετὰρ ὀλατζαγὴ οὐμὶτ ἐτιλμεκτὲ τιρ. — Τουγιούνη οὐμουμιγὲ ἰταρεσὶ Ἰανουάριος 12τὲ χιτὰμ πουλὰν σενὲ ζαρφηντακὶ βαριτὰτ βὲ μεσαριφατηνὴ νέσρ ἐτμίς τιρ. Ποὺ σενὲ βαριτατὴ κετζὲν σενὲ βαριτατηντὰν 12,337 βὲ κουσοὺρ λίρα ἐκσίκ τιρ.

— Ἰταλιὰν τουγιούνη οὐμουμιγέϊ Ὀσμανιγὲ χαμιλλερινὶν νὲ κιπὶ πὶρ καρὰρ ἰττιχὰζ ἐτετζεκλερινὲ χὲρ κὲς κεμάλη μεράκλε μουνταζὴρ τηρ. Ρώμα τιτζαρὲτ ὀτασηνὴν νέσρ ὀλουνὰν ταβετναμεσιντὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, ταχβιλὰτ χαμιλλερὶ Φεβρουάριος 25τὲ ἰτζτιμὰ ἐτετζεκλέρ τιρ. — Ποὺ σενὲ Προυσατὰν σάϊρ μαχαλλερὲ ἰρσὰλ ὀλουνὰν χαρὶρ τοχουμλαρὴ σίμτιλικ 15,628 κουτουγιὰ πάλιγ ὀλμούς τηρ. — Προύσα γεμιστζιλερὶ ἔλγεβμ κουλλιγετλὶ πορτουκὰλ ἄχζ οὺ ἰτασὴ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πὶρ κιμσὲ πορτουκαλὴν ἰ ν φ λ ο υ ε ν τ ζ α γιὰ μουφὶτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεσὶ οὐζερινὲ πορτουκὰλ φιγιατὴ φηρλαμὴς τηρ. — Ἐσκὶ-Σεχρτὲν Κονγιαγιὰ κατὰρ ἰνσὰ βὲ τεμτιτὶ μουκαρρὲρ ὀλοὺπ, ἰνσαατηνὰ μουπασερέτλε τεβὰμ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν χαττὴν χαριτὰ μουτζεπίντζε Κουταχγιαγιὰ κατὰρ κουζερκιαχηνὴν τατπικιντὲ μεϊλὰν χαττηνὴν τολαμπατζλὴ ὀλμασὴ χασεπίϊλε λουζουμσὴζ γερὲ 30 κιλομετροτὰν μουρεκκὲπ φαζλὰ πὶρ χαττὴν ἰνσασηνὰ λουζούμ κορούλμούς ἰτὶ. Ποὺ κερρὲ ταγίνι κουζερκιὰχ κεσφιγιατὴ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ ζεμὰν δλ χαττὴν γερινὲ 4 κιλομετρολὴκ πὶρ σουπὲ χαττηνὴν ἰνσασὴ ταχὰ μουνασὶπ ὀλατζαγὴ ἀνλασηλμὴς τηρ. — Κὴρ Σεχρτὲ χαλὶ ἰσλεμὲκ σεναατηνὴ ἰχγιὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πίζ ζὰτ βαλίϊ βιλαγὲτ Μεμδοὺχ πέϊ ταραφηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἐτιλμεκτὲ τιρ. «Σαπαχ»ὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, βαλίϊ μουσαριλέϊχ ποὺ μακσέτλε Σιβαστὰν πὶρ τακὴμ οὐστατλὰρ τζέλπ ἐτμίς τιρ. — Τεπαάϊ τεβλέτι Ἀλιγετὲν μουτεσεκκὶλ πὶρ σιρκέτι Ὀσμανιγὲ μαριφετίϊλε Πεϊροὺτ λιμὰν βὲ ρηχτημὴ σεραγιτινὲ τεβφίκαν Ταραπλούση Σὰμ ἰσκελεσιντὲ πὶρ λιμὰν βὲ ρηχτὴμ ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴν οὐχτεσινὲ ἰτασὴ χακκηντὰ χακιπάϊ Σαχανεγὲ τακτὶμ ὀλουνὰν ἰστιταναμὲ ἰλὲ χαριτὰ Ναφιὰ ναζαρετινὲ χεβαλὲ ὀλουνμὴς, βὲ νεζαρέτι μουσαριλεϊχάτζα τερτὶπ ὀλουνὰν μουκαβελὲ βὲ σαρτναμὲ λαϊχαλαρὴ τεφτὶς ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Ταραπλούση Σὰμ σαντζαγὴ μουτασαρρηφληγηνὰ κοντεριλμίς, βὲ ὀρατὰ ποὺ πάπτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετκικὰτ βὲ τατπικαττὰν σόνρα, τανζὶμ ὀλουνὰν ραπὸρτ μουσεττασηνὰ ναζάρεν, ζὶκρ ὀλουνὰν σεραΐτι ἰμτιγιαζιγὲ λαϊχασηνὴν βὲ ἀλητατζὰκ ρουσουμὴν ταριφεσινὶν μουντεριτζατὴ κήσμεν μουβαφὴκ οὐσούλ τηρ. Ποὺ πάπτὲ λαζὴμ κελὲν τετκικὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. — Χορὰν βὲ Σαμτὰν Πεϊρουτὰ ἰνσὰ βὲ τεμτὶτ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν 80 κιλομετρολὴκ κησμηνὴν ἰνσαατὴ χιτὰμ πουλμούς, βὲ χάττη μεζκουρὴν κετζετζεγὶ μαχαλλερὶν ἰστιμλάκη ἀραζὶ κανουνηνὰ τεβφίκαν κηϊμετλερὶ τακτὶρ ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ.—Ἰζμὺρ γαζεταλαρηνὴν ἰστιχπαρηνὰ ναζάρεν, Ἄϊδην τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν Διναρτὰν Τζάϊ νὰμ μεβκηγὲ κατὰρ 102 κιλομέτρο ἰμτιτατηντὰ τεμτιτὶ, βὲ Πούρδουρ ταρικίϊλε Ἰσπαρταγιὰ κατὰρ πὶρ σουπὲ χαττὴ ἰνσασὴ ἐσάσεν τενσὶπ πουγιουρηλμὴς τηρ.—Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρηνὴν μουχασσενατηντὰν πιρί τε σοὺ τὴρ κι, Ἐνκάρε ταραφηντὰν Ἰζμὶδ ταρικίϊλε Εὐρωπαγιὰ ταχὰ ζιγιατὲ κουλλιγετλὶ πουγτάϊ κοντεριλμεκτὲ, βὲ ποὺ γιούζτὲν Ἰζμὶδ χαμμαλλαρὴ χάϊλητζα μουστεφὶτ ὀλμακτά τηρ. Πουγταγιὴ Ἰζμιδτὲν Εὐρωπαγιὰ κοντερμέκλε Ἰζμιδτὲν Ἰσταν̇πολὰ κατὰρ τεμὶρ γιολοὺ νακλιγὲ οὐτζρετὶ τεσαρρούφ ἐτιλμεκτέ τιρ — Αὐστρία ἀσηλζατεκιανηντὰν Πρὲνς Λιχτενστάϊν, Ἀσιάϊ Σουγρατὰ ἀσάρη ἀτικὰ τεχαρρὶ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ, Βιέννα ἀκαδημιασηνὰ πὶρ μεπλάγη κουλλὶ τὲρκ ἐτμίς ὀλτηγηντὰν, καρίπεν ἀκαδημία ταραφηντὰν Ἰζμυρὲ πὶρ κάτζ ἔχλι φὲνν ἰζὰμ κηληνατζὰκ, βὲ μουμαϊλεϊχοὺμ ἰστιχσάλη ρουχσὰτ ἐττικτὲν σόνρα ἀσάρη ἀτικὰ τεχαρρισινὲ πασλαγιατζακλάρ τηρ. — Γέβμι τζουλούση χαζρέτι Πατισαχιτὲν περοὺ παϊτάχτη σαλτανάτη Σενιγετὲ 28 μεκιατίπι χουσουσιγέϊ Ἰσλαμιγὲ τεσίς οὺ κουσὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Μεκιατίπι μεζκούρετὲ ἔλγεβμ ζουκοὺρ κησμηνὰ 3,730 κατὰρ ταλεπὲ, βὲ οὐνὰς κησμηνὰ 1,137 ταλιπὰτ τεβὰμ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ.

— Χαλκαλὴ ζηραὰτ τζιφτλικίϊλε τζιβαρηντὰ πουλουνὰν τικὲρ τζιφτλικλὲρ χαϊβανατὴ ἀρασηντὰ σὰπ χασταληγὴ ζουχοὺρ ἐτμίς ὀλμάγλε, ἰλλέτι μεζκούρενὶν ὀνούνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν τεταπίρι μουκταζιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς τηρ. — Κετζὲν χαφτὰ Ἄϊδην βιλαγετιντὲ σιττετλὶ πὶρ χαρεκέτι ἄρζ σατεμεσὶ χίσς ὀλουνμὴς τηρ· βὲ πὶρ κάτζ καριγελερτὲ ποὺ γιούζτὲν πάζη χασαρὰτ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Ἔν ζιγιατὲ χασαρτιτὲ ὀλὰν καριγὲ Δαραμὴρ καριγεσὶ ὀλοὺπ, πὶρ τζαμὶ ἰλὲ 21 χανὲ κούλλιγεν χαρὰπ βὲ πὶρ κατὴν μετζρούχ ὀλμούς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάρ. 15/27, 1894

Ἐσχάμη Οὐμυμί [κηπονὴ κεσιλμίς]	25 9
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	99 25
Τασφιγέϊ Δουγιοὺν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	94
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 80
Λόνδρα » »	109⅜

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 4	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	106 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15
Κϋμὲζούφαχλὴκ	103 —	Μανὶτ Καΐμέ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.